

6 20818 12345 8
*
*



L'état de santé du **pape** demeure **stationnaire**

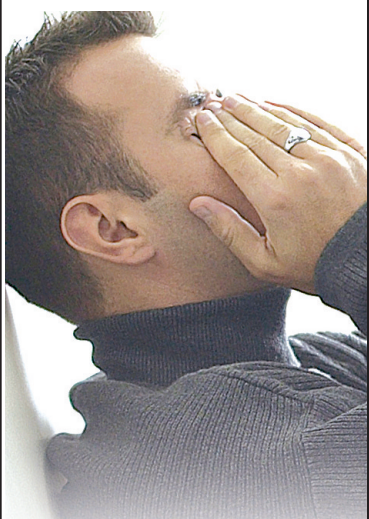
PAGE 2

Yvon **DesRochers** retrouvé mort à Montréal

PAGE 20

Les cols **bleus** promettent de durcir le **ton**

PAGE 4



Le modèle **Outaouais** sera **remanié**

PAGE 5

cyberpresse.ca
LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92^e ANNÉE — NUMÉRO 260 •

LE JEUDI 3 FÉVRIER 2005

• 65¢ PLUS TAXE (S)
DU LUNDI AU VENDREDI

Mercedes-Benz
OGILVIE
M O T O R S
1110, boul. St-Laurent 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca

(Floride: 1.89 \$US PLUS TAXE (S))
DU LUNDI AU VENDREDI

Ottawa s'attaque aux virus informatiques

page 3



Bush n'est pas prêt pour un retrait d'Irak page 19

L'Irak constitue « un front vital dans la guerre contre le terrorisme » a estimé hier soir le président américain George W. Bush lors de son discours annuel sur l'état de l'Union. M. Bush a refusé de fournir « un calendrier artificiel » pour le retrait des troupes américaines du pays. Il a également décoché quelques flèches en direction de l'Iran qui, selon lui, demeure le « premier commanditaire de la terreur dans le monde ».

ASSOCIATED PRESS

Faites votre cotisation **REER** en ligne...



Caisse populaire Rideau d'Ottawa

www.caisserrideau.com

Jean Paul II dans un état de santé stationnaire

État stationnaire pour le pape. L'état de santé de Jean Paul II s'est stabilisé hier à la suite de son hospitalisation pour des difficultés respiratoires mardi soir, apparemment dues à une grippe mais sans doute aggravées par la maladie de Parkinson.

Associated Press
ROME

Il restera donc à l'hôpital Gemelli de Rome dans les prochains jours, a annoncé le Vatican. Depuis mardi soir, de la Pologne au Mexique en passant par les Philippines, le monde catholique prie pour son pape, âgé de 84 ans. Le grand rabbin de Rome, Riccardo Di Segni, a aussi annoncé qu'il priait pour le rétablissement rapide du chef de l'Église. À Washington, le chargé de presse de la Maison-Blanche, Scott McClellan, a déclaré que «les pensées et les prières (des Américains) étaient avec le Saint-Père». Le souverain pontife «se rétablit bien», a déclaré le cardinal Angelo Sodano, secrétaire d'État du Vatican, à la télévision privée italienne Canale 5 hier soir. Le numéro deux du Vatican a ajouté qu'il s'attendait à une améliora-

tion de l'état de santé du pape dans quelques jours.

«Ce problème respiratoire aurait même pu être traité ici au Vatican», a-t-il ajouté. «Mais le Saint-Père, comme chacun, s'en remet aux médecins» et compte tenu du fait que «Rome compte de bons hôpitaux et connaissant la polyclinique Gemelli, il était préférable» qu'il soit hospitalisé.

Les dernières analyses rendues publiques par le porte-parole Joaquín Navarro-Valls montrent que le rythme cardiaque du pape est régulier et qu'il respire à nouveau normalement. «Il n'y a pas de raison de s'alarmer», selon M^{gr} Navarro-Valls, même si le pape a un peu de fièvre; à ce stade une trachéotomie n'est pas nécessaire.

CE QUE DISENT DES MÉDECINS

Les problèmes respiratoires de Jean Paul II ne sont pas une complication classique de la grippe, et



ASSOCIATED PRESS

Marcelina Barahona Garcia, âgée de 85 ans, a prié pour le retour à la santé du pape lors d'une messe à San Salvador, hier. Des fidèles du monde entier ont fait de même après avoir appris que le Souverain pontife avait été hospitalisé. Pendant ce temps, à Rome, les fidèles se pressaient en masse, hier, à l'hôpital Gemelli de Rome, chantant, apportant des fleurs et priant pour la santé de Jean Paul II aux portes de cet établissement surnommé le «Troisième Vatican» par la presse italienne.

sont probablement aggravés par son principal problème de santé, la maladie de Parkinson, soulignent plusieurs médecins.

Une infection doublée de difficultés respiratoires est en effet un cocktail particulièrement dangereux pour homme âgé de 84 ans souffrant de la maladie de Parkinson. «Un personne normale peut avoir une certaine rigidité ou contraction de la gorge», mais ne souffrirait pas de spasmes de la trachée suffisamment graves pour nécessiter une hospitalisation, souligne le Dr. Jaimie Henderson, spécialiste de la maladie de Parkinson à l'école de médecine de l'université de Stanford.

La grippe en déjà en soi un motif d'inquiétude concernant le pape, âgé et de santé fragile.

«Son âge et la maladie de Parkinson le soumettent à un risque

plus élevé de ne pas se rétablir», souligne le Dr. Gary Leo du Centre médical Aurora-Sinai à Milwaukee, aux États-Unis. «Il y a beaucoup de processus différents qui peuvent aggraver la maladie de Parkinson, et les infections sont l'un d'eux.»

Le Vatican a fait savoir hier que le pape passerait plusieurs jours à l'hôpital, après y avoir été admis par précaution après avoir contracté une trachéite: des spasmes de la gorge qui rendent plus difficiles la respiration.

Ses fonctions cardiaques ont été décrites comme normales. Mais il est de plus en plus fragilisé par la maladie de Parkinson, affection neurologique incurable, qui s'aggrave progressivement et, notamment, affaiblit les muscles contrôlant la respiration, la déglutition et d'autres mouvements.

«Sa respiration pourrait ne pas être aussi complète à cause de la maladie de Parkinson. La poitrine ne bouge pas aussi bien et cela pourrait compliquer sa convalescence», souligne le Dr. Leo. Il est ainsi exposé à un risque élevé de complications potentiellement mortelles, surtout des infections.

«On peut soupçonner qu'il a développé une pneumonie», estime le Dr. William Schaffner, expert des maladies infectieuses à l'université Vanderbilt (aux États-Unis). Ce qui serait mauvais signe pour sa santé, ajoute-t-il.

Le fait de savoir s'il aura besoin d'être intubé dans les prochains jours pour pouvoir respirer constituera un indicateur sur l'évolution de l'état de santé du pape.

La santé du pape

Le pape Jean Paul II a été hospitalisé en urgence, mardi, à la polyclinique Gemelli, à Rome, après avoir souffert de complications liées à la grippe, présentant des difficultés respiratoires et une inflammation de la trachée. Voici les dates de ses principaux problèmes de santé et séjours à l'hôpital:

- **31 janvier 2005:** le Vatican annonce que le pape a une «légère» grippe, contraignant le souverain pontife à annuler plusieurs apparitions en public.
- **24 septembre 2003:** des problèmes intestinaux contraignent Jean Paul II à annuler son audience générale hebdomadaire.
- **15 juin 1999:** une grippe accompagnée d'une légère fièvre empêche Jean Paul II de célébrer la messe à Cracovie, en Pologne, devant un million de pèlerins. Cette année-là, la maladie contraint également le pape à annuler une audience hebdomadaire.
- **Février 1997:** le pape annule son audience générale en raison d'une grippe accompagnée de fièvre.
- **8 octobre 1996:** le pape est hospitalisé et subit une appendicectomie.
- **15 août 1996:** Jean Paul II annule son audience générale en raison de ce que le Vatican déclare être une affection intestinale accompagnée de fièvre.
- **13 mars 1996:** une affection similaire, selon le Vatican, contraint le pape à annuler la messe.
- **25 décembre 1995:** submergé par la fièvre et la nausée, le pape doit interrompre son message Ubi et Orbi («à la ville et au monde») à l'occasion de Noël, place Saint-Pierre, et se retrouve cloué au lit avec la grippe.



• **29 avril 1994:** Jean Paul II est admis à l'hôpital après s'être brisé la jambe dans sa salle de bains. Il subit une opération pour remplacer une hanche. Il quitte l'hôpital le 27 mai.

• **11 novembre 1993:** Jean Paul II se démet l'épaule droite en trébuchant sur des marches lors de son audience au Vatican. Il subit une opération et quitte l'hôpital après y avoir passé une nuit.

• **15 juillet 1992:** Jean Paul II subit une opération pour l'ablation d'une tumeur bénigne au colon; il quitte l'hôpital le 28 juillet.

• **20 juin 1981:** le pape est hospitalisé pour une infection liée aux blessures infligées lors de sa tentative d'assassinat plus d'un mois auparavant. Il subit une opération le 5 août et quitte l'hôpital le 14.

• **13 mai 1981:** un jeune Turc, Mehmet Ali Ağca, tire sur Jean Paul II en pleine place Saint-Pierre, le blessant au coude, à l'index et plus grièvement au ventre. Le pape passe 20 jours à la polyclinique Gemelli après avoir subi une opération.

Les fidèles se sont massés devant la polyclinique Gemelli de Rome

Associated Press
ROME

Les fidèles se pressaient en masse hier à l'hôpital Gemelli de Rome, chantant, apportant des fleurs et priant pour la santé de Jean Paul II aux portes de cet établissement surnommé le «Troisième Vatican» par la presse italienne.

Et ce car la polyclinique Gemelli a déjà reçu le pape une demi-douzaine de fois, depuis l'attentat qui le blessa en 1981, valant à l'établissement l'honneur d'occuper la troisième position des résidences pontificales, derrière le Saint-Siège et Castel Gandolfo, où Jean Paul II fuit l'été la chaleur romaine.

Mardi soir, c'est donc dans ses appartements permanents du dixième étage que Jean Paul II a été admis. Cette suite pontificale hospitalière comprend une chapelle, une cuisine et une chambre à coucher pour l'assistant personnel de toujours du pape, l'évêque polonais Stanis-

law Dziwisz.

Reste que le dixième étage de cette institution située à environ quatre kilomètres du Vatican n'est que «partiellement fermé», note le porte-parole de l'hôpital Nicola Cerbino, affirmant que ceux qui doivent y être soignés le sont toujours. «Il n'y a pas de changement pour l'hôpital».

La sécurité y était donc très discrète mais étroite mercredi, quatre véhicules de police gardant l'entrée, et des dizaines de policiers en civil déployés dans le bâtiment et alentour, selon un responsable s'exprimant sous le couvert de l'anonymat.

La nouvelle de l'hospitalisation du pape a fait affluer des cohortes de journalistes à la polyclinique Gemelli, dont le hall d'entrée était transformé en plateau où s'entassaient les journalistes des télévisions, d'autres s'étant installés sur la colline d'en face, avec vue sur les fenêtres pontificales.

Le porte-parole du Vatican Joaquín Navarro-Valls, arrivé tôt

hier, a dû être protégé par la police de la foule des journalistes, avant que la direction de Gemelli installe pour la presse une salle non loin du hall d'entrée, l'équipant d'un podium et d'un micro, d'où les responsables médicaux diffusent les bulletins de santé.

L'extérieur de Gemelli est lui occupé par les fidèles. Des Polonais sont venus déposer des roses rouges et blanches, et une dizaine d'étudiants australiens avaient même sorti leurs guitares pour jouer *Wonderwall*, du groupe de rock Oasis. Nombre de pèlerins étaient venus à Rome pour assister à l'audience générale de mercredi, annulée en raison de l'état de santé du pontife.

«Jean Paul II est une personnalité exceptionnelle, même quand il souffre et est malade», déclarait Antonio Cecchini, un prêtre qui apporte habituellement son assistance spirituelle aux patients de la polyclinique Gemelli.

Ottawa s'attaque aux menaces cybernétiques

Le gouvernement fédéral a annoncé, hier, la création du Centre canadien de réponse aux incidents cybernétiques, qui sera chargé de prévenir les menaces informatiques qui pèsent chaque jour sur les infrastructures essentielles du pays.

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Basé à d'Ottawa, le centre relié au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile sera en opération sept jours par semaine, 24 heures par jour. Étant donné la nature délicate de ses activités, qui ont trait à coordination d'urgence et à la sécurité nationale, son emplacement exact n'est pas rendu public.

Son équipe d'une vingtaine de personnes s'affaira à la surveillance, à l'analyse et à la prévention des menaces cybernétiques, de même qu'à la coordi-

nation des interventions en cas d'attaque.

« Dans un contexte mondial où la technologie de l'information prend de plus en plus d'importance, il est de notre devoir de faire tout ce que nous pouvons pour réduire les risques de menaces cybernétiques pouvant toucher nos infrastructures essentielles communes », a indiqué la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, Anne McLellan, par voie de communiqué.

UNE DOUZAINÉ D'ALERTES

Chaque jour, au moins une douzaine de nouvelles vulnérabilités informatiques sont révé-



ARCHIVES

La ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, Anne McLellan, a déclaré hier que « Dans un contexte mondial où la technologie de l'information prend de plus en plus d'importance, il est de notre devoir de faire tout ce que nous pouvons pour réduire les risques de menaces cybernétiques pouvant toucher nos infrastructures essentielles communes ».

lées, tandis que des virus et des vers à propagation rapide sont détectés en moyenne à toutes les six semaines. La menace étant changeante, il est de plus en plus difficile pour les gouvernements de prédire et prévenir les attaques informatiques, qui peuvent rapidement produire un effet de cascade.

En 2001, par exemple, la population infectée par le ver Code Red doublait toutes les 37

minutes. Deux ans plus tard, le nombre de cibles atteintes par le ver Slammer doublait toutes les 9 secondes, ayant même raison du service téléphonique de plusieurs centres d'appel 911 aux États-Unis. En août 2003, le ver Blaster s'est propagé au moment même où une grave panne de courant plongeait l'Ontario et une partie du nord-est américain dans le noir.

À court terme, le gouverne-

ment fédéral entend mener des exercices de simulation, afin d'évaluer sa capacité d'intervention en cas d'attaque cybernétique. Ottawa a également annoncé, hier, la signature d'un accord de participation au Programme de coopération en matière de sécurité, une initiative d'envergure mondiale qui lui permettra d'avoir un accès continu à l'expertise de Microsoft Canada.

Un autre site Internet fédéral au français douteux fait une brève apparition

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

À peine une semaine après avoir participé au lancement d'un site Internet au français douteux, la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, Anne McLellan, récidive avec celui du Centre canadien de réponse aux incidents cybernétiques (CCRIC).

Bien que l'étendue des dommages à la langue française soit bien loin de ceux constatés avec «Cyberaide.ca», une visite du site Internet dédié au nouveau centre fédéral de lutte aux menaces informatiques (www.ocipep.gc.ca/ccirc/index_f.asp) n'est pas tout à fait au point.

D'entrée de jeu, la fenêtre apparaissant en page d'accueil informe les internautes francophones qu'en ce 2 février 2005, il n'y a «Aucune développements nouveaux».

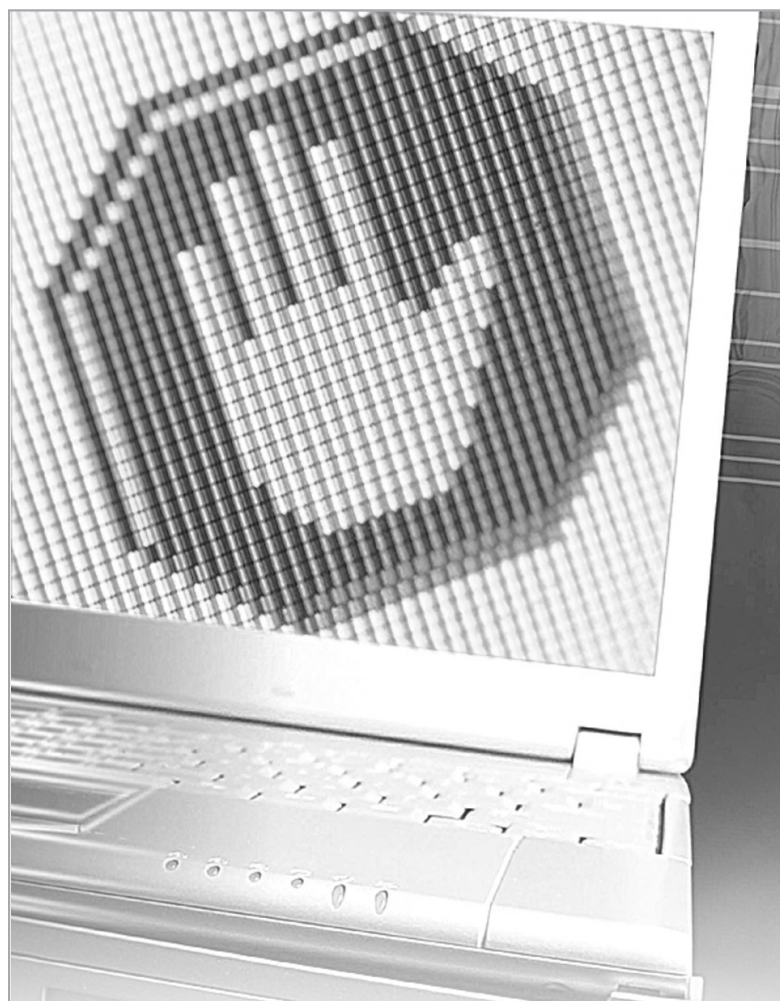
Les visiteurs souhaitant obtenir davantage d'informations sur le CCRIC sont redirigés vers un document fournissant des exemples de «Menace virtuelle». On y apprend notamment qu'en janvier 2003, «le ver Slammer a causé des perturbations dans des systèmes financiers électroniques et des annulations de vols ariennes en bloquant des réseaux informatiques par ses efforts de se disséminer à travers Internet».

Le site ajoute qu'en 2004, «le ver Witty a attaqué les appareils

censés à protéger des systèmes informatiques contre ces menaces-mêmes, frappant même pas 24 heures après qu'une vulnérabilité dans ces systèmes soit annoncé aux publics».

Comme si cela ne suffisait pas, la version française du communiqué de presse émis par le gouvernement fédéral, hier, invite les médias désirant obtenir plus d'informations à communiquer avec Sécurité publique et Protection civile Canada, à un numéro de téléphone comportant six chiffres, au lieu de sept.

À peine une heure après l'appel du *Droit* au ministère, les erreurs signalées ont été corrigées, ou tout simplement retirées du web.



Le Centre canadien de réponse aux incidents cybernétiques sera en opération sept jours par semaine, 24 heures par jour.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

CHUM:
Charest Hésite
Un Maximum.

météo

Ottawa / Gatineau
Aujourd'hui

Passages nuageux
-2/-10

Demain
Alternance de soleil et nuages
2/7

Samedi
Nuageux
0/5

Dimanche
Nuageux
3/2

Maniwaki / Pontiac / Lièvre
Aujourd'hui

Passages nuageux
-1/-10

Demain
Alternance de soleil et nuages
-1/-6

Les normales

Maximum :-6,0°
Minimum :-20,0°

Au pays

Halifax	nuageux	2	-2
Montréal	nuageux	1	-6
Québec	nuageux	-3	-11
Toronto	variable	0	-11
Vancouver	nuageux	12	5

Au soleil

Acapulco	enseoleillé	32	24
Cancun	enseoleillé	31	17
Virginia Beach	nuageux	7	1
La Havane	variable	26	8
Las Vegas	enseoleillé	17	6
Miami	variable	23	13
Myrtle Beach	pluie	9	2
Orlando	pluie	21	12
Rép. Dom.	variable	28	21

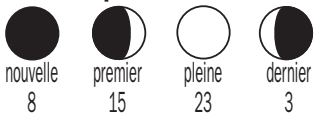
Ailleurs

Boston	enseoleillé	0	-9
Lisbonne	enseoleillé	13	3
Londres	pluie	10	6
Los Angeles	enseoleillé	22	8
Moscou	neige	-6	-12
New York	enseoleillé	4	-5
Paris	pluie	7	5
Pékin	enseoleillé	0	-11

Lever du soleil :7h21

Coucher du soleil :17h13

Les phases de la lune



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités	18	Loteries	10
Arts	28	Mots croisés	37
Boulianne	14	Mot mystère	34
Bridge	36	Nécrologie	42
Bourse	24	Petits bonshommes	47
Économie	23	Petites annonces	33
Éditorial	16	Région	7
Forum	17	Sports	45
Gratton	8	Statistiques	46
Horoscope	35	Vastel	17
La capitale	6		

Concession temporaire: les cols bleus ont nettoyé les véhicules barbouillés

Les cols bleus de Gatineau ont temporairement mis fin à leurs moyens de pression, hier, tout en durcissant nettement le ton à l'égard de l'administration municipale.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

À la demande de la Ville, ils ont nettoyé les véhicules municipaux maculés de gouache et de slogans syndicaux. Mais cette concession n'est que temporaire, a prévenu le président du syndicat, Maurice Richard, qui croit que le syndicat doit cesser d'y aller de « main morte » et « rentrer dans » la ville.

« On a demandé aux gars d'obtempérer aux demandes. Mais les camions peuvent être nettoyés aujourd'hui et rebarbouillés demain. On va voir les modalités qu'on va mettre en place », a dit M. Richard, qui a accusé hier les hauts dirigeants municipaux d'agir en « dictateurs et en vrais maréchaux » en refusant de négocier de bonne foi avec le syndicat.

LE TON MONTE

M. Richard s'est fait encore plus menaçant en promettant que les cols bleus s'opposeraient à toute tentative de la ville de faire nettoyer les véhicules municipaux par un sous-traitant. « Le maire pourra faire ce qu'il veut, nos cols bleus ne laisseront personne passer derrière les barrières. On est prêt à vivre



ARCHIVES

Le président du syndicat des cols bleus de Gatineau, Maurice Richard, a déclaré hier: « On a demandé aux gars d'obtempérer aux demandes. Mais les camions peuvent être nettoyés aujourd'hui et rebarbouillés demain. On va voir les modalités qu'on va mettre en place ».

avec les conséquences de nos gestes », a-t-il déclaré hier.

Frustrés après trois ans de négociations infructueuses pour accoucher d'une première convention collective, les cols bleus ont fait sentir une présence silencieuse mais intimidante, hier matin, lors de la réunion hebdomadaire du comité exécutif.

Une dizaine de cols bleus ont même assisté au point de presse hebdomadaire du maire. D'ordinaire très à l'aise devant les

micros et les caméras, Yves Ducharme a semblé intimidé par la présence des cols bleus et a répondu avec moins d'assurance que d'habitude aux questions des journalistes.

Les négociations entre les cols bleus et la ville, qui achoppent sur la délicate question de la sous-traitance, se retrouveront devant un médiateur d'ici quelques semaines. Hier, le syndicat a accusé la ville de se cacher en attendant que le médiateur soit nommé par Québec.

« Au lieu de s'asseoir et de négocier de bonne foi avec nous, la ville fait ça par la voie des médias et ils nous envoient des lettres camouflées. S'ils ne sont pas capables de nous parler, qu'est-ce qu'ils font comme directeur général ou comme maire de Gatineau? » a-t-il dit.

« On est tannés, et s'il faut durcir le ton, on va le faire, a repris M. Richard. Quelque part, il faut cesser d'hésiter, il ne faut pas y aller de main morte et foncer dans eux-autres. »

Ottawa embauchera 38 ambulanciers d'ici 12 mois

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La Ville d'Ottawa comptera 38 nouveaux ambulanciers paramédicaux d'ici les 12 prochains mois. La décision du conseil municipal permettra de diminuer le temps de réponse des ambulances et de faire face au volume croissant d'appels depuis la fusion municipale.

Les élus ont ainsi répondu aux recommandations du rapport du coroner qui indiquait que la Ville devait embaucher rapidement plus de personnel afin de répondre à la demande. Les coûts associés à ces embauches seront de 2,2 millions \$. Vingt ambulanciers seront en poste en juillet prochain alors que 18 autres entreront en service au

début de l'année prochaine.

Le temps de réponse des ambulances est problématique depuis 2001, surtout dans les secteurs ruraux compte tenu de la distance à parcourir. De plus le nombre d'appel est passé de 65 000 à 90 000 par année.

Selon Anthony Di Monte, directeur du service paramédic, les 38 nouveaux employés ne seront pas de trop. « Nous allons rattraper ce que nous avons perdu avec le croissance, c'est-à-dire la capacité de répondre au volume d'appels. Cela aura un impact direct sur le temps de réponse », a-t-il affirmé sans toutefois pouvoir préciser l'impact réel en terme de délai d'attente.

Il a révélé que cinq ambulanciers paramédicaux en provenance de Montréal — dont le tra-

vail n'est pas reconnu au Québec — avaient déjà soumis leur candidature afin d'obtenir leur licence professionnelle pour pratiquer en Ontario.

La décision du conseil municipal d'embaucher de nouveaux ambulanciers est une excellente nouvelle aux yeux du maire d'Ottawa. Bob Chiarelli a rappelé qu'il s'est rendu à Queen's Park il y a deux semaines pour rencontrer le ministre des Finances, Greg Sorbara. Les deux politiciens ont discuté du financement provincial du service ambulancier et de l'embauche de répartiteurs supplémentaires.

« Je crois que nous avons réglé le dossier le plus important du budget 2005. C'est ce que la majorité de la population nous a

demandé car c'est une question de vie ou de mort », a indiqué la conseillère Diane Deans, présidente du comité de protection et d'urgence.

Elle a ajouté qu'un projet pilote pourrait être mis en place en collaboration avec la province pour réduire le temps d'attente des ambulanciers lorsqu'ils arrivent avec un patient dans un hôpital de la région. Ils doivent parfois patienter plus d'une heure avant qu'il ne soit pris en charge par les services d'urgence.

Ottawa compte actuellement 262 ambulanciers paramédicaux et 30 véhicules d'urgence. L'embauche de personnel additionnel pourrait permettre de diminuer le temps supplémentaire de 120 000 \$ par année.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
(613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333

Télécopieur: 562-7539

Santé mentale: il faut des lits de longue durée

Un important changement de culture s'amorce dans l'organisation des services en santé mentale en Outaouais.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

La région change son fusil d'épaule. Historiquement, elle a toujours privilégié un système sans lit de longue durée, donc la réintégration dans la communauté des cas de santé mentale les plus lourds.

L'organisation des services en santé mentale en Outaouais date de 1985. L'hébergement des personnes atteintes d'un problème de santé mentale s'est toujours fait soit dans des ressources non institutionnelles, soit dans des familles d'accueil.

Cette façon de fonctionner a été surnommée le « modèle Outaouais » dans le réseau de la santé. Les professionnels de la santé en Outaouais sont aujourd'hui d'accords pour apporter un important changement à ce modèle dit « d'avant-garde ». Le besoin de lits de longue durée se fait cruellement sentir. L'absence de ces lits a un important impact sur les temps d'attente pour des services ainsi que la durée de séjour dans les salles



Le Centre hospitalier Pierre-Janet qui n'a que des lits de courte durée insiste depuis quelques mois auprès de l'Agence de santé de l'Outaouais pour financer 50 lits de longue durée, et ainsi répondre aux normes du ministère de 0,15 lit de longue durée par 1000 habitants.

d'urgence. Le Centre hospitalier Pierre-Janet qui n'a que des lits de courte durée insiste depuis

quelques mois auprès de l'Agence de santé de l'Outaouais pour financer 50 lits de longue durée, et ainsi répondre aux normes du ministère de 0,15 lit de longue durée par 1000 habitants.

LES CAS LOURDS

« Avec le temps, nous nous sommes rendus compte qu'il y a des cas tellement lourds que ça prend des ressources très structurées, affirme Pierre Gagnon, directeur général du Centre hospitalier Pierre-Janet. Ce sont souvent des cas trop demandants pour une famille d'accueil. La famille n'a d'autre choix que de retourner la personne à l'hôpital, mais l'hôpital doit sortir ce patient de l'établissement le plus rapidement possible pour libérer un lit de soins de courte durée. »

Tant la direction du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) que l'Agence de santé de l'Outaouais appuie M. Gagnon dans sa démarche. Cependant, des lits de longue durée en santé mentale ça coûte

beaucoup d'argent. L'Agence a récemment financé 8 lits de longue durée au coût d'environ 600 000 \$. « Nous allons tenter de tenir compte des demandes de Pierre-Janet lors des allocations budgétaires de 2005-2006, mais il est certain que la création de 50 lits est actuellement impossible », a indiqué le président-directeur général de l'Agence, Roch Martel.

PRIORITÉ NATIONALE

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, est sur le point de rendre public son plan d'action 2005-2008 en santé mentale. Le but de ce plan est d'offrir à toute personne, qu'elle souffre d'une maladie mentale grave ou d'une dépression passagère, un accès à des soins appropriés à son état, le jour comme la nuit, n'importe

où au Québec.

Un document obtenu par la *Presse Canadienne* indique que le gouvernement confiera aux 95 CSSS du Québec le mandat de former deux équipes de professionnels en santé mentale, l'une pour les jeunes, l'autre pour les adultes. Le directeur des services cliniques du CSSSG, le Dr Guy Morissette, précise que les services aux jeunes sont moins bien organisés que ceux destinés aux adultes.

Les CSSSG devront aussi offrir toute une gamme de services de crise et fournir un service d'intervention téléphonique 24 heures. L'Agence de santé de l'Outaouais indique qu'elle mettra ses efforts sur les services de crise dans les milieux ruraux et sur les services de première ligne dans l'urbain.

Le « modèle outaouais » en santé mentale est encore d'avant-garde.

Durée moyenne de séjour à la salle d'urgence pour les personnes ayant des problèmes de santé mentale

- Les pires établissements au Québec

1-Hôpital Louis-H-Lafontaine :	77,2 heures
2-CHUM-Hôpital Saint-Luc :	38,2 heures
3-Hôpital Jean-Talon :	36,6 heures
4-Hôpital Gatineau Memorial :	35,9 heures
5-Hôpital de Hull :	35,2 heures

- En Outaouais

1-Hôpital Gatineau Memorial :	35,9 heures
2-Hôpital de Hull :	35,2 heures
3-Hôpital de Buckingham :	23,1 heures
4-Hôpital de Gatineau :	23,0 heures
5-Hôpital de Shawville :	14,3 heures
6-Hôpital de Maniwaki :	3,3 heures
Moyenne :	26,4 heures

- Moyenne au Québec

-2002-2003 :	24,7 heures
-2003-2004 :	22,6 heures
-2004-2005 :	21,1 heures

**Source : Ministère de la Santé du Québec



CÉLÉBRER LE BAL DE NEIGE AU COMPLEXE LAC-LEAMY !

Du vendredi au dimanche, les 3 premiers week-ends de février, venez faire un tour au Lac !

Le Complexe Lac-Leamy vous réserve tout un spectacle.

- ❄ À voir, le spectacle CINÉMASHOW! Les meilleures scènes de films en chanson et en danse, les vendredis, samedis et dimanches du 4 au 27 février. Achetez vos billets dès maintenant!
- ❄ Sculptures de glace inspirées des scènes du spectacle Cinémashow
- ❄ **Voyez le Super Bowl XXXIX au bar La marina ce dimanche ! Buffet, animation et prix de présence.**
- ❄ Cascades en skis et en planche à neige sur écran aux bars 777 et Bacchus

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

Fiers partenaires du Bal de Neige

LAC-LEAMY
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA



La Capitale

Le Canada veut alléger la dette des pays pauvres

Presse Canadienne

Le ministre des Finances Ralph Goodale se rendra à Londres ce week-end dans l'espoir de convaincre les pays membres du G-7 d'alléger la dette des nations les plus pauvres.

La proposition canadienne, présentée comme une étape importante vers l'allégement de la dette des pays du tiers monde, a été critiquée par des organismes canadiens de coopération internationale, qui affirment qu'il en faudrait beaucoup plus pour répondre aux besoins réels.

Selon le projet que présentera M. Goodale à l'occasion d'une réunion des ministres des Finances et des dirigeants des banques centrales des pays du G-7, ces derniers assumeront au cours des 10 prochaines années les paiements sur la dette des pays les moins bien nantis. Ceci permettrait à ces pays de consacrer plus d'argent au développement.

«La proposition canadienne donnera l'occasion aux nations ayant peu de revenus d'investir dans l'avenir de leurs citoyens, et non dans leurs dettes», a déclaré le ministre Goodale.

Le projet du ministre est l'une des trois propositions qui ont circulé dans les coulisses du G-7, mais au ministère des Finances, il est présenté comme un compromis susceptible d'être accepté par les homologues de M. Goodale.

Le ministre a indiqué que le Canada avancera 172 millions\$ au cours des cinq prochaines années si le projet est adopté. Ce montant pourrait augmenter considérablement, tout dépendant du nombre de pays qui seront éventuellement admissibles.

Dans les faits, son projet verrait les pays riches assumer l'hypothèque des pays pauvres pendant une décennie. L'hypothèque ne serait toutefois pas annulée.

Et c'est là que se situe le problème, a avancé Gerry Barr, directeur du Conseil canadien pour la coopération internationale.

«Ça ne fait que réduire le fardeau de la dette pendant 10 ans, puis le remettre dans son entier, a-t-il souligné. Ce dont nous avons besoin, c'est d'une radiation complète de la dette.»

La plupart des pays admissibles au projet de M. Goodale se trouvent en Afrique. Selon M. Barr, ce continent a versé 298 milliards\$ en intérêts et capital depuis 1970. Pourtant, ces pays doivent encore 200 milliards\$.

«Il serait temps que les pays développés fassent le calcul et annulent la dette. [...] Il s'agit d'une entrave structurelle au développement», a déclaré M. Barr.

Le Canada a effacé une bonne partie des montants que lui devaient les pays pauvres. Les organismes de coopération internationale affirment toutefois que M. Goodale devrait inciter ses collègues du G-7 à faire de même, ainsi qu'à annuler les dettes envers les organisations internationales comme le Fonds monétaire international et la Banque mondiale.

Commandites: Gagliano nie encore toute intervention

Presse Canadienne - MONTRÉAL

«Si c'est ma décision? Oui, peut-être, appelez ça comme vous voulez. Je vous dis les faits. Maintenant vous dites: 'Est-ce que c'est votre décision?' Non, je ne prenais pas de décisions mais j'avais des discussions et je transmettais les représentations qu'on me faisait.»

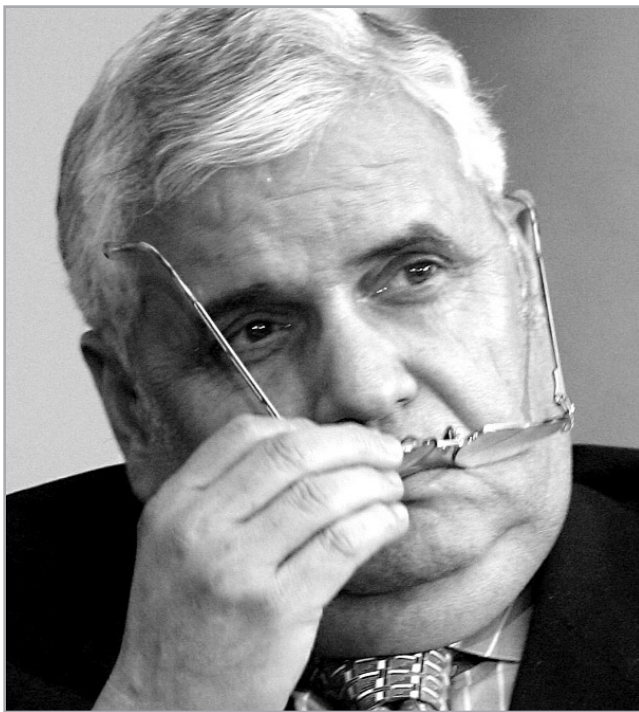
Cette phrase, ou une autre du genre, l'ancien ministre Alfonso Gagliano l'a répétée à de nombreuses reprises, lors de la deuxième journée de son témoignage, hier. Mais la minutie du travail de la Commission d'enquête sur les commandites l'a rattrapé assez vite, l'obligeant à nier les interprétations de la Commission malgré des documents révélateurs et difficiles à contester.

Le procureur de la Commission Gomery, Bernard Roy, a patiemment épluché un cartable de plus de 200 pages détaillant une vingtaine de dossiers de commandites. Pour ces dossiers, la Commission a retrouvé des documents qui tendent à démontrer des interventions directes de l'ancien ministre Gagliano.

Par exemple, le 11 septembre 1998, Huguette Tremblay, le bras droit de l'ancien dirigeant des commandites Charles Guité, écrit dans une note qu'on lui a dit que «le ministre avait donné son accord» pour une commandite de 10 000\$ à un tournoi de golf de la Banque commerciale italienne du Canada.

Sans broncher, M. Gagliano a réfuté, pour ce dossier comme pour tous les autres, l'interprétation du procureur. Il affirme qu'il ne faisait que des suggestions, ou que son bureau avait agi à son insu, ou encore que M^e Roy interprète les documents de façon erronée.

«Encore là, vous changez le mot, a accusé l'ex-ministre à un certain moment. J'ai



Alfonso Gagliano: pas l'intention de prendre le blâme

donné mon accord, je n'ai pas approuvé.»

En milieu d'exercice, M. Gagliano aura finalement indiqué qu'il pouvait offrir trois réponses à ceux qui lui demandaient son avis dans des dossiers de commandites: il pouvait soit suggérer, suggérer fortement ou recommander.

Le juge John Gomery n'a pu s'empêcher d'intervenir de temps en temps, ne semblant pas prêt à avaler sans rien dire les explications du témoin.

«Est-ce que vous reconnaissez qu'il y a une distinction entre une suggestion et une recommandation?», a lâché le juge, une pointe d'exaspération dans la voix.

Montré du doigt par plusieurs lorsque vient le temps de parler d'intervention politique dans la gestion des commandites, M. Gagliano n'a visiblement pas

l'intention de prendre le blâme qu'on veut lui faire porter.

Pour se distancer de tout rôle décisif dans les commandites, M. Gagliano a offert dans certains cas des histoires plutôt détaillées au juge Gomery.

Pourtant, en de nombreux cas, il disait ne pas être en mesure de se rappeler de détails. «La mémoire est une faculté affaiblie», a-t-il fait remarquer au juge, pour s'excuser.

Cette deuxième journée de témoignage de l'ancien ministre n'a pas donné lieu à des révélations fracassantes. Les questions de M^e Roy, par leur précision, laissent croire que la Commission a surtout mis la table pour les audiences à venir, à Montréal.

Cette partie de l'enquête, qui commencera à la fin du mois, tentera de faire la lumière sur les agences de publicité. Et c'est là que les pièces encore manquantes du casse-tête devraient apparaître, les unes après les autres.

La Commission en a donné un bref aperçu, hier. Par exemple, M^e

Roy a questionné le témoin sur une possible double commission que recevaient des agences lorsqu'elles trouvaient de leur chef un événement à commanditer. Par cette pratique, qui n'a pas été appuyée par des preuves, des agences auraient pu cumuler les commissions versées par le gouvernement fédéral, ainsi qu'une commission versée par un événement trouvé par leur démarchage.

M. Gagliano a dit avoir entendu une rumeur à ce sujet, mais n'en a jamais eu de preuve.

Hier, la Commission s'est aussi aventurée dans une partie encore peu défrichée en tentant, pour une première fois, d'établir des liens entre certaines agences de publicité et la section québécoise du Parti libéral du Canada (PLC-Q).

Bouclier antimissile: Ottawa n'entend pas demander de garanties à Washington

Presse Canadienne - MONTRÉAL

Le gouvernement n'entend pas demander à Washington de renoncer à toute velléité d'arsenalisation de l'espace avant d'adhérer au bouclier antimissile américain, a révélé hier le ministre de la Défense, Bill Graham.

En décembre, pourtant, le premier ministre Paul Martin avait déclaré, en entrevue au réseau de télévision CPAC, qu'il exigerait un engagement écrit de l'administration de George Bush à cet effet.

«Il n'est pas nécessaire d'exiger des garanties écrites de la part de M. Bush», a déclaré M. Graham aux Communes, en réponse à une question du chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

«Le premier ministre a dit que nous ne participerions pas à un accord où la militarisation de l'espace (serait) de l'intention de l'une ou l'autre partie. [...] Les Américains savent que cela est notre position.»

Or, les autorités américaines ont tou-

jours refusé d'exclure totalement le déploiement d'armes dans l'espace dans le cadre du bouclier. Stephen G. Rademaker, adjoint de la secrétaire d'État américaine pour le contrôle des armements, a réitéré cette position il y a quelques jours.

«Pour l'instant, il n'est pas dans l'intention des États-Unis d'installer des armes dans l'espace, a affirmé M. Rademaker. L'architecture du système ne le prévoit pas. Mais, je ne peux pas vous dire ce qu'il adviendra dans une génération ou dans un siècle. Je ne peux pas vous donner de telles garanties.»

Le ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, a d'ailleurs reconnu hier qu'Ottawa avait reçu des assurances de Washington quant à la non-arsenalisation de l'espace, mais seulement pour une période de temps limitée.

«Nous avons, de l'administration américaine, un engagement que son programme actuel, manifestement, ne se dirige pas vers l'arsenalisation de l'espace», a expliqué le ministre.

Les opposants au bouclier antimissile estiment que ce dernier relancera la course mondiale aux armements et que de toute façon, sa viabilité n'est pas encore prouvée. Une fois que le Canada aura accepté d'y participer, ajoutent-ils, il sera impossible de s'en retirer dans l'éventualité où les Américains décideraient de placer des armes dans l'espace.

Gilles Duceppe a par ailleurs accusé Paul Martin d'avoir tenté de «faire passer en douce» la participation du Canada au bouclier en modifiant l'accord sur le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), en août dernier.

«La veille d'accepter de modifier NORAD, le premier ministre m'a appelé et il m'a dit que cela n'avait rien à voir avec le bouclier antimissile», a relaté M. Duceppe.

«Il n'y a pas de doute que la décision que nous avons prise donnait à NORAD la capacité de transmettre des informations sur les missiles», a dû admettre M. Martin.

Un jeune Gatinois perd la vie sur une pente de ski de Bromont

Un jeune skieur de Gatineau, Louis-Philippe Boileau-Loiselle, 21 ans, a perdu la vie, mardi, au centre de ski Bromont, dans les Cantons-de-l'Est.

Marie-Claude Mongrain
LA VOIX DE L'EST

La direction de Ski Bromont est sous le choc. «C'est très éprouvant, on est ébranlés», a laissé tomber hier le président de la station, Charles Désourdy, au lendemain de l'accident.

Victime, selon toute vraisemblance, d'une perte de contrôle, le skieur et étudiant en génie informatique de l'Université de Sherbrooke a heurté de plein fouet un arbre situé en bordure de la piste



La piste a été fermée après l'accident.

Washington, considérée «très difficile», selon la codification de la station.

Le jeune homme était accompagné pour l'occasion d'une demi-

douzaine d'amis, mais ceux-ci ne se trouvaient pas sur la même pente que lui au moment de la tragédie. Aucun skieur n'aurait été témoin de l'événement.

«Une médecin qui skiait derrière lui a été la première sur les lieux et une équipe de patrouilleurs était sur place en environ trois minutes, mais il était déjà trop tard», relate M. Désourdy. Probablement décédé sur le coup, l'étudiant n'a pas répondu aux manœuvres de réanimation et son décès a été constaté à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, en début de soirée.

«Ça fait huit ans que je suis ici et il n'était encore rien arrivé de tel depuis, regrette le président. J'ai une fille de 16 ans qui participe à des compétitions de ski. Ça

serre le cœur d'y penser...»

Charles Désourdy confirme que la victime ne portait pas de casque protecteur, mais ajoute du même souffle que, dans ce cas-ci, cela n'aurait selon lui rien changé.

Quant à la sécurité des pistes, il assure que la station n'est aucu-

nement à blâmer. Mais serait-il envisageable d'installer des clôtures protectrices, comme lors de compétitions?

«Je ne pense pas. C'est comme si on parlait de poser des clôtures le long des routes. Les arbres font partie de la montagne et des risques du ski».

Un accident dû à la malchance, selon un ami du jeune skieur

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Louis-Philippe Boileau-Loiselle est décédé en raison d'une *bad luck*, selon le colocataire et ami de la victime, Simon Poissant.

M. Boileau-Loiselle, qui est originaire du secteur Aylmer, est mort des suites d'un grave accident de ski survenu avant-hier, à la station de ski Bromont. M. Poissant habitait avec le skieur âgé de 21 ans depuis une session et l'avait connu à l'Université de Sherbrooke, il y a un an et demi, quand les deux jeunes étudiants sont arrivés dans cette ville pour entreprendre des études en Génie informatique.

«Nos amis qui étaient au centre de ski, moi et quelques autres amis proches de Louis-Philippe, nous nous sommes réunis chez nous après l'accident, pour comprendre un peu ce qui s'était passé, a expliqué M. Poissant, qui était encore très bouleversé quand il a pris le temps de répondre à quelques questions sur son colocataire. Ceux qui étaient là nous ont expliqué qu'il descendait la pente, qu'il a pris une bosse et qu'il est tombé sur l'arbre par la suite. C'était une *bad luck*, un accident. Louis-Philippe ne connaissait pas beaucoup la piste, parce qu'il est originaire de Gatineau et il n'avait pas fait du ski souvent à Bromont. Louis-Philippe

était un bon skieur, de ce que je connaissais de ses habiletés sur les pentes.»

Bien sûr, le décès tragique de M. Boileau-Loiselle a secoué ses collègues de sa promotion à l'université, tout comme les membres de sa famille, à qui M. Poissant a parlé rapidement au téléphone suite à la tragédie.

«J'ai parlé à un de ses parents et il était bouleversé, c'est certain. La famille est montée dès le soir de l'accident, pour aller à l'hôpital et constater le décès de Louis-Philippe. Je vais m'ennuyer de lui. Il était un bon gars, un homme dévoué dans ses études et qui n'avait pas peur des défis.»

L victime était aussi membre du Club de voile Grande-Rivière.

Fondation
BAXTER & ALMA RICARD

Programme de bourses destinées aux citoyens canadiens vivant en situation linguistique francophone minoritaire

date d'échéance le 1^{er} mars

Visitez notre site web au www.fondationricard.com

pour obtenir tous les renseignements, y compris le formulaire de demande de bourse.

Tél. : 613-236-7065 • 1-877-236-7065

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes

Chambre à partir de **995\$** /mois

Incluant tous les services.

Venez essayer un COURT SÉJOUR GRATUIT de 3 jours

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

Four Points Sheraton
GATINEAU-OTTAWA
HÔTEL & CENTRE DE CONFÉRENCES

Forfait Bal de Neige

99,00 \$*

(prix régulier 189,00\$)

Du 4 au 20 février 2005

Inclus dans le forfait :

- Chambre spacieuse sur étage affaires
- Stationnement
- Petit déjeuner buffet pour deux personnes
- Admission au Musée canadien des civilisations et au Musée des enfants pour deux personnes
- Petit cadeau gracieuseté du Musée.

- Restez pour deux nuits au tarif de 99,00 \$ ou pour une nuit au tarif de 109,00 \$* pour le forfait Bal de Neige.
- * Tarif par nuitée, occupation simple ou double, taxes en sus.
- Les enfants de moins de six ans mangent gratuitement.
- Selon les disponibilités, ne s'applique pas aux groupes.
- Marchez au Domaine des flocons ou sculptures sur neige.

Hôtel Four Points par Sheraton Gatineau-Ottawa
35, rue Laurier, Gatineau (Hull), Québec, Canada J8X 4E9
Réservations : 1-800-567-9607, poste 2094

Toronto 69\$

New York 99\$
St. John's 149\$

Halifax 99\$
Calgary 189\$

Moncton 119\$
Edmonton 189\$

Winnipeg 129\$
Vancouver 219\$

VOLS GRATUITS ! DÉTAILS SUR jetsgo.net

Moins cher. Plus souvent.

Départs depuis Ottawa. Prix web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

ACHAT SPÉCIAL DE CHRYSLER

SAMEDI, LES VÉHICULES SERONT À L'INTÉRIEUR



Pierre Laurin
Représentant
des ventes

2004 Chrysler 300M

(stock 456-0002)

Choix de
1
seulement



Rabais Baillet
+ Chrysler

8 500\$



Venez-me voir
pour connaître
tous les détails
dès aujourd'hui

Jules
Baillet
et fils
Itas

960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



Gratton

Lettre à Marc Godbout

Monsieur le député fédéral d'Ottawa-Orléans,

Si je vous écris aujourd'hui, c'est pour connaître votre position en ce qui a trait à la question du mariage entre conjoints du même sexe.

Mon collègue Patrice Gaudreault, qui travaille sur la Colonne parlementaire, a posé la même question à tous les députés fédéraux de la région ces derniers jours et vous êtes le seul parmi ces 14 députés à ne pas avoir répondu.

Correction, il y a aussi le député d'Ottawa-Sud, David McGuinty, qui n'a pas cru bon de donner suite aux appels de Patrice. Donc vous êtes deux députés sur 14.

Je dois admettre, monsieur le député, que votre silence me surprend. La question est pourtant simple: êtes-vous pour ou contre les mariages gais? Point à la ligne. Mais pour des raisons qui nous échappent, vous avez décidé de garder le silence.

Rien ne vous oblige à répondre à nos questions, entendons-nous. Mais là où le bât blesse, M. Godbout, c'est que vous avez donné votre opinion sur la même question à un quotidien de l'autre langue officielle. Le *Ottawa Sun* pour ne pas le nommer.

Donc nous concluons que vous ne gardez pas le silence par craintes de dévoiler votre position dans ce dossier plutôt épineux, nous concluons plutôt que vous nous ignorez, tout simplement.

Nous comprendrions votre silence si vous étiez en vacances ou à l'extérieur de la région pour une fonction quelconque, mais ce n'est pas le cas. Et nous comprendrions si nous avions tenté qu'une seule fois de vous joindre, mais ce n'est pas le cas non plus.

Voici la chronologie des appels placés à vos bureaux et des courriels que Patrice vous a transmis:

Un premier courriel vous a été expédié le 13 janvier. Un membre de votre équipe a répondu par courriel que vous étiez absent jusqu'au 22 janvier.

Le 26 janvier, quatre jours après votre retour, Patrice vous a fait parvenir un deuxième courriel. Vous n'avez pas donné suite à ce courriel.

Vendredi dernier, le 28 janvier, Patrice a téléphoné à votre bureau de comté ainsi qu'à votre bureau parlementaire mais... pas de retour d'appel.

Lundi le 31 janvier, Patrice a récidivé mais, encore une fois, vous n'avez pas donné suite à son appel.

Mardi matin, je vous ai téléphoné à votre bureau de comté, à Orléans. Et la réceptionniste, après m'avoir accueilli d'un: «Marc Godbout's constituency office, bonne-jour», m'a dit dans son français boiteux que vous

étiez à votre bureau «dans la colline» et que je devrais plutôt vous téléphoner là-bas. Ce que j'ai fait.

J'ai laissé un message dans votre boîte vocale puisque personne n'a répondu et... rien. J'ai appelé à 10 h du matin et, au moment où j'écris ces lignes, il est 10 h le lendemain matin et... toujours rien.

Quel est le problème, M. Godbout?

Pourtant, à l'époque où vous étiez directeur général de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA), vous ne vous gêniez pas pour convoquer les journalistes du *Droit*.

Et quand vous étiez à la tête de la commission scolaire de l'Est d'Ottawa qui a un nom long comme le bras, vous n'hésitez pas à faire venir les journalistes pour partager vos états d'âme.

Alors quelle est cette nouvelle «loi du silence» que vous semblez avoir adoptée envers les journalistes du *Droit*, monsieur le député?

Sachez que lorsqu'on vous appelle, on le fait au nom des contribuables francophones de votre circonscription afin que ceux-ci connaissent votre point de vue sur des dossiers qui les concernent. Donc quand vous nous ignorez, vous ignorez du même coup un grand nombre de résidents du secteur Orléans et des environs.

Et ce qui m'a le plus surpris dans cette affaire, M. Godbout, c'est qu'à la suite de la publication, mardi, du texte de Patrice sur l'opinion des 14 députés fédéraux de la région sur les mariages du même sexe, vous avez continué à jouer la carpe! C'est incroyable!

Douze des 14 députés se prononcent, seule votre photo et celle du député McGuinty sont accompagnées des mots «SANS RÉPONSE» et, malgré ce tape-à-l'œil, vous continuez à nous ignorer. Comme si *Le Droit* n'était qu'un vulgaire feuillet insignifiant et indigne de vos propos.

Votre silence est insultant, M. Godbout. Fort insultant.

Non pas envers les journalistes du *Droit*, mais envers vos électeurs francophones qui sont abonnés au seul quotidien de langue française de l'Ontario.


J'aviserai donc ces derniers que s'ils désirent connaître l'opinion du député qu'ils ont élu à la Chambre des communes, ils devront lire le très sérieux *Sun*. Et les chanceux auront la photo d'une «poupoune» en prime.

Veillez agréer, monsieur le député, l'expression de ma parfaite considération.

Denis Gratton

.....

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com



ET *always*


PRÉSENTENT

CASTING

DE RETOUR LUNDI, 19 H

TQS

Un réseau COGECO



énergie 104.1

maxmedia

LeDroit
cyberpresse.ca

casting.tqs.ca

Aéroport: Sherbrooke a eu une subvention refusée à Gatineau

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Situé dans la circonscription du premier ministre Jean Charest, l'aéroport de Sherbrooke a eu droit à une subvention qui a été refusée à l'aéroport en difficulté de Gatineau. Le maire Yves Ducharme a crié hier au favoritisme et à l'injustice.

Québec vient d'octroyer une subvention de 100 000 \$ à l'aéroport de Sherbrooke en vue d'y attirer un transporteur aérien. L'argent a servi à payer des études nécessaires au décollage d'Air Sherbrooke.

Une demande de financement similaire formulée par Gatineau, en 2002, avait pourtant été refusée par le ministre des Transports du Québec.

À mots à peine couverts, le maire Yves Ducharme a accusé hier le gouvernement provincial d'avoir favorisé une demande qui vient de la circonscription du premier ministre.

«On ne doit pas appliquer une politique du deux poids, deux mesures, sous prétexte qu'on est dans un comté représenté de façon particulière et où les chèques viennent plus facilement», a dit le maire.

«J'ose espérer qu'il y aura une équité là-dedans», a-t-il ajouté.

Faute d'appuis financiers de

Québec, Gatineau a investi quand même 200 000 \$ de sa poche dans un fonds de relance de l'aéroport municipal en 2002.

La Ville a ainsi réussi à attirer un transporteur, Air Expresso, qui assure depuis une liaison quotidienne entre Gatineau et Québec. Une centaine de passagers est transportée chaque semaine.

La présidente de la corporation de l'aéroport de Gatineau, Louise Poirier, veut réparer ce qu'elle considère comme une injustice à l'endroit de Gatineau.

Elle espère obtenir gain de cause aujourd'hui lors d'une rencontre avec le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier.

«Je vais entreprendre des pourparlers avec le bureau de M. Pelletier et, de façon très précise, nous serons à même d'exercer les pressions qu'il faut sur le gouvernement du Québec», a-t-elle dit hier.

Au bureau du ministre, on explique que l'aéroport de Gatineau ne répondait pas aux critères du programme qui a permis à Air Sherbrooke de décrocher sa subvention.

Ce programme n'accorde des subventions qu'aux nouvelles dessertes, en autant qu'elles n'entrent pas en conflit avec d'autres dessertes.

«Or dans le cas de Gatineau, il y

a la proximité de l'aéroport d'Ottawa qui entre en ligne de compte. Il y a déjà une desserte vers Québec à partir de là», a dit Clément

Bélanger, attaché de presse du ministre Pelletier. «Cela ne veut pas dire qu'on s'en lave les mains et qu'on va arrêter de chercher de

l'argent pour aider l'aéroport de Gatineau. Il y a d'autres programmes qui existent et on va voir ce qu'on peut faire».



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

VENTE SPECTACULAIRE SUR NOS MODÈLES 2004 «Flambant neufs»

VENTE PANIQUE!! IL FAUT QUE ÇA SORTE!! NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION....

2004 MUSTANG GT

Décapotable, 2 portes, tout équipée (M4015)



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **1** **9 200\$**

2004 FREESTAR SPORT



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **2** **9 500\$**

2004 EXPLORER 4X4



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **2** **9 500\$**

2004 EXPEDITION 4X4

«Eddie Bauer»



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **1** **9 300\$**

2004 RANGER 4X2 OU 4X4

«Edge»



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **7** **4 500\$**

2004 F-150 4X4

«Super Cab» FX4, tout équipé



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **1** **6 500\$** + taux de 0 %



375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

Ouvert les samedis

(Service, pièces et vente)

(819) 669-0111

Meilleur prix dans l'Outaouais!



9 395\$ (+ taxes) ou

211\$* /mois Taxes, transport et préparation inclus

N'ACHETEZ PAS AVANT DE PASSER NOUS VOIR!

(*S.A.C., plan achat 60 mois, taux de 6,4%, plus taxes.)

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)

(819) 463-3488 — Gracefield, Qué.

Appel sans frais : 1-800-567-0546



SÉGUIN CE MATIN

EN SEMAINE
DÈS 5 H 30
AVEC
DANIEL SÉGUIN

100% LANGEVIN

EN SEMAINE
DÈS 11 H 30
AVEC
MICHEL LANGEVIN

SANS DÉTOUR

EN SEMAINE
DÈS 15 H 50
AVEC
LOUIS-PHILIPPE BRULÉ

www.cjrc1150.com

TROIS GARS, UNE PASSION... L'INFORMATION

CJRC 1150
RADIOMÉDIA

Deux chauffeurs d'autobus scolaire sont en colère contre leur conseiller syndical

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Jugeant s'être fait avoir par leur représentant syndical, deux chauffeurs d'autobus de la compagnie Transport Thom de Gatineau menacent d'aller s'attacher à la fin du mois à l'édifice des Teamsters, local 106 à Montréal, pour forcer le syndicat à changer leur conseiller.

Michel Matte et Jacques Savary travaillent pour Transport Thom et effectuent des transports

nolisés pour la compagnie. Quand les quelque 100 chauffeurs scolaires ont signé leur nouvelle convention collective à la fin de 2004, l'accord n'incluait pas les 40 chauffeurs de l'entreprise qui font du transport nolisé.

Dans cette nouvelle convention collective, l'employeur a accepté de redonner aux chauffeurs scolaires la tâche d'effectuer les transports pour les écoles du côté du Québec quand les élèves se rendent dans des activités, comme visiter un musée ou une expo-

sition.

« Quand nous avons signé la précédente convention collective, l'employeur nous en a passé une belle, en donnant la responsabilité de ces transports d'activités au département des transports nolisés, dont les membres n'étaient pas syndiqués à l'époque et qui commandaient donc un salaire moins élevé, explique André Paquin, le conseiller syndical qui représente également les chauffeurs des transports nolisés, qui viennent de se syndiquer. Les syndiqués du scolaire m'ont répété au cours des dernières négociations qu'ils n'accepteraient pas le nouveau contrat de travail sans le rapatriement de ces transports, ce que nous avons réussi à faire. »

MM. Matte et Savary sont en



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Jacques Savary et Michel Matte, chauffeurs chez Transport Thom.

furie contre M. Paquin. Selon leurs dires, ils ont perdu beaucoup d'heures de travail depuis l'application de la nouvelle convention collective des chauffeurs scolaires, ce que confirment des sources internes chez Transport Thom. « J'ai perdu 1200\$ et j'ai travaillé à peu près 10 heures par semaine depuis le début de 2005, signale M. Matte. Mainte-

nant, le travail a repris, mais ça peut retomber à n'importe lequel moment. Je ne veux pas avoir André Paquin comme négociateur pour nous, il nous a eus pas mal. S'il le faut, moi et Jacques irons nous attacher à l'édifice des Teamsters, à Montréal, pour qu'André Paquin ne soit plus notre négociateur. »

« JE SUIS À L'AISE »

De son côté, M. Paquin estime qu'il a fait ce qu'il devait pour ses syndiqués scolaires et ne compte pas quitter les syndiqués des transports nolisés. « Je suis désolé pour eux, mais j'avais plus de 100 syndiqués à satisfaire. Je suis à l'aise de me retrouver avec deux malheureux dans toute cette histoire. »

Les négociations entre les chauffeurs des transports nolisés et l'employeur devraient débiter bientôt, pour la signature d'une première convention collective entre les deux parties.

Septembre éditeur **toutpouressir.com**
Québec

Découvrez un lauréat du **Palmarès des carrières 2005** tous les mercredis et samedis dans **LeDroit**

Palmarès des carrières 2005
VOUS AVEZ LE CHOIX
156 NOMINÉS
50 LAURÉATS
administration
santé
industries
éducation et société
arts et communications

Offert chez **Renaud-Bray** et dans toute librairie.

Participez au concours et courez la chance de gagner plus de 5 000 \$ en prix.
(du 19 janvier au 28 février 2005)

- DE NOMBREUX PRIX À GAGNER :**
- une bourse d'études de 1 000 \$;
 - deux lecteurs DVD portatif (Toshiba);
 - un lecteur audionumérique MP3 (Panasonic);
 - un lecteur audionumérique IPOD (Apple, 4GB);
 - une caméra numérique (Canon, 4,0 mega pixels);
 - dix chèques-cadeaux de 100 \$ (Renaud-Bray);
 - 100 exemplaires du *Palmarès des carrières 2005*.
- COMMENT PARTICIPER :**
- Remplissez le coupon de participation ci-dessous ou celui fourni à la page 6 du *Palmarès des carrières 2005* et repérez l'indice dans cette annonce.
 - Postez à: Concours Palmarès des carrières 2005, C.P. 9425, Sainte-Foy (Québec) G1V 4B8.
 - Vous pouvez également vous inscrire au concours sur: www.1ermars.monemploi.com
- Indice : toutpouressir.com

COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : _____ Âge : _____

Courriel : _____

Indice : _____

Oui, j'accepte de recevoir des offres promotionnelles de Septembre éditeur.

Votre coupon doit être posté au plus tard le 28 février 2005 (les fac-similés ne sont pas acceptés). Le tirage aura lieu le 4 mars 2005. Règlements disponibles chez Septembre éditeur (1 800 361-7755). Un concours organisé par Septembre éditeur avec la contribution financière de:

Desjardins **LeDroit** **Librairie Renaud-Bray**

LeDroit ALLIANCE ANTIS VIVAFILM

INVITENT 150 PERSONNES À LA PREMIÈRE

JAMIE KENNEDY **ALAN CUMMING**

LE FILS DU MASQUE
version française **SON OF THE MASK**

Le jeudi 17 février à 19h00 au cinéma Star Cité Hull

Pour participer, découpez ce coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion « Le fils du masque » Beaubien Est, Montréal, QC H2G 2

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____ Téléphone (soir) : _____

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 10 février. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce sera publiée les 4, 5, février 2005.

DÈS LE VENDREDI 18 février

www.allianceantivivafilm.com

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2005-02-02

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro
663210	518919	679469
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$

décomposables

Numéros "Télé"

257249	936683	408424
--------	--------	--------

non décomposables

NUMÉRO BONI 18

LOTTO 649 Tirage du 2005-02-02

02	06	07	13	31	36
----	----	----	----	----	----

Complémentaire: (32)

Québec 49 Tirage du 2005-02-02

03	05	15	21	24	41
----	----	----	----	----	----

Complémentaire: (30)

DOUBLE JEU 49+ Tirage du 2005-02-02

18	26	48	49
05	06	31	44
23	32	40	44

*Seules les sélections participant au Loto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

PANCO Tirage du 2005-02-02

12	13	16	29	33	34	37	39	40	43
47	48	51	54	55	58	60	62	64	70

Quotidien Tirage du 2005-02-02

3	4
117	4599

Extra Tirage du 2005-02-02

NUMÉRO
461121

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Les Comtés unis refusent de financer le traversier

Les promoteurs d'un retour du service de traversier entre Clarence-Rockland et Thurso ont essuyé un revers hier matin, quand le comité des Travaux publics des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) a adopté à l'unanimité la recommandation de ne pas leur accorder un appui financier de 150 000 \$.

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Le comité, dont la décision reste à entériner par le conseil des CUPR, a estimé qu'il existait trop d'éléments d'incertitude. Le montant demandé aurait vraisemblablement servi à aménager la jetée existante, dont les Comtés unis sont propriétaires.

«Mon opinion, c'est que nous avons d'autres priorités dans Prescott et Russell que d'aider des compagnies privées, surtout à un endroit où le service a été abandonné à cause qu'il n'était pas rentable», a déclaré le maire de Clarence-Rockland, Richard Lalonde, lui-même membre du comité des Travaux publics des CUPR.

Le maire Lalonde aimerait mieux que les Comtés unis accordent un appui additionnel au Centre Roger-Séguin, un établissement de soins de longue durée situé dans le village de Clarence-Creek.

D'après M. Lalonde, les Comtés unis seront disposés à examiner à nouveau la demande des promoteurs Gilles Laframboise et Daniel Morin une fois que seront éclaircies les questions en suspens concernant le ministère des Transports du Québec, Trans-

port Canada et la Ville de Thurso. La décision du comité des Travaux publics a satisfait la délégation d'un comité de citoyens du secteur de la Pointe-à-Clarence qui s'oppose catégoriquement au retour du traversier.

«Nous maintenons que le traversier vers Thurso n'est pas un service essentiel», a affirmé le porte-parole du groupe, Luc Généreux. Les résidents de l'Est ontarien qui ont des chalets dans la Petite Nation sont bien desservis par les bateaux de Cumberland et de Lefaivre. De plus, le groupe est d'avis que très peu de résidents de Thurso profiteraient du nouveau service pour venir faire des emplettes en Ontario.

«Nous n'aurons aucune retombée économique. Ce sont surtout des gens de l'Ontario qui l'emprunteraient pour aller au Québec et non l'inverse», a également prédit le maire Lalonde.

Celui-ci se dit tout à fait ouvert à l'idée que des entrepreneurs offrent à nouveau le service de traversier, puisque dans le passé, les Comtés unis ont investi 2,8 millions pour aménager la presqu'île qui mène au point d'embarquement.

Le groupe représenté par Luc Généreux redoute aussi une augmentation considérable de la circulation sur les routes déjà endommagées sur la Pointe-à-Clarence, l'élimination des usages récréatifs de la presqu'île et les conséquences adverses que pourraient avoir un traversier par câbles sur l'environnement et la sécurité des plaisanciers.

Lors de leur présentation devant le comité des Travaux publics, les citoyens se sont également dits inquiets d'apprendre que les promoteurs ont retenu les services d'avocat de Stéphane Lalonde, leur conseiller municipal.



ANDRÉ DUMONT, correspondant régional

C'est du quai au bout de cette route sur la rive ontarienne que partirait le traversier de Clarence-Rockland et Thurso.

ACHAT SPÉCIAL DE CHRYSLER

SAMEDI, LES VÉHICULES SERONT À L'INTÉRIEUR



Richard Lecompte
Représentant
des ventes

2004 Jeep Grand Cherokee

Choix de 2



(stock 492-15, 492-18)

Rabais Baillet + Chrysler **11 000\$**



Venez-me voir pour connaître tous les détails dès aujourd'hui

Jules Baillet et fils 100%
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261



Célébrez l'arrivée du Bal de Neige à
LA SCÈNE NORDIQUE
Les 4 et 5 février, de 19 h à 21 h



Voici un spectacle qui réchauffera l'ambiance! Imaginez un endroit magique sur la patinoire du canal Rideau et des artistes fabuleux sous un ciel illuminé par des jeux de lumière géants! La Scène nordique : sur le canal, à la hauteur du Centre national des Arts, accès par la rue Elgin. (Veuillez consulter le site Web pour obtenir l'heure de chaque présentation.)

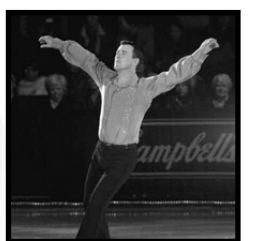
(613) 239-5000 ■ 1 800 465-1867
www.capitaleducana.gc.ca/baldeneige



Les week-ends, du 4 au 20 février



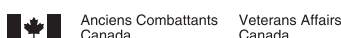
Richard Underhill et un invité spécial Rob McConnell



Brian Orser



Mélanie Renaud





TEMPS FROID, COEURS CHAUDS À

RIDEAU HALL

CÉLÉBRATION HIVERNALE DE LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE

Le samedi 5 février, de 13 h à 16 h



Venez vous joindre à la Gouverneure générale Adrienne Clarkson et à John Ralston Saul pour un après-midi de plaisirs hivernaux :

- Patinage sur la plus ancienne patinoire extérieure du Canada
- Raquette et promenades en traîneau
- Ski géant Norvège / Keskinada
- Présentations sur la culture inuite



Franklin Carmichael (1890-1945), Hilltops, 1936.

Réchauffez-vous en explorant la résidence historique. Des visites guidées sont offertes mettant en vedette l'exposition **La Collection McMichael d'Art Canadien à Rideau Hall**. Cette exposition comprend 12 paysages créés par quelques-uns de nos plus grands artistes canadiens dont A.Y. Jackson, Lawren S. Harris, Emily Carr et Janet Kiguisuq.

Le stationnement est gratuit au Conseil national de recherches (100, promenade Sussex) et un service gratuit de navettes est offert de 12 h 45 à 16 h 30.

Bienvenue à tous! Entrée libre.



En collaboration avec :
LeDroit



RIDEAU HALL

1, promenade Sussex • (613) 991-ggca (4422) • www.gg.ca

Le geste de Marcel Tremblay a eu un impact imprévu

Il est plus difficile de convaincre certaines personnes ayant des idées suicidaires de ne pas passer à l'acte depuis que Marcel Tremblay a déclenché un véritable cirque médiatique, vendredi dernier, en s'enlevant la vie.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Le but visé par l'homme de 78 ans, atteint d'une maladie incurable et dégénérative, était de lancer un débat sur le suicide assisté. Il a réussi, mais son geste, hautement médiatisé, a eu un impact sur plusieurs personnes désespérées.

Les centres de prévention du suicide dans la région n'observent pas plus d'appels téléphoniques de détresse qu'à l'habitude pour cette époque de l'année, mais certains suicidaires ont, depuis, un questionnement qui n'aurait pas existé sans cet événement.

«Quelques personnes nous ont contacté en état de crise en affirmant que si M. Tremblay avait le droit de se suicider, pourquoi ne l'aurait-il pas eux aussi, explique Diane Vaillancourt, directrice générale du Centre 24/7. Pour ces gens, il n'y a pas de différence entre le suicide et l'euthanasie.»

Il n'y a pas de différence pour un désespéré parce que, qu'elle soit physique ou psychologique,

la souffrance est complexe à surmonter, explique M^{me} Vaillancourt.

La même situation a été vécue à Tel-Aide Outaouais, un centre d'appel qui couvre l'Outaouais et la région d'Ottawa-Carleton. Lauriette a travaillé à trois reprises depuis la mort de M. Tremblay. «J'ai répondu à trois ou quatre personnes qui ont fait référence à cet homme et qui disaient qu'ils avaient eux aussi le droit de s'enlever la vie», raconte-t-elle.

Les intervenants téléphoniques ont donc dû passer à travers ce questionnement avant de pouvoir vraiment intervenir sur l'état de la personne et la convaincre de reprendre le contrôle de sa vie. «Généralement, les gens qui appellent veulent s'en sortir, mais cette interrogation remettait en question cette notion, affirme M^{me} Vaillancourt. Il faut alors les amener à faire la différence entre le débat politique et éthique du geste de M. Tremblay et leur situation.»

Quant au traitement médiatique de la mort de M. Tremblay, M^{me} Vaillancourt estime que c'est beaucoup plus le temps que les médias ont fait durer l'événement que leur couverture qui aura eu un impact sur les gens aux idées suicidaires.

«L'ensemble des médias en ont parlé pendant plusieurs jours, dit-elle. S'ils cessent d'en parler, les gens fragilisés vont voir ça comme un événement comme un autre dans l'actualité et vont passer à autre chose.»

Des experts au dépotoir

Le Droit

Le laboratoire mobile d'environnement Canada s'est mis à l'œuvre hier après-midi au dépotoir de matériaux secs de Cantley. Des échantillons de toutes sortes, notamment gazeux, seront analysés par les spécialistes du ministère.

Plusieurs citoyens se plaignent depuis Noël d'odeurs nausé-

bondes anormales provenant de ce site. Ils craignent que les gaz qui s'en échappent soient nocifs.

Mardi soir, le conseil municipal a adopté une résolution demandant la fermeture immédiate du site, jusqu'à ce que des tests confirment qu'il ne met pas en danger les citoyens de l'endroit. Le ministère n'a toujours pas donné suite à cette demande.

Économisez avec les bas tarifs d'Air Canada pour les grandes villes nord-américaines.

Canada – Tarifs Tango, ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de :

TORONTO	HALIFAX	WINNIPEG	CALGARY	VANCOUVER
79\$	99\$	129\$	189\$	219\$

États-Unis – Tarifs ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de :

FORT LAUDERDALE ORLANDO/TAMPA	BOSTON	CHICAGO	SAN FRANCISCO	PHOENIX
137\$	161\$	179\$	249\$	359\$

Réservez sur aircanada.com et obtenez un mille Aéroplan^{MD} pour chaque tranche de trois dollars dépensés pour vos voyages au Canada et aux États-Unis.

Vous pouvez téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262.

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 5\$ additionnels.

Gagnez du temps ! Pour tous les vols au Canada, vous pouvez maintenant vous enregistrer sur aircanada.com

AIR CANADA



MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

SAISISSEZ LE MOMENT PRÉSENT.

Kirk Cameron plaide coupable à une des accusations

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Confronté à une preuve qui ne lui laissait, de toute évidence, bien peu de chance de se disculper, Kirk Cameron, un ex-directeur des ventes du concessionnaire automobile Carrefour Nissan, a plaidé coupable hier, à une des quatre accusations déposées contre lui.

L'homme de 41 ans d'Ottawa a reconnu avoir, entre le 1^{er} août 2000 et le 2 mars 2001, fraudé son ex-employeur d'une somme de plus de 5000\$, en l'occurrence au-delà de 60000\$, en partie grâce à un stratagème qui faisait que des voitures usagées propriété de Carrefour Nissan, apparaissaient toujours dans les livres comptables du commerce alors que physiquement, elles ne se trouvaient plus dans le parc automobile. La fraude visait une vingtaine de véhicules et aurait servi, selon la preuve, à assouvir la propension de l'accusé envers le jeu.

Le plaidoyer de culpabilité survient alors que la Couronne représentée par M^{me} Hélène Van Dyke s'appretait à débiter la

seconde journée de procès devant le juge Serge Laurin de la Cour du Québec.

Avant même que l'un des deux propriétaires du commerce, René Dupont, ait mis fin à son témoignage, le procureur de Cameron, M^e Wayne Lora, a laissé savoir que son client reconnaissait sa culpabilité à une accusation de fraude après quoi le ministre public a demandé et obtenu du tribunal l'arrêt des procédures sur les trois autres chefs dont ceux de fabrication de faux documents.

Lors de son témoignage, M. Dupont avait indiqué que Kirk Cameron lui avait avoué l'avoir volé pour une somme de plus de 50000\$ en précisant être un *gambleur*.

D'un commun accord, les parties ont demandé la préparation d'un rapport présentiel dont la teneur devrait être connue le 12 avril 2005.

De toute évidence, la défense aimerait bien obtenir une absolution inconditionnelle pour M. Cameron d'autant plus que ce dernier ne possède aucun antécédent judiciaire.

Un blessé sur l'autoroute 417

Le Droit

Une personne a subi des blessures légères hier après-midi sur l'autoroute 417 quand le conducteur d'un camion d'ordures a été incapable de freiner suffisamment rapidement pour suivre le ralentissement de la circulation.

Vers 14h50, le camion circulait en direction est entre les rues Maitland et Carling. Il a alors

embouti trois voitures devant lui. Calvin McMahon, âgé de 50 ans et originaire d'Ottawa, a été accusé de conduite dangereuse.

La collision a causé la fermeture de la voie de gauche pendant plusieurs heures. Vers 17 h, une plate-forme s'est rendue, sous escorte policière, sur les lieux de l'accident pour charger le camion à ordures et le sortir de l'autoroute.

Moins d'heures au casino

Le Droit

Le casino du lac Leamy coupera 10000 heures de travail à ses employés du secteur Keno. Aucune mise à pied n'est prévue, mais

de nombreux employés occasionnels verront leurs heures réduites à l'automne.

Ces 10000 heures sont équivalentes à cinq emplois à temps complet. Au total, le casino

emploie plus de 1600 employés. «C'est une technologie désuète qui sera remplacée par autre chose. Puisque nous recevons des joueurs qui visitent des casinos à travers le monde, nous devons être à l'avant-garde de la technologie», a expliqué la porte-parole du casino du lac Leamy, Catherine Schellenberg.



Achat spécial de fourgonnettes 2004

chez Mont-Bleu Ford à Gatineau



Ford E-250, 2004

Cargo Van, allongé, V-8, automatique, «super duty», balance de la garantie Ford.
Entre 8 000 et 14 000 km.

à partir de
25 995\$

N'OUBLIEZ PAS ! « SI VOUS N'ACHETEZ PAS CHEZ NOUS, NOUS PERDONS TOUS LES DEUX DE L'ARGENT ! »

(† Plus taxes, préparation, frais d'administration et immatriculation en sus.)



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

Ouvert les samedis
(Département des ventes)

(819) 669-0111

Au parc Jacques-Cartier, à Gatineau, du mercredi au dimanche.

LE DOMAINE DES FLOCONS

Venez vous en donner à cœur joie sur le plus grand terrain de jeux d'hiver du continent! Amusez-vous sur des glissoires de neige géantes, visitez un abri de neige et relevez le défi des Grands Jeux. Ne manquez pas non plus d'aller dans la zone de plaisir TÉLÉTOON et dans l'amusant labyrinthe!

(613) 239-5000 ■ 1 800 465-1867

www.capitaleducanada.gc.ca/baldeneige



Les week-ends,
du 4 au 20 février

TQS



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

À qui le meilleur ragoût ?

Plus d'une vingtaine de restaurants du marché By participeront au Concours de ragoût du Bal de neige, demain, de midi à 14 h, dans le marché By d'Ottawa.

Pour 10\$, vous pourrez goûter à ces délices culinaires et par la suite, vous pourrez remplir un coupon de participation afin de voter pour votre ragoût préféré et ainsi participer à la remise du prix du Public.

Aussi, un jury composé de personnalités de la région remettra le Prix du jury.

Les profits réalisés lors de l'événement seront remis au Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa.

Le concours se tiendra à l'extérieur, à l'extrémité sud de l'Édifice du marché By.

Les restaurants participants sont le Alexander's Lower Deck, le Aubrey's Meats, le Aulde Dubliner, l'Azteca, le Bistro 115, le Blue Cactus, le Coasters Seafood Grill, le Cornerstone, le Courtyard Restaurant, le Fat Tuesdays, le Fish Market Restaurant, le Heart & Crown Irish Pub, le Keg Steakhouse, le Luxe Bistro, la Mamma Grazzi's Kitchen, l'Oregano's, le Patty Bolands, le Social, le Sweetgrass Aboriginal Bistro, le Tuckers et le Vineyards.

L'an dernier, le choix du public s'est arrêté sur le ragoût du Social alors que les juges avaient préféré celui du Keg.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les anciens combattants immortalisés dans la glace

Aujourd'hui, le ministre des Anciens Combattants, **Albina Guarnieri**, et le président de la CCN, **Marcel Beaudry**, ont dévoilé un mur commémoratif de glace rendant hommage à l'Année de l'ancien combattant à l'occasion du Bal de neige 2005 et ce, dans le parc de la Confédération. Des anciens combattants accompagnés de leurs familles, ainsi que des représentants de divers organismes ont pris part à cette cérémonie. Le mur commémoratif de glace est la pièce principale de l'hommage de la CCN aux anciens combattants du Canada au cours de la 27^e édition du Bal de neige. D'une longueur de 8 mètres (26,5 pi) et d'une hauteur de 4 mètres (13 pi), ce mur est encastré de souvenirs de guerre. Sur la photo, le vétéran **Garry Bowen** admire la sculpture de glace.



Un site dans l'est

La semaine dernière à L'Orignal, dans l'est ontarien, plusieurs personnalités de la région ont participé au lancement du Réseau de la ruralité franco-ontarienne, un site Internet (lavoieagricole.ca) offrant des informations sur les événements et les réalisations des Franco-ontariens vivant en milieu rural. Sur la photo, on retrouve **Pierre Bercier**, président de l'Union des cultivateurs Franco-ontariens (UCFO), le député **Don Boudria**, **Micheline Bégin**, conceptrice du site Web, **Denis Pomainville**, président du conseil des Comtés unis de Prescott et Russell, ainsi que **Nadia Carrier**, directrice générale de l'UCFO.



Une dernière photo de Villeret

L'auteur de l'Outaouais **François-Xavier Simard** aura peut-être été une des dernières personnes à avoir été prise en photo avec le comédien français **Jacques Villeret**, décédé le 28 janvier dernier. M. Simard a rencontré l'acteur trois jours avant sa mort lors de son passage à Paris afin de mousser l'adaptation d'un de ses romans au cinéma. Sur la photo, on retrouve M. Villeret, M. Simard et le réalisateur **Jean-Jacques Albert**. Cette photo fut prise sur le plateau de tournage du film *Armes secrètes* dans lequel jouait le comédien. Les funérailles auront d'ailleurs lieu aujourd'hui à Loches.



En VTT pour les enfants

La Randonnée des médias organisée par le Club Quad VTT de l'Outaouais en janvier dernier a connu tout un succès et les organisateurs ont remis les profits réalisés au Club des Petits déjeuners du Québec en Outaouais. La somme de 2350 \$ a été remise au Club lors d'un petit-déjeuner servi à l'école Du Boisé, dans le secteur Buckingham. Sur la photo, on retrouve **Stéphanie Forget-Guindon**, **Louise Laroche**, directrice de l'école, **Jacques Laramée** et **Luc Gunville**, des organisateurs, **Benoît Osborne**, du Club des petits déjeuners, **Lynda Gauthier** et **Luc Morin**, des organisateurs, **Brenda Dupuis**, responsable des déjeuners à l'école, **Marie-Josée Viau**, directrice régionale du Club et, à l'avant, **Alexis Gauthier**.

Skieurs recherchés

Les organisateurs du Défi ski du CHVO sont toujours à la recherche d'équipes de skieurs pour prendre part à l'événement qui se tiendra le jeudi 17 février à Mont-Cascades.

On espère recruter 30 équipes dans les deux épreuves au programme soit la Coupe d'Europe et la Coupe Canada.

Pour s'inscrire, on communique avec **Raymond Pratte** au 772-4737 ou avec **Larry Greene** au 777-5656.

Expo-Sciences

L'Expo-sciences locale de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais aura lieu les 10 et 11 février aux Galeries Aylmer.

Sur place, vous pourrez admirer le génie des jeunes des écoles primaires et secondaires. Une belle occasion de constater à quel point nos jeunes ont l'esprit scientifique.

Des gagnants seront déclarés afin de représenter la commission scolaire à l'Expo-Sciences régionale qui regroupera toutes les commissions scolaires.

Huitième comparution pour conduite avec facultés affaiblies

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Pour la huitième fois en 24 ans, André Lavallé se retrouve devant le tribunal pour répondre à une accusation de conduite avec facultés affaiblies par l'alcool.

L'homme de 55 ans de Gatineau a été intercepté, en début de nuit mercredi, par un patrouilleur de la Sûreté de Gatineau, quelques minutes après que le suspect soit sorti du stationnement d'un motel du boulevard Maloney, dans le secteur Gatineau.

Avant de procéder à l'interception du véhicule de l'accusé, le

Projet de Centre de prévention du crime approuvé à Ottawa

Le Droit

Le conseil municipal d'Ottawa a approuvé hier la création d'un centre de prévention du crime. Le centre coûtera 200 000 \$ cette année et 400 000 \$ en 2006.

policier avait noté une conduite erratique de la part de M. Lavallé qui, à quelques occasions, circulait à gauche.

170 MILLIGRAMMES

Le test d'ivresse auquel a dû se soumettre le suspect aurait indiqué un taux d'alcool de 170 milligrammes par 100 millilitres de sang alors que la limite permise pour conduire un véhicule automobile est de 80 milligrammes.

André Lavallé a, à son actif, sept condamnations antérieures en semblable matière entre 1981 et 2004. En 1998, André Lavallé avait été condamné à 90 jours de prison discontinue après avoir précédemment écopé d'amendes variant entre 150 \$ et 1000 \$.

Puis, en octobre 2004, l'homme de 55 ans avait plaidé coupable à deux autres accusations de conduite avec facultés affaiblies pour lesquelles le tribunal lui avait alors imposé des amendes de 700 \$ et 2000 \$.

Le ministère public s'est opposé à la remise en liberté provisoire de M. Lavallé qui reviendra en cour aujourd'hui. Il fait face à une accusation de conduite avec facultés affaiblies et une autre de conduite alors que son permis faisait l'objet d'une suspension.

Nouveautés 2005

50% de rabais verres et montures

HULL, 295, boul. Saint-Joseph, 771-2222
GATINEAU, Les Promenades de l'Ontarien, 246-2222
AYLMER, Plaza Glenwood, 685-2222
MASSON-ANGERS, Marché Larose, 281-9222
ORLEANS, 1811, boul. St-Joseph, 523-2000
CENTRE RIDEAU, 569-2222
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, voisin de Sport Check, 741-4448
OTTAWA, 54, rue Elgin, angle Queen, 235-8888
OTTAWA, 141, av. Laurier, angle Elgin, 238-9999
CENTRE BAYSHORE, chez Zellers, 828-6557
PLACE D'ORLEANS, 841-9999
HUNT CLUB, angle rue Bank, 521-8884
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD, 761-9999
BILLINGS BRIDGE PLAZA, 523-7772
OTTAWA, 621, rue Somerset O., 236-2222
KANATA CENTRUM, 599-9599
RENFREW, 108, rue Raplan, 432-4488
CORNWALL SQUARE, 936-6666
CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE, 258-2700
CENTRE COMMERCIAL BROCKVILLE, 345-1119
BELLEVILLE, Centre Quinte, 967-0000
KINGSTON, 281, rue King, 546-4444
BARRHAVEN, à côté du Wal-Mart, 843-1333
MISSISSAUGA, Centre Heartland, 568-8899
ST-BRUNO, Promenade St-Bruno, 653-5959
MONTREAL, Faviou Pointe-Claire, 695-2555
MONTREAL, 1033, Marché Central, 384-1117
KINGSTON, 279, rue King Est, 546-4444

Optique Laurier

SURPLUS D'EQUINOX CHEZ LAPLANTE



365\$* Location par mois

OU

0% financement sur 36 mois

Taux aussi disponible pour 48 ou 60 mois.

Dépêchez-vous, la vente se termine le 19 février 2005.



Nos prix sont imbattables !

Choix de 14 Equinox incluant des modèles 2 et 4 roues motrices

* Transport, enregistrement et taxes en sus. Paiement de location basé sur location de 48 mois et 20 000 km par année.

NOUVEAUX 2004

FAITES VITE, IL N'EN RESTE QUE 4

* Incluant transport



04 Grand Am GT Coupe
Détail: ~~\$31,140~~
22 900\$*
2 portes, 3.4L, V6, auto, tout équipé, toit ouvrant, siège élect. et plus, #6145.



04 Monte Carlo SS
Détail: ~~\$35,865~~
24 900\$*
3.8L, V6, 2 portes, toit ouvrant, sièges élect. et plus, #5792.



04 Malibu Maxx
Détail: ~~\$34,640~~
26 900\$*
3.5L, V6, auto, tout équipé, cuir et suède, toit ouvrant, système DVD et plus, #6254.



04 GMC Canyon SLE
Détail: ~~\$25,880~~
20 900\$*
Cab. rég., 2 portes, 3.5L, V6, auto, a/c, roues alum., rég. de vit., #6457.



GMC



632, rue Principale, Casselman
(613) 764-2846 1-888-894-2292

LE SEUL CONCESSIONNAIRE DANS LA RÉGION AVEC LA GAMME COMPLÈTE DES PRODUITS GM



Jacques Laplante
Président

Geneviève Laplante
Directrice aux ventes

Robert Goulet
Gérant des affaires

Steven Levac
Directeur des véhicules d'occasion

Jean-Guy Lalande
Rep. des ventes

Yvan Racine
Rep. des ventes

Pascal Tessier
Rep. des ventes

Philippe Robert
Rep. des ventes

Yves Paquette
Rep. des ventes

Lucien Ranger
Rep. des ventes

Stéphanie Laplante
Directrice relations à la clientèle

LeDroit

Le « geste irréversible »

Nous parlerons de « geste irréversible » pour éviter le mot « suicide » qui stimulerait, selon des chercheurs universitaires, des personnes fragiles à passer à l'acte.



Pierre Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

À l'aube de la Semaine de prévention du (geste irréversible), Michel Tousignant, de l'Université du Québec à Montréal, a dévoilé une étude sur la médiatisation du geste irréversible. Il est parti d'un fait vécu, la mort subite du journaliste de télévision Gaétan Girouard, pour tirer ses conclusions. Ainsi, entre les 15 janvier et 15 février 1999, les autorités ont dénombré 155 gestes irréversibles au Québec, alors que les statistiques normales en auraient prédit une centaine. La hausse est suffisamment importante pour que des causes autres que le hasard les explique.

Ainsi, M. Tousignant croit que « la médiatisation du (geste irréversible) de Girouard a eu un impact important sur le taux de (gestes irréversibles) et a provoqué beaucoup d'angoisse, particulièrement chez les personnes les plus vulnérables de notre société ».

Cette conclusion nous paraît logique et équilibrée. Le simple fait d'entendre parler de gestes irréversibles peut encourager certains à l'action.

Et le rôle des médias, dont *Le Droit* fait partie? Le chercheur conseille les journalistes « de le faire de façon moins spectaculaire, en évitant les photos trop émotives et de gros titres ».

Nous croyons que *Le Droit* a déjà mis en place un train de mesures pour que le traitement journalistique des gestes irréversibles demeure de bon goût, tout en remplissant sa mission première qu'est l'information du public. Déjà, la mort de citoyens ordinaires par ce moyen peu ordinaire ne fait pas l'objet de reportages, pour éviter que d'autres aient l'idée de les imiter. Mais il est des cas où les cas se retrouvent dans les médias. Nous croyons que non seulement le traitement de la nouvelle est fait avec réserve, mais que la société peut gagner à participer à une discussion franche et ouverte sur ce triste phénomène.

Le cas des quatre policiers, morts prématurément au cours des deux derniers mois, peut stimuler un débat sur les stress immenses vécus par ces gens dans le cadre de leur travail et de l'appui qu'ils reçoivent après qu'ils aient été témoins de scènes bouleversantes. Cela vaut pour d'autres métiers aussi.

Le cas de personnalités publiques, comme M. Girouard ou le chanteur Dédé Fortin, peut servir à illustrer d'autres pans de notre vie en société, des stress qui la caractérisent, et des moyens qui sont pris pour alléger la souffrance profonde de certains.

Le Droit, nous croyons sincèrement, agit de façon responsable lorsque surviennent des gestes irréversibles. Si une bonne dose de réserve est souhaitable, il ne faudrait pas pour autant tomber dans un prude silence qui ne servirait pas davantage nos frères et nos soeurs confrontés, croient-ils, à un tunnel sans issue.

Responsabilité ministérielle

Que Charles Guité et Alfonso Gagliano se soient vus quatre ou 40 fois par an, ce dernier a raison, cela ne change pas grand-chose.

Qui trafique la vérité? Nous n'avons que leurs paroles comme preuve.

Mais là où nous ne pouvons suivre l'ancien ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, c'est lorsqu'il tente de se dégager totalement de sa responsabilité ministérielle.

À l'écouter, M. Gagliano ne menait rien dans ce dossier éminemment politique. Tout le pouvoir reposait entre les mains de M. Guité, ou du sous-ministre Ran Quail. Tout au plus prodiguait-il quelques « conseils ».

Cela va à l'opposé de toute la mécanique de délégation des pouvoirs. Le patron, en haut de la pyramide, est l'ultime responsable de ce qui se passe au sein de son équipe. Si sa responsabilité peut parfois être limitée, comme dans le cas d'un employé malhonnête, sa responsabilité morale, elle, ne peut être esquivée.

Voilà le principal os sur lequel le commissaire John Gomery devrait se buter, dans son rapport sur le scandale des commandes.



À vous la parole

Mariage gai: des conséquences énormes

Au premier ministre
Paul Martin

Vous avez l'obligation morale de voir à la gestion des affaires de la nation en tenant compte des valeurs morales, humaines et sociales de ce pays. Pour ce faire, il est essentiel que vous preniez en considération les préoccupations de vos commettants et que vous fassiez preuve de beaucoup de discernement quand vous avez à traiter de questions d'ordre moral comme celle du mariage.

Le mariage, tel que reconnu depuis des millénaires, consiste en l'union d'un homme et d'une femme dans le but de fonder une famille. Or, depuis plusieurs mois, divers groupes de gens exercent des pressions pour que la définition du mariage soit modifiée pour reconnaître l'union de personnes de même sexe. Cela aura des conséquences énormes autant sur les familles que dans la société en général. Le noyau familial tel qu'il est et a toujours été serait profondément bouleversé et les effets pervers ne tarderaient pas à se manifester.

En s'unissant dans le mariage, l'homme et la femme ne s'engagent pas seulement dans l'intention de pouvoir s'unir dans la

chair, mais aussi pour voir à l'éducation d'une famille et transmettre des valeurs de sagesse et de respect.

La communauté homosexuelle a comme but unique de rendre les rapports entre personnes de même sexe acceptables et reconnus par la société.

À la vue d'un tel comportement, les jeunes, perturbés, auraient de la difficulté à comprendre le sens d'une vraie famille, déjà passablement affectée par le divorce, les unions libres, etc.

Robert Gagnon,
Gatineau

Contraire aux principes chrétiens

La lettre de Ronald Veilleux (*Le suicide de Marcel Tremblay, Le Droit*, 1^{er} février) représente exactement le contraire des deux principes chrétiens les plus élémentaires: la charité et l'interdiction de juger son prochain.

« Cet homme a péché gravement », nous dit M. Veilleux. En cinq mots, il trahit la raison d'être de la religion à laquelle il se dit appartenir.

Triste. Quant à M. Tremblay, je loue son courage, sa détermination et lui souhaite un repos éternel bien mérité.

Jacques Dufault,
Orléans

Le pape à Auschwitz

À Auschwitz, le pape Jean-Paul II a manqué une belle occasion de demander pardon aux Juifs pour tous les crimes commis par l'Église à leur endroit.

Pourtant, il l'a déjà fait en reconnaissant que les nazis étaient des chrétiens avant tout, luthériens et catholiques.

Il aurait pu demander pardon pour la non intervention de Pie XII durant la guerre, ou pour la filière du Vatican qui a favorisé la fuite de plusieurs criminels nazis après la guerre.

Il aurait pu demander pardon pour tous les pogroms chrétiens à travers l'histoire, ou l'Inquisition.

En fait, il y a un lien étroit entre le fanatisme chrétien et le nazisme.

L'Église a créé les premiers ghettos et a fait porter l'étoile jaune bien avant les nazis.

C'est ce qui arrive quand on pense être la seule vraie religion ou la race supérieure.

Au lieu de faire appel à des souvenirs personnels et à de bons sentiments, le pape se devait de demander pardon au peuple juif.

La conscience chrétienne en serait un peu allégée et celle des Juifs également.

Richard Nadeau,
Gatineau

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; *Le Droit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Le mariage entre personnes du même sexe

Et le mariage des prêtres ?

L'Église est contre le mariage homosexuel. J'aimerais savoir quel est vraiment le fond de cette déclaration. Si l'Église veut tellement le mariage entre un homme et une femme, qu'il donne ce choix aux prêtres, frères et religieuses.

L'Église dit aussi que le mariage c'est pour créer une famille, alors pourquoi l'Église permet-elle à certains religieux (homme seulement) d'adopter des enfants ?

Robert Couture,
Gatineau

Mariage homosexuel, suicide ou homicide involontaire ?

Les gens se donnent le droit d'élaborer sans limites sur l'homosexualité et de ghettoïser les mariages entre homosexuels !

Dans ces discours, on écrit que l'homosexualité est une anomalie, le mariage doit être protégé et on propage des discours haineux.

Selon tous ces propos homophobes et discriminatoires, vous voudriez enlever les devoirs parentaux, enlever aux enfants leurs parents, leur sécurité.

Mais quelle audace ! Tous ont le droit de vivre, droit de jouir des protections établies dans la Charte des droits et libertés.

Si votre ignorance continue à se perpétuer, c'est sûrement que vous êtes insécures et jaloux de leur bonheur et de la longévité de ces unions et mariages. Les homosexuels ne veulent ni le suicide, ni l'euthanasie de leur union et de leur famille.

La question qui se pose devient alors : De quoi avez-vous peur ? Que les homosexuels aient le droit au mariage vous enlève quoi ? Comment la Charte vous dérange-t-elle ?

Votre imbécillité et votre ignorance incitent des jeunes, des adolescents et des adultes au suicide, à la dépression, à priver des enfants de l'amour de leurs

parents et à propager la haine et la discrimination.

Allez les sots, continuez à crier au droit à la vie !

Marie-France Latrémouille,
Gatineau

Mariage gai et constitution

Est-ce que ceux qui prônent l'institution pour les gais d'une union civile différente du mariage civil que l'on connaît, afin de protéger le contenu de ce dernier, réalisent qu'ils suggèrent en fait de refiler la patate chaude aux provinces ?

Si oui, il faudrait qu'ils nous en exposent les conséquences, entre autres, un pays très hétéroclite sur le sujet !

Lorsque la Loi constitutionnelle de 1867 (autrefois, l'Acte de l'Amérique britannique du Nord) a été élaborée, on accorda juridiction exclusive sur le mariage au gouvernement fédéral tandis que les provinces se voyaient attribuer la juridiction exclusive non seulement sur « la célébration du mariage dans la province » mais aussi sur « la propriété et les droits civils dans la province ».

Il s'ensuit que si l'on propose une « union civile » au lieu d'un « mariage » gai, elle serait de juridiction provinciale et non fédérale, car le gouvernement fédéral n'a juridiction que sur le mariage.

La Cour suprême a récemment reconnu à ce dernier le pouvoir de redéfinir le sens du mot « mariage » dans la Constitution pour inclure deux personnes du même sexe, ce qu'exige la Charte canadienne des droits et des libertés.

Alors, qu'on en finisse avec cette querelle stérile, qu'on légifère et passe à autre chose. Et que ceux qui voient d'un mauvais oeil ce nouveau mariage civil se rappellent qu'il ne s'agit pas ici d'un mariage religieux.

Claude Gingras,
Thurso

Transport 2000 et le Rapibus

À Pierre Bergeron

Vous avez eu sans doute de fortes « bonnes intentions » en sommant Transport 2000 de faire la promotion du projet Rapibus de la STO, mais c'est déjà fait et vous défoncez une porte ouverte. (*Le Droit*, le 28 janvier 2005). Transport 2000 a participé dès le départ dans le processus consultatif de ce projet et lui a donné son appui.

La version médiatique des actions de Transport 2000 dans le dossier de Rapibus ne reflète pas la réalité. En fait, Transport 2000 avait insisté sur un appui au Rapibus de la part de la Coalition pour l'amélioration du transport Urbain (CATU) comme condition de son adhésion à la CATU.

Ce qui a fait déraper l'histoire

semble être la réaction négative d'un porte-parole de la STO à la proposition complémentaire d'un lien par train léger entre les deux rives sur le pont Prince-de-Galles.

La complémentarité des modes de transport est souvent plus fructueuse que l'insistance sur un mode de transport passe-partout pour toutes les situations, et Transport 2000 et la CATU le savent. Nous n'avons malheureusement pas de contrôle sur les interprétations faites par d'autres, erronées quoique bien intentionnées.

Harry Gow,
président,
Conseil régional de
l'environnement (CREDDO),
président-fondateur,
Transport 2000

Un référendum ? « Non merci ! »

Un référendum sur le mariage ? « Non merci ! », comme disaient les fédéralistes au moment de la consultation populaire de mai 1980 sur la souveraineté-association.



Michel
Vastel

mvastel@ledroit.com

Politique

Selon l'Institut de sondage COMPAS Inc. — à la réputation parfois douteuse — et le *National Post* — d'obédience conservatrice — « deux Canadiens sur trois » souhaiteraient mettre leur grain de sel dans le débat sur la définition du mariage. Les personnes interrogées estiment également en connaître autant que leurs députés et ils s'opposent à la nouvelle définition proposée par le gouvernement — « l'union légitime de deux personnes, à l'exception de toute autre personne... »

Le désir des Canadiens de décider eux-mêmes de la question s'explique en grande partie par le fait qu'ils ne font plus confiance à leurs institutions politiques.

Le message martelé par le parti réformiste de Preston Manning et, jusqu'à un certain point, par le Bloc québécois — à savoir que l'establishment des grands partis libéral et conservateur impose sa volonté aux représentants du peuple —, ce message a fini par porter.

Dans les questions qui touchent à leur vie personnelle, les Canadiens veulent décider eux-mêmes, plutôt que de s'en remettre à des députés auxquels ils ne font plus confiance.

C'est pour cela que plusieurs provinces, après le traumatisme provoqué par l'épisode des négociations secrètes sur l'accord du lac Meech, ont inscrit dans leur loi que toute réforme constitutionnelle devrait désormais être soumise à un plébiscite avant qu'elle ne soit adoptée par les assemblées législatives.

Néanmoins, l'initiative référendaire est plutôt rare, surtout à l'échelle pan canadienne.

Il n'y a eu que trois référendums nationaux au pays : l'un en 1898 sur l'interdiction de la vente d'alcool, un autre en 1942 sur la conscription, et un troisième en 1992 sur les accords de Charlottetown.

Aucun de ces référendums n'était exécutoire, c'est-à-dire que le gouvernement n'était pas lié par ses résultats.

Par contre, on a constaté en 1942 et en 1992 qu'un Référendum national dresse les régions les unes contre les autres.

En 1942, le Québec était massivement contre la conscription tandis que le reste du Canada était tout aussi massivement pour.

Et en 1992, les régions de l'Ouest et le Québec rejetèrent l'Accord constitutionnel de Charlottetown alors que l'Ontario et les Maritimes l'acceptaient.

Même la question des majorités requises — régionales, nationales, françaises ou anglaises — ne fait pas l'unanimité !

Un référendum national sur la définition du mariage par exemple donnerait inévitablement des résultats très différents au Québec et en Alberta. Et son organisation serait complexe : qui dirigerait le camp du 'Non' à une nouvelle définition du mariage favorable aux gais et aux lesbiennes ?

Au Québec, il y a eu deux consultations populaires sur la souveraineté, mais on ne s'entend plus sur les modalités d'un éventuel troisième référendum.

En fait, le gouvernement de Jean Chrétien a décrété que toute question référendaire sur la sécession d'une province, et la majorité requise, devraient être soumises à l'approbation de la Chambre des communes.

En résumé, le Canada n'a pas vraiment de tradition référendaire comme aux États-Unis et dans certains États européens.

Qui plus est, les quatre chefs de partis actuellement représentés au Parlement sont opposés à toute consultation populaire sur les droits des minorités.

« Il faut s'assumer et prendre position, répond Gilles Duceppe. On est élus pour ça... »

Il ne s'est jamais tenu de référendum national sur des questions de conscience comme l'union de couples de mêmes sexes.

L'abolition de la peine de mort, tout comme le droit des femmes à l'interruption volontaire de leur grossesse, ont été confirmés par des lois du Parlement et ni le libéral Pierre Trudeau, ni le conservateur Brian Mulroney, n'ont jamais voulu rouvrir la question, même lorsque plusieurs de leurs députés le demandaient.

Bien sûr, l'homosexualité et le divorce ont aussi été légalisés par une loi.

Enfin, le gouvernement de Pierre Trudeau n'aurait jamais pu faire adopter sa politique sur les langues officielles par un plébiscite. (Un vote clair du reste du Canada nous aurait

cependant dispensé des discours hypocrites des élites canadiennes anglaises...)

Le Parti réformiste de Preston Manning et l'Alliance canadienne de Stockwell Day, d'où est issu le noyau du nouveau Parti conservateur de Stephen Harper, proposait ce qu'il appelle le droit à « l'initiative référendaire », c'est-à-dire qu'un nombre suffisant de citoyens — quelques dizaines de milliers — pourraient signer une pétition au Parlement et obtenir ainsi la tenue d'un Référendum.

Le sondage COMPAS — *National Post* est cependant intéressant : il confirme que, dans le débat actuel sur la définition du mariage, c'est le chef conservateur, Stephen Harper, qui se rapproche le plus de la volonté d'une majorité de Canadiens.

On ne sera pas surpris que 83 % des citoyens qui se disent conservateurs tiennent à la définition traditionnelle du mariage.

Mais parmi les électeurs du Bloc québécois et du NPD, une faible majorité — 53 % — semble appuyer le projet du gouvernement alors que 48 % s'y opposent. Chez les électeurs libéraux, ce sont 60 % des personnes interrogées qui s'opposent au projet d'Erwin Cotler.

Et une nette majorité de tous les citoyens — y compris parmi ceux qui prétendent appuyer le Bloc ou le NPD —, réclame un référendum national.

Rappelons que le chef conservateur, Stephen Harper, se dit d'accord pour que les couples de même sexe jouissent des mêmes droits que les couples de sexes opposés.

Il maintiendrait, de façon explicite, la définition traditionnelle du mariage. Et il s'assurerait que la liberté de religion est protégée.

Il promettra, lors de la prochaine campagne électorale, de rappeler la loi actuellement débattue au Parlement, et de l'amender.

Qu'on le veuille ou non, cette question du mariage des gais et des lesbiennes viendra encore une fois agiter les débats électoraux.

C'est ce qui inquiète une majorité de candidats libéraux, même s'ils ne s'opposent pas, en principe, au « mariage » des homosexuels...

En bref

L'Iran ne veut pas abandonner son programme nucléaire

Associated Press – TÉHÉRAN

Un représentant du puissant Conseil suprême de sécurité nationale a affirmé hier que l'Iran n'abandonnerait jamais son programme nucléaire, soulignant que les discussions avec les Européens visaient à protéger ses réalisations nucléaires.

Les propos émanant d'Ali Agha Mohammadi, porte-parole, constituent la dernière illustration d'un durcissement des positions de l'Iran alors qu'aucun procès n'a été enregistré dans les discussions avec les négociateurs européens.

L'Europe presse l'Iran de faire des concessions sur son programme nucléaire, les États-Unis accusant Téhéran de vouloir produire des armes nucléaires. En échange de garanties, les Européens offrent à l'Iran un soutien technologique et financier ainsi que la tenue de discussions sur le plan commercial.

Hier, M. Mohammadi a précisé que l'Iran ne reviendrait pas sur ses ambitions nucléaires même si les discussions en cours avec les Européens se soldaient par un échec.

L'IRA retire sa proposition de désarmement

Associated Press – DUBLIN

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a annoncé hier qu'elle avait officiellement retiré sa proposition de désarmement émise en signe de soutien au processus de paix en Irlande du Nord.

Dans un communiqué, l'organisation paramilitaire a aussi rejeté les accusations selon lesquelles elle serait impliquée dans des crimes.

L'IRA a souligné qu'elle n'était plus disposée à abandonner les armes. Les demandes continues des gouvernements britannique et irlandais qui appellent l'IRA à un désarmement et le fait d'accuser le groupe d'avoir organisé un important braquage de banque à Belfast le 20 décembre « nous ont poussés à bout », a déclaré l'organisation dans le communiqué.

Le détracteur de la ministre Sgro, Farjit Singh, est expulsé du pays

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'homme qui a fait tomber l'ex-ministre de l'Immigration, Judy Sgro, a été expulsé du Canada hier soir. En s'envolant pour New Delhi, Farjit Singh, propriétaire d'une pizzeria en Ontario, perdait le dernier round d'un long combat avec le système d'immigration canadien.

M. Singh, qui était détenu depuis le 26 décembre, a été escorté par l'Agence des services transfrontaliers à l'aéroport Lester B. Pearson vers 17 h hier. Selon Sanjiv Kumar, de l'organisation montréalaise Human Rights Action Committee, l'homme d'origine indienne a pu voir des membres de sa famille avant de monter à bord de l'avion d'Air Canada qui a quitté la métropole ontarienne à 21 h 30.

Mais le départ de M. Singh n'a pas mis un point final au scandale dont il est à l'origine. Ses allégations à l'égard de l'ancienne ministre Judy Sgro font toujours l'objet d'une enquête du commissaire à l'éthique du gouvernement fédéral, Bernard Shapiro.

Le mariage gai sème la zizanie chez les libéraux

Presse Canadienne

Des altercations ont opposé des libéraux au sujet du mariage gai, au cours de la réunion hebdomadaire du groupe parlementaire du parti, hier, et le premier ministre Paul Martin a dû intervenir auprès de ses troupes pour les inciter à la politesse et au respect mutuel.

Pendant que les libéraux se disputaient, l'unité des conservateurs subissait un revers : trois autres députés du parti ont annoncé leur intention de se dissocier de leur leader et d'appuyer le projet de loi du gouvernement sur le mariage homosexuel.

Selon des témoins, le ton a monté chez les membres du caucus libéral quand un adversaire du mariage gai, l'Ontarien Tom Wappel, a accusé le premier ministre d'avoir trompé les libéraux pendant des mois en leur laissant croire qu'il y aurait un vote libre sur cette question — y compris pour les membres du conseil des ministres.

L'accusation a déclenché une vive discussion visant à déterminer si M. Martin avait fait des déclarations trompeuses dès son investiture comme chef du Parti libéral, en 2003.

Le premier ministre Martin est intervenu pour inciter ses collègues à respecter mutuellement leurs positions, selon deux témoins.

« Je peux ne pas être d'accord (avec les adversaires du mariage de même sexe), mais la réalité est qu'il s'agit d'une initiative gouvernementale. Et je respecte



PRESTRE CANADIENNE

Paul Martin est accusé d'avoir trompé les libéraux.

quand même leur opinion », a-t-il dit.

Selon M. Wappel, le premier ministre s'était engagé à faire une réforme démocratique et à accorder plus de pouvoir aux parlementaires. Il a promis aux libéraux qu'ils pourraient voter librement sur les questions « morales », il a toujours parlé d'un vote libre sur le mariage gai, mais n'a jamais mentionné que son cabinet, formé de 38 membres, serait forcé de l'appuyer, a soutenu M. Wappel.

À la suite de une prise de bec avec le ministre d'État Jacques Saada sur la définition d'un vote libre, le président du caucus a ensuite invité M. Wappel à sortir s'il voulait poursuivre le débat.

Le député Pat O'Brien a par ailleurs déploré que le bureau du whip du parti encourage les dissidents à s'absenter le jour du vote, une allégation que le gouvernement nie.

M. O'Brien a réitéré son appel en faveur de la tenue d'un référendum national sur la question, qui permettrait au gouvernement de consulter les Canadiens avant d'aller de l'avant. Mais le ministre de la Justice, Irwin Cotler, a écarté la tenue d'un référendum.

Le débat sur le mariage gai s'est enflammé cette semaine, avec le dépôt du controversé projet de loi gouvernemental sur le mariage.

La plupart des libéraux appuient le projet législatif, de même que le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique, ce qui devrait lui assurer suffisamment d'appuis pour être adopté, malgré l'opposition de la plupart des conservateurs et de certains libéraux.

Les trois conservateurs dissidents sont Gerald Keddy, Jim Prentice et James Moore. Belinda Stronach avait fait connaître il y a déjà longtemps son appui au mariage gai, et au moins un autre député conservateur est encore indécis.

Le chef du parti, Stephen Harper, s'oppose à toute modification à la définition traditionnelle du mariage.

275 millions \$ séparent toujours Ottawa et Québec dans le dossier des congés parentaux

Presse Canadienne – QUÉBEC

Ottawa lâche du lest dans le conflit qui l'oppose à Québec dans le dossier des congés parentaux, mais pas encore assez aux yeux du gouvernement de Jean Charest.

La ministre fédérale du Développement des ressources humaines, Lucienne Robillard, a présenté une contre-proposition à son homologue québécois, le ministre de la Famille, Claude Béchar, hier après-midi, en vue de dénouer l'impasse dans le processus de négociations.

M. Béchar a répliqué à son tour par une nouvelle contre-offre, et attend maintenant des nouvelles d'Ottawa.

« On est encore bien loin du compte », a déclaré le ministre Béchar, en fin de journée, lors d'un point de presse.

Pour financer la première année du nouveau régime d'assurance parentale, Québec exige d'Ottawa 750 millions \$, mais le gouvernement fédéral calcule plutôt qu'il ne doit au Québec que 475 millions \$.

Depuis lundi, à Québec, c'est le désarroi pour trouver le moyen de convaincre le gouvernement fédéral de fournir les 275 millions \$ manquants.

Le ministre Béchar tient mordicus à ce que le gouvernement fédéral finance le régime à hauteur de 750 millions \$ chaque

année, incluant l'année de transition, soit 2006. Sinon, il estime qu'il ne pourra pas offrir aux parents québécois les congés prévus, à compter du 1^{er} janvier 2006.

Tant à Québec qu'à Ottawa, on refusait hier de donner plus de détails sur les offres comme celles qui sont sur la table. « La formule m'importe peu », a dit M. Béchar, pourvu que les résultats soient au rendez-vous et qu'Ottawa donne l'argent.

De son côté, la ministre Robillard a indiqué qu'elle n'avait pas l'intention « de négocier sur la place publique ». Elle confirme que les négociations sont toujours en cours.

Il y a quelques jours, le premier ministre Jean Charest s'est entretenu avec son homologue fédéral, Paul Martin, en vue de le sensibiliser au dossier et l'inciter à mettre de la pression sur la ministre Robillard pour trouver une issue heureuse au dossier.

En matinée, hier, le ministre Béchar faisait pour la deuxième fois depuis lundi une sortie publique, en vue de dénoncer la position du gouvernement fédéral, qui selon lui ne respecte pas ses engagements en la matière pris en 1997.

Le ministre fait valoir que pour mettre en vigueur son programme le premier janvier 2006, il doit se mettre à la tâche

dès maintenant, d'où les pressions pour un règlement urgent, « dans les jours qui viennent ».

Une entente de principe a été signée en mai dernier et la date limite qui avait été fixée pour conclure l'accord final était le 1^{er} février.

Pour ce qui est des années subséquentes à 2006, les deux ordres de gouvernements s'entendent pour dire que la contribution du fédéral équivaudra à un transfert vers Québec de 750 millions \$, pris annuellement dans la caisse de l'assurance-emploi.

Au total, le régime devrait coûter environ 1 milliard \$ par année. Québec exige d'Ottawa 750 millions \$ dès la première année, mais Ottawa ne serait prêt à verser que 375 millions \$, plus le versement spécial de 100 millions \$.

Le régime québécois devrait être plus généreux que le programme fédéral. En principe, les mères québécoises pourront recevoir 75 % de leur revenu pendant 40 semaines après la naissance d'un enfant, ou 70 % pour les 25 premières semaines, suivies de 55 % de leur revenu pour 25 semaines additionnelles de congé de maternité.

Elles pourront aussi partager le congé avec le père, qui a droit à son propre congé de cinq semaines.

Irak : Bush refuse de fixer « un calendrier artificiel »

Associated Press – WASHINGTON

Le président américain George W. Bush a refusé mercredi soir, lors de son discours annuel sur l'état de l'Union, de fournir « un calendrier artificiel » pour le retrait des troupes américaines de l'Irak, estimant que ce pays constitue « un front vital dans la guerre contre le terrorisme ».

« Nous défendons la liberté de nos amis irakiens et la liberté en Irak rendra l'Amérique plus sûre pour les générations à venir », a-t-il déclaré devant le Congrès. « Nous ne fixerons pas un calendrier artificiel pour quitter l'Irak car cela pourrait enhardir les terroristes et leur faire croire qu'ils peuvent attendre que nous partions. »

Sous les applaudissements des membres du Congrès, le président américain a rappelé que les États-Unis se trouvaient en Irak pour obtenir à un résultat : « un

pays qui est démocratique, représentatif de son peuple, en paix avec ses voisins, et capable de se défendre ».

« Lorsque ce résultat sera obtenu, nos hommes et femmes servant en Irak rentreront à la maison avec les honneurs qu'ils ont mérités », a-t-il déclaré.

George W. Bush a en outre salué la tenue des élections dimanche dernier en Irak, estimant que « le monde entier sait désormais qu'un petit groupe d'extrémistes ne pourra pas contrecarrer la volonté du peuple irakien ». « Le plus puissant mythe des terroristes est en train d'être détruit », a-t-il affirmé, en présentant aux membres du Congrès Safia Taleb al-Suhail, une Irakienne militant pour les droits de l'Homme.

Ces élections « ouvrent une nouvelle phase de notre travail dans ce pays », a-t-il poursuivi, ajoutant que Washington va

désormais concentrer ses efforts sur l'entraînement des forces de sécurité irakiennes.

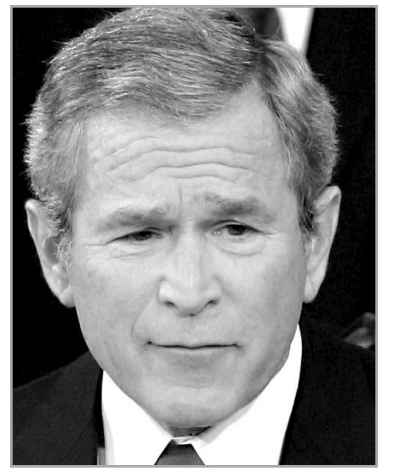
Par ailleurs, le président Bush a annoncé qu'il allait demander au Congrès de débloquer 350 millions \$ pour soutenir les Palestiniens, estimant que la paix au Proche-Orient est « à portée de mains ».

« L'objectif de deux États démocratiques, Israël et Palestine, vivant côte à côte en paix, est à

portée de mains et l'Amérique va les aider à atteindre cet objectif », a-t-il souligné devant le Congrès américain.

Selon George W. Bush, « les débuts de la réforme et de la démocratie dans les territoires palestiniens montrent le pouvoir de la liberté de briser les vieux schémas de la violence et de l'échec ».

L'argent servira à effectuer des réformes.



Martin veut jouer un rôle au Proche-Orient

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Canada envisage de jouer un rôle plus important dans le rétablissement de la paix au Proche-Orient, un rôle que le premier ministre Paul Martin voudrait bien définir en prévision d'une rencontre avec le nouveau président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas, au printemps.

Le ministre des Affaires étrangères Pierre Pettigrew doit rencontrer M. Abbas le 9 février pour avoir ses vues sur la question.

M. Martin lui-même a téléphoné à Mahmoud Abbas pour le féliciter de son élection le mois dernier et en a profité pour lui proposer certaines idées sur la mise en place d'un État palestinien. Ce dernier a alors indiqué qu'une liste de besoins spécifiques serait remise aux représentants canadiens dans les semaines à venir.

« Le premier ministre a invité M. Abbas à venir au Canada et ce dernier a répliqué en l'invitant à son tour », a déclaré un représentant du gouvernement canadien.

Le Canada a joué un rôle passablement effacé au cours des dernières décennies sur la question de la paix au Proche-Orient, en surveillant à bonne distance

un processus lent et compliqué, et en se contentant essentiellement de défendre le droit des Palestiniens à vivre dans leur ancienne patrie aujourd'hui située en Israël.

En visite dans la région l'année dernière, le ministre de la Justice Irwin Cotler avait offert l'aide du Canada pour la mise sur pied d'un système de justice moderne et crédible. Les ministres de la Justice de plusieurs pays doivent d'ailleurs se rencontrer pour discuter d'une telle réforme.


Dans le passé, les initiatives politiques du Canada au Proche-Orient n'ont pas toujours été couronnées de succès.

L'ancien premier ministre Lester Pearson avait obtenu le Prix Nobel de la paix en 1956 pour sa solution du conflit entourant le Canal de Suez. Mais en 1979, la promesse du premier ministre conservateur Joe Clark de déménager l'ambassade du Canada de Tel Aviv à Jérusalem avait créé une telle opposition dans le monde arabe qu'il avait choisi de ne pas y donner suite.

Le prédécesseur de M. Martin, Jean Chrétien, avait lui aussi dû battre en retraite après avoir proposé aux réfugiés palestiniens de Cisjordanie de venir s'établir au Canada.

Satisfaction GARANTIE


PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION SUR PLACE :
importés • domestiques • camions



MICHEL LYRETTE




2002 MAZDA TRIBUTE EX
Un seul propriétaire, bleu, très bien équipé, #050197A
22 995\$



2002 SIERRA SLE 2500 4X4
Un seul propriétaire, gris, impeccable, # 050273A
27 995\$

2004 Concorde LXI grise, très bien équipé, # A4862A 22 995 \$	2004 Durango SLT Khaki, bas kilométrage, # A4865A 33 995 \$	2003 Suzuki XL7 vert, comme neuf, # 040376A 20 988 \$	2002 Dakota Club Cab gris, très bien équipé, #A4915A 17 995 \$
2001 Alero gris, bas kilométrage, #040297A 11 995 \$	2001 PT Cruiser rouge, comme neuf, # 040396A 13 995 \$	2001 Santa Fee noir, très bien équipé, # 050231A 2 à partir de 18 995 \$	2001 Elantra gris, très économique, # A4897A 9 988 \$
2000 Concorde LX Un seul propriétaire, brun, faut voir, # 040051A 11 995 \$	2000 Hyundai Accent vert, très économique, # 4903A, 2 à partir de 6 995 \$	1999 Altima GXE beige, très bien équipé, # 058018A 11 995 \$	

Échange accepté • Bas kilométrage • Garantie incluse



900, boul. St-Laurent • Ottawa • 745-7051



avec Marcel Brault



Bilan d'actualité de la semaine avec
Jean Poirier, président, ACFO provinciale

Ce soir
18 h 30
www.televisionrogers.com




Exclusivement sur Rogers cable 23

Yvon DesRochers se serait enlevé la vie

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le premier vice-président et directeur général du comité organisateur des Championnats du monde de sports aquatiques 2005, qui devaient être présentés à Montréal, est mort.

Le corps d'Yvon DesRochers et une arme à feu ont été retrouvés dans une Mercedes grise, au coin de la rue Panet et Notre-Dame, hier matin, à Montréal.

Cet événement survient deux semaines après que la Fédération internationale de natation (FINA) eut retiré l'événement au comité en raison d'un manque de financement.

La direction de M. DesRochers apparaissait de plus en plus contestée ces derniers jours.

Selon certains médias, la FINA avait dit souhaiter que des «ajustements» soient apportés au sein du comité organisateur des Championnats mondiaux de sports aquatiques.

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay,

qui tente de sauvegarder l'événement, l'avait aussi confirmé lors d'une entrevue à la radio de Radio-Canada, lundi matin.

M. DesRochers était également l'objet de questionnement à l'intérieur même du conseil d'administration de Montréal 2005, coprésidé par son ami Roger Légaré et l'avocat Richard Pound.

L'un des trois représentants de la Fédération aquatique du Canada au conseil, Gordon Peterson, a demandé par écrit, le 14 janvier dernier, de voir le contrat d'embauche de M. DesRochers, entouré selon lui d'un «voile de secret».

La direction des Championnats du monde de sports aquatiques 2005 éprouvait de grandes difficultés à boucler son budget d'environ 36,5 millions\$, ce qui avait amené la FINA à retirer l'organisation de l'événement à Montréal.

Incapable de recruter suffisamment de commanditaires, le comité organisateur de Montréal 2005 avait demandé en novembre au gouvernement provincial de lui accorder une aide de 12 millions\$ assortie d'une

garantie de prêt de 6 millions\$.

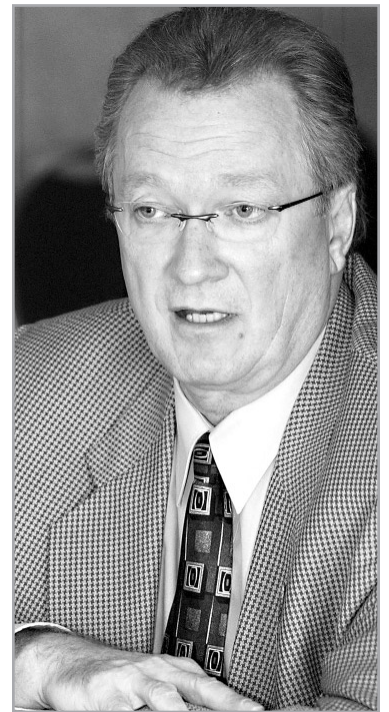
Les Championnats auraient constitué le plus important événement sportif à avoir lieu à Montréal depuis les Jeux olympiques de 1976.

Quelque 2000 athlètes et entraîneurs de 160 pays devaient participer à des compétitions dans cinq disciplines: la natation, la nage synchronisée, le plongeon, le water-polo et la nage en eau libre.

Montréal était la première ville à perdre l'organisation d'un championnat majeur depuis Londres, qui en 2001 avait été privée des Mondiaux d'athlétisme 2005.

Ces championnats du monde ont été déplacés à Helsinki (Finlande).

Yvon Desrochers a été directeur général du Centre national des arts (CNA) à Ottawa de 1987 à 1994. Il était à la barre de l'institution au moment des coupes de 23 emplois et de près de 5 millions\$ qui avaient grandement secouées la communauté culturelle de la capitale. Il était aussi de service lors du long conflit de travail de 1989. Il avait été congédié dans la controverse le 14 janvier 1994.



Yvon DesRochers

Rice part à la conquête de vieilles amitiés

Associated Press – WASHINGTON

La toute nouvelle cheffe de la diplomatie américaine s'envole aujourd'hui de Washington pour une tournée en Europe et au Proche-Orient très attendue, prélude à celle du locataire de la Maison-Blanche en personne.

«Condi» Rice cherchera notamment à tourner la page de l'acrimonie avec la France, en choisissant Paris, le 8 février, pour prononcer un discours annoncé comme fondateur sur les relations transatlantiques.

L'ancienne responsable de la sécurité nationale, désormais adoubée secrétaire d'État de l'administration Bush II, mènera sa tournée tambour battant: Grande-Bretagne, Allemagne, Pologne, Turquie, Israël, Cisjordanie, Italie, France, Belgique et Luxembourg sont au programme de la «dame de fer» de Washington.

Il est donc temps de faire véritablement connaissance avec celle qui, succédant au très policé Colin Powell comme interlocuteur, inquiète un peu l'Europe, et à laquelle on attribue la célèbre phrase «punir la France, ignorer l'Allemagne, pardonner à la Russie», lors de la bataille à l'ONU pour empêcher l'invasion de l'Irak.

Et la phase européenne de cette tournée, comme celle, présidentielle, qui suivra, affiche nettement la couleur: réparer les relations transatlantiques.

L'objectif est de «travailler avec nos amis et alliés à un calendrier commun», a expliqué Richard Boucher, porte-parole du Département d'État.

Pour donner encore plus de poids symbolique à la réconciliation annoncée, c'est Paris, capitale avec laquelle la tension aura été la plus forte, que M^{me} Rice a choisi pour prononcer son grand discours sur les relations transatlantiques.

Vente!

20^e anniversaire!

Ouverture du 20^e magasin à Gaspé



0

A COMPTÉ
PAIEMENT
INTÉRÊT

Pendant une période pouvant aller jusqu'à 3 mois*

*Sous réserve de l'approbation du crédit.



MIEUX
CONSOMMER

Réduisez jusqu'à 10% vos frais de chauffage en vous procurant des thermostats électroniques.



MATÉRIAUX
À BAS PRIX

Rabais instantané

de 10\$ par thermostat

à l'achat de 5,6 ou 7 thermostats électroniques. Ce rabais est une initiative conjointe d'Hydro-Québec et de Matériaux à Bas Prix. Cette promotion est valide pour les résidents du Québec seulement.

Rabais additionnel d'installation, jusqu'à 65\$

Voir détails en magasin



UPM

UPM TH311A

Modèle programmable 3600W
Prix à l'unité : 36,99\$
Prix à l'achat de 5, 6, ou 7 unités :

2699*

*incluant le rabais de 10\$
Les taxes sont calculées avant le rabais.



aube

technologies

Aube Technologies TH102

Modèle programmable 3000W
Prix à l'unité : 36,99\$
Prix à l'achat de 5, 6, ou 7 unités :

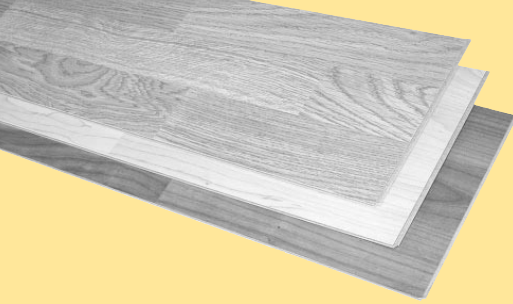
2699*

*incluant le rabais de 10\$
Les taxes sont calculées avant le rabais.

TH102 et TH311A

Thermostats électroniques

Pour plinthes chauffantes, systèmes radiants et convecteurs électriques.



Plancher flottant SNAP-LOCK 6mm

HDF laminé.
Couleurs disponibles :
chêne, érable, hêtre et cerisier.

RABAIS !

SEULEMENT

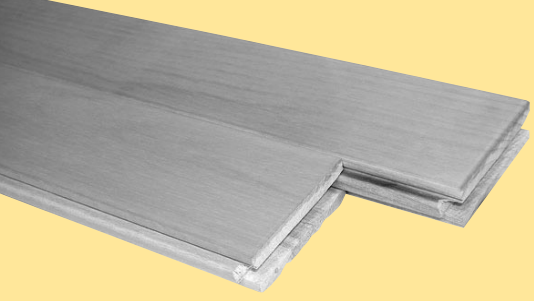
,89

\$/pi²

20 ans

Garantie

Se pose sans colle ni clou



Plancher de bois franc verni

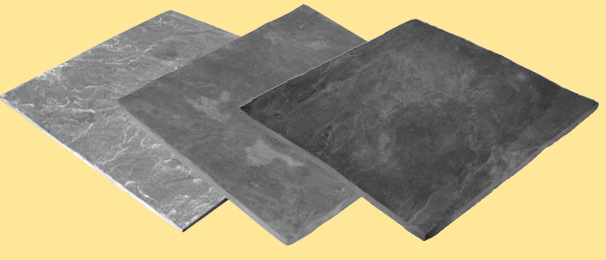
Érable naturel jointé 3 3/4" : 3.19 \$/pi²
Merisier jointé naturel 3 1/2" : 3.29 \$/pi²
Chêne naturel jointé 3 1/2" : 3.59 \$/pi²

À PARTIR DE

319

\$/pi²

Veritas



Tuiles en pierres naturelles 12 x 12"

Ardoise / Couleurs : reddish, bambou, noir / à partir de 1.99 \$/pi²
Marbre / Couleurs : plage, empereur, rosa, nero / à partir de 2.99 \$/pi²
Granit / Couleurs : blanc royal, rose perle, rosa, vert / à partir de 2.99 \$/pi²

À PARTIR DE

199

\$/pi²

Veritas

Nouveau site Web : www.mabp.ca

Gatineau (arr. Masson-Angers) (819) 986-5720 | St-Isidore (Ontario) (613) 527-5090
Stittsville (Ontario) (613) 836-6420

www.mabp.ca

Conditions : Les prix annoncés sont en argent comptant. Un escompte de 2% est déjà inclus. Prix excluant la TPS et la TVQ. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. Valable jusqu'au 8 février 2005, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez les détaillants autorisés. En raison de la fluctuation des marchés, les prix peuvent varier sans préavis. Nos matériaux imparfaits sont vendus «tels quels» sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description écrite prévaudra. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez nos détaillants autorisés.

MATÉRIAUX
À BAS PRIX

L'Égypte accueillera le sommet israélo-palestinien de la semaine prochaine

Associated Press – JÉRUSALEM

Les dirigeants israéliens et palestiniens ont accepté hier l'offre de l'Égypte d'accueillir un sommet israélo-palestinien la semaine prochaine dans la station balnéaire de Charm el-Cheikh, au bord de la mer Rouge.

Ce sommet, à l'invitation du président égyptien Hosni Moubarak, doit se tenir mardi en présence notamment du premier ministre israélien, Ariel Sharon, et du président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas.

Le roi de Jordanie Abdallah II a aussi été invité à ce sommet, a annoncé le premier ministre palestinien Ahmed Qoreï. Sa présence, ainsi que celle d'Hosni Moubarak, marquerait un soutien arabe aux accords que Mahmoud Abbas pourraient conclure avec Ariel Sharon.

L'agence de presse égyptienne MENA a confirmé un peu plus tard qu'Hosni Moubarak avait invité les trois hommes à le retrouver à Charm el-Cheikh le 8 février.

Ce sommet a été organisé en vue de « saisir l'opportunité de réaliser des progrès tangibles » dans le processus de paix, ont annoncé les services du président égyptien dans un communiqué.

Selon Ahmed Qoreï, les Palestiniens espèrent que le sommet permettra d'aboutir à un cessez-le-feu réciproque, de faire cesser les meurtres ciblés

de militants palestiniens par l'État hébreu, et de faire libérer des prisonniers palestiniens.

Abbas et Sharon avaient déjà prévu de se rencontrer mais ni l'endroit ni l'heure n'avaient été fixés.

Le cabinet de sécurité israélien doit se réunir aujourd'hui pour approuver une série de gestes en direction des Palestiniens dont une libération limitée de prisonniers et un transfert progressif aux Palestiniens du contrôle de plusieurs localités de Cisjordanie.

Cette réunion du cabinet doit être suivie par des discussions entre les proches collaborateurs de Sharon et Abbas chargés de mettre la dernière main au programme de ce sommet. Les Palestiniens ont fait savoir qu'ils souhaitaient un sommet bien préparé et susceptible d'aboutir à des résultats.

Par ailleurs, un général israélien a rencontré le chef de la sécurité palestinienne Moussa Arafat hier, à Gaza, a annoncé un responsable militaire israélien. Selon ce dernier, le général Aviv Kochavi a demandé à Moussa Arafat de faire davantage d'efforts pour empêcher les militants de tirer des roquettes sur les colonies juives. Ces tirs ont repris lundi après le meurtre d'une écolière palestinienne dans le sud de Gaza, dans des circonstances qui n'ont pas encore été éclaircies.

Des détenus seraient maltraités à Guantanamo

Associated Press
SAN JUAN, Porto Rico

Des images vidéo filmées dans la base américaine de Guantanamo montrent que les prisonniers considérés comme de fortes têtes semblent couramment maltraités par leurs geôliers, y compris par des femmes.

Selon un rapport secret de l'armée américaine, ainsi que dans les images visionnées par l'Associated Press (AP), on peut voir des gardes donner des coups de poing à des détenus, ou les décoller avant de les enfermer. Un des films montre un homme attaché à un lit à roulettes pendant un interrogatoire. Une des équipes d'interrogateurs est entièrement féminine, alors que l'on connaît le tabou entourant les relations mixtes pour les musulmans intégristes.

Ce rapport de six pages a été rédigé en juin dernier par le Commandement Sud à Miami qui a une juridiction sur la base de Guantanamo Bay, enclave amé-

ricaine à Cuba. Il s'appuie sur une vingtaine d'heures d'enregistrement vidéo concernant les « Forces de réaction immédiate » (IRF). Les auteurs du rapport affirment qu'il n'y a pas de preuve que les mauvais traitements soient systématiques.

Les enquêteurs s'interrogent toutefois sur l'étendue des mauvais traitements et des attitudes inappropriées de la part des geôliers.

Une enquête, ouverte le mois dernier, est actuellement en cours au sujet d'autres cas de mauvais traitements survenus dans le passé à Guantanamo Bay.

La semaine dernière l'agence AP avait révélé que des militaires de sexe féminin avaient eu recours à des tenues osées et à des attitudes provocantes pour faire craquer des prisonniers.

Environ 545 personnes originaires d'une quarantaine de pays sont détenues à Guantanamo Bay en dehors de tout cadre juridique reconnu par le droit.

Des sunnites remettent en question la légitimité du scrutin en Irak

Associated Press – BAGDAD

Les oulémas sunnites irakiens ont mis en cause hier la légitimité du scrutin de dimanche dernier, en raison du nombre important de leurs coreligionnaires n'y ayant pas participé. Ils avaient eux-mêmes appelé au boycottage des élections.

Aucun résultat, ni aucun chiffre n'ont encore été officialisés. Toutefois, la participation aurait été en fait plus importante qu'on le pensait, des files d'attente ayant été signalées dans des bastions insurgés comme Falloujah ou Mossoul, a indiqué hier le représentant des Nations unies pour les élections en Irak, Carlos Valenzuela.

Cela ne signifie pas pour autant que l'abstention n'ait pas été importante, car les pronostics de départ quant à la participation étaient extrêmement bas, remarque-t-il.

En dehors de l'appel des oulémas à l'abstention, celle-ci s'explique aussi par la peur que les insurgés ont réussi à inspirer par leurs menaces de représailles envers les votants éventuels.

Au-delà du fait que les sunnites sont minoritaires (environ un habitant sur cinq), les chiites sont d'autant plus assurés d'avoir la majorité que les sunnites se sont généralement abstenus.

Abdul-Aziz al-Hakim, responsable chiite dont la liste a de bonnes chances d'obtenir la majorité, a annoncé hier que sa formation entendait donner un premier ministre au pays dans le futur gouvernement. Dans un entretien à l'Associated Press (AP), il a précisé que le futur exécutif comprendrait des sunnites. Mais, insiste-t-il, sa formation dispose d'un « vivier de candidats valables » pour diriger le gouvernement, laissant ainsi entendre qu'il n'est pas intéressé par un homme « de compromis ». C'est en effet ainsi qu'est présenté par les Américains le premier ministre sortant Iyad Allaoui, chiite laïc soutenu par Washington.

Par ailleurs, un texte d'Al-Qaïda apparu sur Internet proclame que la seule voie du changement est celle de la guerre sainte, et non celle des urnes.

Appelez pour être sûr :

1 800 463-5229

REER Obligations boursières

Rendement selon l'Indice Québec-30^{M*}. Capital garanti.

BONI DE

1%

du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 70%	Sans limite de rendement

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30^{M*}, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec



Salon Célébration Mariage

Mariés et futurs mariés, faites le plein de nouveautés lors du Salon Célébration Mariage 2005!

Un événement haut en couleur alliant prestige et innovation!

Sur place, des exposants triés sur le volet vous entretiendront des préparatifs, des célébrations et des anniversaires de mariage.

Le dimanche 20 février de 10 h à 16 h,

joignez-vous aux festivités au Hilton Lac-Leamy à l'occasion du Salon Célébration Mariage 2005!

En vous inscrivant, profitez d'un rabais de 50% sur le prix d'admission.

Avec inscription = 4 \$ À la porte = 8 \$

Renseignements : 778-1887

Faites votre pré-inscription avec le quotidien LeDroit et obtenez un sac-cadeaux d'une valeur de 500 \$ et plus à votre arrivée au Salon!

COUPON D'INSCRIPTION

Faites parvenir à :

LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez à l'endroit suivant :

Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom des mariés :

Adresse :

Téléphone: rés. ()

Courriel :

Date du mariage : (J/M/A)

J'atteste que ces informations peuvent servir à de futures sollicitations.

Une collaboration du quotidien

LeDroit
cyberpresse.ca

DURÉE LIMITÉE ! ÉCONOMISEZ MAINTENANT !

LA Z BOY

ÉVÉNEMENT

RABAIS ÉTONNANTS

Obtenez des **RABAIS de LA-Z-BOY**

pouvant vous faire économiser jusqu'à **150\$**

SUR DES MEUBLES LA-Z-BOY
DANS TOUT LE MAGASIN !

RABAIS de 50\$ RABAIS INSTANTANÉ 25 \$
REMISE POSTALE LA-Z-BOY 25 \$

SUR CERTAINS FAUTEUILS INCLINABLES
ET FAUTEUILS LA-Z-BOY !

En vigueur du 2 au 23 février 2005 sur les modèles sélectionnés.

RABAIS de 75\$ RABAIS INSTANTANÉ 37,50 \$
REMISE POSTALE LA-Z-BOY 37,50 \$

SUR TOUS LES FAUTEUILS ET FAUTEUILS INCLINABLES EN CUIR,
CANAPÉS, CANAPÉS INCLINABLES,
CAUSEUSES ET CANAPÉS-LITS LA-Z-BOY !

En vigueur du 2 au 23 février 2005 sur les modèles sélectionnés.

RABAIS de 100\$ RABAIS INSTANTANÉ 50 \$
REMISE POSTALE LA-Z-BOY 50 \$

SUR TOUS LES CANAPÉS ET CAUSEUSES EN CUIR LA-Z-BOY^{MD} Y
COMPRIS LES CANAPÉS INCLINABLES ET CANAPÉS-LITS EN CUIR !

En vigueur du 2 au 23 février 2005 sur les modèles sélectionnés.

RABAIS de 150\$ RABAIS INSTANTANÉ 75 \$
REMISE POSTALE LA-Z-BOY 75 \$

SUR TOUS LES ENSEMBLES MODULAIRES ET GROUPES
MOTION-MODULARS^{MD} LA-Z-BOY^{MD}
Y COMPRIS CEUX EN CUIR !

En vigueur du 2 au 23 février 2005 sur les modèles sélectionnés.



HARPER
CANAPÉ DE SALON EN VÉRITABLE
CUIR PLEINE FLEUR

ORD. 1 299 \$
-50 \$ DE RABAIS INSTANTANÉ
-50 \$ DE REMISE POSTALE DE
LA-Z-BOY

UNE ÉCONOMIE DE
100\$
APRÈS RABAIS

1 199\$ APRÈS RABAIS



HEWITT
FAUTEUIL INCLINABLE ET BERÇANT À
REPOSE-PIED INTÉGRAL
RECLINA-ROCKER^{MD}

ORD. 699 \$
25 \$ DE RABAIS INSTANTANÉ
25 \$ DE REMISE POSTALE DE LA-Z-BOY

UNE ÉCONOMIE DE
50\$
APRÈS RABAIS

649\$ APRÈS RABAIS



WENDELL
FAUTEUIL INCLINABLE ET
BERÇANT À
REPOSE-PIED INTÉGRAL
RECLINA-ROCKER^{MD}

ORD. 689 \$
25 \$ DE RABAIS INSTANTANÉ
25 \$ DE REMISE POSTALE
DE LA-Z-BOY

639\$ APRÈS RABAIS

Venez
aujourd'hui même!
le solde prend fin
le 23 février

Les libéraux en chute libre pendant que le PQ plafonne

La Presse
QUÉBEC

Jamais depuis l'élection du printemps 2003, les libéraux de Jean Charest n'ont été aussi bas dans la faveur populaire. Et, sans atteindre les niveaux records de l'an dernier, l'insatisfaction à l'endroit du gouvernement a considérablement augmenté depuis un mois.

Ce verdict accablant, c'est la maison CROP qui le fait à partir des données de sa plus récente enquête. Le sondage, administré du 20 au 31 janvier auprès de 982 personnes, comporte une marge d'erreur de 3 points de pourcentage.

Des résultats «tragiques» pour Jean Charest dont le gouvernement paraît «en déroute», n'hésitait pas à dire hier le spécialiste de la maison de sondage, Claude Gauthier.

Si des élections avaient eu lieu cette semaine, le PQ aurait obtenu 40 % des voix contre 31 % aux libéraux et 24 % à l'ADQ, quand CROP répartit les 16 % d'indécis. Pour le parti de Jean Charest, ce recul de quatre points est un

nouveau plancher depuis les élections du printemps 2003. Jusqu'ici, son pire score avait été de 33 % en mai 2004, quand le gouvernement s'était empêtré dans le dossier du Suroît.

Seule consolation pour les libéraux, les péquistes, qui auraient cette semaine remporté «une victoire assez éclatante», selon M. Gauthier, ne parviennent pas à canaliser l'impatience des électeurs à l'endroit de Québec.

Le PQ piétine à 40 % comme en décembre, et seule l'Action démocratique de Mario Dumont a fait des gains en janvier.

Chez les électeurs francophones, les libéraux sont désormais clairement troisièmes à 17 %, loin derrière le PQ à 40 %.

Par rapport à décembre chez les électeurs francophones, il s'agit d'une baisse de quatre points pour les libéraux, de deux points pour le PQ et, inversement, d'une remontée de deux points pour l'ADQ.

Fait étonnant, le PLQ en est réduit à 9 % dans la région de Québec, une chute libre comparé aux 24 % de décembre.

LINEN CHEST

La beauté intérieure

HABILLEZ VOS FENÊTRES

Appelez pour notre Service à Domicile GRATUIT



STORES · DRAPERIES · PERSIENNES

Ayez accès au plus important fournisseur officiel de produits **HunterDouglas** et économisez jusqu'à 50 % sur tous les habillages de fenêtres **HunterDouglas**.

6 1 3 . 7 2 1 . 9 9 9 1

NOS PRIX SONT IMBATTABLES ! COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCUS !

Centre d'achats Pinecrest (Ottawa)

Spécialiste en ornementation de fenêtres depuis plus de 30 ans !

www.linenchest.com

La Détente

ESPACE
LA-Z-BOY



25 ch. de la Savane, Gatineau
(819) 246-2100

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 17 h

Dette d'électricité: les PME sont prêtes à puiser dans leurs coffres

Les petites et moyennes entreprises (PME) du Québec sont prêtes à accepter que les tarifs d'électricité augmentent substantiellement pour rejoindre les prix en vigueur sur les marchés voisins, à condition que leur effort serve exclusivement à rembourser la dette.

Hélène Baril
LA PRESSE

C'est la proposition qu'ont faite hier les représentants de la section québécoise de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) à la commission parlementaire sur l'avenir énergétique du Québec.

C'est la première fois que l'organisme qui représente les PME plaide en faveur d'une augmentation généralisée des tarifs d'électricité dans l'intérêt de l'ensemble de la communauté.

La FCEI, qui regroupe 24000 PME québécoises, propose la création du Fonds énergétique du Québec, dont le seul objectif serait de rembourser la dette publique. Il serait alimenté par une hausse des tarifs au Québec et par les exportations d'électricité.

AUGMENTATION GRADUELLE DES TARIFS

L'augmentation des tarifs devrait être graduelle pour éviter de mettre en danger la compétitivité des entreprises québécoises, ont fait valoir Richard Fahey et Pierre-Emmanuel Paradis, respectivement vice-président et économiste principal de la FCEI, lors d'un entretien avec *La Presse Affaires*.

Ils proposent d'augmenter les tarifs résidentiels plus rapidement que les tarifs des entreprises pour éliminer l'interfinancement, qui fait en sorte que les consommateurs résidentiels paient moins que ce qu'il en coûte à Hydro-Québec pour leur fournir le service.



Richard Fahey, vice-président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), propose des hausses de tarifs d'électricité de 3 à 5,2% par année, selon les catégories de tarifs, qui permettraient de générer 11 milliards \$ de plus que les profits attendus d'Hydro-Québec au cours des 10 prochaines années.

Des hausses de tarifs de 3 à 5,2% par année, selon les catégories de tarifs, permettraient de générer 11 milliards \$ de plus que les profits attendus d'Hydro-Québec au cours des 10 prochaines années.

Cet argent permettrait de commencer à rembourser la dette publique, qui a augmenté de 16,7% depuis six ans, et atteint actuellement un seuil critique à 115 milliards de dollars. Richard Fahey plaide qu'il vaut mieux rembourser la dette que de consacrer davantage d'argent au financement des réseaux de la santé et de l'éducation ou d'autres infrastructures.

«De tels choix équivalraient à acheter de nouvelles pelles pour creuser davantage le trou dans lequel le Québec se trouve», estime-t-il.

Afin de s'assurer que l'argent généré par des tarifs d'électricité plus élevés servent réellement à rembourser la dette et non à financer les dépenses courantes du

gouvernement, la FCEI suggère que la contribution de chaque client au remboursement de la dette figure sur sa facture d'électricité. Ainsi, à la fin de l'année, tout le monde saurait quel est le montant global versé au Fonds énergétique du Québec.

Selon la FCEI, l'augmentation des tarifs d'électricité serait compensée partiellement par une diminution de la consommation induite par les prix plus élevés. «En maintenant ses prix faibles, Hydro-Québec n'encourage aucune de ses clientes [...] à faire une utilisation rationnelle de notre richesse hydroélectrique», peut-on lire dans son mémoire.

La FCEI estime que le gouvernement devrait atténuer l'impact des hausses de tarifs sur les moins nantis. Le trésor public continuerait de recevoir la moitié du bénéfice d'exploitation d'Hydro-Québec pour financer une partie des dépenses.

La Fed hausse son taux directeur à 2,50%

Comme prévu, la Réserve fédérale américaine a haussé hier son taux directeur de 25 centièmes, pour le porter à 2,50%, tout en réaffirmant son intention de resserrer les conditions monétaires aux États-Unis à un «rythme modéré» dans l'avenir pour contenir l'inflation.

Richard Dupaul
LA PRESSE

Aussi, les experts écartent les risques que la Fed donne, dès sa prochaine réunion en mars, un tour de vis de 50 centièmes ou plus, ce qui aurait fait dérailler l'économie et les marchés boursiers qui craignent une hausse rapide des taux d'intérêt.

D'ailleurs, l'annonce a eu pour effet de rassurer les investisseurs, qui ont poussé les indices boursiers en hausse hier. L'indice Dow Jones de la Bourse de New York prenait 45 points (0,4%) à 10597 points, et l'indice S & P/TSX de la Bourse de

Toronto gagnait 34 points (0,4%) à 9304 points.

«La Fed va probablement hausser les taux à coups de 25 centièmes d'ici l'été. Ensuite, elle pourrait faire une pause pour évaluer la situation», affirme Marc Lévesque, économiste chez Valeurs mobilières TD. Cependant, le spécialiste n'exclut pas des hausses de taux plus marquées par la suite si l'inflation s'accélère.

Dans un communiqué, la Fed souligne que la politique monétaire américaine demeure «accommodante» et favorise la croissance de l'économie.

Avec l'inflation qui est appelée à demeurer «relativement faible», on persiste à dire que les conditions du crédit devront être resserrées «à un rythme qui sera probablement modéré».

SIXIÈME AUGMENTATION CONSÉCUTIVE

Cette dernière augmentation du taux directeur américain est la sixième depuis juin 2004 et elle était attendue par tous les économistes, selon un sondage de l'agence Bloomberg.

Lors de leur dernière réunion en décembre, des membres de la Fed avaient

manifesté un certain agacement face au niveau des taux d'intérêt qui, à leurs yeux, était trop bas pour maîtriser les pressions inflationnistes.

La banque centrale a dressé hier un portrait favorable de la conjoncture dans l'ensemble. L'économie américaine «tourne à un rythme modéré malgré la hausse des prix de l'énergie», estime-t-on, et les conditions du marché du travail «continuent de s'améliorer graduellement».

De plus, la Fed juge que les gains de productivité «robustes» aux États-Unis laissent croire que l'inflation ne s'emballera pas dans un avenir prévisible.

PRÉVENIR UNE SURCHAUFFE DE L'ÉCONOMIE

Plusieurs experts maintiennent néanmoins que les taux d'intérêt continueront de grimper chez nos voisins du Sud car les autorités veulent prévenir une surchauffe économique.

Ainsi, le taux directeur américain pourrait atteindre 4,25% d'ici la fin 2005, un niveau considéré comme «neutre», ce qui suggère des hausses de 25 centièmes à chacune des prochaines réunions de la Fed.

En bref

La Cour supérieure donne le feu vert à la fusion Molson Coors

PC - MONTRÉAL

Le brasseur Molson a indiqué, hier, avoir obtenu l'accord final de la Cour supérieure pour sa «fusion d'égaux» avec Coors, du Colorado, une transaction de 6 milliards \$ US.

Déjà, les actionnaires de Molson et de Coors, à de fortes majorités, ont voté pour la fusion, les 28 janvier et 1^{er} février respectivement.

La transaction devrait donc être, comme prévu, bouclée le mercredi 9 février avant l'ouverture des marchés au Canada et aux États-Unis.

Mardi à Golden, au Colorado, les actionnaires d'Adolph Coors (du nom du fondateur, en 1873) avaient approuvé à 92% la transaction, menée avec le partenaire canadien Molson.

La restructuration de BCE fait fondre les profits de 13%

PC - MONTRÉAL

BCE, la plus grande entreprise de télécommunications au pays, affirme que ses profits annuels ont chuté de près de 13% à 1,52 milliard \$, en 2004. L'année précédente, le bénéfice net était de 1,74 milliard \$. Le chiffre d'affaires, par contre, a progressé quelque peu à 19,19 milliards \$, par rapport à 18,74 milliards \$ un an plus tôt.

Des coûts de restructuration de 1,22 milliard \$ (772 millions \$ après impôts) ont obéré les résultats. L'élément le plus lourd était de 985 millions \$, pour notamment dédommager les titulaires de quelque 5000 postes qui ont été supprimés.

La division historique Bell Canada, celle de la téléphonie, affiche des ventes en hausse de 4,2% à 7,5 milliards \$ par an; au quatrième trimestre, elles croissent de 2,3%.

L'industrie des fonds communs enregistre une cinquième hausse

PC - TORONTO

L'industrie des fonds communs de placement a réalisé des ventes nettes de 1,3 à 1,7 milliard \$ en janvier, selon les estimations de l'Institut des fonds d'investissement du Canada publiées hier.

L'organisme estime par ailleurs que les actifs nets gérés par l'industrie au Canada à la fin janvier devraient se situer entre 499 et 502 milliards \$, en hausse d'environ 0,9% sur le mois précédent (497,3 milliards \$).

«Encore une fois nous avons eu des ventes nettes de plus de 1 milliard \$ pendant le mois de janvier, qui est le cinquième mois haussier. En conséquence, avec cette hausse, nous avons pour plus de 500 milliards \$ d'actifs. Ce sont de bons chiffres», a affirmé Thomas Hockin, président et chef de la direction de l'Institut.

«Ces augmentations qui surviennent durant la saison des RÈER font qu'il est bon de voir que plusieurs Canadiens prennent au sérieux leur planification financière et sont déterminés à mettre quelque chose de côté pour l'avenir.»

En décembre, les ventes de fonds communs avaient totalisé 1,2 milliard \$. Il s'agissait du meilleur mois de l'industrie depuis avril.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,6190 Euro
9,0090 Peso
83,7942 Yen
0,4279 Livre
22,5581 Rouble

0,8079 \$US

OR



521 \$

ARGENT



8,676 \$

TAUX

Directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	6,05
Prêt auto-5 ans	7,44
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX

9303,94 • +33,81 \$

NYSE

7169,39 • +23,18 \$

Dow Jones

10596,79 • +44,85 \$

NASDAQ

2075,06 • +6,36 \$

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
HUBBAY MNRLS WT J	0,035	9041000
NORTEL NETWORKS	4,000	8478643
BOMBARDIER B SV	2,670	6992765
NRTHRN ORN EXPL. J	3,530	5872556
WHTN RVR MNRLS J	4,140	5772929
ENERVEST DIV. RT	0,205	5698623
CREO	20,020	4738590
HUSKY ENERGY	33,450	3885144
TAHERA J	0,500	3489673
METALLICA RES. J	1,670	3415100
DIAZ RES. A SV	0,640	3304912
STELCO A	2,950	3254346
BOLIVAR GOLD J	2,200	2911478
UTS ENERGY	1,220	2900336
NORANDA	21,660	2847488
BCE	29,080	2718108
SUNCOR ENERGY	41,620	2158152
NEXTAIR J	0,010	2152560
QUEENSTAKE RES.	0,395	2068582
CINCH ENERGY J	2,650	1919805
BK OF NOVA SCOTIA	39,040	1889191
TECK COMINCO B SV	40,350	1830903
MASONITE INTL.	40,250	1822988
INTER PIPELINE UN	9,510	1750178
ATI TECH.	21,610	1749232
ENCANA	75,270	1724482
INCO	43,240	1715338
PLACER DOME	21,440	1655869
BK OF MONTREAL	54,450	1560474
MANULIFE FIN.	55,440	1552971

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
MINDRDY SLTNS SV	+0,990	+35,87
LNDS MORDEN SV	+0,750	+30,00
LUMINA COPPER J	+1,450	+22,66
GLDN QUEN MIN. J	+0,070	+20,59
SIGNALGENE J	+0,200	+20,00
QUESTERR ENRG J	+0,050	+18,52
UTS ENERGY WT	+0,085	+17,89
ENERVEST DIV. RT	+0,030	+17,14
EDSPCH WLS DT J	+0,090	+16,98
RNC GOLD WT	+0,025	+16,67

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CABLE STSFCTN SV	-0,005	-50,00
SMTM MANF. CAN. WT	-0,025	-45,45
DRAXIS HEALTH WT	-0,090	-26,47
STRSSGN BTECH. WT	-0,020	-21,05
NAPIER ENV. TECH. J	-0,005	-20,00
GULF INTL MNRLS J	-0,020	-16,67
CANICO RES. WT J	-0,040	-16,67
OPAWICA EXPL. J	-0,010	-13,33
GITENNES EXPL. J	-0,040	-12,50
IBEX TECH.	-0,050	-11,90

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	4296,31	+16,34
Amex Compo	1449,40	+16,24
Corée Sud Compo	921,44	0,00
Chine Shanghai	1252,50	+63,569
France CAC	3951,72	+12,54
Hong Kong	13555,80	-22,46
Italie Mibtel	24295,00	+58,00
Israël TA	665,29	+4,68
Japon Nikkei	11407,14	0,00
Mexique IPC	13339,41	-1,11
Pays-Bas AEX	365,46	+1,05
Roy-Uni FTSE	4916,20	+10,00
Russie	7991,61	+8,17
Suisse	5795,10	-2,80
Taiwan	6018,69	+37,15

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,37	-0,01	MOSAID TECH.	27,80	+0,09
ALCATEL CAN. EX.	17,86	-0,26	NORTEL NTWRKS	4,00	-0,12
BCE	29,08	-0,12	NUVO NETWORK	0,22	-0,01
BOWATER CAN. EX.	48,29	0,00	PLAINTREE SYS	0,11	0,00
CALIAN TECH.	13,24	+0,54	SEPROTECH SYS	0,15	0,00
COGNOS	52,28	+0,02	S R TELECOM	1,21	-0,04
CORTEX PHARMA.	2,55	-0,06	THERMAL EN. INTL	0,34	-0,01
DOMTAR	12,05	-0,05	TIMMINCO	0,87	0,00
FRASER PAPERS	14,79	+0,29	TUNDRA SEMICON.	13,25	-0,20
INTL DATACASTING	0,29	+0,03	WORLD HEART	1,98	+0,02
LSI LOGIC	5,91	-0,12	ZARLINK SEMICON.	2,17	+0,08
			ZIM CORPORATION	0,20	0,00

Fonds mutuels

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-Américain	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en émergents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée — Série Exploration	+12,37

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C \$	-20,07
CBOE Volatility Index — VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-13,97
@rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S & P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C \$	-2,48

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Pfizer	24,07	33979500
Lucent Tech.	3,27	31760700
Sprint FON Group	24,48	22822000
SBC Communication	24,39	22031300
AT & T	19,60	21196500
Countrywide Financl	35,91	18574200
Nortel Networks	3,24	17493300
News	17,02	17231800
Citigroup	49,68	16084300
Exxon Mobil	53,93	14896100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Omega Protein	+1,52	+19,49
China Yuchai Intl.	+1,42	+12,86
SIRVA	+1,02	+12,75
Grt Atlntic & Pcfic Tea	+1,00	+11,09
Material Sciences	+1,64	+10,68
Student Loan	+17,82	+9,42
Linens N Things	+2,40	+9,34
Ppl Electric Utilities	+7,13	+9,11
Gerdau Ameristeel	+0,48	+8,47
Metso	+1,33	+8,38

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Alamo Group	-2,29	-8,85
Cummins	-6,29	-7,96
Terex	-3,03	-7,07
Pentair	-2,67	-6,09
Star Gas Partners LP	-0,21	-5,98
Ohio Edison	-4,75	-5,65
Swift Energy	-1,63	-5,62
Countrywide Financial	-2,12	-5,57
Alliance Gaming	-0,61	-5,15
Owens & Minor	-1,49	-5,14

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Microsoft	26,46	45025728
Intel	22,59	40354411
JDS Uniphase	2,02	39133909
NASDAQ-100	37,58	35962907
Cisco Systems	18,14	28332975
Sirius Satellite Radio	6,36	24474232
Sun Microsystems	4,39	19986518
Applied Materials	16,26	18512376
Oracle	13,56	18488245
Yahoo!	35,53	16676354

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Angeion	+1,09	+49,55
Myogen	+1,93	+27,30
Castelle	+0,79	+26,78
DayStar Tech.	+0,85	+26,32
Time Warnr Telecom	+0,87	+25,74
Zila	+0,98	+25,65
Benthos	+3,27	+23,01
New River Pharma.	+4,97	+19,85
Neoware Systems	+1,61	+18,05
THQ	+4,10	+17,94

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Candela	-2,50	-20,66
drugstore. com	-0,50	-17,48
Haggar	-3,46	-15,56
Trans-Industries	-0,41	-13,71
Pinnacle Airlines	-1,61	-12,86
Ocean Bio-Chem	-0,40	-12,50
Black Box	-5,64	-12,25
Bookham	-0,39	-11,14
Medwave	-0,55	-10,60
PW Eagle	-0,39	-10,54

Projet de 216 nouveaux « condos » à Gatineau

Un groupe d'investisseurs de Montréal fait le pari qu'il y a encore de la place pour 216 nouveaux « condos » à Gatineau.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le groupe Les projets Tywood, présidé par M. Robert Libman, a annoncé hier la construction de trois édifices comptant chacun 72 unités de logement en copropriété (communément appelés condominiums ou condos) à l'angle du boulevard de La Vérendrye et de la montée Paiement, à Gatineau. Il s'agit d'un investissement de 40 millions \$ qui sera réalisé en trois phases.

M. Libman, qui est maire de l'arrondissement Côte-Saint-Luc à Montréal et qui sera candidat aux prochaines élections de novembre prochain lorsque ce secteur redeviendra une ville autonome, est aussi connu pour avoir dirigé le Parti Égalité, une formation politique qui avait canalisé l'insatisfaction des Anglo-Québécois, au début des années 1990.

Mais à 200 kilomètres de la métropole, M. Libman se transforme en promoteur immobilier et vante le potentiel de Gatineau. « C'est notre premier projet et

nous croyons dans le développement de cette ville. Nous avons vu ici un terrain ayant un potentiel très intéressant », a déclaré M. Libman.

Le président de Tywood ne craint pas que le marché des condos soit saturé ou que ses unités soient considérées trop chères et réservées à une clientèle riche. « Nous avons étudié le marché et à ce prix, ce ne sont pas des condos de luxe. Nos prix sont concurrentiels dans le marché de Gatineau », a déclaré M. Libman.

ENTRE 119 000 \$ ET 250 000 \$

Les appartements en copropriété qui auront une, deux, ou trois chambres à coucher se vendront à des prix pouvant varier entre 119 000 \$ et 250 000 \$. L'architecte qui a conçu le projet, M. Michelangelo Panzini, a indiqué que chaque logement comportera une terrasse et que l'ensemble s'intégrera bien avec le quartier environnant.

La construction de la première phase débutera au printemps et l'édifice sera prêt avant Noël, ont prédit les promoteurs.

La qualité de vie doit passer avant les incitatifs fiscaux pour repeupler l'Île de Hull

Les incitatifs fiscaux de la Ville de Gatineau pour encourager la construction dans les secteurs comme l'Île de Hull, représentent un pas dans la bonne direction, mais il ne s'agit pas de la seule solution pour repeupler les vieux quartiers, disent des promoteurs de l'Outaouais.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

ans de 820 000 \$ veut encourager les promoteurs à construire des logements ou des condos.

Un programme de rénovation serait aussi mis en place. Pour Daniel Burns, propriétaire de Rénovation Daniel Burns, cette initiative pourrait aider des propriétaires à retaper les vieux logements. « Ce serait un bon pas en avant. Il y a beaucoup de logements qui ne passent pas les normes et le travail est souvent fait au noir. »

ATTIRER LES ONTARIENS

De son côté, Gilles Desjardins, de Brigil Construction, estime que la façon de repeupler les vieux quartiers, c'est de promouvoir toute la région. M. Desjardins et un regroupement de promoteurs tentent toujours de convaincre la Ville d'injecter 300 000 \$ par année pendant 5 ans dans une campagne publicitaire pour retenir les Gatois et attirer les Ontariens. Le reste de la campagne de 5 millions \$ serait financé par le secteur privé.

« La Ville devrait faire la promotion de la qualité de vie en Outaouais. Les gens vont venir s'installer et, par le fait même, le centre-ville va se bâtir. Les incitatifs fiscaux, c'est alléchant. Mais on ne s'installe pas dans une région pour les subventions, mais pour la qualité de vie. »

« Les entreprises seront peut-être intéressées par des incitatifs, mais il faut que ce soit des projets réalisables et viables économiquement pour l'entrepreneur. Entre les intentions de la Ville et la réalité, il y a une différence », a dit Claude Montreuil, président sortant de l'AP-CHQ en Outaouais et propriétaire de CDM Construction, a déjà construit une quarantaine de condos sur l'Île de Hull.

M. Montreuil explique que ses condos sont des édifices à trois étages. Or, la Ville veut maintenant favoriser des logements de quatre à huit étages.

« Quand on parle d'édifices de quatre étages ou plus, on parle de gicleurs et de construction en béton. C'est une toute autre catégorie et ça coûte plus cher à construire. »

Claude Montreuil se demande si des locataires sur l'Île de Hull seront prêts à payer des loyers plus élevés pour des logements neufs et modernes. L'autre défi, c'est aussi de trouver des terrains, dit-il.

Gatineau envisage de relancer le programme de crédit de taxes qui existait sous l'ancienne ville de Hull. Ce programme de trois

Les Canadiens ne mettent pas assez d'argent de côté pour leur retraite

Si les Canadiens cotisent davantage à leurs RÉER, il y a encore un grand écart entre leurs intentions de prendre leur retraite et ce qu'ils font pour préparer réellement cette retraite, soutient RBC Groupe Financier dans son sondage annuel sur les RÉER publié, hier.

Presse Canadienne
TORONTO

Selon l'étude, publiée alors que s'amorce la saison des RÉER, les deux tiers des Canadiens (66 %) veulent prendre leur retraite avant 65 ans, mais les trois quarts (79 %) de ceux qui travaillent encore n'ont pas de plan de retraite.

« Mieux encore, dit l'étude, 31 % seulement ont calculé combien ils devaient mettre de côté pour vivre à l'aise à la retraite. »

Commentant le sondage, Prashant Patel, premier directeur du service des stratégies et de l'expertise en planification financière à RBC, a fait remarquer qu'« on ne peut pas songer à prendre sa retraite sans penser à investir et à la préparer soigneusement ».

« Une chose est sûre, qui ne planifie pas planifie un échec. »

Le sondage de RBC révèle que 59 % des Canadiens encore actifs disent ne pas avoir mis assez d'argent de côté pour leur retraite.

Vingt-neuf pour cent des répondants encore actifs espèrent financer leur retraite grâce aux prestations de retraite que leur versera leur employeur, 27 % comptent sur leurs propres placements, 15 %, sur les presta-

tions de retraite du gouvernement et 10 % ont l'intention de vivre du produit de la vente de leur maison et de profiter de sa valeur nette accumulée.

Le sondage a été mené par téléphone entre le 4 et le 23 novembre 2004 par la firme Ipsos Reid auprès de 1201 adultes choisis au hasard à travers le pays. Sa marge d'erreur est de plus ou moins 2,8 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Le Fonds de solidarité FTQ investit 7 millions \$ dans le refinancement de Laura Secord

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Fonds de solidarité FTQ a annoncé, hier, qu'il avait investi 7 millions \$ dans le refinancement des confiseries Laura Secord.

« Nous sommes toujours ouverts à l'idée de nous associer à des spécialistes des produits emballés destinés au marché de détail et aux consommateurs tels que Gordon Brothers et EG Capital », a indiqué M. Pierre Genest, président et chef de la direction du Fonds de solidarité, par voie de communiqué.

Après avoir fait l'acquisition des éléments d'actif de Laura Secord au mois d'août dernier, GB Palladin Capital et EG Capital Group, deux sociétés améri-

caines de capital de risque privé, ont proposé au Fonds de solidarité de participer au refinancement de l'entreprise moyennant une participation minoritaire.

GB Palladin Capital est une société privée d'investissement qui appartient à Gordon Brothers Group, une compagnie d'investissement de Boston qui avait remporté la mise aux enchères de Laura Secord, l'été dernier, grâce à une offre de 27,6 millions \$ CAN.

La société américaine Archibald Candy, qui avait fait l'acquisition de Laura Secord en 1999, se trouvait alors sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

Gaétan Frigon, ancien pdg de Loto-Québec et de la Société des alcools du Québec qui a contri-

bué à la restructuration des Boutiques San Francisco, avait tenté d'acquérir Laura Secord en 2003. La valeur de l'entreprise fondée en 1913 était alors estimée à 25 millions \$.

RAJEUNIR L'IMAGE

« Les dirigeants ont l'intention de rajeunir l'image de Laura Secord en réaménageant les boutiques, en élargissant sa clientèle principale, en lançant de nouveaux produits et en développant davantage son réseau de distribution », a ajouté M. Genest.

La direction de Laura Secord projette de consacrer plus de 10 millions \$ au cours des prochaines années afin de relancer cette marque de chocolats en boîte, de crème glacée et de bonbons.

Un gestionnaire d'expérience

n'a pas le temps ni le goût de se tromper

quand il s'agit de son

avenir

Programme exécutif CMA-MBA

Université du Québec en Outaouais
(français et anglais)



ORDRE
DES COMPTABLES EN MANAGEMENT
ACCREDITÉS DU QUÉBEC

Lauréat d'un Grand Prix québécois
de la qualité 2004

www.cma-quebec.org • 1 800 650-ECMA



Place à l'audace
et à l'aventure avec

CASTING
TQS

LA PRESSE
télé



Courez la chance de gagner un
Sportage 2005 de KIA valeur de 21 145 \$

ou une bourse d'étude de 5 000 \$
offerte par Herbal Essences

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.
Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au casting.tqs.ca

CONCOURS **CASTING**

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____ Téléphone : _____

Question du 3 février : Nommez l'un des personnages de Casting.

Réponse : _____

Retourner le bulletin à : Concours Casting
C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.



Couche-Tard en expansion aux États-Unis et lorgne vers l'Asie

Martin Vallières
LA PRESSE — TORONTO

L'entreprise québécoise Alimentation Couche-Tard, déjà numéro deux des dépanneurs en Amérique du Nord, est sur le point de boucler une autre acquisition aux États-Unis.

Il s'agira d'une entreprise régionale de dépanneurs du sud du pays, de taille comparable à celle acquise par Couche-Tard en Arizona en septembre dernier, a indiqué son président du conseil, Alain Bouchard.

En Arizona, Couche-tard a déboursé 33 millions\$ US en septembre pour acquérir 22 commerces, lors d'une transaction avec la pétrolière Shell Oil.

Et maintenant que sa grosse acquisition de Circle K est bien intégrée, avec un bon apport aux résultats financiers de Couche-Tard, Alain Bouchard a dit que l'entreprise « se sent confortable » pour réaliser d'autres achats bien ciblés.

« Avec 300 millions\$ en banque, et pas mal de leviers financiers

disponibles dans l'entreprise, nous sommes prêts pour d'autres acquisitions, même relativement grandes. »

« Le marché des dépanneurs aux États-Unis est encore très fragmenté. Environ 65 % des 130 000 commerces sont encore possédés par des entreprises de 20 établissements ou moins. »

Par ailleurs, Couche-Tard lorgne vers l'Asie, en particulier la Chine, dans une région où elle a déjà des associés à son enseigne Circle K.

Alain Bouchard et l'un de ses principaux adjoints, Réal Plourde, chef de l'exploitation et responsable de l'international, effectueront d'ailleurs le mois prochain une tournée de leurs affiliés à Hong Kong, Taïwan et au Japon.

Selon M. Bouchard, cette tournée pourrait mener « vers la fin de cette année » à un investissement de Couche-Tard au capital de son affilié de Hong Kong, Convenience Retail Asia, pour accélérer le développement du marché chinois.

Gildan voudrait vendre pour plus d'un milliard\$ US en t-shirts

Presse Canadienne
MONTREAL

Gildan s'est donné pour objectif de vendre pour 1 milliard\$ US de t-shirts et autres sous-vêtements de coton d'ici 2009. Pour ce faire, l'entreprise accroîtra sa présence à l'étranger et se risquera peut-être même à ouvrir des usines en Asie, a indiqué hier le pdg Glenn Chamandy.

Environ les deux tiers des vêtements Gildan sont déjà fabriqués dans les usines que possède la compagnie en Amérique centrale et dans les Antilles. Cette proportion devrait atteindre 89 % d'ici cinq ans.

En volume, la production canadienne passera de 10 millions de douzaines de chandails par an à environ 7 millions, a confirmé M. Chamandy.

D'après le vice-président affaires publiques et juridiques, Stéphane Lemay, la société continuera à investir dans ses établissements de tricot et de finition de la région de Montréal.

« Ces usines-là demeurent un maillon important de la chaîne de production de Gildan à travers le monde. Elles vont se concentrer sur des produits plus spécialisés », a-t-il expliqué.

PERSPECTIVE D'EMPLOI SOMBRE

Cela dit, leur avenir est loin d'être garanti à long terme, puisque Gildan réévalue constamment sa façon de fonctionner afin d'être le plus rentable possible.

La compagnie tente notamment d'éviter de payer des droits de douanes, en tirant profit des ententes commerciales liant les États-Unis, qui constituent son principal marché, à d'autres pays où la main-d'œuvre est abordable.

Cette stratégie explique la fermeture prochaine de deux usines de fil employant 285 per-



PRESE CANADIENNE

Le pdg de Gildan, Glenn Chamandy, prévoit accroître sa présence à l'étranger pour augmenter sa marge de profit. Ce faisant, il coupe plusieurs emplois au Canada.

sonnes à Montréal et à Long Sault, en Ontario. Au terme de cette réorganisation annoncée mardi, l'effectif de Gildan au pays ne sera plus que de 800 personnes, sur un total de 8000.

Depuis quelques années, Gildan a investi des centaines de millions de dollars pour se doter de complexes industriels au Honduras, au Nicaragua ainsi qu'en République dominicaine.

Le plus gros de ces établissements, celui de Rio Nance, produit plus de 200 millions de t-shirt par an. Glenn Chamandy soutient que ses coûts de production sont inférieurs de 10 % à ceux des usines chinoises fabriquant le même genre de vêtements. Il est en outre situé beaucoup plus près du marché américain que leurs concurrentes asiatiques.

Au cours des prochains mois, Gildan entend y faire fabriquer des sous-vêtements, qui devraient être mis en marché dès 2006. Cette nouvelle gamme de produits devrait aider l'entreprise à accroître son chiffre d'affaires.

Ce dernier s'est établi en 2004 à 533,4 milliards\$ US. Quelque 85 % de cette somme provient des États-Unis et le reste du Canada et de l'Europe.

S'ÉTABLIR EN CHINE

La société a toutefois dans sa mire le gigantesque marché intérieur asiatique. Ses chandails sont déjà disponibles en Australie de même qu'au Japon et dans une poignée d'autres pays, mais c'est véritablement la Chine qui recèle le plus de promesse.

Glenn Chamandy a d'ailleurs reconnu hier qu'il songeait à y ouvrir une ou des usines, à moyen terme.

« J'ai fait une visite en Chine récemment. Nous évaluons actuellement des possibilités », a-t-il confié.

Pour son exercice 2004, Gildan a fait état d'un bénéfice net de 60,3 millions\$ US ou 2,02\$US par action diluée. Les profits de l'année précédente se chiffraient à 53,2 millions\$ US ou 1,79\$US par action diluée. Les revenus s'élevaient à l'époque à 431,2 millions\$ US.

Appelez
pour être sûr :

1 800 463-5229

REER Obligations boursières

Rendement selon l'Indice Québec-30^{MC}. Capital garanti.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 70%	Sans limite de rendement

BONI DE

1%

du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30^{MC}, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne
Placements

Québec

Héros du QUOTIDIEN



« J'aime ma ferme laitière. J'y travaille et c'est une entreprise familiale. Pour nous, la qualité, c'est sacré. En tant que mère, je sais que les produits laitiers sont à la fois bons au goût et remplis d'éléments nutritifs, ce qui est important pour la croissance de mes enfants. »

— Chantal Lapointe, Ferme MC Beaujour, Rawdon QC



On en voit partout. Même qu'on en fait partie.

Chaque fois dans l'ombre et sans rien attendre en retour, on veille au petit bonheur des autres.

À courir partout, pour tout le monde, du lundi au vendredi, du samedi-matin-soccer jusqu'au dimanche-soir-on-reçoit.

Avec deux enfants ou deux boulots, à se lever à trois heures du matin pour étudier.

Bien sûr, avant, il n'y avait que nos fermières pour se lever à pareille heure. Plus maintenant.

Le quotidien est rempli de héros.

Des gens qui, malgré le rythme fou de la vie, prennent le temps aux comptoirs des supermarchés de faire des choix qui correspondent à leurs valeurs.

Ils choisissent les produits laitiers canadiens pour le goût et les éléments nutritifs, mais aussi parce qu'ils sont faits ici, selon des standards de qualité parmi les plus élevés au monde.

Les produits laitiers, en plus d'avoir bon goût, sont nourrissants et bien de chez nous.

Vous trouvez bon
ce qui est bon pour vous.



Un autre avion de Bombardier accidenté

Marie Tison
LA PRESSE

La série noire se poursuit pour Bombardier Aéronautique. Le Challenger qui a terminé sa course hier dans un entrepôt de vêtements au New Jersey constitue le quatrième appareil fabriqué par l'avionneur montréalais à s'écraser en moins de quatre mois.

Le marché boursier n'a toutefois pas réagi de façon négative: l'action de catégorie B de Bombardier a gagné trois cents pour clôturer à 2,67\$ hier à la Bourse de Toronto.

«Le Challenger est bien connu pour avoir une excellente fiche de sécurité», a affirmé le porte-parole de la division Avions d'affaires de Bombardier, Leo Knaapen. Il a fait valoir que le Challenger avait une moyenne d'un accident pour chaque million d'heures de vol.

«C'est presque cinq fois mieux que les autres flottes d'avions d'affaires, qui ont une moyenne de 4,8 accidents pour chaque million d'heures de vol», a-t-il soutenu.

19 BLESSÉS

Hier matin, le Challenger 600 de la compagnie 448 Alliance n'aurait pas réussi à décoller de la piste de l'aéroport de Teterboro. Il a glissé à travers une autoroute, heurtant des automobiles au passage, et s'est écrasé dans un entrepôt. L'incident a fait 19 blessés.

Le 28 novembre dernier, un Challenger 601 s'était écrasé à Montrose, au Colorado, entraînant la mort de trois personnes.

Le National Transportation Safety Board, l'organisme américain qui enquête sur les accidents dans le domaine des transports, n'a pas encore remis son rapport final sur l'écrasement de Montrose, mais il a fait savoir que les conditions atmosphériques en vigueur cette journée-là étaient propices à la formation de glace sur la surface des ailes.

M. Knaapen a affirmé qu'il ne fallait pas sauter aux conclusions et faire des liens entre ces incidents. Il a notamment fait remarquer que les appareils Challenger 600, 601 et 604 présentaient des différences, notamment au niveau des moteurs.

D'autres appareils de Bombardier ont été impliqués dans des accidents récemment. Le plus grave, l'écrasement d'un biréacteur régional CRJ200 en Chine

le 21 novembre 2004, a fait 55 morts. Quelques semaines plus tôt, le 14 octobre, un autre CRJ200 s'était écrasé, cette fois-ci au Missouri. L'accident avait tué les deux seules personnes à bord, soit le pilote et le copilote.

Le 22 juin 2003, un CRJ100 s'était écrasé en Bretagne, faisant une victime.

ASSOCIATED PRESS
Ce Challenger de Bombardier n'a jamais pu décoller, mais il a eu le temps de traverser une autoroute avant de terminer sa course dans un entrepôt de vêtement du New Jersey, faisant 19 blessés.



Le PERIGNON

Concept immobilier distinctif!

Tous les acheteurs qui se procureront un condo se mériteront :

- Un certificat-cadeau de Mobilia de 750\$
- Un certificat-cadeau de Corbeil Électroménagers de 750\$



- 3 phases de 72 unités de luxe
- Plafonds de 9 pieds
- Stationnements intérieurs
- Salle d'exercices dans chacune des 3 phases
- Climatisation
- Construction en acier et béton
- Ascenseur
- Financement disponible

À seulement 8 min.
du Centre-ville d'Ottawa

Visitez maintenant notre condo modèle

Bureau des ventes, 655 boul. de la Vérendrye ouest, Gatineau
(coin de Montée Paiement et boul. de la Vérendrye).

Téléphone : 568-5757 (819)

www.leperignon.com

Heures d'affaires : Lun. au Ven. 12h à 19h, Sam. et Dim. de 12h à 17h

FUTURE SHOP

Le centre de divertissement multimédia de HP, annoncé par erreur à la page 3 de notre cahier publicitaire du 28 janvier, n'est pas disponible pour la vente au Québec.

AVIS D'AUDITION RÉGIE DU LOGEMENT

À : Yvette Clément et Pierre Fournier
SOYEZ AVISÉS qu'une demande portant le numéro 22030930003G concernant le logement situé au 10, rue St-Georges, Gatineau, QC, J8T 2A1 a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170 Hôtel de Ville, 4^e étage, Gatineau, QC.

L'audition de cette demande aura lieu le lundi 14 février 2005 à 15 heures, à ce bureau.

LES PROJETS TYWOOD INC.

MICHELANGE PANZINI ARCHITECTES

D'Arconco & Associés inc.

Century 21 Multi-Services Inc.

CDID DESIGN

mobilia

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

M.H. inc.

Le mot « succès » étampé dans le front

Les « success story » demeurent un sujet dont plusieurs artistes et médias sont friands. Normal : elles n'arrivent pas tous les jours, surtout quand ce sont des p'tits gars de chez nous qui deviennent « gros ».



David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE

Originaires d'Ottawa, les cinq membres de *Buried Inside* ont désormais le mot « succès » inscrit dans le front. Premier album encensé par les critiques tant européennes, canadiennes qu'américaines, un calendrier de tournée complet pour les prochains mois, déjà comparés à de gros noms du genre.

Tous les ingrédients sont réunis pour un vrai « success story ». Le scénario est idyllique, surtout pour ce groupe métal aux notes pesantes.

Lorsque joints, plus tôt cette semaine, les membres mettaient la dernière touche à leurs bagages, avant le départ pour Windsor, et ensuite les États-Unis. Une perspective excitante, et surtout, « une grosse étape de franchie, croit Steve Martin, bassiste et appui vocal du groupe. Nous avons attendu ce moment pendant des mois ! »

UNE ÉTAPE À LA FOIS

Objectif fixé un peu inconsciemment, l'atteinte de ce succès s'est fait par étapes. Selon Steve Martin, « nous avons toujours été prêts à promouvoir notre disque davantage ». Avant d'ajouter qu'ils ont travaillé pour en arriver là.

Le travail accompli avant leur succès ne passe pas sous silence. Depuis 1997, moment où le groupe possède une moyenne d'âge de 18 ans, deux albums, enregistrés par un ami de Québec, des tournées au Canada et un peu aux États-Unis, sans battage publicitaire important. À ce moment de leur carrière, les gars n'ont pas d'autres idées que de « faire de la musique qu'on aime », souligne le bassiste.

Chronoclast, le plus récent opus de *Buried Inside*, fait l'objet d'une solide promotion, appuyé par une machine



Le groupe métal d'Ottawa aux notes pesantes, *Buried Inside*.

assez grosse, celle de Relapse Record. À pareille date, l'année dernière, le groupe enregistrerait l'album, sûr de rien, encore moins de l'étiquette qui voudrait prendre le disque sous son aile, se souvient Steve Martin. « On était confiant de la qualité de notre travail. C'est sûr que c'est toujours réconfortant quand un gros étiquette dit 'on l'aime nous aussi' ».

TROIS ANS POUR COMPLÉTER L'ALBUM

Trois ans furent nécessaires pour finaliser l'album, et, maintenant, les membres du groupe sont fiers du résultat. « Nous sommes perfectionnistes, explique le bassiste, il faut que nous soyons tous en amour avec chacune des pièces, et leur raison d'être dans un album. Il faut que ça sonne bien. »

Leur tournée à peine commencée, le prochain album est déjà en chantier.

Buried Inside politise son propos, « en défiant ce qui est 'normal', et aller à l'encontre des idées reçues, de défier ce qu'on nous dit de faire », souligne-t-il.

Le bassiste du groupe se dit peu surpris de leur succès, ayant lui-même vu plusieurs groupes, tant d'Ottawa que de Montréal, acquérir leur statut. Toutefois, il aimerait pouvoir montrer aux groupes d'ici la possibilité de se rendre là ils le souhaitent. Très loin, dans leur cas.

CALENDRIER

Le 5 février, *The Dillinger Escape Plan*, *The End*, *Read Yellow* seront au Babylon. Les billets sont 13\$ à l'avance, 15\$ à la porte. Renseignements: (613) 594-0003.

Le 8 février, du celtique qui bouge et du punk qui décape, avec *Siobhan*, *The Creeps*, *The Lorrainas* et *The PG-13s* au Mavericks. Les billets sont 6\$. Renseignements: (613) 562-3941.

Expos à gogo

Après Montréal et Vancouver, voilà qu'Ottawa prend elle aussi la vague rétro, alors que les musées de la région ressortent leurs trésors datant des années 1960, afin d'offrir pas moins de quatre nouvelles expositions.



Geneviève Turcot

gturcot@ledroit.com

Au Musée des beaux-arts du Canada (MBAC), l'exposition *Les années soixante au Canada*, présentée à compter de vendredi, regroupe près de 80 œuvres de créateurs tels que Jack Bush, Michael Snow, Claude Tousignant et Joyce Wieland. Des ouvrages qui témoignent de l'émergence du pop art, du minimalisme et de l'art cinétique et conceptuel.

Selon Denise Leclerc, conservatrice de l'exposition, les années 1960 ont été marquées par une explosion de la créativité artistique. « Les artistes ont, à cette époque, repoussé les limites, ils ont, par exemple, utilisé des objets de tous les jours pour les incorporer à des œuvres artistiques », explique la conservatrice, en donnant l'exemple de l'œuvre de Serge Lemoyne, *Planche à repasser*, qui, comme son nom l'indique, utilise cet objet comme support.

LA PHOTOGRAPHIE DES ANNÉES 1960

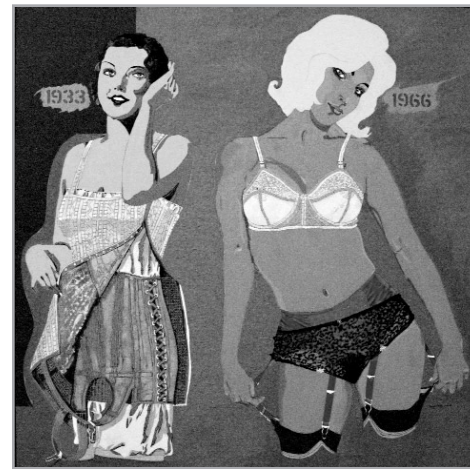
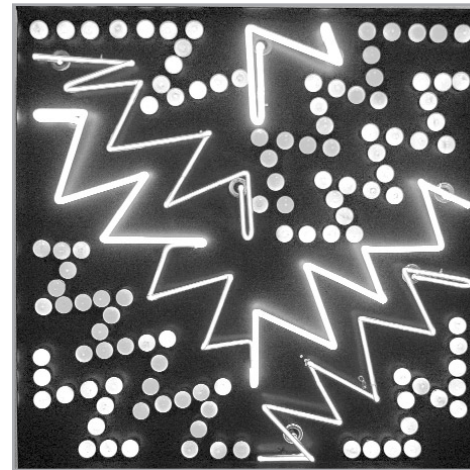
Il n'y a pas que les artistes issus du milieu des arts visuels qui ont repensé leurs démarches artistiques, le monde de la photographie a, lui aussi, connu une révolution, comme en témoigne l'exposition *Les années soixante. La question de la photographie*, présentée jusqu'au 24 avril, au Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

L'exposition rassemble près de 90 œuvres provenant des collections du MCPC et du MBAC, qui ont été réalisées par 38 photographes canadiens tels que Robert Bourdeau, Sam Tata, Tom Gibson et Jennifer Dickson.

Divisée en sept sections, cette exposition veut rappeler le rapport étroit qui s'est établi à l'époque, entre l'art et la photographie. Un lien qui a été marqué par deux courants photographiques, selon le conservateur de l'exposition, Pierre Desureault.

« D'une part, des photographes ont développé une forme d'expression plus personnelle, tandis que d'autres, ont utilisé la photo pour redéfinir la notion d'œuvre d'art. »

La Bibliothèque du Musée des beaux-arts propose, elle aussi, une exposition



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Deux œuvres, *Éloïse* et *Mère et fille*, présentées au Musée des beaux-arts du Canada.

dédiée à cette populaire décennie. *Les années soixante à la Galerie nationale du Canada*, à l'affiche jusqu'au 29 avril, propose une sélection de documents tels que des cartons d'invitations, des photographies et des coupures de presse rappelant des gens et des événements, qui ont marqué les années 1960 au Musée.

Le Musée canadien des civilisations (MCC), présentera quant à lui, du 25 février au 27 novembre, l'exposition *Design à gogo*, qui mettra en valeur les métiers d'art et le design canadien des années 1960, en présentant meubles, chaînes stéréo, poteries et macramés.

L'exposition *Les années soixante au Canada* est présentée au MBAC, du 4 février au 24 avril. (613) 990-1985

L'exposition *Les années soixante. La question de la photographie* est présentée au MCPC, jusqu'au 24 avril. (613) 993-8257

L'exposition *Les années soixante à la Galerie nationale du Canada*, est présentée à la Bibliothèque et aux Archives du Musée des beaux-arts, jusqu'au 29 avril. (613) 990-1985
L'exposition *Design à gogo* sera présentée au MCC du 25 février au 27 novembre. (819) 776-7000



Avec Chantal Lacroix
Ce soir 19 h 30

LISE WATIER

JEAN COUTO

WeightWatchers

DELTA CENTRE-VILLE

LeDroit

Condé Nast 97.1

La vie de Christine, Dominique, Line, Monique, Mélanie et Sylvie.

TQSS.ca

Un réseau COGECO

en partenariat avec Bell Globaldirect

Le 20^e gala Métrostar misera sur l'humour de ses anciennes éditions

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pour le 20^e gala Métrostar, le 20 mars, on puisera dans les archives pour faire rire à pleurer. On verra Michel Louvain en larmes, trop heureux de gagner en 1987 au point où Ginette Reno doit l'aider à tenir son trophée. Véronique Cloutier (2002) racontera être partie de loin avec broches, boutons et permanente ratée, tandis que Guy A. Lepage (2003) se dira bien soulagé d'être enfin aimé. Michel Barrette parlera de sa mère qui veut qu'il gagne à tout prix quitte à ce que se soit le trophée de la chanteuse s'étant la plus illustrée à l'étranger.

Le gala promet de grands moments, dirigé par Éric Salvail qui a commencé dans le métier, il y a 12 ans, comme animateur de foule. L'an dernier il animait celle de *Star Académie* et il y a deux ans, celle du gala Métrostar. Mais cette année, en plus d'en être l'animateur, il se retrouve en nomination dans la catégorie animateur d'émissions de variétés, divertissements et magazines culturels et *talk show* pour *Occupation Double*.

En conférence de presse, hier, lors du dévoilement des noms des artistes en nomination dans les 14 catégories (à raison de quatre artistes par catégorie),



PHOTO : La Presse

Louison Danis, Hélène Bourgeois Leclerc et Remy Girard, de bons candidats pour un Métrostar

Éric Salvail a promis de mettre de la couleur dans le gala, la sienne.

« Chaque animateur met sa couleur dans un gala. Pour moi, c'est le public, le public qui me suit depuis 12 ans. Le public va être mis à contribution », a-t-il promis.

Il se sent inspiré pour le faire. « En plus du sens de la répartie, de la capacité d'improviser, mettre les gens du public en valeur est un art. Il ne s'agit pas de rire d'eux, mais avec eux. J'adore ça », a-t-il expliqué.

La sélection des artistes en nomination se fait par sondage téléphonique auprès de 2000 personnes. Du 7 février au 6 mars, le grand public est invité à sélectionner ses favoris en remplissant un bulletin de participation.

Les gens auront le choix entre

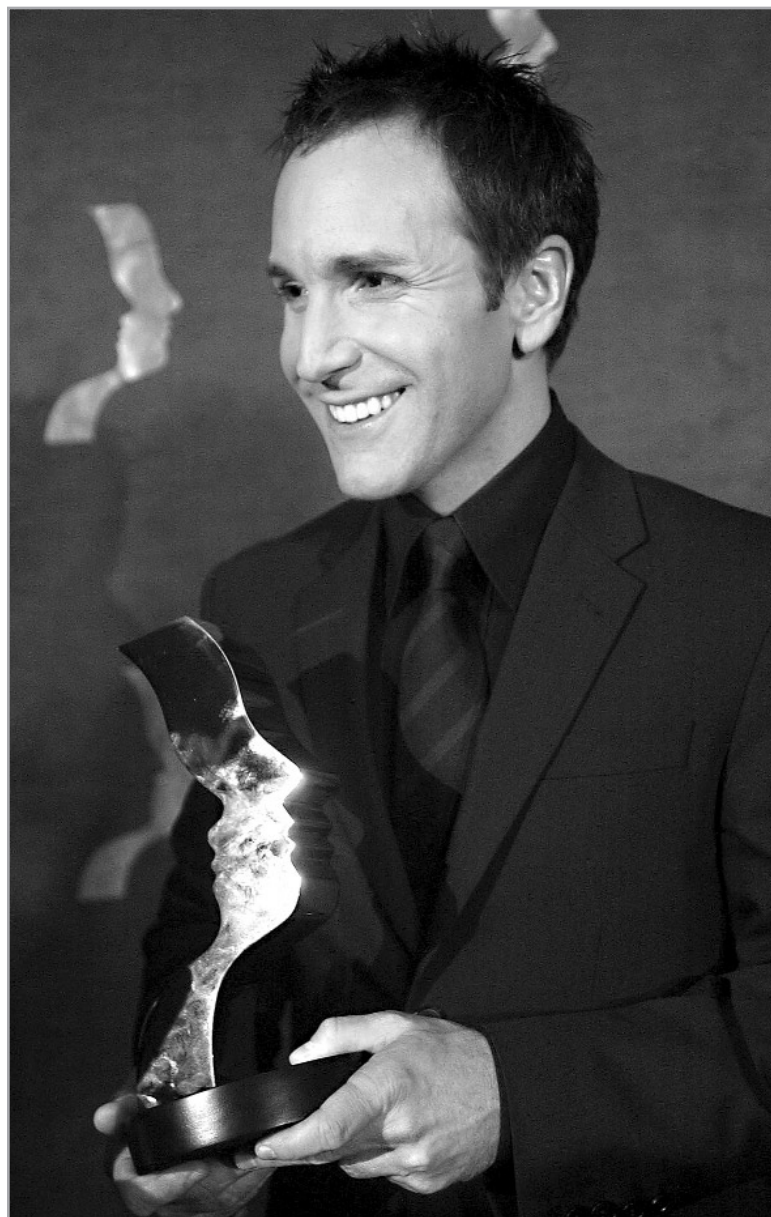
des noms qui reviennent année après année : par exemple, au titre d'animateur et animatrice de bulletin de nouvelles, on retrouve les Pierre Bruneau, Bernard Derome, Jean-Luc Mongrain et Sophie Thibault.

Par contre, dans la catégorie des émissions de services, on voit Clodine Desrochers, Josée di Stasio, Benoît Gagnon, Saskia Thuot. Pour les émissions de sport, Marie-Claude Savard se trouve dans la liste.

Dans le rôle féminin de téléséries québécoises, Hélène Bourgeois Leclerc et Louison Danis sont là (toutes deux bien connues, notamment, pour leur rôle dans *Les Bougon*).

NOUVELLE CATÉGORIE

Et pour bien marquer le 20^e anniversaire, une catégorie a été créée, celle de la personnalité la plus marquante des 20 dernières années. Le choix se fera parmi ceux et celles qui ont remporté ce titre au cours des 19 galas. La grande majorité sont toujours populaires. À preuve, Martine St-Clair, Ginette Reno, Louise-Josée Mondoux, Jean-Luc Mongrain, Nathalie Gascon, Patrice L'Écuyer, Pascale Bussièrès, Michel Côté, Sophie Lorain, Rita Lafontaine, Marc Labrèche, Guy A. Lepage.



ARCHIVES

Éric Salvail, qui a remporté le prix de la meilleure émission télé-réalité au gala Gémeaux 2004, animera le prochain gala Métrostar

Le 4 février 2005, 20 h

Atmosphère cabaret 25 \$ / 20 \$ / 15 \$

H'SAO

Vives tonalités a capella,
ancrée dans la tradition
de la musique tchadienne



C E L S O
MACHADO
Du Brésil, ce prodige de la guitare
réchauffe les cœurs à tout coup !
Le 5 février 2005, 20 h
Atmosphère cabaret 25 \$ / 20 \$ / 15 \$

Forum sur la diversité

Nos portes sur le monde

Samedi 5 février, de midi à 17 h

Gratuit, réservations obligatoires

La Nouvelle Scène

241-2727



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage



Ottawa



Une artiste néerlandaise condamnée pour avoir photographié des enfants nus

AP - CLERMONT-FERRAND, France

L'artiste-peintre néerlandaise Kiki Lamers a été condamnée hier par la cour d'appel de Riom, en France, à huit mois de prison avec sursis et 5000 euros d'amende pour avoir photographié des

enfants nus.

Son compagnon de l'époque des faits, Louis Thijssen, est également condamné par la cour d'appel de Riom à huit mois de prison avec sursis avec une amende de 5000 euros pour avoir recélé sur son ordinateur des

photos pornographiques de mineurs.

Les faits reprochés remontent au 10 juin 2000. Un photographe professionnel, établi à Lapalisse, avait informé les gendarmes de cette localité de l'Allier qu'une femme lui avait confié le déve-

loppement de six pellicules dont cinq d'entre elles, soit 190 diapositives, comprenaient des prises de vues d'enfants nus.

ELLE VOULAIT LES PEINDRE

L'enquête a révélé que ces photos avaient été prises par Kiki Lamers, peintre néerlandaise connue internationalement, qui photographiait ses propres enfants et ceux de couples amis avec le consentement des parents, pour les projeter sur

une toile avant de les peindre. Ce matériau a notamment servi à la production d'un album intitulé *Tender Age* (éditions Artimo, 2002) et exposé à Amsterdam.

À la suite de une perquisition à son domicile en Auvergne, l'ordinateur de Louis Thijssen avait été saisi, la trace d'images pédophiles ayant été retrouvées. Il avait ensuite expliqué que ces photos trouvées par hasard sur Internet avaient été effacées car il les trouvaient «répugnantes».




LE CAFÉ DES GLACES

de la FINANCIÈRE SUN LIFE,

sur la plus longue patinoire du monde!

Un décor féerique sur la patinoire du canal Rideau! Tout en dégustant un bon chocolat chaud, découvrez l'histoire fascinante de la construction du canal Rideau et les superbes sculptures de glace qui sont un hommage aux travailleurs qui ont bâti le canal.

Le Café est situé au point d'accès du lac Dows et est ouvert du jeudi au dimanche, de midi à 22 h (si le temps le permet).
Une commandite de la Financière Sun Life et d'Iceculture.

État de la glace : (613) 239-5234
 Renseignements : (613) 239-5000
www.capitalecanada.gc.ca/patinoire



Commission de la capitale nationale
National Capital Commission



Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Le Téléjournal	L'union fait la...	Virginie	Cover Girl	Qui l'eût cru! / M.-J. Taillefer	L'Héritière de Grande Ourse	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal	
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now	Life and Times / Umberto Menghi	Opening Night / Oscar Peterson et Oliver Jones	The National	The National	ZeD (23:25)	The National	ZeD (23:25)				
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News	...a Millionaire?	Seinfeld	Happy Days 30th Anniversary Reunion	Primetime Live	News	Tonight... (23:35)					
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News	Global National	Whose Design	E.T.	Joey	Will & Grace	The Apprentice 3	Whitout a Trace	Global News	Global Sports			
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation		News	Late... (23:35)				
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Le Téléjournal	L'union fait la...	Virginie	Cover Girl	Qui l'eût cru! / M.-J. Taillefer	L'Héritière de Grande Ourse	Le Téléjournal/Le Point	C'est dans l'air!					
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures	TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Le coeur a...	Vice caché / Début	Courir la...	Le TVA	Devine qui vient ce soir	Jasmin (23:33)			
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Joey	Will & Grace	The Apprentice 3	ER	News	Tonight (23:35)				
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil	News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	The O.C.	CSI: Crime Scene Investigation		CTV News	News				
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Le Grand Galop	Amandine...	Volt	Panorama	FranCoeur	Cinéma / CÉLINE ET JULIE VONT EN BATEAU (3) avec Juliet Berto, Dominique Labourier							
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil	News		eTalk Daily	Jeopardy	The O.C.	CSI: Crime Scene Investigation	ER	CTV News	News				
13	WHAM	19	19	20	News		ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Happy Days 30th Anniversary Reunion	Primetime Live	News	Nightline (23:35)					
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Gros Plan	Cinéma / CEUX QUI AIMENT NE MEURENT JAMAIS	Les Yeux...	War Babies / Nés de la haine	TV5 Le Journal	Panorama	C'est en hiver...			
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour	Bus. Report	Snowtrails TV	May to...	As Time...	World Class Trains / Andalous...	Taste for Death	Tavis Smiley	Charlie Rose			
24	TVO	18	2	2	Toddworld	Arthur	George Shrinks	Home Farm...	Modern Marvels	Studio 2	Born and Bred	Masterworks / Louis Armstrong	Film 101	Studio 2				
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	Écran libre	Gr. Documentaires / Père enjeux	Cinéma / SE SOUVENIR DE BELLES CHOSES (4) avec Isabelle Carré	Écran libre	Une pilule...				
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures	TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Le coeur a...	Vice caché / Début	Courir la...	Le TVA	Devine qui vient ce soir	Jasmin (23:33)			
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)	Flash	Rire et Délire	S.O.S. Beauté	Mademoiselle Swan / Début	...d'une caméra	Le Grand Journal	110%	Voyeur					
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch	City Confidential	American Justice	Cold Case Files	The First 48				Crossing Jordan					
BRAV	Bravo	35	35	40	Richler, Ink	Bravo! Videos	Theatre en jeu	Jack London's Call of the Wild	Wingfield	McLuhan's Wake	...Village	Law & Order						
CD	Canal D	20	29	60	Les Ultimes / L'ultime avion...	Québec en humour	Biographies / Oscar de la Hoya	Dossiers FBI / Aucun regret	Dans les coulisses du hockey	48 heures	Secrets intimes d'Hollywood							
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	The O.C.	Point Pleasant	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show		
LN	Life Network	37	37	45	Birth Stories	Adoptions...	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Opening Soon	So Chic	Extra	Matchmaker	Campus Vets	Dogs with Jobs	Animal Miracles	Sex Toys...	Matchmaker	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5M+.com	Top5M+.com	...le monde?	M. Net	Décompte...	VJ Chélie	TopRock.	Mike Ward	Pimp mon char	Banzaï	S*P*A*M		
NW	Newsworld	24	24	26	Politics	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour	The National	the fifth estate	CBC News: The Hour					
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Yalta: paix et trahison	Le Téléjournal/Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point			
RDS	RDS	33	33	41	Plein air...	Ski Mag	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hockey / Ligue de Suède: Djurdarden - Farjestad	Sports 30	H2 Snow	Combats TKO						
DISC	DISC	34	34	42	Discovery Presents (16:00)	Super Ships / Super Servant	Daily Planet	Frontiers of Construction	Blueprint for Disaster	Shipwreck Detectives	Daily Planet							
TLC	TLC	36	36	34	While you were out	Clean Sweep	In a Fix	Overhaul'n'	The Next Wave	Tsunami: The Race for Survival	Overhaul'n'							
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / FBR Open (16:00)	Off the Record	Sportscentre	...Interruption	2004 World Summit of Pool	European Poker Championship	Sportscentre	Off the Record						
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	LéZarts	Chronic-arts	Planifiez...	...des Arts	Top +	100% écolo	L'Outaouais... Ces gens qui...	Musique urbaine avec VibePlus	Infocomm				
CV	Canal Vie	43	43	-	Petits Miracles	Deuxième Peau	Oui, je le veux!	Nicolas et moi	...ménage	Dre Nadia	Everwood	Vice caché	Décore ta vie	Métamorphose	C'est ma vie			
MMX	Musimax	45	45	-	Hollywood Fantaisies	d.	Top DVD	Juke-box...	Made in France	Musilographie / Laurence Jalbert	Histoire d'Hollywood	...les amoureux	...le monde?	Musilographie / Laurence Jalbert				
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Henri... sa gang	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	CityPulse at Six	Sex... City	Friends	And go	Star!... Movies	Cinéma / DRIVEN (6) avec Sylvester Stallone, Kip Pardue	CityPulse						
EVA	Évasion	53	-	-	Rose	Correspond.	Évasion...	Sous zéro	...du monde	...motoneige	...dans le spa	Bazaar	Saveurs...	Soleil express	Évasion...	Voyage...	Repères	Pub
S+	Séries +	54	-	-	Rex	Le Caméléon	Newport Beach	Agents doubles	Six pieds sous terre	Docteur Halifax								
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep space Nine	Les Chroniques du paranormal	...des Nerdz	Projet Tuning	Mutant X	Les Chemins de l'étrange	Bolides	Alias						
H	Historia	55	-	-	Focus	Les deux font la loi	Tourments de l'histoire / Bluenose	Trouvailles et Trésors / Marché	JAG	Cinéma / LE PORTE-BONHEUR (4) avec Jerry Barone, Al Pacino								
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles	Bibliotheca	Bouscotte	Le plaisir croît avec l'usage / Luce Dufault	Portraits - leoh Ming Pei un architecte singulier	Paroles et Musique	Contacts							

Sur le chemin des incendies

Yves Bergeras
ybergeras@ledroit.com

Grâce à des guides-interprètes en costume d'antan, il est désormais possible, pour les curieux ou les nostalgiques, de déambuler le long des rues du Vieux-Hull tout en se familiarisant avec l'histoire du quartier.

Le Vieux-Hull va-t-il renaître de ses cendres? C'est le souhait de la promotrice Nathalie Hurtubise, qui fait le pari de faire revivre la mémoire de Hull. Grâce à *Les anecdotes*, l'entreprise qu'elle a fondée pour relancer le tourisme culturel et patrimonial dans l'Outaouais, M^{me} Hurtubise entend «participer à la mise en valeur du quartier et aider à la revitalisation» de l'Outaouais, a-t-elle expliqué. À partir de cette fin de semaine, on pourra suivre ses guides le long d'un premier circuit pédestre thématique, et imaginer les gens s'écrier «Au feu! Au feu!».

Sa société est née en 2004, mais procédait officiellement au lancement de ses activités cette

semaine au Bistro 1908, ancienne bâtisse qui servit de poste de transformation à la Hull Electric Company. *Les anecdotes* démarrent, dans le plus grand enthousiasme, avec six guides-interprètes. Costumés, ils font mine d'appartenir à une époque révolue, et parlent au «je» en tenant leur rôle, par exemple celui de Josapha Saint-Pierre, né en 1800 et des poussières, commis pour des usines de pâtes et papiers E.B. Eddy. Une façon de mêler l'anecdotique à la grande histoire de Hull et de ses pionniers.

Photos à l'appui, ils vous proposent cet hiver *Hull sous les flammes*, un circuit ayant pour thème *le grand feu de 1900* qui a ravagé Hull, et les autres plus «petits» incendies qui ont fait la réputation de Hull... et la fortune de M. Eddy, chef d'entreprise dont les machines étaient bien assurées.

«Le patrimoine historique et social de notre région est tellement riche que c'est un péché de le laisser uniquement sur du papier!» déclare M^{me} Hurtubise.

La promotrice promet un second thème pour avril, *Le petit Chicago*, qui se penchera sur l'histoire de la prohibition et de la corruption au cœur du Vieux-Hull, et encore deux autres d'ici à juin, l'une sur l'industrie du bois *Les grands barons du bois* et l'autre, *Fantômes du crépuscu-*

le, dans l'esprit des *Haunted Walks* très populaires à Ottawa.

De six, «on compte passer à 20 guides d'ici l'été prochain, prévoit M^{me} Hurtubise. On est en relation avec le musée Symmes, afin de proposer, plus tard, ce genre de circuits du côté du secteur Aylmer, un secteur riche en histoire», croit la femme d'affaires, pour qui «il est possible tout à la fois de plaire, d'informer, d'éduquer... et de le faire lucrativement». C'est pourquoi

elle envisage de proposer dans un avenir proche, des forfaits balade-resto. La durée de ces randonnées pédestres est d'environ 90 minutes. Les circuits sont proposés sept jours sur sept, de jour et en soirée, quelle que soit la température. Aussi est-il conseillé de s'habiller en conséquence. On peut consulter les horaires des circuits en consultant le site lesanecdotes.com. Réservations (obligatoires): (819) 777-1777.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Josapha Saint-Pierre, commis à la E.B. Eddy, lors de sa tournée avec *Les anecdotes* dans le secteur Hull

Arrive! en ville!

Ce soir en direct à 19 h 30
avec Natalie Kahalé

Cette semaine en compagnie de
Carl Bouchard, Martin Routhier,
Nathalie Gervais et Isabel Trépanier:

- Séduire en 2005
- Attente dans les aéroports : une trousse de survie pour passer le temps !
- En tant que citoyens, est-il mieux que nous demeurions dans l'ignorance ?

Invité :

Chris Soucy, Assistant gérant
aux ventes de véhicules
usagés chez Sterling Ford.



télévision
ROGERS

Exclusivement sur Rogers cable 23

SOIRÉE D'OPÉRA NOIR ET BLANC

Samedi 19 février

Animée par
Colm Feore

À l'affiche de cette soirée éblouissante, retrouvez la soprano **Tracy Dahl**, le baryton **Theodore Baerg** et le ténor **Chad Freeburg** qui interpréteront des airs mémorables du *Fantôme de l'opéra*, *La Veuve joyeuse*, *Showboat* et *Le Mikado*.

Billets pour le concert : 75 \$, 65 \$, 50 \$
Billets pour la réception et le concert : 175 \$
Billets pour la soirée (concert et le repas avant le concert) : 275 \$

Nos remerciements particuliers à :

Commanditaires des médias

CBC Radio-Canada OTTAWA CITIZEN LeDroit

Commanditaire du
concept graphique

BiddleMcGillivray

Commanditaire
de l'imprimerie

the LoweMartin Group

Colm Feore

Présentée par



En collaboration avec

ENBRIDGE

CASINO
LACLEWY

Banque Scotia

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
www.nac-cna.ca

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

OPERA
LYRA OTTAWA
www.operalyra.ca

Marley tapissé partout en Éthiopie

Associated Press
ADDIS ABEBA, Éthiopie

Hommage à Bob Marley : les célébrations en l'honneur de son 60^e anniversaire ont commencé mardi à Addis Abeba. Temps fort de ces festivités, un concert attendu le 6 février s'annonce comme le plus important jamais organisé en Éthiopie. C'est aussi la première fois que la commémoration de la naissance du prophète du *reggae* franchit les frontières de la Jamaïque.

Quelque 500 000 personnes doivent affluer en Éthiopie à l'occasion de ces célébrations qui vont durer un mois sous le slogan «Africa Unite» en hommage à l'un des plus célèbres titres de Nesta Robert Marley, selon des responsables éthiopiens. Lors du spectacle d'ouverture, Cedella Marley Booker, la mère de

défunt, a interprété mardi un titre qu'elle a présenté comme «une chanson pour les enfants d'Éthiopie».

Avec l'Union africaine et le Fonds des Nations unies pour les enfants, la veuve du musicien, Rita, organise ces célébrations, d'un montant d'un million \$ US, qui devraient être retransmises sur le continent noir et dans d'autres régions du globe.

Le pays africain a été choisi pour accueillir l'événement car les rastas, adeptes d'un mouvement mystique et culturel d'origine jamaïcaine, croient que l'ancien empereur d'Éthiopie est le rédempteur divin du peuple noir, dispersé par la traite des esclaves. L'Éthiopie abrite aussi le siège de l'Union africaine, qui compte 53 pays membres.

«L'Afrique est le foyer spirituel de Bob, et une telle solidarité

parmi d'autres activistes à travers le continent est importante aux yeux de sa famille», a déclaré Rita Marley à Addis Abeba. «Nous voulons réduire à néant les images de «dépendance et de désespoir de l'Afrique» montrées chaque jour dans le monde.

PAS ENCORE EXHUMÉ DE LA JAMAÏQUE

La veuve de l'auteur de *No Woman No Cry* a provoqué une vive controverse quand elle a récemment annoncé qu'elle avait entamé des procédures pour que les restes de son défunt époux soient transférés de la Jamaïque vers son «lieu de repos spirituel» en Éthiopie, après les cérémonies d'anniversaire. Les Jamaïcains ont protesté contre ce projet qui priverait l'île des Antilles de son héritage national.

La Fondation Bob-Marley a diffusé ultérieurement un communiqué déclarant qu'il s'agissait



ASSOCIATED PRESS

Cedella Marley Booker, la mère de Bob Marley, a donné le coup de départ aux célébrations entourant ce qui aurait été le 60^e anniversaire de naissance de son fils célèbre.

d'une affaire d'ordre familial et strictement privé, tout en précisant qu'il n'était pas question dans l'immédiat d'exhumer la dépouille du chanteur, décédé du cancer en 1981 à l'âge de 36 ans. Vendredi, Rita Marley s'est cependant déclarée déterminée à se conformer au vœu de l'artiste d'être enterré en Éthiopie.

Le temps fort des festivités en Éthiopie sera la tenue d'un

les enfants du défunt.

Un festival de films, une exposition d'art africain, le lancement en Éthiopie de l'autobiographie de Rita Marley intitulée *No Woman No Cry — Ma vie avec Bob Marley* ainsi que des conférences sur des thèmes relatifs à l'unité africaine, aux femmes et à la jeunesse sont également prévus au programme des célébrations.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 \$

COACH CARTER (v.f.) (G) 6:45 9:30 MAT. MAR. 1:15 4:00
CACHE-CACHE (13+) 7:30 9:50 MAT. MAR. 12:15 2:30 4:45
QUAND EST-CE QU'ON ARRIVE ? (G) 7:20 9:25 MAT. MAR. 1:10 3:20
LA FILLE A UN MILLION DE DOLLARS (13+) 7:00 9:40 MAT. MAR. 1:00 3:50
INTERFERENCE (13+) 7:05 9:15 MAT. MAR. 12:45 3:10
A LA DÉRIVE (13+) 7:15 9:45 MAT. MAR. 1:30 4:15
MA VIE EN CINEMASCOPE (G) 6:50 MAT. MAR. 12:30
AVIATEUR (G) 8:45 MAT. MAR. 2:45
L'ASSAUT DU POSTE 13 (13+) 7:25 9:50 MAT. MAR. 12:00 2:30
LES CHORISTES (G) MAT. MAR. 5:00
ZIGZAG: L'ÉTALON ZÈBRE (G) 6:30 MAT. MAR. 1:20 3:45
ELEKTRA (v.f.) (G) 9:00

SON DIGITAL

Abonnez-vous!
562-0555

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation des 28-31 janvier et 1-2-3 février 2005
*Aucun laissez-passer accepté

*HIDE AND SEEK (v.o.a.) 13+ VIOL	7:20 9:30
THE PHANTOM OF THE OPERA (v.o.a.) G	7:00 9:45
WHITE NOISE (v.o.a.) 13+ VEN. AU MER.	7:10 9:20
*ASSAULT ON PRECINCT 13 (v.o.a.) 13+ VIOL	6:50 9:15

CINÉ-RÉPERTOIRE
LES CHORISTES (v.o.f.) G JEU. 7:10 9:20
CINÉ-INFO 248-2526

LES GRANDS EXPLORATEURS Saison 2004-2005
présenté par Valeurs mobilières Desjardins Courtage en ligne Disnat
Desjardins

Tahiti Michel Aubert
et la Polynésie française

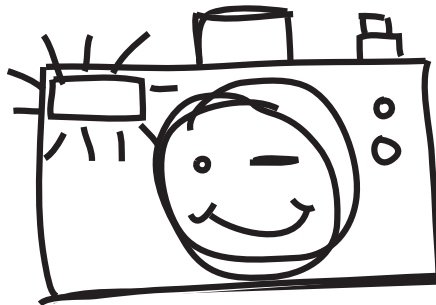
Dimanche 6 février
15 h 00, 18 h 30
1 800 558-1002

Olyssée
855, boul. de la Gappe
Gatineau

Réservez vos sièges dès maintenant!
LeDroit www.LesGrandsExplorateurs.com

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 3 FÉVRIER 2005

Musée canadien de la photographie contemporaine



Zoom sur vos enfants!

> Camps de jour pendant la relâche scolaire

Mission : photographie!

Une invitation à découvrir les plaisirs de la photo. Prends part à une chasse aux indices à l'extérieur, fabrique un appareil-photo et monte une exposition.

Les 28 février et 1^{er} mars pour les élèves du Québec et les 14 et 15 mars pour ceux d'Ontario, de 9 h à 16 h. Pour les jeunes de 9 à 14 ans. Coût : 65 \$ - Inscription requise

Dimanche en famille

Épris d'amour

De quoi faire battre ton cœur : des histoires d'amour, des jeux rigolos, une trépidante chasse aux trésors et plus encore!

Le dimanche 6 février de 13 h à 16 h
Gratuit avec le droit d'entrée
Aucune inscription requise

Tactile-ô-boîtes

Mettez vos sens à l'épreuve!

Trouvez les photographies des expositions qui correspondent aux objets cachés dans les boîtes.

Disponible au comptoir d'information à l'entrée. Gratuit avec le droit d'entrée.

Ateliers de fête

Pour célébrer ton anniversaire, viens t'amuser en t'initiant à la photographie!

Au programme : des activités dans les salles d'exposition, un projet à l'atelier et, bien sûr, une fête!

Pour enfants de 6 ans et plus
Coût pour le groupe : 125 \$
Renseignements et réservations :
(613) 990-4888 - Inscription requise

Renseignements et réservation :
(613) 998-8888
1, Canal Rideau, Ottawa
(613) 990-8257 mcpc.beaux-arts.ca

Canada

MCPC
CMCP

Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography











VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement : livraison à domicile: 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-9555 • Service par la poste : au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.**

Avis  102 à 107	Marchandises et services  118 à 222	Experts  243 à 310	Emplois  311 à 380	Logements  400 à 475	Propriétés  478 à 579
Commerces et industries  580 à 598	Services divers  599 à 603	Véhicules  604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces 		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Les nouveautés du jour



562-0222

1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

1 CHIOT bichon maltais. 819-281-9707.

1 PLACE à \$7, 18 mois et +, secteur Main/Labrosse. 669-5588.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475.

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 773-1440

À VENDRE: poêle, réfrig., lav./sec., sofa, causeuse, télé et meuble de télé, le tout \$4.000. 770-6150.

CANTLEY, 1 place à \$7, pour enfants de 3 ans +, Julie au 827-8161.

CARTE de membre à vendre chez Vitavie situé sur le Plateau, 10 mois. Lisa, 663-3232 (jour).

CHAUFFE-EAU, 250,000 BTU, Hayward, 684-4347.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), \$300 ch. 1 (613)764-2113, 864-2113.

CHIOT Schnauzer nain, mâle, noir, prêt à partir, \$350. 568-6031

CHIOTS huskies, demande \$400, prêts à partir dans 3 sem. 281-2828

CHIOTS labradors noirs, \$50. Selle Western, \$300. Livraison. 767-2074.

COURS D'ANGLAIS qui saura vous ravir. Bon prix! Marcel: 777-6564.

DÉMÉNAGEMENT: lits, causeuse et chaise, antiquités, etc. 777-4584.

ÉCOLE de langues Creusot recherche un coordonnateur pédagogique à temps plein. Conditions et environnement de travail excellents. Le(la) candidat(e) devra être bilingue, détenir un diplôme universitaire, avoir 2000 heures en enseignement du français ou de l'anglais à des adultes avec le PBT ou CEWP, deux ans d'expérience en gestion du personnel, coordination et planification de cours, plans de cours, plans de formation, tests de classement. Envoyer CV par fax: 568-5206. Vos dossiers seront traités en toute confidentialité.

FEMELLE boxer, 4 mois, pure race, propre, \$200. 850-1354.

FOURNAISE huile/bois, Newmac, 115,000 btu, réservoir à l'huile 900 litres, 1 an d'usage, \$3,000. 281-0391.

GARDERIE à \$7, près boul. Lorrain, 1 poupon + 1 de 18 mois, 663-0356.

LABRADORIS chocolat, enregistrés C.C.C., 1ers vaccins. 819-281-9840

MOBILIER de chambre Queen, 7 morc., \$350. 663-9685.

PETITS CHIOTS À VENDRE, 663-9565.

POMÉRIANIEN mâle blond trouvé le 26 jan., ch. du Fort à Val-des-Monts. 457-9727.

PUG, femelle, 7 mois, \$700. Jour: 684-5036, Soir: 246-9585.

TAPIS roulant manuel, \$150, 663-9565.

LES EXPERTS

FERAIS entretien chez vous. Expérience et références. 772-2605.

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., \$30. 669-0009

LA CORVÉE, service d'entretien ménager, 955-6495.

PETITES RÉNOVATIONS de tous genres et entretien. Guy 775-1082.

RÉPARATION d'ordinateur à domicile, secteur Hull. 777-7601

SERVICE DE TENUE DE LIVRES Paies CQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Remise à jour des dossiers. 663-1268.

EMPLOIS

BARBIBELLE
Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp., 305 boul. St-Joseph, Véronique 775-5000

BARMAID/SERVEUSE, bilingue avec minimum 2 ans d'exp., 22h/sem. ou +, le jour, recherchée au Club 77, 365 rue Main, secteur Gatineau. Pour rendez-vous, contactez Carole Séguin, (819)663-0614.

CHAÎNE de restaurants recherche gérant(e) des opérations. Expérience en cuisine et service requise, disponibilité 24h/7 jours. C.V. par fax: 246-3238.

EMPLOYÉ demandé pour maintenance de restaurant. Contacter Johanne au 712-0742.

Urgent!

ENTREPRISE en construction recherche vendeurs, auto requise, expérience un atout. Très bonne rémunération. Martin, 778-6363, 213-4235.

Urgent!

ENTREPRISE en maçonnerie, recherche maçon/briqueleur, avec expérience, plusieurs postes à combler, personne sérieuse et dynamique. Martin, 778-6363, 213-4235.

IMMÉDIATEMENT CUISINIER(ÈRE) avec cours, jour, soir, fin de sem., propre, joie de vivre, bonne attitude. Se présenter avec C.V. au Lala Bistrot, Buckingham, demander Carole ou James, 986-1676.

RESTAURANT ROUGE OU BLANC cuisinier et aide-cuisinier avec expérience pour déjeuners et soupers. Se présenter au 325 boul. Gréber, demander Murad.

IMMOBILIER

1 ACRE, ch. Blackburn, terrain, Val-des-Monts (Perkins), \$9,500. 643-5259.

1 CHAMBRE, 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 3e étage, stat. et remise, \$550. 921-7374.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, 4 appareils, \$660, chauffé, éclairé. Logement à louer à Gatineau. 243-8867.

1 CHAMBRE, 7 min. du Pont Alonzo, dans s/sol de maison, bien éclairé, \$450, libre immédiatement. 743-3161 ou 328-1755.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, \$565, balcon, 2e étage, grandes pièces, 595-5510.

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4 1/2, poêle, réfrig., clim., stores, prises lav./sec., stat., non-fumeur, \$625 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, Gatineau, 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4 1/2, clim., stores, prises lav./sec., stat., non-fumeur, \$600 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, Gatineau, 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE, tout meublé, chauffé, éclairé, satellite incl., \$650, stat., 643-2060.

2001 MAZDA TRIBUTE, 5 vit., équipée, \$13,899, J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2 BELLES chambres, 1er avril, eau chaude, stat., remise, centre-ville. 751-7418 ou après 18h, 685-0185.

2 CHAMBRES, 1,200 picar., neuf, prises lav./sec., 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er avril, Gatineau. 663-7098

2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, \$550. Logement à louer à Buckingham. 986-5280.

2 CHAMBRES, 1er mars, stat., tout incl., \$700, 643-4266.

2 CHAMBRES, 1er plancher, beau coup d'extra, condo à vendre: \$105,000. 243-3134.

2 CHAMBRES, \$650, Jardin de la Savane, Gatineau, remise, stat., 1er avril, personnes calmes. 665-3961

2 CHAMBRES, Aylmer, 1er mars, près marina, prises lav./sec., spacieux et tranquillité, \$720 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, Aylmer, grandes, prise lav./sec., très propre, près marina, \$735. 923-7328

2 CHAMBRES, beau condo, près Promenades, \$780. 661-8147

2 CHAMBRES, duplex, neuf, non-fumeur(se), 2 acres, \$725. Cantley. 457-4343.

2 CHAMBRES, grand, semi-s/sol, 2 appareils, foyer, remise, \$700 chauffé, éclairé. 827-0551.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$575. Libre. 32 Normand. Logement à louer à Hull. (819)778-0516.

2 CHAMBRES, rénové, libre, pas d'animaux, \$675. 455-2431, 685-1222.

2 CHAMBRES, Touraine, semi-s/sol, chauffé, non éclairé, \$550, 1er mars, pas d'animaux, idéal adultes tranquilles. 561-5782.

3 CHAMBRES, 1er avril, 36 Lucien Brault, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./sec., \$675. A Hull. Après 18h: 778-1075.

IMMOBILIER

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, Vieux-Hull, \$750, 776-2694.

3 CHAMBRES, Gatineau, ni chauffé ni éclairé \$703, r.-de-ch., libre. Sur approbation de crédit. 329-0674.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars, bas de triplex, céramique et planchers flottants, \$750. 770-2605.

A 20 MIN. de Tremblant, chalet 2 chambres, foyer, pour 6 personnes, ski de fond à la porte. Chalet à louer. 819-687-8888.

AYLMER (Seigneurie), sur croissant, 2,300 pi car, 4 chambres, 2,5 s/bains, 2 s/ famille, garage chauffé, air forcé et clim., 819-684-5648

CANTLEY, 10 min. du pont Alonzo, \$300, non-fumeur(se). Chambre à louer. 827-1729

CANTLEY, prix révisé, \$150,000, (819)671-7021.

CONDO de coin, Château Louis IX, Hull, 3e étage, 2 chambres, foyer, plancher flottant très spécial, s/bain céramique, salle lavage et remise plancher vinyle, \$145,650. Optionnel: à vendre poêle, réfrig., lav./sec., sofa, causeuse, télé et meuble de télé, le tout \$4,000. 770-6150.

ENTREPÔTS: 1,800, 3,000, 10,000 pi car., près casino Hull, libres, bonne condition. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948

GARÇONNIÈRE MEUBLÉE ou non, chauffée, éclairée, câble, stat., \$400, libre, secteur Hull, près Cegep. 770-6206

GATINEAU, 167 de la Canipco, Manoir du Moulin, à partir de \$250/mois, chauffé, meublé, câble incl. Concierge, 643-0614.

GATINEAU, non fumeur, chambre à louer, s./bain et salon privé, \$400. 561-7844.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, clim., aspirateur central, bois franc, remise, beau secteur, \$199,000. Possession rapide. 568-1905.

HULL, 250 pi car, rue Lois, semi meublé, stat., libre, \$425, 771-5643.

HULL, 2 chambres, 2 stat., 2 étages, libre, logement à sous-louer, \$525. 772-9070.

HULL, chemin Freeman, structure béton, moins cher qu'un loyer. Faites vite! \$95,900 au 913-3299.

HULL, condo 2 chambres à louer, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Faut voir! 866-1353

HULL, près UQO, meublée, stat., \$300, libre, travailleur. Chambre à louer. 770-4110.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 3 chambres, s/sol complètement aménagé, très propre, planchers bois franc, clim., 2 s/bains, possession 1er avril. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948.

JOLI condo neuf, 1,100 pi car., chauffage à planchers radiants, secteur Gatineau. \$130,000. 669-7111.

IMMOBILIER

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., s/sol fini, garage, planchers bois franc et céramique, 79 de Pradet, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Nous construisons aussi selon vos plans. Ouvert le dimanche, de 13h à 16h. 568-3466, cell.: 712-3735.

+ OU MOINS 4 acres, terrain à vendre, ch. du Rouge-Gorge, Val-des-Monts (Perkins), près du Lac Noir, \$26,000. 643-5259.

RECHERCHE terrain, + de 25 acres à Val-des-Monts (Perkins). 643-5259.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

VÉHICULES

1970 ELAN, 250 cc, \$850, bonne condition, (819)671-7946.

1990 CHEVROLET, camion automat., \$800. 819-767-2335.

1990 RANGER, \$1,500. 1997 Escort, automat., \$1,900. 664-5727.

1991 TOYOTA 4Runner, ES, 4 portes, 158,000 km, bonne condition, \$5,400, 561-1102, 790-5830.

1992 MX3, V6, 5 vit., tout équipé. Faut voir. Motoneige à vendre. 319-0255.

1992 PRELUDE, 200,000 km, automat., \$5,200. 776-9848.

1993 ACCLAIM, 4 cyl., automat., \$1,150. denisauto.ca 643-5262.

1993 BLAZER LT, 4 portes, cuir et +, \$3,495. denisauto.ca 643-5262.

1993 PONTIAC Sunbird, 2 portes, 4 cyl., \$1,250. 671-9249, 325-8520.

1994 JETTA Volkswagen CL, à essence, 202,000 km, équipée, portebagages; pneus, suspension, freins, radiateur récents. \$3,800. Sylvain, 595-3552 ou 743-6778.

1996 ARCTIC CAT Pantera EFI (motoneige), 580 cc, \$3,000. 669-4194, 790-0307

1997 MXZ 670, super condition. Faut voir! \$3,500 nég., 665-4767.

1998 CONTOUR GL, automat., \$3,495. denisauto.ca 643-5262.

1998 SATURN SC1, automat. jantes aluminium, équipée, propre, 70,000 km, \$7,000 nég. 776-0693, 918-3496

1998 WINDSTAR LTD, cuir et +, \$6,495. denisauto.ca 643-5262

1999 DAKOTA Sport, kingcab, 76,000 km, automat., \$10,995. denisauto.ca

1999 EXPLORER XLS, 4x4, 4 portes, équipé, 95,000 km, \$9,495. denisauto.ca

2000 à 2003 ACCENT, 2 ou 4 portes, au meilleur prix! denisauto.ca 643-5262.

2000 MONTANA, 5 portes, équipée, \$8,995. denisauto.ca 643-5262

2001 CAVALIER, 4 portes, 5 vit., 78,000 km, \$5,995. denisauto.ca 643-5262.

VÉHICULES

2001 ECHO, clim., 5 vit., 4 portes, bas km, \$8,495. denisauto.ca 643-5262.

2001 F150 XLT, supercrew, 46,000 km, équipé, \$18,995. denisauto.ca

2001 GRAND AM SE, automat., \$9,495. denisauto.ca 643-5262.

2001 HONDA 500 automat., 4x4 (VTT), 1,200 km, comme neuf, équipé, \$7,000 taxes incl. (819)763-7193

2001 JEEP Cherokee sport, noir, automat., équipé excellent état, \$15,299. 819-664-4855.

2001 PROTÉGÉ SE, automat., clim., 60,000 km, \$10,495. denisauto.ca

2001 TAURUS LX, équipé, bon km, \$8,495. denisauto.ca 643-5262.

2002 F150, kingcab, 4x4, clim., 5.4L, \$18,495. denisauto.ca 643-5262

2002 F150 XLT, kingcab, 5.4L, équipé, bas km, \$18,995. denisauto.ca

2002 F250 XLT Lariat, 4x4, kingcab, V10, \$24,995. denisauto.ca 643-5262

2002 JEEP Liberty Sport, 4x4, 32,000 km, équipé, \$18,995. denisauto.ca

2002 JETTA 1.8 Turbo, 5 vit., rouge, 48,000 km, \$17,400. 775-3969

2002 MALIBU, 6 cyl., 69,000 km, équipé, \$9,895. denisauto.ca 643-5262.

2002 TOYOTA Echo, 42,000 km, automat., 4 portes. 684-4347.

2002 TOYOTA Tundra Super Cab, automat., 70,000 km, excellent état. Denis au 319-0112.

2003 DURANGO SLT, 4x4, 36,000 km, 8 places, \$24,995. denisauto.ca

2003 EXPRESSE 2500, cargo, 44,000 km, \$23,995. denisauto.ca 643-5262

2003 KIA Sorrento, 35,000 km, 684-4347.

2003 VENTURE, 5 portes, 41,000 km, garantie, \$13,995. denisauto.ca

3 ARGOS 8X8 Magnum et Conquest, chenille caoutchouc C.A.O., argo et max 15, 16 et 20 po, chenille VTT Tandem 15 po à partir de \$1,850. Financ. sur les lieux disponibles sur approbation. Sport Moto Thurso, 819-985-2400 www.cvirtuel.com/sportmotothurso

DIVERS
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Philippe Desjardins est priée de communiquer avec A. Chabot au 613-747-7800, poste 2829.

ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca/monde

cyberpresse.ca



Renouvelez votre quotidien avec LeDroit!



102 AVIS DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Raymond Blanchard (née en 1967) est priée de communiquer avec M. Lachance au 613-747-7800, poste 2783.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Philippe Desjardins est priée de communiquer avec A. Chabot au 613-747-7800, poste 2829.

104 PERDU

CHIENNE collie miniature, perdue près église Ste-Rose de Lima, Gatineau. Récompense. 663-7947.

106 TROUVÉ

POMÉRANIEN mâle blond trouvé le 26 janv., ch. du Fort à Val-des-Monts. 457-9727.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757.

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

www.simardphoto.com
PHOTOS de mariage. 456-4052.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon 10", \$295, 243-4474

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

120 AMEUBLEMENT

À VENDRE: poêle, réfrig., lav./séc., sofa, causeuse, télé et meuble de télé, le tout \$4,000. 770-6150.

CUISINIÈRE Jenn-Air, \$150; 3 bibliothèques: \$50 ch.; canapé-lit double, \$200; ensemble mural lit double escamotable, \$800; table de bout teck, \$60; magnétoscopes VHS Panasonic, \$50 et \$150; magnétoscope Sanyo Beta, \$50. 778-3837.

DÉMÉNAGEMENT: ameublement complet. 281-6852.

DÉMÉNAGEMENT: lits, causeuse et chaise, antiquités, etc. 777-4584.

FAUTEUIL ancien, tables, petit meuble africain, meubles en rotin, bague avec certificat + vaisselle. 663-5110.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre Queen, 7 morc., \$350. 663-9685.

MOBILIER s/manger, vaisselier, 6 chaises, table 12 personnes, bois brun, très propre, \$700. 561-4698.

SALON marocain style mocharabi, neuf, s/manger. 561-5418, 921-5418.

SOFA en cuir, couleur rouille, 3 places, comme neuf, \$600. Table de s/manger avec buffet et huche, \$600. 775-3513.

TABLE fabriquée au Mexique en bois solide avec pattes sculptées, 78 po par 39 po, incluant chaise de bureau, \$500 nég. 281-2843 entre 17h et 19h.

124 APPAREILS MÉNAGERS

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

124 APPAREILS MÉNAGERS

À vendre, poêle, réfrig., lav./séc. GE, excellent état, \$1,000. 671-4884.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

POÊLE et réfrig., blancs, \$750. 669-9959.

POÊLE Kenmore, amande, \$175 nég.; 643-1528.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de \$150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, 955-2756.

SERVICE ET SUPPORT INFORMATIQUE COMMERCIAL ET RESIDENTIEL
Travail garanti 100%. 15 ans d'exp. Gaston (819)319-6119.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHAT, vente, échange, réparation, brazomusic.com, (819)669-9232

BATTERIE Pearl Export Series, cymbales Sabian, étui et banc. Presque neufs. Faut voir! \$1,200. 643-0644.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

GUISTARE basse Roadcaster 4 cordes, parfait état, étui rigide, amplificateur Peavy 60 watts, \$400. 643-0644.

PIANO à queue Yamaha GH1, noir, 6', excellente condition. Après 18h: 819-449-2366.

PIANO électronique Technique PC-25, utilisé 2 ans, impeccable, valeur \$2,400 pour \$1,500 nég. 819-983-2569.

134 MUSIQUE

PIANO Kawai, d'appartement, blanc, impeccable, \$3,000 nég. 663-8739.

STUDIO de pratique pour musiciens, \$150/mois, sonorisation (PA) inclus. Pour information, 663-9888.

TASCAM, studio maison 4 pistes parfait pour faire vos propre démo à la maison, pédale de guitare, chorus, distortion, etc. sérieux seulement doit vendre. 643-5657

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, basse et batterie. 4 cours pour \$100. 663-7819

COURS: piano/clavier. 7 à 77 ans! Apprenez sans stress. 770-8570

142 MATÉRIAUX

BOIS de tilleul, 2" et planches de cèdres. 983-1248.

144 OUTILLAGE

MOULURIÈRE SCM, délignieuse simple, joint de colle, dégauchisseuse, etc... 459-1211 ou 827-1353.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

4 MANTEAUX de fourrure, \$1,500 ch. 2 d'hommes et 2 femmes. 595-0374

152 DIVERS À VENDRE

1990 MOTONEIGE, \$1,200; 1983 Big Red 200, 3-roues, \$700; 1980 Lift Skytrak 5030, \$25,000. Compagnie en maçonnerie à vendre. 643-2202, 613-227-4120.

2 PORTES en métal d'ext., 34 po, avec fenêtre à demi-porte, très bonne condition. 663-6760

★★★
ADULTES XXX, VHS, 3/\$20, DVD XXX: 2/\$30. MUSICA MONETTE - 663-9999

CHAUFFE-EAU, 250,000 BTU, Hayward, 684-4347.



ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca / monde

cyberpresse.ca

152 DIVERS À VENDRE

♥♥♥
**Courez la chance
DE GAGNER**

un weekend romantique

d'une valeur de \$790

Informez-vous au 562-0222

♥♥♥

+ DE 3,000 films à vendre incluant DVD, VHS, films d'enfants et jeux. Pour info: 669-6767.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltee. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

MOT MYSTÈRE

PRIX NOBEL - Un mot de 9 lettres

I	Y	N	F	I	S	C	H	E	R	N	A	T	T	A
K	K	A	O	H	C	O	N	E	E	L	R	O	S	S
J	A	E	N	T	D	U	H	D	R	Y	L	E	E	G
E	T	C	D	G	S	E	R	L	W	O	F	F	N	R
R	Z	H	K	I	L	A	B	I	I	I	G	I	W	I
N	E	I	W	Y	H	R	R	R	E	N	D	A	O	G
E	N	M	T	S	O	U	O	R	E	L	I	O	T	N
F	N	I	M	W	U	N	G	B	O	U	N	S	N	A
R	S	E	N	U	N	D	O	G	A	W	O	A	C	R
I	I	R	S	K	S	S	B	M	I	G	M	A	D	D
E	B	O	R	N	F	E	A	E	C	N	I	E	T	S
D	I	O	L	U	I	T	T	A	R	R	S	D	B	A
N	G	M	K	E	E	F	R	D	U	G	I	E	E	L
H	B	U	C	K	L	I	N	A	M	A	R	C	G	A
S	I	W	E	L	D	O	M	A	G	K	E	R	K	M

ANFINSEN
ARROW
ASTON
BERG
BORN
BROWN
BUCK
CHIMIE
CRICK
CURIE
DAM
DEBREU
DIRAC
DOMAGK

ELIOT
ELYTIS
FISCHER
FRIED
FUKUI
GABOR
GIDE
GOBAT
GOLDING
GRIGNARD
HARDEN
HIDEKI
HODGKIN
HOUNSFIELD

HUGGINS
JERNE
KATZ
KREBS
KROGH
LELOIR
LEWIS
LWOFF
MANN
MAURIAC
MEAD
MOORE
NATTA
NEEL

OCHOA
OHLIN
RAMAN
ROSS
RYLE
SALAM
SIMON
STEIN
SUMMER
TAGORE
TOWNES
UNDSET
WIEN
YANG

Solution du dernier problème : EPAULARD

3 février 2005

No 813

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

BEAULIEU DESIGN, PLANS DE MAISON ET ADDITIONS. 684-8712, 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc. chauffage, électricité, climatisation Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournais, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE TENUE DE LIVRES Paies CCG, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Remise à jour des dossiers. 663-1268.

255 CONSTRUCTION

CONTRACTEUR général, électricité, plomberie, rénovations de tout genre, couvre-plancher, toiture, sylvain: 665-8768.

GÉRANCE de projets, de maisons et de rénovations, prix compétitifs. Richard, 685-3116.

PHILION FINITION
Portes et boiserie, finition et rénovation de tout genre. Estimation. 243-2839, 328-9009.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, page: 231-8701

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
"Service et qualité"
Résidentiel et commercial local et longue distance
669-3663

😊😊😊

★ Déménagement Maximum ★
ASSURANCE COMPLÈTE ET ENTREPOSAGE
TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS
777-6683, 777-MOVE
MONTREAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS DÉMÉNAGEMENTS. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC SUR APPEL. 790-8648

DÉNEIGEMENT de toitures par professionnel, 15 ans d'exp. 213-1094

264 DIVERS

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

HOMME à tout faire, mécanique 2 temps/4 temps. Ben, pag. 772-5111.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

277 IMPÔTS

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., \$30. 669-0009

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

280 INFORMATIQUE

RÉPARATION d'ordinateur à domicile, secteur Hull. 777-7601

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★
10,000 rénovations: s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre 665-7737

1,001 S/bain, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/sol. RENOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ 8291701458, 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BOIS franc, céramique, flottant, s/bains, peinture, réparation. 561-9604

COOP de tous les métiers, à l'heure ou 20% de votre plus basse estimation. 613-263-4493.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

MAISON/CHALET

toutes réparations
plomberie, peinture, 566-6463.

PETITES RÉNOVATIONS de tous genres et entretien. Guy 775-1082.

PLAFONDS SUSPENDUS

commercial et résidentiel, estimation gratuite, 665-8972.

RÉNOVATIONS de tout genres. 712-3792, 328-2789.

RÉNOVATIONS de tout genre, pose de gypse et finition de s/sol. Gilles: 790-3737 ou Steve 360-9171.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, 671-1264.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, céramique, plancher flottant, peinture int., restauration d'armoires de mélamine. Coupe F. Proulx. 669-3845.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627, 743-3953.

SPÉCIALISTE EN CÉRAMIQUE:

marches, planchers flottant \$1.25/pi., bois franc. 15 Ans d'exp. Rénovation, mures et joints. Alain, 328-5248.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture. 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

287 NETTOYAGE MÉNAGE

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

BESOIN D'AIDE pour l'entretien ménager de votre maison? Je suis votre femme de confiance. Line, 778-3503.

FERAIS entretien chez vous. Expérience et références. 772-2605.

FERAIS ménage à votre domicile, fiable, avec exp. Ginette, 643-1267.

LA CORVÉE, service d'entretien ménager, 955-6495.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

L'ENTRETIEN PAR EXCELLENCE
Service d'entretien ménager résidentiel. On prend à coeur la satisfaction de nos clients, service de grande qualité. Jennyfer, 246-6437.

★★★
****POUSSE-POUSSIERE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins. Sonia, 663-6008.

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% ABORDABLE, tireur de joints d'expérience, estimation gratuite. 712-3094 ou 669-7063.

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 772-5249.

\$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaëtan, 246-3847, 665-7006.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

CONSTRUCTION G.D.S

Pose de gypse et tirage de joints 20 ans d'exp. 819-790-8815
RBQ: 8187-7573-04

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

LC PEINTRE, rabais sur peinture, estimation gratuite. Luc, 319-1889.

PEINTRE professionnel, estimation gratuite. Cell. 360-1315.

PEINTRE résidentiel int., et ext., avec références. Sylvain, 827-1331, 661-2606.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égoûts. (819)328-3670 cell.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD
Plomberie résidentielle et rénovation 684-6148, cell.: 664-6149

295 RÉNOVATIONS

#1 DE la rénovation en Outaouais
M.L.P. Constr. 328-2016, 643-6659

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CONSTRUCTIONS KARLARI, finition de s/sol, gypse, joints, etc. Licence RBQ. 669-6232, 664-1127.

FINITION s/sol, gymps, joints, peinture, etc. Alain au 775-1553.

★★★
GM K7 CONSTRUCTION
Le spécialiste en rénovation: s/bains, s/sol, cuisine. 561-5199

POSE de plancher de bois franc, pour rénovation. Bélanger Associé, (819)427-6164, (819)639-1660.

RÉNOVATION s/bains, s/sol, 40 ans d'exp. Garantie. Donald, 795-7626.

RÉNOVATION sous-sol, cuisine (armoires), salle de bain, etc... 36 ans d'expérience, cell: 790-3451.

152 DIVERS À VENDRE

GÉNÉRATRICE Bridge et Stratton, 4 temps, 16 HP-8000, \$2,200 nég., 671-2307, 665-5404.

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.



KARAOKE: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: \$69.99. Plus de 20,000 titres karaoké en inventaire. 663-9999.

LOT de vêtements neufs: pantalons, gilets, chemises, etc. Valeur détail: \$6,200. Demande \$950. Marchandise de faille. 771-8458

MACHINE d'exercice marque Body-Solid EXM2750S, valeur \$2,600, demande \$1,200. Mario 665-3913.

MACHINES à boules, vente, achat et réparations. Patou 682-9704.

MONTRE ROLEX, acier inoxydable et or, excellent état, \$6,500 nég. (613)590-1442, (613)240-1465

PEINTURE à huile d'Henry Masson, 12X16. 669-6709.

PLANCHER de bois franc verni, \$2.95/pi car., taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

PORTES ET FENÊTRES EXCELLENTE CONDITION
Porte acier 32"X81" avec vitre 24"X36" + porte aluminium; porte acier 34"X81" avec vitraux 8"X28". Un vitrail de chaque côté 12"X81", largeur totale 64" + porte aluminium; 2 fenêtres guillottes 22"X67" avec argon, 5 ans d'usage; \$600, disponible févr.-mars 2005. Après 17h, sem.: 246-0118.

SCLÉROSE EN PLAQUES, CANCER, SIDA, ETC. HMS 90, 777-4195.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TABLE DE Billard + acc., \$900 nég., 663-7422.

TAPIS roulant manuel, \$150, 663-9565.

TREUIL électrique, 8,000 lb, \$350. 819-767-2335.

TRIPORTEUR Pride, comme neuf, \$1,250. Daniel: 669-0116

156 DIVERS DEMANDÉS
\$350 À \$10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT
COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). 613-889-0116.

ÉQUIPEMENT de plongée sous-marine, (819)422-1790.

174 ANIMAUX
1 CHIOT bichon maltais. 819-281-9707.

Aubaine!

1 TAUREAU Charolais, 1/2 ans, avec papiers bleus, très doux, excellent reproducteur, \$1,200. Entre 20h et 21h: (819)985-3490.

2 DANOIS, 3 mois, 1 mâle et 1 femelle, \$300. 986-8160 après 15h.

2 JUMENTS belge, 14 et 12 ans, pouliche 2 mois, papiers, 223-4927

BULLDOG anglais, 5 ans, mâle, opéré, \$500. 281-3088.

CANICHE miniature, mâle, 10 sem., beige, vacciné, \$350. 663-6374.

CANICHE noir, femelle, 4 mois, propre, 1er vaccin, \$300. 671-7263.

CHEVAUX belges, attelage et équipement complets, remorque à chevaux 2004, 12 pi. 819-766-2251

CHIOT Boston terrier, mâle, vacciné, \$400. 643-0065.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), \$300 ch. 1(613)764-2113, 864-2113.

CHIOTS: BICHON maltais, caniche Toys, vaccinés/vermifugés 281-1007

CHIOTS border collie, pure race, 1er vaccin, vus par vétérinaire, prêts à partir. 819-423-5858.

CHIOTS: BORDER COLLIES, pure race, vaccinés, enregistrés, garantie par écrit. Père champion d'Écosse 819-427-5270. www.cavendre.com

CHIOTS boston terrier, 8 sem., \$625 ch. 819-243-6059, 360-3507.

CHIOTS boxer, fauves, masque noir, vétérinaire, 819-585-2034.

CHIOT shih-tzu croisé caniche, \$275. 595-4657.

CHIOTS huskies, demande \$400, prêts à partir dans 3 sem. 281-2828

CHIOTS labrador noir et chocolat, vaccinés, vermifugés, \$250. 819-454-2640.

CHIOTS labradors noirs, \$50. Selle Western, \$300. Livraison. 767-2074.

CHIOTS mâles Boxer tigrés, vaccinés, vermifugés, carnet de santé et acc., 456-4244.

CHIOTS Shih-Tzu, shnauzer, vaccinés, vermifugés, 986-2840

COCKATIELS inséparables, nourris à la main. Chantal, 669-6664.

FEMELLE basset hound, pure race, 1 an, propre, \$200. Soir: 568-0318, 210-0844.

FEMELLE boxer, 4 mois, pure race, propre, \$200. 850-1354.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

174 ANIMAUX

J'ADOPTERAI oiseaux de tous genres. Lyne, 643-9071.

LABRADORS chocolat, enregistrés C.C.C., 1ers vaccins. 819-281-9840

PETITE caniche "tiny toy", femelle, vaccinée. 281-6281, 712-4865.

PETITE femelle pug, vaccinée, 281-6281 ou 712-4865.

PETITS CHIOTS À VENDRE, 663-9565.

PUG, femelle, 7 mois, \$700. Jour: 684-5036, Soir: 246-9585.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy", Épagneul japonais. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRES et maltais, élevage maison, 775-3610. www.yorkshires.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS
FOIN de balles rondes 4x4, humide, 1re, 2e ou 3e coupe de luzerne. 663-7023, 790-8055

GARDERAIS petit chien durant votre absence. 771-3404.

LABRADOR, 9 mois, cherche foyer pour 3 mois, \$50/mois. 643-1932.

196 ENSEIGNEMENT, COURS
COURS d'anglais, professeur clair, dévoué. Bon prix! Marcel: 777-6564.

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Cours de soir et jour. Ouvert au public le soir. Teinture et mise en plis: \$28. NOUVEAU - NOUVEAU

Cours de barbier, débutant le 8 mars, le soir. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

MULTI-HOBBY
Cours peinture décorative sur bois Carrefour du Casino 770-5050

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE
Aubaine!

POSE d'ongles, \$20. 712-4545

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
CARTE de membre à vendre chez Vitavie situé sur le Plateau, 10 mois. Lisa, 663-3232 (jour).

EXERCISEUR de marche motorisé, valeur \$3,000 pour \$1,500. 777-0674.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOIS de chauffage semi-sec et sec. 772-9260.

BOIS DE CHAUFFAGE vert, prêt à l'automne, achetez avant l'augmentation 1er mai, 4x8x16, \$65/\$75 livré, minimum 3. 663-5964

BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po., semi-sec. 778-3576

FOURNAISE au propane, 55,000 BTU + cheminée, \$600. 281-4182

FOURNAISE huile/bois, Newmac, 115,000 btu, réservoir à l'huile 900 litres, 1 an d'usage, \$3,000. 281-0391.

POÊLE à bois Drolet avec 4 vitres, presque neuf. 819-778-0620.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faille, usage léger. (819)775-1557

ÉQUIPEMENT de restaurant à vendre. Geoffroy, 213-0673.

HOTTE, 12 pi avec moteur pour restaurant, prix à discuter. Caisse enregistrée TK1300, \$400. 684-5036.

220 ARGENT DISPONIBLE
1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas! Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ÈRE-2È-3È hypothèques. Vous avez des problèmes financiers, on peut vous aider rapidement. 790-8091.

1RE et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

APX
Besoin d'argent? Vendez votre salaire! 1-866-871-4822

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
À partir de \$300
Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 773-1440

220 ARGENT DISPONIBLE

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? Voilà la solution. 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers. (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1er-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes!
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel Jean-François Jutras
L.L. D.D.N., CIP B.A.A.
Syndic de faillite Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

314 EMPLOIS DEMANDÉS
INFIRMIÈRE auxiliaire cherche travail en soins à domicile. 669-9198.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE
BARBIBELLE
Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp., 305 boul. St-Joseph, Véronique 775-5000

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec exp. 595-2623, 243-7033

COIFFEUR(SE) dynamique, avec exp. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon achalandé à Gatineau. Ginette, 561-1212.

DEMANDE coproprio ou location. Urgent! Coiffeur(euse) et spécialiste en tresses demandé(e)s. 663-9497

SUPER SPÉCIAL, pose d'ongles sculptés, \$20. 561-6111.

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES
GARDIENNE de nuit demandée chez moi à Templeton. (819)663-0976.

GARDIENNE non fumeuse à domicile pour bébé un an. 243-1634

322 GARDERAIS ENFANTS
1 PLACE à \$7, 18 mois et +, secteur Main/Labrosse. 669-5588.

1 PLACE à \$7, bienvenue aux poupons. Montée-Paiement. 561-2952.

1 PLACE disponible, 3 ans +, secteur Le Plateau. Joelle au 771-2153.

1 PLACE disponible, \$7/jour, 3 ans et +, secteur Manoir des Trembles, Annie: 772-8756.

1 PLACE DISPONIBLE à \$7, 3 ans +, milieu familial, arrière du CHV. Nathalie 243-5341, Julie 243-5042.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE pour enfant 1 ans, milieu familial. Aylmer. 684-2959.

2 1/2 ANS ET +, \$7, milieu familial, Gatineau. 246-2300, soir.

2 ANS +, projet Le Baron, à \$7, de 7h30 à 17h30. Mélanie, 568-8858.

2 PLACES à \$7, 0-5 ans, Buckingham, Guylaine, 281-3529.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Pour réserver: (819)561-0616.

BILINGUE, Davidson Est, 2 places disponibles. 663-8199.

CANTLEY, 1 place à \$7, pour enfants de 3 ans +, Julie au 827-8161.

GARDERIE à \$7, 2 ans et +, Plateau de la Capitale, Julie 772-1437.

GARDERIE à \$7, près boul. Lorrain, 1 poupon + 1 de 18 mois, 663-0356.

GARDERIE éducative Infantastique: Places disponibles pour enfants de 4 ans au 30 sept. 2004. Milieu stimulant. Éducatrices qualifiées et chaleureuses. 561-4034.

GARDERIE privée, secteur Labrosse, 6h à 18h. Mélissa, 663-9882.

JOUR à \$7, 0 ans +, 6h30 à 16h30, M12 Paiement, 561-6015 (mess.).

O À 12 MOIS, milieu familial, près Pont Champlain. Cécile, 770-4599.

325 OFFRES D'EMPLOI
8 FILLES recherchées pour la plus grosse agence d'escortes de l'Ontario. Urgent! Claude, 328-5393.

ACTION PERSONNEL
AS-1, cote sécuritaire de niveau secret, bilingue, pour un contrat à long terme au gouvernement. Expérience antérieure à Transport Canada un atout. SVP envoyez CV à: mmegson@actionpersonnel.ca. Seul(e)s les candidat(e)s qualifié(e)s seront contacté(e)s.

ACTION PERSONNEL
CR-4, cote sécuritaire de niveau approfondi, bilingue pour un contrat à long terme au gouvernement. Expérience antérieure à Transport Canada est un atout. Envoyez CV à: mmegson@actionpersonnel.ca. Seul(e)s les candidat(e)s qualifié(e)s seront contacté(e)s.

AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, \$400-\$1,000/sem. Français: (819)243-5995.

AIDE au comptoir de mets pour apporter. Bilingue. Travail de jour, lun. à ven. Se présenter au Café l'Escale, 140, prom. du Portage, Hull. 770-9993.

325 OFFRES D'EMPLOI

ANIMATRICE(EUR) récréologue, 20h/sem. \$12.50/h pour personnes âgées à Hull. Télécopieur 778-2879.

Urgent!

AUXILIAIRES bilingues pour nettoyage de maisons, régions Ottawa, Hull, voiture requise, \$9-\$14/h au 737-6022

Les Habitations Bouldier
recherche
HOMME À TOUT FAIRE

• plusieurs années d'expérience en construction
• autonome
• responsable

• camion, outils obligatoires

Envoyez C.V. par fax : 568-3190

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN EMPLOI? \$400 à \$500/sem., compagnie de publicité cherche 12 personnes dynamiques pour faire promotion et marketing. Aucune expérience nécessaire. Doit aimer la musique forte. Appeler Denise, 613-789-8540.

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

CAISSIER(ÈRE) avec minimum 1 an d'expérience en épicerie, 32h/sem.. Se présenter avec C.V. à l'Épicerie Monette, 124, rue Eddy, secteur Hull. (777-2400)

SATURN AYLMEYER

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Dû à l'augmentation de l'achalandage Saturn Aylmer est à la recherche d'une personne

• Fiable
• Honnête
• Discipliné et autonome avec expérience dans la vente.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, une formation continue, ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Salaire garanti (selon expérience) + boni

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à L. Romanica (819) 684-1979

CAISSIER/VALET DE STATIONNEMENT avec + 10 ans d'exp. de conduite, mature, fiable, belle apparence. Se présenter: Centre Parking, 99 rue Bank, Ottawa, entre 9h et 15h.

CHAUFFEUR DE TAXI (h.f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(ES) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-281-4792 ou 819-664-9708.

CHAUFFEUR(SE) de remorque avec expérience, 25 ans et +. Remorquage Hullbec, temps plein et temps partiel. 561-3316.

CLOWNS et magiciens, recherché(e)s, 18 ans +, bilingues, auto obligatoire. Formation fournie. 669-9866

COMMIS caissier(ère)s, temps partiel, pour un dépanneur. 561-3435.

325 OFFRES D'EMPLOI

Les Immeubles ETASSE

Concierges Recherchés

64 logements à Gatineau

Louise Marleau 568-5151 poste 5
Lundi – vendredi, 9 h à 17 h

• Aucune réparation à effectuer
• Bon revenu
• Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
www.etasse.com

COMMIS-COMPTABLE RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
DEP comptabilité, exp. minimum 2 ans, connaissance logiciel Acomba, Excel, Word, décret CCQ en atout. Envoyez C.V. au 390, Maloney Est, C.P. 84150, Gatineau, QC, J8P 7R8.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 3 février 2005

capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Aujourd'hui, vous serez en mesure de relever n'importe quel défi! En cas de doute, songez à vos expériences passées car elles peuvent vous servir de modèle. Le problème auquel vous faites face actuellement ressemble à une situation que vous avez déjà traversée. Alors la personne la mieux placée pour voir au bon fonctionnement d'un groupe est nulle autre que vous!

verseau du 21 janv. au 19 fév.
La présence de Mercure et de Vénus en Verseau contribuera à tempérer et à équilibrer une situation. Une décision rendue publique se trouvera à mi-chemin entre les différentes revendications. Par ailleurs les sentiments que vous ressentez semblent être réciproques. Mais l'autre personne est timide... Alors soyez perspicace et faites les premiers pas.

poissons du 20 fév. au 20 mars
Tandis que la Lune parcourt le Signe du Sagittaire, un malaise conflictuel peut résulter de votre sympathie envers une personne impopulaire qui ne fait pas l'unanimité parmi votre entourage. Toutefois, personne ne peut vous dicter qui vous avez le droit de fréquenter. Alors fiez-vous à votre intuition pour déterminer la nature des gens que vous rencontrez.

bélier du 21 mars au 20 avril
Ce n'est pas le temps de faire des cachotteries ou de mener une existence que vous désirez garder secrète. Alors que la Lune rend visite à un autre Signe de Feu, le Sagittaire, attendez-vous à vous retrouver sous les feux de la rampe et à recevoir beaucoup d'attention. C'est également un bon moment pour faire des aveux ou pour rendre une affaire publique.

taureau du 21 avril au 20 mai
Ce qui est bon pour les autres ne vous convient pas nécessairement. Faites-le savoir aux gens qui essayent d'influencer vos décisions. En fait, vous avez tout avantage à entreprendre une démarche unique et originale. Mais une rencontre pourrait vous inciter à remettre certaines de vos valeurs en question. Ne vous laissez pas impressionner trop facilement.

gémeaux du 21 mai au 21 juin
Les planètes en Verseau et la Lune en Sagittaire exerceront une influence favorable sur vos relations intimes. Ainsi, les entretiens en tête-à-tête peuvent vous sembler plus agréables que la foule et que les situations de groupe aujourd'hui. Votre vie sentimentale figurera au premier plan; voici donc un jeudi idéal pour planifier un rendez-vous romantique...

cancer du 22 juin au 22 juillet
L'influence de Saturne en Cancer contribue à augmenter vos responsabilités, ce qui vous procurera davantage de reconnaissance. Votre rigueur et votre détermination feront en sorte que vous gravirez plus rapidement les échelons d'une entreprise ou d'une association. Mais il sera important de toujours demeurer abordable aux personnes de tous les niveaux.

lion du 23 juillet au 23 août
Ce qui saute aux yeux est clair; il est donc absolument inutile d'essayer de camoufler l'évidence. N'accordez aucune importance aux qu'en-dira-t-on et posez les gestes qui vous semblent adéquats. Quelqu'un d'influent vous appuiera et vous protègera. Avec la Lune en Sagittaire, les voyages et l'étranger peuvent avoir une importance significative.

vierge du 24 août au 22 sept.
Le climat apporté par la Lune en Sagittaire n'est pas vraiment compatible avec l'euphorie et les parties de plaisir de la Vierge. Aussi, aurez-vous tout intérêt à vous concentrer sur les affaires sérieuses aujourd'hui. C'est le temps de prendre de l'avance dans votre travail et de vous occuper des tâches importantes que vous vouliez remettre à plus tard.

balance du 23 sept. au 23 oct.
L'influence de Mercure en Verseau favorisera l'apprentissage de nouvelles aptitudes et il vous sera possible de réaliser des progrès considérables en peu de temps. Voici donc un bon jeudi pour passer un examen ou pour présenter un projet. Vous serez même en mesure de transmettre votre enthousiasme à un groupe d'acheteurs ou de partenaires potentiels.

scorpion du 24 oct. au 22 nov.
L'influence favorable de Saturne en Cancer vous encourage à poursuivre un régime alimentaire et à persévérer dans un programme d'entraînement physique. Votre bien-être intérieur se reflétera forcément à l'extérieur. Si vous avez pris de bonnes résolutions, il serait dommage de faire marche arrière maintenant. Pensez aux efforts que vous avez déjà fournis.

sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
L'issue de pourparlers devrait vous satisfaire alors que la

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS réceptionniste bilingue, avec exp., pour salon de bronzage, temps partiel 2 jours et possibilité soirs et fin de sem. Connaissance ordinateurs et caisse, salaire minimum. Apportez CV au 50 Montclair, Hull.

COMPAGNIE en émondage recherche ÉMONDEUR (h.f.) d'exp. pouvant sous-traiter en travaux d'abatage, émondage, élaguage et taille de haie de cèdre. ET poste d'ESTIMATEUR (TRICE) d'exp. possédant connaissance en arboriculture. 213-1933

20 \$ / HEURE
 Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
 Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
 • Bilingue
 Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

325 OFFRES D'EMPLOI



Courez la chance DE GAGNER

un weekend romantique

d'une valeur de \$790

Informez-vous au 562-0222



325 OFFRES D'EMPLOI

325 OFFRES D'EMPLOI

COUTURIER(ÈRE) avec exp., bilingue, à l'aise pour la coupe de tissus et pour travailler avec machine industrielle et "overlock", à Aylmer. Guy-laine au 595-3000.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) à temps plein pour ferme laitière, avec exp. dans la traite des vaches et autres travaux, au (613)524-5494.

Urgent!

ENTREPRISE en construction recherche vendeurs, auto requise, expérience un atout. Très bonne rémunération. Martin, 778-6363, 213-4235.

Urgent!

ENTREPRISE en maçonnerie, recherche maçon/briqueleur, avec expérience, plusieurs postes à combler, personne sérieuse et dynamique. Martin, 778-6363, 213-4235.

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
 Osgoode Properties est à la recherche d'un(e) gérant(e) d'immeuble dans Gatineau (secteur Hull). Cette personne devra avoir de l'expérience au service à la clientèle, connaissances en informatique et fonctionnement de la Régie du Logement. La personne devra avoir un minimum de 5 ans d'exp. Envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

INSTALLATEUR (h.f.) de revêtements vinyle et aluminium, exp. minimum de 2,000 heures. Cartes C.C.Q. obligatoire. 663-8664, télécopieur: 663-6528.

HYUNDAI GATINEAU
 Concessionnaire en pleine expansion recherche
COMMIS AUX PIÈCES
 (Niveau Junior)
 Exigences :
 • Secondaire V
 • Connaissances de base en mécanique automobile
 • Entregent
 • Bilinguisme
 • Ordonné et soucieux du travail bien fait
 Pour entrevue, contacter :
Marc Smith
 246-2555 poste 245
 Téléc. : 246-2458

325 OFFRES D'EMPLOI

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC recherche aviseur(e) technique, avec 5 ans d'expérience, salaire compétitif. Contactez Stéphane au 778-3111 #228.

L'ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DE TEMPLETON, 13, rue Curé Labelle, Gatineau, recherche **BARMAN(MAID)** avec expérience, semaine de 30h. Aussi une autre personne avec expérience à temps partiel. Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suscitée a/s Monsieur J. Pierre Charette avant le 5 février. 663-8901, télécopieur: 663-1023.

ROGERS SANS-FIL COMMUNICATIONS
 CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
 Omnicell communications est à la recherche de **conseiller(e)s en communications** à temps-partiel pour ses succursales de Gatineau et de Hull.
 - Le candidat(e) doit être autonome, proactif et dynamique
 - Doit aimer travailler avec le public.
 - Le bilinguisme est un atout.
 - Une connaissance de base des systèmes informatiques est conseillé.

Avantages :
 - Formation complète rémunérée
 - Équipe jeune et dynamique.
 - Entreprise établie depuis plus de 10ans.

Veuillez faxer votre C.V. au (819) 663-3945 ou par courriel à cleblanc@omnicell.ca
 Info: Colette Leblanc au 923-3300

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MODÈLES féminins recherchés pour publicité pour adultes. Exp. non nécessaire. Photos de nus, érotiques, en compagnie d'un homme. \$50/h. Studio à Hull. 613-265-0022.

MONSIEUR LUB/MR. LUBE cherche technicien(ne) temps plein et partiel, sem. et fin de sem. 595-5172.

NASCOR
 Une division de Kott Lumber a des possibilités d'emplois immédiats pour:
ASSEMBLEUR DE SOLIVES POUR PLANCHERS
 • Doit posséder bonne forme physique
 • avoir son propre véhicule
 • Excellent dossier d'assiduité.
 • Capable de fournir références vérifiables.
 Se présenter au 3228 Moodie Drive (sud d'Uch. Followfield).
 SVP PAS D'APPELS.

Vous aimez les défis !
 Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.
Villa Toyota
PRÉPOSÉ(E) À LA COMPTABILITÉ ET COMMIS AUX VENTES
 • Expérience dans l'automobile un atout
 • Système d'ordinateur Reynolds
 • Bilingue
 • Responsable
 • Dynamique
 Envoyer votre C.V. par télécopieur à Carmen Lajoie au (819) 776-4316 ou par rendez-vous (819) 776-0077

OSEZ...
 Revenu supplémentaire? Aucune vente. 277-9750.

PARTEZ VOTRE ENTREPRISE
 Personne sérieuse seulement
 Pour rendez-vous: (819)923-6602

PERSONNES pour entretien ménage avec exp. Doit posséder voiture. \$10/h. Région Ottawa. 719-5256 pag.

RÉCEPTIONNISTE médicale pour clinique vétérinaire à Buckingham, expérience requise, temps plein et assistante vétérinaire pour clinique à Gatineau, expérience requise. C.V. par fax au (819)281-2289.

RECHERCHE personnes sérieuses pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous, 684-1663.

RECHERCHE poseurs de gypse, minimum 2 ans d'exp. Appelez entre 8h et 16h, 744-0337.

RECHERCHE répartiteur + réception, en déménagement, avec expérience, temps plein, fax: 246-6683.

325 OFFRES D'EMPLOI

TECHNICIEN(NE) DE VÉLO
 Vélo Pro recherche technicien avec 3 ans d'expérience. 246-8356

TECHNICIEN(NE) TOILETTAGE animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
 Hôtesse/hôte, pâtissier(ère) demandé(e), temps plein. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber.

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, diplôme universitaire, expérience, \$45,000+/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

URGENT besoin de mécanicien(ne) pour véhicule lourd, 2 ans d'exp. requise, bonne ambiance de travail et salaire concurrentiel. Faire parvenir votre C.V. par courriel au: garagetripler@hotmail.com ou vous présenter en personne au 2019 boul. Maloney E. Pour toutes informations supplémentaires, communiquer avec Monika au 663-0055.

\$\$\$ VENDS variétés de CHOCOLAT et fais-toi des \$\$\$ ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

LUNETTERIE F. Farhat
 Recherche réceptionnistes à temps partiel et à temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull ou 200 boul. Gréber, Gatineau.

RÉNOVABEC RECHERCHE
 secrétaire/réceptionniste, bilingue avec connaissances en informatique (Word, Word perfect et Simple comptable). Pour une entrevue contactez Yves 595-1899.

373 PERSONNEL MÉDICAL

2 POSTES d'hygiénistes dentaires disponibles, temps plein et partiel, jour et soir. Équipe très dynamique. 819-777-2902, CV par fax: 819-770-6957.

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue, pour clinique dentaire de haute qualité, 4 jours/sem., avec exp. et esprit d'équipe. Envoyez C.V. au C.P. 1474, succ. B, Gatineau, Qué. J8X 3Y3.

ASSISTANT(E) dentaire et secrétaire, temps partiel, ± 20 h. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, Q.C., J8L 2H4. Tél: (819)281-3368, fax: 281-4549.

BUREAU DE MÉDECIN
 Recherche réceptionniste médicale ou infirmière, expérience absolument nécessaire en clinique médicale ou bureau de médecin, temps partiel. Apportez C.V. au 860 boul. St-René O., suite 204, Gatineau, au-dessus du Jean Coutu.

HYGIÉNISTE bilingue avec exp., temps plein du lundi au jeudi, est d'Ottawa. Bon salaire. Faxer C.V.: 613-749-9050.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour remplacer pendant quelques mois, 684-2620.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), temps plein, à la Clinique Dentaire Dr. A. Quinn, télécopier C.V. au (819)561-7553.

HYGIÉNISTE dentaire, poste de jour, temps complet ou partiel. Pour joindre une équipe dynamique à Aylmer 684-3316 ou fax 684-3411.

INFIRMIÈRE autorisée, coordinatrice, poste à temps partiel, régulier, (0.7) de nuit. **Infirmière auxiliaire et aide en soins de santé**, temps partiel et occasionnel, salaire et bénéfices compétitifs. Belle environnement de travail, situé à quelques minutes de Hull. Télécopiez C.V. au: Couvent Mont St-Joseph, 745-2960 ou par courriel: hgenest@bellnet.ca

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
 est à la recherche d'un(e) commis à la réception, fins de sem., temps partiel. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. de 9h à 15h au 205 boul. St-Joseph, Hull ou prendre rendez-vous avec M. Charbonneau, 778-8085.

AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD
 cherche des personnes passionnées et fières pour notre salle à manger. Une forte connaissance du service aux tables et des vins est requis. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 819-459-1697, a/s Robert Loken.

AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD
 cherche une personne responsable avec belle personnalité pour être préposé(e) à la réception. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 819-459-1697, a/s Robert Loken.

BARMAID/SERVEUSE, bilingue avec minimum 2 ans d'exp., 22h/sem. ou +, le jour, recherchée au Club 77, 365 rue Main, secteur Gatineau. Pour rendez-vous, contactez Carole Séguin, (819)663-0614.

LE PIGALE
 RECHERCHE couple concierge, portier, serveuse et barmaid. Se présenter au 99 boul. Gréber, Gatineau, du lundi au ven. de 11h à 19h.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
 recherche préposé(e) à la réception de soir, temps plein. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ATELIER JACQUES DAGENAIS
 recherche sableur et débosseleur (h.f.) avec expérience. Contactez Jacques au 770-7507.

SOUDEUR sur unité mobile (h/f), minimum 5 ans d'exp. Gerry, 819-665-0273, soit: 663-0970.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHAÎNE de restaurants recherche gérant(e) des opérations. Expérience en cuisine et service requise, disponibilité 24h/7 jours. C.V. par fax: 246-3238.

CUISINIER de déjeuners demandé, avec voiture, 3 ans d'expérience minimum, contactez Marc, 923-9016

EMPLOYÉ demandé pour maintenance de restaurant. Contacter Johanne au 712-0742.

HARVEY'S dans le HOME DEPOT à Gatineau recherche personnes à temps partiel. Apportez votre C.V. au 243 Montée-Paiement.

IMMÉDIATEMENT
CUISINIER(ÈRE) avec cours, jour, soir, fin de sem., propre, joie de vivre, bonne attitude. Se présenter avec C.V. au Lala Bistrot, Buckingham, demander Carole ou James, 986-1676.

LE TROQUET est à la recherche de cuisinier(ère) avec expérience pour travail le soir. Bon salaire. Travail autonome. Se présenter avec C.V. au 41 Laval de 9h à 11h a.m.

• **RECHERCHE** responsable de l'accueil disponible jour/soir, belle personnalité, facilité à gérer du personnel. Auto un atout. Salaire: \$12 à \$14/h selon expérience. Capacité de travailler sous pression.
 • **COMMIS-DÉBARRASSEUR, PLONGEUR** disponible soir et fin de sem., bonne ambiance de travail. Faire parvenir C.V. par courriel: dirrestauration@videotron.ca ou par télécopieur au 777-0277.

RECHERCHE serveur(se)s temps plein, avec exp., pour restaurant chinois à Gatineau. 669-8388, 263-2268

RESTAURANT NICKEL'S recherche commis-débarrasseur (h.f.), temps plein. Apportez votre C.V. au Nickels, 78 Gréber, secteur Gatineau.

RESTAURANT ROUGE OU BLANC
 cuisinier et aide-cuisinier avec expérience pour déjeuners et soupers. Se présenter au 325 boul. Gréber, demander Murad.

SERVICE de traiteur recherche plongeur/livreur, avec bonne connaissance de la région, 30-40h/sem., \$10/h. Se présenter avec C.V. Aux Plateaux Express, 34 Leduc, secteur Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVEC DEC ou **BAC**, belle personnalité, ambitieuse, désirant gagner un revenu supérieur. Pour info., Yves Desjardins, 771-6646.

FANTASIA, présentations à domicile, formation gratuite, excellent revenu. Inf.: Sylvie, 643-5251.

GRAND détaillant de cellulaires, présentement à la recherche de représentants des ventes en magasin à temps partiel. Expérience dans la vente un atout. Veuillez nous envoyer votre C.V. par fax au 877-366-8535 ou par courriel: adam@solutioncellulaire.com ou communiquer avec Jason, 819-643-5198.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, \$30,000 à \$40,000, secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

VENDEUR(SE)S, salaire régulier plus boni. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Bienvenue aux 50 ans et +, auto nécessaire et formation complète. Pour postuler, entre 9h et midi: 243-7248.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE de langues Creusot recherche un coordonnateur pédagogique à temps plein. Conditions et environnement de travail excellents. Le(la) candidat(e) devra être bilingue, détenir un diplôme universitaire, avoir 2000 heures en enseignement du français ou de l'anglais à des adultes avec le PBFT ou CEWP, deux ans d'expérience en gestion du personnel, coordination et planification de cours, plans de cours, plans de formation, tests de classement. Envoyer CV par fax: 568-5206. Vos dossiers seront traités en toute confidentialité.

LE CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE FRANCO-NORD
 recherche un(e)
ENSEIGNANT(E) IMMÉDIATEMENT
 jusqu'au 28 juin 2005, à 0.4 ept, pour 1e année, en Mathématiques, en Sciences, en Étude sociale et en Enseignement religieux, à l'école Ste-Anne, Mattawa, Ontario, pour un poste de suppléance à long terme. Pour plus de détails, visitez le site www.emploiseducation.com

400 LOGEMENTS À LOUER

1 CHAMBRE, \$675, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

1 CHAMBRE, chauffé, au 2e étage, \$550, libre. 684-4820 avant 11h ou 791-1948.

1 CHAMBRE, Le Strasbourg, (50 Cormier), chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., libre, \$620. (819)923-1266

1 CHAMBRE, libre, \$550, poêle et réfrig., non-fumeur(sse), pas d'animaux, eau chaude incl., 684-4220.

2 BELLES chambres, 1er avril, eau chaude, stat., remise, centre-ville. 751-7418 ou après 18h, 685-0185.

2 BELLES chambres, non meublées, 1er fév., rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1er fév., condo neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, 1er mars, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquillité, \$720 + Hydro. 682-1428.

Notre commerce situé dans la région de la grande capitale nationale est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

REPRÉSENTANT(E) VÉHICULES NEUFS

Votre mandat consiste à promouvoir la gamme complète des véhicules TOYOTA auprès de notre clientèle bien établie. Vous devez travailler dans un milieu très motivant et l'expérience dans le service à la clientèle est un atout. Vous devez être de préférence bilingue et démontrer une capacité à travailler efficacement en équipe et avec peu de supervision. Nous offrons une structure de rémunération très intéressante avec d'excellents avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à **Marc Durocher** au (613) 741-3507 ou se présenter au

440 ch. McArthur, Ottawa

Courriel : sales@belairtoyota.ca



BEL-AIR LEXUS TOYOTA

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale
 martine.lacroix@lapresse.ca

Quelle impasse faut-il prendre ?

Ce problème de Frank Stewart met en relief toute l'importance des impasses. Quand il y en a beaucoup, laquelle ou lesquelles doit-on prendre ?

Le déclarant a choisi de toutes les essayer. Il a appelé la Dame de coeur, qui s'est rendue au Roi d'Est. Lorsqu'Est a contre-attaqué carreau, il a inséré la Dame, pour le Roi d'Ouest. Quelques minutes plus tard, après avoir retiré les atouts, il tentait une seconde impasse à carreau, qui a échoué elle aussi. Pas chanceux, le monsieur, n'est-ce pas ?

En fait, la seule impasse qu'il n'a pas essayé est l'impasse à pique et c'est la seule qui pouvait lui faire réaliser son contrat. Essayez. Prenez l'entame avec l'As et jouez la Dame de pique, que vous laissez filer au Roi d'Ouest. Le flanc encaisse le Roi de coeur et change à carreau. Vous gagnez de l'As, purgez les atouts en finissant dans votre main et vous défaussez les deux carreaux du mort sur l'As et le Valet de pique. Ciao !

Donneur : Sud

Vulnérabilité : N/S

NORD			
♠ D			
♥ A D 4			
♦ 7 5 2			
♣ A D 9 7 4 2			
OUEST		EST	
♠ R 10 7 3		♠ 9 8 6 5 4	
♥ V 9 7 5 2		♥ R 10 6	
♦ R V 6 3		♦ 9 8 4	
♣ —		♣ V 8	

SUD			
♠ A V 2			
♥ 8 3			
♦ A D 10			
♣ R 10 6 5 3			

Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
Passe	3 ♣*	Passe	3 ♦
Passe	3 ♥	Passe	3 SA
Passe	5 ♣	Tous passent	

* Forcing.

Entame : Le 5 de coeur.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

2 CHAMBRES, \$775. 827-3668, 827-8555.
 2 CHAMBRES, grandes, prise lav./séc., très propre, près marina, \$735. 923-7328
 2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaira, secteur Aylmer, à partir de \$750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES + s/sol, rénové à neuf, non chauffé/éclairé, \$800. 455-9606.
 2 CHAMBRES, très grand, libre, condo neuf, bois franc, marina, luxueux, \$835. 684-0704.

3 CHAMBRES, Aylmer, libre, spacieux, récemment rénové, aucun tapis, 2 appareils, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., pas d'animaux, \$725. 819-360-7041.

3 CHAMBRES, récent, \$800, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, mars, 682-6584



Appartement neuf, site enchanteur, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3006.

CONDO LUXUEUX

Très grand 5 1/2, neuf, aucun tapis, plafonds 9', secteur plage. A voir! Libre, \$900. 664-1117, 684-3855.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er mars, \$525-\$700, non chauffé, non éclairé, très propre, grandes pièces. 243-6141, 664-0071

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., à partir de \$650. 568-2595.

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur \$550+. 561-3324

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 À 4 CHAMBRES

Hull, Gatineau, Masson et chealsey \$375 à \$1,025. 771-1716.

1 CHAMBRE, 124 de Bourdon, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, entrée privée, \$650. 229-6749

1 CHAMBRE 1/2, semi sous-sol, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., adulte, \$550, 595-1891.

1 CHAMBRE, 1er avril, Pte-Gatineau, 2e étage, balcon, \$450. 663-5297.

1 CHAMBRE, 1er mars, 97 Margère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, \$575. 819-955-4144.

CONDOS NEUFS

À LOUER

1 mois gratuit

Centre-ville de Gatineau près de tous les services

- Ascenseur
- 1 et 2 chambres à coucher
- 850 \$ / mois
- Chauffe-eau inclus (à partir de)

GESTION INTEGRA

213-4747

1 CHAMBRE, 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 3e étage, stat. et remise, \$550. 921-7374.

1 CHAMBRE, 4 appareils, \$660, chauffé, éclairé. 243-8867.

1 CHAMBRE, \$525, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-1874.

1 CHAMBRE, \$550, chauffé, éclairé, 1er avril, 775-1726.

1 CHAMBRE, \$550 chauffé, éclairé, meublé, 1er janv. 663-5236

1 CHAMBRE, 7 min. du Pont Alonzo, dans s/sol de maison, bien éclairé, \$450, libre immédiatement. 743-3161 ou 328-1755.

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, \$550. 663-6396.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, clim., libre 1er mars, \$525. 360-9962

1 CHAMBRE (duplex), stat. privé, \$575 chauffé, 1er mars. 665-7735.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., 1er mars, propre, \$550. 773-0607.

1 CHAMBRE, la campagne en ville, tout neuf, cuisine, salon, s/bains et entrée privée, non-fumeur. 862-7474.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 663-0491.

1 CHAMBRE, mars, calme, non chauffé, non éclairé, \$460, 743-6350.

1 CHAMBRE, moderne, constr. 2000, libre d'ici avril, \$692 tout incl., câble, centre-ville Gatineau, (613)355-6500

1 CHAMBRE, peinturé à neuf, grand stat., haut Montée-Paiement, très tranquille. **Faut voir, libre, très abordable. 664-2111.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., \$550. 777-7026.

1 CHAMBRE, près Boul. Lorrain, rénové, prise lav./séc., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, \$525 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, près Lorrain, stat., 1er mars, \$530. 360-1804

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 1-21 Dampousse, libre. 561-4670.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., idéal personne tranquille, \$425, libre, au 467-3894 après 18h.

1 CHAMBRES, beau 3 1/2, porte patio, balcon, stat., libre, touraine, pas d'animaux, remise, \$495. 561-0965.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4 1/2, clim., stores, prises lav./séc., stat., non-fumeur, \$600 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4 1/2, poêle, réfrig., clim., stores, prises lav./séc., stat., non-fumeur, \$625 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, s/sol maison, \$500 chauffé, éclairé, clim., entrée privée, près Promenades, libre. 921-5392.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, entièrement rénové, 1 mars, \$525. 827-0855 ou 842-8970.

1 CHAMBRE, tout meublé, chauffé, éclairé, satellite incl., \$650, stat., 643-2060.

1 CHAMBRE, très bel app., chauffé, éclairé, idéal personne seule, non-fumeur(se). 568-7578

1er MARS et avril, 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude. Josée 246-6453.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./séc., remise ext., stat., à partir de \$525. 246-6957.

1 ET 2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, à partir de \$425, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. 246-3307 ou 775-8961

2 BELLES chambres, 1er mars, frais peints, bois franc, prises lav./séc. cour, stat., duplex, 800 St-Louis, \$625, non chauffé, non éclairé, 613-794-5059.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, triplex, style condo, \$650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1,200 picar., neuf, prises lav./séc., 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er avril. 663-7098

2 CHAMBRES, 1,275 pi², prise lav./séc., face à la rivière, 664-0417.

2 CHAMBRES, 1-584, boul. de l'Hôpital, libre. 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er avril, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Davidson, voisinage agréable, petit imm. moderne, int. et ext. attrayant, paisible, spacieux, verdure, entrée privée, prises lav./séc., \$610. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, prises lav./séc., \$650, Gréber, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, haut triplex, prises lav./séc., flottant, 2 stat. Enquête crédit. \$650. 779-6322

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er févr. ou mars, Ferme Limbour, condo très spacieux (1,200 picar.), voisinage très plaisant, beaucoup de verdure, petit imm. (9) unité de coin, impeccable, s/manger, salon 25'X13', insonorisé, super remise, stat. abondant, \$725. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mars, 2 stat., remise, accès à la rivière et potager, non chauffé, non éclairé, \$640, 663-0661 après 18h00.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, \$650, Gréber, prises lav./séc., s/diner, 561-5995 ou 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars, logements en coopérative, 246-5815.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, \$620 non chauffé/éclairé, frais peints, tapis neuf. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er mars, stat., tout incl., \$700, 643-4266.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libres, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, \$750. 351 Héту. 859-0120.

2 CHAMBRES, 1 salle de bain, près promenades. 243-6555.

2 CHAMBRES, 304, rue East, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., \$465, 1er mars. 761-3272.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., \$675; 3 CHAMBRES, triplex, grand, 2 stat., \$800 chauffé. 663-9397

2 CHAMBRES, \$563, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, près Promenades. Références exigées. 514-217-7712.

2 CHAMBRES, \$650, Jardin de la Savane, remise, stat., 1er avril, personnes calmes. 665-3961

2 CHAMBRES, \$750, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, 784 boul. Maloney E., libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., remise, \$775. 775-1726.

2 CHAMBRES, avril, non chauffé, non éclairé, \$585. 661-5631, 663-1341

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, triplex rénové, références, \$630/mois, libre mars. 568-1579

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., stat., \$635. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, immeuble propre, tranquille, pas d'animaux. En face centre d'achats. \$650. Libre. 744-5839.

2 CHAMBRES, chauffé non éclairé, entièrement rénové, \$650, 923-1375

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc. \$650. mars. 776-4077



2 CHAMBRES, févr., 2 appareils, s/bain-cuisine neufs, stat., près Promenades. 661-6562, 246-9015

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, févr.-juin-juil. FATIGUE DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans+. Bienvenue. Denise, 246-9144.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, \$620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand logement, non chauffé, non éclairé, semi s/sol, non-fumeur, deck près rivière, près piste cyclable, \$600. 561-3805, 819-743-8553.

2 CHAMBRES, grand, mars, \$788, non chauffé, non éclairé. 246-3621

2 CHAMBRES, La Vérendrye, céramique, grandes pièces, remise, \$625. 360-1804.

Les Immeubles

ETASSE

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire...

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location : **568-5151, poste 5**

2 CHAMBRES, libre, rénové, poêle, réfrig., eau chaude, stat. Denise, 246-9144 ou Marc, 246-6453

2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé, éclairé, \$610. 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, neuf, libre immédiatement, \$900. 669-6132

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, immédiatement, dans 6 logis très tranquille, spacieux, prises lav./séc., stat. avec prise, personnes sérieuses. \$695. Denise, 246-9144

2 CHAMBRES, près de tout, \$630, non chauffé, non éclairé, 775-8389.

2 CHAMBRES, près de tout, beau, grand, propre, frais peints, stat., \$710, 373 de la Cité, 561-3390.

2 CHAMBRES, près Gréber, \$700 chauffé, éclairé. 243-6493.

2 CHAMBRES, près hôpital, super condo, 2 étages, 2 balcons/porte auto, non chauffé, non éclairé, \$800, libre en févr. 243-7880.

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, fraîchement rénovés, \$550-\$565, r-de-ch., 2 étages, lav., séc., 663-3371.

2 CHAMBRES, propre, calme, \$695, boul. Labrosse, près Maloney, 1 stat., Jean, (819)664-2344.

2 CHAMBRES, rénové, \$625 chauffé, prises lav., stat., libre. 777-1893.

2 CHAMBRES, sous-sol, spacieux, neuf, personne tranquille, \$650, chauffé/éclairé, 669-7073, 771-5001.

2 CHAMBRES, St-René O., près hôpital, 1er mars, stat., non chauffé, non éclairé, remise, \$700. 360-6780.

2 CHAMBRES, Touraine, semi-s/sol, chauffé, non éclairé, \$550, 1er mars, pas d'animaux, idéal adultes tranquilles. 561-5782.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$875. 561-4663.

3 BELLES chambres, mars, près métro St-Pierre, \$735. 684-5615.

3 CHAMBRES, 152 La Savane, poêle, réfrig., stat., \$700. 243-8969

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., \$690. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er mars., chauffé, prises lav./séc., 2 stat., \$750. 661-6355, 850-5040.

3 CHAMBRES, avril, foyer, remise, 2 stat., rue Mitchell, \$750. 669-1205

3 CHAMBRES, duplex: semi s/sol, très propre, non chauffé, non éclairé, \$660. 1er mars. 643-4220.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, \$775. 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glossoir, prises lav./séc., stat., févr., \$625. Pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé \$703, r.-de-ch., libre. Sur approbation de crédit. 329-0674.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, prise lav./séc., stat., inclus, seulement \$680. 773-1099.

3 CHAMBRES, rénové, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise, 1 stat., pas d'animaux, \$725, non chauffé, non éclairé, 1er févr. 292-0506, 643-6368.

3 CHAMBRES, Touraine, mars, avril, semi-s/sol de maison privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, \$825. Soir: 770-0703, jour: 734-7438.

BEAU logis 1 chambre, maison privée, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. incl., \$525. 266-2944.

Abonnez-vous!

562-0555

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU



GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, \$525; 2 chambres, avec foyer, \$760.

COTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de \$795, 1 stat. inclus.

HULL, centre-ville, 2 chambres, \$1,090 + stat. extra, 5 appareils, clim., aspirateur central.

RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir \$575.

HULL, chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, \$820.

BUCKINGHAM, 4 1/2, style maisonnette, \$625.

775-3386

Attention!

HAUT DE MAISON, 3 chambres, 1er mars, secteur Templeton, neuve, accès cour arrière, rue tranquille, \$880 non chauffé non éclairé. 213-1335, 827-1536 laissez message.

LOFT, 6 min. du centre-ville d'Ottawa, bain thérapeutique, chauffé, éclairé, balcon, 1 stat., neuf, \$849, 1er mars. 561-4551, 328-4973

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/ RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE \$635. 777-7410.



1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

140 WRIGHT, petit logement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er fév., poêle, réfrig. \$575, au 778-3138.

168 EDDY, 1 chambre, libre, \$450, électricité en surplus. 775-3114.

1 À 4 CHAMBRES

Hull, Gatineau, Masson et chealsey \$375 à \$1,025. 771-1716.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, éclairé, \$600, 6 Kelly. 778-3372.

1 CHAMBRE, 1er mars, 91 Gamelin, chauffé, près de l'hôpital, références, \$625. Cell: 661-5193, 778-3992.

1 CHAMBRE, 1er mars, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 1 stat., \$595-9476.

1 CHAMBRE, 2 min. marche hôpital, \$550 chauffé. 281-1960, 664-1672

1 CHAMBRE, 350 boul. Cité des Jeunes, 2 appareils, pas d'animaux, \$625. 643-2954, 778-0531.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$675 1er mai. 776-0593

1 CHAMBRE, \$450, non chauffé, non éclairé, frais peints, pas de stat., 5 Fortier. Après 17h: 771-9905

1 CHAMBRE, \$470, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

A LOUER

1 chambre600 \$
 2 chambres739 \$

chauffé, éclairé,
 cuisinière, frigo inclus,
 stationnement disponible
778-3266



1 CHAMBRE, 4 Graham, appareils, rénové, libre. 328-6699.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, St-Raymond, hautes-plaines, poêle, réfrig., bois franc, \$575.770-3167.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., \$635 et \$735. 778-3103
1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

2 BELLES chambres, poêle, réfrig., des Noisetiers, libre, 684-5615.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, calme, impeccable, \$699. 744-7444, 298-6828.

HULL

Grands 1, 2, 3 chambres
App. rénovés,
disponibles maintenant,
plancher bois franc, buanderie.
À voir !
Tél. : (819) 770-9720

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., triplex neuf, Plateau, stat. avec prises, foyer, insonorisé, 1er mars, \$785. 664-4310

2 CHAMBRES

1,200 pi car., Plateau la Capitale, \$735. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., stat., clim., \$760, févr./mars. 663-8155

2 CHAMBRES, 1,266 pi car., centre-ville Hull, foyer, bain romain, stat., près Parc Jacques Cartier. 661-0433.
www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRES, 14 Richer (près St-Joseph), \$650, chauffé. 776-9003

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: \$395, logis du haut, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., \$735. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, \$699, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, prises lav./séc., tranquille, proprio occupant, références/crédit, \$595. (819)771-4880, pag. (613)751-4531

2 CHAMBRES, 1er févr., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, très spacieux, étage supérieur, petit immeuble, paisible, joli parc en face, bois franc, verdure, rangement, \$695 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, r.-de-ch., cour, céramique, bois franc et flottant. 59 Davies. Idéal retraité. 770-1484.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, \$595, prises lav./séc., 2 appareils, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er mars, rénové à neuf • rue Kent, \$665 chauffé • rue Champlain, \$700 non chauffé 771-7598

2 CHAMBRES, 1er mars, triplex, 2e étages, très central, prise lav./séc., propre et bien décoré, non chauffé, non éclairé, \$585. 595-2821.

2 CHAMBRES, 1er mars, Val Tétréau, foyer, plancher bois, garage, frais peint, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, \$895. 246-8239.

2 CHAMBRES, 2 appareils, frais peint, tapis neuf, \$640. 778-1956.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle/réfrig., stat., s/lavage, libre, \$635. 827-5045.

2 CHAMBRES, \$595 non chauffé, non éclairé. 772-8212

2 CHAMBRES, \$680, 1 chambre, \$570 (février gratuit), chauffé, éclairé, poêle, réfrig., (613)866-1141, après 19h: 319-0887.

2 CHAMBRES, \$760 chauffé. 4 appareils, bois franc, libre. 776-0812

2 CHAMBRES, adapté pour fauteuil roulant, rue Montcalm, résidents de 55 ans et +, \$560 non chauffé, non éclairé, avril ou mai. 771-5643.

2 CHAMBRES, alarme anti-infraction, 1er avril, stat. pour 2 véhicules, balcon, prise lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé. Le Plateau, \$775, 3-25 de L'Astronomie. 819-664-6241

2 CHAMBRES, centre-ville, \$795 tout incl., libre. (514)378-3133

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., libre, \$700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cell: 868-0588

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, coin Montclair/ Fortier, pour personne tranquille, \$550. 329-6063, 664-3001

2 CHAMBRES, condo, \$700, mars/avril, Terrasse Chavoïn. 771-9862.

2 CHAMBRES, CONSTR. NEUVE, Hautes-Plaines, à partir de \$800, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES dès \$735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, dès le 15 mars, neuf, rangement, 2 stat., Hautes-Plaines, \$800. 777-5055.

2 CHAMBRES, en face du Parc de la Gatineau, très grand et luxueux, Plateau, foyer, bain romain, remise, 2 stat., \$875, mars gratuit, faut voir. 664-1334.

2 CHAMBRES, févr. gratuit, \$735, Plateau de la Capitale, 770-6226.

2 CHAMBRES, février gratuit, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., balcon, bien situé. Hélène 770-9720.

2 CHAMBRES, grand, 2 appareils, prise lav./séc., libre, stat., \$610. 80 des Noisetiers. 772-4750.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, \$695. 328-6262.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, tranquille, semi-s-sol, bien éclairé, mars-avril. \$680. Jacky. 772-0654.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, foyer, garage, bois franc, \$1,150, non-fumeur(se), 1er avril. 819-827-5469.
2 CHAMBRES, Le Plateau, \$1,200, s/ familiale, garage, entrée privée. Michel Noreau, Re/Max Vision, 775-9666 poste 421.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 2 stat., remise, libre 1er mars, \$730, 771-3097

2 CHAMBRES, Le Plateau, févr. gratuit, triplex neuf, ± 1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, \$795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, \$540, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, stat., non chauffé, non éclairé. 663-0491.

2 CHAMBRES, moderne, rue Montcalm, résidents 55 ans et +, ascenseur, \$550, mars/avril, 771-5643.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, \$725, très beau. Neuf, rue Jolys. Enquête de crédit et dépôt obligatoires. 772-9695.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., \$575. Libre. 32 Normand. (819)778-0516.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, 1,300 pi car, 2e étage, stat., \$925, libre 1er fév., au 613-612-1150.

2 CHAMBRES, planchers de bois, tranquille, stat., semi s/sol, \$565 non chauffé, non éclairé, 772-1246.

Secteur Le Plateau GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

Super promotion pour un temps limité. Déménager maintenant et payez 795 \$/mois, à partir de mars 2005.

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
(819) 213-5775

2 CHAMBRES, Plateau, triplex neuf, semi-s-sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, \$795. 743-9494.

2 CHAMBRES, près des Terrasses de Chaudières, édifice neuf. 220-0889.

2 CHAMBRES, près édifices fédéraux, chauffé, 1er mars, stat., \$630. 770-8194, 325-1430.

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 1er mars, \$500. (819)775-3990

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, rénové, centre-ville, 1er mars, \$875, stat. 777-7703.

2 CHAMBRES, rue St-Florent, grande cuisine, grand salon, chauffé, févr., \$650. 837-9498.

2 CHAMBRES, secteur Laramée, près UQO, bois franc, chauffé, stat., \$650, libre. 459-2732

2 CHAMBRES, semi-s-sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., \$605, 1er avril ou avant. Gabriella. 669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES, spacieux, près piste cyclable et UQO, \$590. 776-3779.

2 CHAMBRES, stat., à partir de \$600, prises lav./séc., mars/avril. 771-5635.

2 CHAMBRES, tout incl., \$750 (1er mois, \$650) libre ou mars. 775-4728

2 CHAMBRES, Val Tétréau, \$600, non chauffé, non éclairé, 1er mars ou avril. 778-4359.

2 CHAMBRES, Val-Tétréau, foyer, 1er mars, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, garage, \$895. 778-3516.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, \$895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, \$895, neuf, foyer, bois franc, 2 chambres. 664-3190.

2 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, stat., \$550, libre, 2 appareils. 778-8779

2X2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, non chauffés, non éclairés, stat., balcons, Mont-Bleu, \$550. 819-648-5148.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., triplex, Le Plateau, face cinéma et centre d'achats, \$825. 771-1664, 639-0200.

3 CHAMBRES, 1er avril, 36 Lucien Brault, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., \$675. Après 18h: 778-1075.

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, \$795, chauffé, prises lav./séc. 665-3871.

3 CHAMBRES, 1er mars, boul. du Plateau, face au cinéma, haut, coin, 2 stat., \$855. 595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, Vieux-Hull, \$750, 776-2694.

3 CHAMBRES, 5 appareils, bois franc, \$985, 31-B Duhamel. 595-0347, 292-5871.

3 CHAMBRES, boul. Des Grives, 1er avril, \$875. 685-3116, 661-3682.

3 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, 2e étages, aucun tapis, prise lav./séc., balcon, stat., \$750, non chauffé, non éclairé, libre.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC 771-7177

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., \$825. 665-3820.

3 CHAMBRES, libre, à partir de \$950, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$759/mois, libre, 743-2807.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars, bas de triplex, céramique et planchers flottants, \$750. 772-0605.

3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

42 ET 44 RICHELIEU À LOUER
Grand 1 chambre, tapis neufs, stat. gratuit. Mr. Dihh Vo, 776-1581.



Courez la chance

DE GAGNER

un weekend romantique

d'une valeur de \$790

Informez-vous au 562-0222



FAUT VOIR!

LOFTS HÉRITAGE

1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, \$950 et +. 770-4444.

FÉVRIER gratuit, 1 chambre, bien située, chauffée, éclairée, poêle, frigo. Hélène, 770-9720.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, stat., satellite, févr. \$550. 986-9293

2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, \$550. 986-5280.

2 CHAMBRES, haut d'un triplex rénové avec goût, prises lav./séc., remise, stat., 1er mars, \$520/mois non chauffé, non éclairé. Idéal pour personne propre, tranquille, avec revenu stable. 281-3964

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er mars, \$525. 663-5477

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 À 4 CHAMBRES
Hull, Gatineau, Masson et chealsey \$375 à \$1,025. 771-1716.

2 CHAMBRES, Angers, près de la 50, neufs, 2 stat., remise ext., 1er mars. Références. 743-5910.

2 CHAMBRES, duplex neuf, semi sous-sol, prises lav./séc., appareils ou non, stat., libre, \$650. 325-7190.

GARÇONNIÈRE, chauffée/éclairée, lav./séc., meublée. \$425. 773-0607.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, \$570, neuf, grand, prises lav./séc. 827-9371.

2 CHAMBRES, duplex, neuf, non-fumeur(se), 2 acres, \$725. 457-4343.

2 CHAMBRES, grand, semi s/sol, 2 appareils, foyer, remise, \$700 chauffé, éclairé, 827-0551.

STUDIO, 2 appareils, \$500 chauffé, éclairé. 860-0959.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Prom. Vanier, près Gendarmerie Royale, rénové, bois franc, stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, \$645, libre. 613-235-2024.

1 CHAMBRE, secteur Beechwood, frais peint, bois franc, céramique, poêle, réfrig., lav./séc., très grande galerie, chauffé, clim., stat. incl., \$750, im médiatement. (613)227-0983

À VANIER, 2 chambres, tranquille, appareils, chauffés, \$690 et \$700 613-745-6507, 613-276-8906.

COOPÉRATIVE DES LOGES

2 ET 3 CHAMBRES, incl. chauffage, poêle et réfrig., 1er mois gratuit. (613)745-8553

OTTAWA, Le Breton, garçonnière, 1er févr. \$650. 889-0607, 234-8110

VARS, grand 3 chambres, semi-s-sol, près 417, chauffé, éclairé, \$875. 1er févr. Non-fumeurs. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Masham, 1er févr., chauffé, éclairé, \$450. 819-456-2936

BORD Lac McGregor, 30 min. d'Ottawa, 2 chambres, 5 appareils, chauffé, éclairé, rénové, tranquille, stat., \$795, libre. 671-7235.

THURSO, 3-1/2 pièces, \$425, libre, (819)281-5845.

VAI-DES-MONTS, 1 chambre, non-fumeur(se), \$575 chauffé, éclairé 457-4997.

VILLAGE Tremblant, garçonnière, tout incl.: \$450. Libre. 613-443-4677.

408 GARÇONNIÈRES

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat. \$495 tout inclus. 328-6699.

2 1/2, CHAUFFÉE + l'électricité, 2 appareils, stat. \$420, Lesage. 776-5573

ENSOLEILLÉE, tout incl., personne seule, non-fumeur, \$485. 568-4392.

GATINEAU, 1 1/2, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), \$380. 568-5060 ou 743-3697.

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, 1er févr./mars, \$460 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., grand. 246-6805, 743-7580.

GATINEAU, 1er mars, près hôpital, grande, ensoleillée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, 2 appareils, non-fumeur(se), \$495. 561-0056.

GATINEAU, \$450, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils. 360-6780

GATINEAU, chauffé, éclairée, meublée, céramique, \$475. 818-0202.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$440. 243-5691.

GATINEAU, non-fumeur, 4 appareils, 2 1/2, meublé, chauffé, \$420. 243-9274

GATINEAU, poêle, réfrig., \$410, 1er mars, 661-3133 laissez message.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout incl. Après 18h: 663-6137.

GATINEAU, studio/condo, 35 de la Futaie #3, beau, grand et frais peint, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, libre. \$495. 955-4144.

HULL, 71 Binet, stat., libre, \$395. 561-5006.

HULL, 74 St-Raymond, tout incl., libre entrée privée, stat. \$565. 827-2750

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., mars, \$475. 777-1861.

HULL, près hôpital, 2-1/2, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stat., idéal homme tranquille non-fumeur, \$485, au 921-7965

HULL, propre, tranquille, idéal pour étudiant, \$360 tout incl. 770-4434.

HULL, secteur Dôme, poêle, réfrig., prises lav./séc., \$535. 770-2222.

MEUBLÉE ou non, chauffée, éclairée, câble, stat., \$400, libre, secteur Hull, près Cégep. 770-6206

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT Hull, studio neuf, câble, stat., \$495 tout inclus. 328-6699

HULL, centre-ville Hull, bain romain, foyer, \$1,400. 661-0433.
www.publi-immeubles.com

GATINEAU, 2 chambres, rénové, tout inclus de A à Z ou non, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., près de tout, à partir de \$800. 790-1960.

Les Immeubles
ETASSE

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
à Gatineau
Magnifiques suites luxueuses
Durée flexible, très propre
Appelez maintenant
notre agente de location :
568-5151 poste 5
www.etasse.com

GATINEAU, Touraine, garçonnière propre, non-fumeur, chauffée, éclairée, câble, \$425. 561-5164.

HULL, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582

HULL - MAISON MEUBLÉE
centre-ville, 3 chambres, durée flexible, stat. 776-9993.

HULL, studio, \$480 +, meublés, chauffés, éclairés, libres. 770-6907.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234.
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1ER Févr., \$300 tout inclus, secteur calme. Andréa, 243-3593.

AYLMER, maison luxueuse, professionnelle(l), tout incl., 220-8705.

BOUL. Fournier, autobus à la porte, tout incl., \$425. 595-9981.

CHERCHE colocataire pour 4 1/2, Hautes-Plaines, étudiant(e) 2e cycle université ou professionnel, non-fumeur, \$350, 1er mars. 664-4991.

GATINEAU, rue Nobert, \$325 tout incl., idéal jeune travailleur ou étudiant, stat. 664-8007.

GATINEAU, rue Orléans, \$325, chauffé, éclairé, 771-6576, code AD.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, libre, \$550, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

1er AVRIL, Gatineau, rue Nobert, non-fumeur, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. \$840. 663-7907

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, \$825. 663-0258

240 BOUL. de l'Hôpital, 2 chambres, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, \$775. 1er févr. 360-4279

2 CHAMBRES, beau condo, près Promenades, \$780. 661-8147

2 CHAMBRES, condo 2 niveaux, près Promenades, frais peint, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er mars, 1 stat. \$735. Laissez mess., Muriel. 778-4208.

2 CHAMBRES, Gatineau, stat., près hôpital, remise, 661-0433. www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., 2 min. de l'hôpital de Gatineau, 2 stat., \$850 non chauffé, non éclairé, 1er avril. 669-1749. 664-1709.

2 CHAMBRES, Ottawa, tout incl., lav./séc., piscine, stat., tranquille, Southvale, \$1,000, libre. (613)524-3042.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques-Cartier, foyer au bois, clim., 2 stat., 5 appareils. \$998. (819)772-8738.

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$875. 561-4663.

2 MOIS GRATUIT. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, Hull, \$895, neuf, foyer, 2 chambres. 664-3190.

ANGERS, 1er mars, condo neuf avec garage, 1 chambre, \$685. 266-7595.

AYLMER, 3 chambres/2 étages, s/sol, dès 1er avril, \$850. 776-2378.

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin. Pierre, 955-7582

DERRIÈRE l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,260 pi car., aucun tapis, remise, \$900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 2 chambres, 1,200 pi car., clim., garage, \$820, libre, 612-6868 ou 295-5000.

GATINEAU, derrière hôpital, luxueux condo neuf, 2 chambres, remise ext., \$900, mars ou avril. 243-6397.

HULL, 2 chambres, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Faut voir! 866-1353

HULL, 2 chambres, tourelle sur le parc, 1,125 pi. car., stat., ascenseur, édifice sécuritaire, libre. \$900/mois. 229-2554.

HULL, Château Champlain, 1er févr., 1 chambre, balcon, 5 appareils, clim., stat. int., salle d'exercice, sauna, piscine ext., \$725. 819-669-4285.

HULL, de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat. int., clim., foyer, sécurité, unique, à voir! \$1,100/mois, (819)329-1419, 771-7369.

HULL, Terrasse de la Montagne, beau condo, 3 chambres, 4 appareils, foyer au bois, piscine, terrain de tennis. Pas d'animaux. \$890, libre. 776-3785.

HULL, Tour Notre-Dame, 1er févr., 1 chambre, 2 appareils, câble, non chauffé, non éclairé, stat. int., \$640, 819-643-4445.

OTTAWA, édifice Highlands, (boul. St-Laurent) tout rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. int., \$1,100, (613)837-2756.

OTTAWA, Place Brittany, 2 chambres + s/séjour, 2s/bains, 3 appareils, électricité, clim., stat., s'exercice, sauna, piscine. Non-fumeurs. 1er avril. \$1,250. Après 18h: 613-745-0158.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de \$695, 1er fév. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.

• **VUE sur la rivière, 1 chambre, constr. récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnelle, \$650 non chauffé, non éclairé.**
• **3 CHAMBRES, boni: 1 mois gratuit, contr., récente, 1,300 pi car., foyer au gaz, remise ext., décoration professionnelle, \$1,175 non chauffé, non éclairé, 1er mars/mai.**
• **1 CHAMBRE, contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnelle, \$650 non chauffé, non éclairé, 1er mars.**
Hélène au 772-2224.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, 10e étage, Château Vanier, rénové, stat. int. chauffé, piscine int., \$185,000. 731-4669

2 CHAMBRES, 1er plancher, beau coup d'extra, \$105,000. 243-3134.

AYLMER, 2 chambres, 3 appareils, garage, \$94,900. 819-685-2106.

BEAU condo, 3 chambres, foyer, situé dans un rond point, plancher flottant partout sauf dans 2e et 3e chambres, boiserie coloniales au plafond, \$119,900. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc. 778-4150.

BORD DE L'EAU, boul. Hurlbise, vue panoramique, foyer, clim., planchers béton, verrière, balcon, bain tourbillon, 6 appareils, garage + 2 stat., terrasse, descente bateau. 773-4156

CENTRE-VILLE Gatineau, 2e étage, 2 chambres, clim., grand balcon, \$105,900 nég. Sam 923-4205.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., \$133,900. Taxes et frais notaire inclus.
C.D.M. Construction, 665-6890.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CENTRE-VILLE Hull, 1 et 2 chambres, planchers béton, \$83,900 à \$144,900, TPS-TVQ et frais de notaire inclus. Spécial pour janvier: 4 appareils incl. CDM Construction, 665-6890.

CONDO de coin, Château Louis IX, Hull, 3e étage, 2 chambres, foyer, plancher flottant très spécial, s/bain céramique, salle lavage et remise plancher vinyle, \$145,650. Optionnel: à vendre poêle, réfrig., lav./séc., sofa, causeuse, télé et meuble de télé, le tout \$4,000. 770-6150.

Attention!

CÔTE D'AZUR, entièrement rénové, 2 chambres, foyer, 5 appareils neufs, donnant sur boisé, libre immédiatement. \$129,900. (613)851-1320.

ENTIÈREMENT rénové, près UQO et pont Champlain, Hull, condo 2 chambres, 2 étages, bois franc partout ou céramique, foyer au bois, clim., 1 1/2 s/bains, \$119,000. 595-0957.

GATINEAU, 79 de Sautern, 2 chambres, bon voisinage, \$107,000. 613-282-0369.

GATINEAU, condo 3 chambres, foyer au bois, clim., aucun tapis, secteur recherché, \$122,000. 819-661-4755.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, \$123,000. 561-4663.

GATINEAU, luxueux, 1,800 pi car. incl. s/sol, 2 stat, \$129,900. 246-1067

HULL, condo Freeman, 2 chambres, complètement rénové, bois franc et céramique, possession immédiate, \$99,900. 772-9184

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, \$126,000. 776-4663.

HULL, CONDOS RÉNOVÉS près pont Champlain, 1 chambre, coin, \$69,000; 2 chambres, \$82,000, 1er niveau. Pas d'agent. 775-3134.

HULL, Le Neufchatel, condo 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils (2 ans), stat. int., libre. \$145,000. 819-449-4239, 771-4930.

HULL, Manoir des Trembles, grand, 1,443 pi car., 3 chambres, \$149,000. 819-595-8802 après 18h.

JOLI condo neuf, 1,100 pi car., chauffage à planchers radiants, secteur Gatineau. \$130,000. 669-7111.

VENTE PRIVÉE
CONDO 2 chambres, foyer, garage, quartier paisible, prix intéressant. Faites vite. 561-9084, 712-0549.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$10,000 DE RABAIS, doit absolument vendre, cause déménagement, 2 maisons: 1ere) - 47 de Beauport, Gatineau, peinture fraîche mur-à-mur, 1,700 pi², 3 chambres, s/sol fini, piscine, très grand garage, très très très propre, possession immédiate, \$230,000; 2e) 767 rue Madore, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine, armoires neuves, planchers bois franc, céramique, décoré professionnellement. Faut vendre. \$200,000. libre immédiatement, 920-1119.

1,150 pi. car. par plancher, Hull, 5 chambres, bois franc, rénové, super propre, 2s/bain, 743-2994.

1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5297.

1 SEMI-DÉT., libre, refait à neuf, 2 chambres, bois franc/céramique, boiserie, marches en bois franc, bi-énergie, très central, près mtée Paielement, \$119,900. 661-0678, 661-0679

2 CHAMBRES, à partir de \$162,900, Bungalow, 1,056 pi², bois franc, céramique, 7 min. du centre-ville de gatineau, terrain de 8,600 pi. car. C.D.M. Construction 561-1971.

2 CHAMBRES, à partir de \$189,900, Bungalow, 1,114 pi², garage, centre-ville Gatineau, C.D.M. Construction 561-1971.

3 CHAMBRES + loft, 2 étages, 1,700 pi², garage, évaluation \$249,900, prix de liquidation \$235,000, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, C.D.M. Construction 561-1971.

812 ST-LOUIS, bungalow 4 chambres, rénové, vacant, \$109,900. Century 21 multi-services Inc., agent immobilier, Guy Bélanger, 778-4500.

AYLMER, 100 rue Louis-St-Laurent, bungalow récemment rénové, 5 chambres, env. 1,200 pi car., grand terrain, \$157,600. 684-3669

AYLMER, belle maison en rangée, 1,200 pi² + s/sol, garage détaché, 3 chambres, bien entretenue, près de tout, \$127,900. 868-5934, 868-1267.

AYLMER, Faut vendre! maison 3 chambres, rénovée, secteur paisible, \$109,000. Monique Lortie, Re/Max Direct, 664-1239.

AYLMER Park, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.maison360.com/qc/rcharbonneau. 246-9393.

AYLMER (Wychwood), unifam., garage, 3 chambres. S/sol non-fini. Foyer, chauffage au gaz, piscine, remise. \$204,900. 684-1846

BESOIN d'hypothèque, êtes refusé ou meilleur taux? Vente ou achat. Appelez-moi, 663-2860.

BUCKINGHAM semi-dét., bois-franc, 2 chambres, plancher flottant, grand terrain boisé de 7428 pieds, quartier tranquille, \$99,900. 281-5193.

CANTLEY, domaine Chanteclerc, 2 maisons neuves, 1,568 et 1,700pi² avec garage, plancher bois franc et céramique, foyer au bois, terrain boisé d'un acre. \$239,900, \$244,900. 827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, petite maison neuve, 4 1/2 pièces, dalles flottantes, chauffage central, foyer au gaz, 1 acre de terrain, \$150,000 + taxes, égal prix net: \$164,424. 1-866-824-6778.

CANTLEY, prix révisé, \$150,000, (819)671-7021.

Plus de 115 propriétés
Une seule annonce... jusqu'à Vendu!
Cavendre.com
Pour vendre ou acheter
www.cavendre.com

GATINEAU, 1986, paliers multiples, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, abri d'auto. 643-2362.

GATINEAU, 2,200 pi car., garage, s/sol aménagé, \$187,000. 669-6579.

GATINEAU, 3 chambres, paisible, grand terrain, \$144,900. R. Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

GATINEAU, 569 rue Nobert, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, foyer, piscine, \$160,000. 246-0080.

GATINEAU, 740 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, 2,200 pi car., foyer, céramique, bois franc, 2 1/2 s/bains, terrain 11,150 pi car. 778-9650.

GATINEAU, \$88,000
Petite maison, 875 pi car., 2 chambres, grand terrain, stat. Les immeubles Roger Bourbonnais, 643-1845.

GATINEAU, bungalow 1,600 pi car. (2003), terrain 24,000 pi car., BOISÉ, 3+2 chambres, s/sol fini, 2 s/bains dont 1 dans chambre des maîtres, "walk-in", aucun tapis, armoires en érable, foyer, piscine, aspirateur central, garage, \$269,000. 819-663-6522

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, bungalow, 1987, 2+2 chambres, 2 s./bains, possibilité de logis parental au sous-sol, atelier chauffé 12X16, terrain de 10,000', \$144,900 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

• **GATINEAU**, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., \$154,900.

• **GATINEAU**, 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, \$174,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

• **GATINEAU**, bungalow, superbe 2003, 3 chambres, 1,350 pi car, s/sol fini, garage, foyer, clim., bois franc, piscine, central, occupation rapide.

• **GATINEAU, impeccable semi** de 1,427 pi car., 3 chambres, s/familiale s/sol, foyer, bois dur, fenêtres PVC récentes, beau coup d'extra.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

GATINEAU, constr., 1995, 1,462 pi², 2 étages, 3 chambres, garage, clôture, clim., piscine, terrain d'un acre, rue Cul-de-Sac, \$194,000. 669-1809.

GATINEAU, MAISON 3,000 PICAR.
Constr. 1987, 5 chambres, 2 étages, aucuns tapis, très grande cuisine, 3 s/bains, garage double, sur un très grand terrain. Les immeubles Roger Bourbonnais, 643-1845.

GATINEAU, maison à revenu, 1,450 pi car., près de Magnus, logis du bas loué \$600/mois. Idéal pour propriétaire occupant. \$184,000. 664-5727.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, \$153,500. 561-4663.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, clim., aspirateur central, bois franc, remise, beau secteur, \$199,000. Possession rapide. 568-1905.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670\$, 1,000 pi car. \$164,900. 2x2 chambres. À voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

GATINEAU, semi, garage, 1 min. des Promenades, \$125,900. 923-6192.

GATINEAU, unifamiliale 2 étages, neuve, 4 chambres, 3 s/bain, 2 salons. \$174,900. 743-7357.

Maison en rangée
LOCATAIRES DEVENEZ PROPRIÉTAIRES!
Informez-vous de notre boni de **2 500\$** temps limité.
Informez-vous
568-2555
790-1785

GATINEAU, unifam., secteur hôpital, détails au www.duproprio.com, code 18977. \$234,000. 246-4836

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, \$209,000. 775-9310.

HULL, superbe maison 2 chambres, refait à neuf, très luxueux, 1,350 pi car., possession immédiate, \$194,000. 213-5176.

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., s/sol fini, garage, planchers bois franc et céramique, 79 de Pradet, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Nous construisons aussi selon vos plans. Ouvert le dimanche, de 13h à 16h. 568-3466, cell.: 712-3735.

Village Tecumseh
au cœur de Gatineau
POSSESSION IMMÉDIATE
91 rue de Fontenelle
TECUMSEH I
1 160 pi car. avec +++ extra.
224 900\$
215 de Melbourne
BOURGEOIS I
1 325 pi car. avec +++ extra.
252 900\$
123 de Melbourne
MÉDOC III
1 250 pi car. avec +++ extra.
178 900\$
568-2555 - cell. 790-1785
TVQ, TPS et frais de notaire inclus

MASSON-ANGERS, semi-dét. (construction 1 an), 3 chambres, salon et escalier en chêne, 2 s/bains, voisin de l'école, cour arrière 90', remise 12'X16', très grand patio, clôturé. \$138,900. 665-9908, 281-6604.

✓✓✓
MICHEL SCHREINER
votre agent RE/MAX 772-0203
• Spacieuse unifam., 2 étages, 3 chambres, construction récente (Plateau), s/sol aménagé, clim. centrale, etc. \$234,900.
• Charmante canadienne, 4 chambres à l'étage, garage attaché, 1,5 acres, Val-des-Monts (Perkins), \$189,900.
• Construction récente, grands paliers multiples, déco à couper le souffle, 2 min. d'Ottawa, \$299,500.
• La campagne en ville! Chaleureux semi, 2 chambres + loft, terrain privé, dos au boisé, près de la marina, \$164,900.
• Luxueux bungalow (1,800 pieds carré) de 4 chambres à l'étage, construction récente, tout y est, près du pont Champlain, \$299,900.
• Invitant bungalow "High Ranch", construction d'acier 2002, toute brique, s/sol fini, près d'Ottawa, \$209,000.

772-0203
POSSESSION immédiate, 123 de Melbourne, secteur Gatineau, à l'arrière du WalMart, 2 chambres + extra, cell.: 790-1785 ou 568-2555.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SEMI-DÉT., Mont-Bleu, près des écoles, 1,500 pi car., très propre, 3 chambres, bois franc et parquetterie, fenêtres, toit et s/bain rénovés, entrée indépendante, remise, patio 16X20', \$146,900. 776-6213.

TEMPLETON, bungalow style québécois, 2+1 chambres, s/sol fini avec foyer et s/bains complète, armoires chêne, piscine et gazebo, cour arrière en interlock, \$154,900. 819-663-9431, 819-923-9431.

THURSO, 2 chambres, \$35,000 nég. 669-7818.

UNIFAMILIALE avec garage, 215 de Melbourne, secteur Gatineau, à l'arrière du WalMart, 4 chambres, céramique, bois franc, foyer, s/sol fini, cell: 790-1785 ou 568-2555.

UNIFAMILIALE, secteur Gatineau, 91 de Fontelle, avec garage, à l'arrière du Wal-Mart, 2 chambres, céramique, bois franc, armoires PVC. Cell.: 790-1785 ou 568-2555.

Pourquoi payer 600\$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant
incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104 @
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

Maison ouverte
Dimanche de 14 h à 16 h
83 Des Pommeters, Gatineau
340 000\$
Mini ferme de rêve, 4 acres.
Venez voir Kim Laroque
Louis Durocher
Agents immobilières affiliées
Royal LePage V.D.O.
(613)248-5880

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

15 MIN. de Maniwaki, rénovée, 3 chambres, plage, quai, appareils, terrain 100X300, \$119,500. 819-449-8066

• CHELSEA, vraie carte postale, bijou, privé, impeccable, bungalow, 3 chambres (2003), bord du lac, face à la montagne, 7 min. du centre-ville de Hull. Tout pour plaire.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

ST-PIERRE 30 min., bungalow, 3+1, rénové, \$235,000 nég. 457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, 4 logis, brique, revenus annuels: \$24,000. Faut voir! Immeubles RPM, Michel Glazer, 797-4344.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2x3 chambres et 1x2 chambres. 772-0371.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 2x3 chambres, 1x2 chambres, tout brique, idéal pour proprio occupant. \$230,000. 1-514-697-3684.

IDÉAL pour petits investisseurs, \$15,000 comptant. Luc 799-3173.

MASSON, beau duplex, rénové, 3 chambres, idéal pour proprio occupant, \$139,900. 561-2479, 923-2479

MASSON, idéal pour proprio occupant, 3 duplex neufs séparés, \$160,000 ch. Location avec option d'achat possible. 613-325-7190.

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE location à l'année d'un chalet ou maison à la campagne, luxueux, 4 chambres et +, brod du lac. 819-986-3189.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, \$109,900. 777-2905

561 CHALETS À LOUER

10 MIN. de Mont-Tremblant, bord de l'eau, 3 chambres, 2 s/bain, foyer au gaz, 819-425-2595

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., 819-767-2928.

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

\$350/sem., du lundi au vendredi et fin de sem., \$250 et +. Janv./févr., et mars. N.-D.-du-Laus. 790-34

605 AUTOS À VENDRE

2001 ECHO, 62,000 km, 5 vit., \$8,900 ou transfert de location. 664-9071.
 2001 ECHO, clim., 5 vit., 4 portes, bas km, \$8,495. denisauto.ca 643-5262.
 2001 GRAND AM SE, 43,000 km, \$9,899. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2001 GRAND AM SE, automat., \$9,495. denisauto.ca 643-5262.
 2001 GRAND AM SE, V6, 181,000 km, \$5,299. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2001 MAZDA Portege SE, bas km, super propre, certifiée, \$8,995. 175 boul. de l'Aéroport, 743-6867.
 2001 PROTÉGÉ SE, automat., clim., 60,000 km, \$10,495. denisauto.ca
 2001 SENTRA, clim., équipée, \$8,995. www.autovisiongm.com 669-3339.

AYEEEE!

Hyundai Tiburon SE 2003
Automatique, climatiseur **14 495\$**

Oldsmobile Alero GLS 2000
6 cyl., automatique, climatiseur **12 095\$**

Hyundai Elantra VE 2000
4 cyl., climatiseur **8 095\$**

Mazda B3000 Dual Sport 2001
Automatique, 6 cyl. **14 995\$**

Chevrolet Malibu 2003
6 cyl., climatiseur, automatique **13 495\$**

Buick Century 2003
Climatiseur, automatique **14 095\$**

Pontiac Grand Prix 2000
Automatique, climatiseur, 6 cyl. **9 495\$**

Toyota Corolla Sport 2001
Manuelle, climatiseur **10 595\$**

Chevrolet Cavalier 2003
Manuelle, 4 cyl. **9 495\$**

Buick Century 2002
6 cyl., automatique, climatiseur **13 405\$**

Kia Sedona EX 2002
Automatique, climatiseur **12 995\$**

Kia Magentis SE 2002
Cuir, automatique, climatiseur **16 995\$**



KIA GATINEAU
(Masson-Angers)
2051, ch. Montréal Ouest
Masson-Angers
www.kiagatineau.com

Pour seulement 25 \$ (plus taxes), **LeDroit** publiera le lundi 14 février une photo de l'être aimé et votre déclaration d'amour (30 mots max).



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'UN DES CINQ WEEK-END ROMANTIQUES AU RAMADA PLAZA HOTEL CASINO

Chaque prix d'une valeur de 790 \$ comprend :

- 2 nuits pour 2 personnes dans une suite à deux étages avec bain tourbillon et foyer
- une bouteille de mousses
- 2 soupers table d'hôte au **LE BIFTEQUE**
- 4 petits-déjeuners
- 2 soins du corps au **Salon Évasion Beauté**
- 30 \$ en jetons-casino

RENSEIGNEZ-VOUS AU 562-0222

La date limite est le 8 février 2005. 5 forfaits à gagner. Vous pourrez récupérer la photo en vous présentant à nos bureaux des Promenades à Gatineau. Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de 800 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull 770-2277
www.megamitsubishi.com

(† Prix indiqués sont plus 395 \$, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus. (* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois) *** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 \$) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

Financement rapide! 2^e chance au crédit! La différence c'est la qualité de Méga

2001 SONATA, équipée, \$8,360. www.autovisiongm.com 669-3339.

2001 SUNFIRE automat., clim., 90,000 km, \$5,995. Principale, 568-2591.

2001 TAURUS LX, équipé, bon km, \$8,495. denisauto.ca 643-5262.

2002 CAVALIER automat., 49,000 km, clim., \$8,495. Principale, 568-2591.

2002 FOCUS SE, 25,000 km, automat., \$8,999. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

2002 JETTA 1.8 Turbo, 5 vit., rouge, 48,000 km, \$17,400. 775-3969

2002 MALIBU, 6 cyl., 69,000 km, équipé, \$9,895. denisauto.ca 643-5262.

2002 MAZDA Protégé ES, GT 2.0, argent, automat., \$14,000. 684-0406.

2002 MAZDA Protégé LX, 16,000 km, tout équipé, \$15,900. 773-1825

2002 SEBRING LX, garantie, 5/100, \$10,899. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

2002 SENTRA GXE, 42,000 km, fin de bail, conductrice, très bonne condition, balance de paiements, 568-3905

2002 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., am-fm-DC, clim., vitres électr., bien entretenue, \$15,900. 776-4430.

2002 SUNFIRE, automat., "Mags", \$6,999. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

2002 TOYOTA Echo, 42,000 km, automat., 4 portes, 684-4347.

2003 KIA Sorento, 35,000 km, 684-4347.



Courez la chance

DE GAGNER

un weekend romantique d'une valeur de \$790

Informez-vous au 562-0222



615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES

★ ★ ★
\$0.00 - \$10,000... 1980 - 2003 ESTIMATION ET ACHAT RAPIDE \$ Argent comptant \$ 328-8885, 7 jours
000. \$\$\$ SERVICE RAPIDE \$\$\$ 000
Prix maximum
Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. 827-1427.
\$0-\$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions, 223-0194.
\$0 à \$1,500, autos, camions, roulottes, pièces ou route. 743-5080.
\$100.00 - \$1,999 ou + pour auto 7 jours, comptant, 210-2959.
\$350 À \$10,000 pour autos, camions, VTT, etc. Argent comptant. 328-8885
568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.
ACHAT d'autos, camions et VTT pour pièces ou route, avant 16h: 661-3698, après 16h: 561-0800.
ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667
ACHETONS voitures pour ferraille.
Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

621 FOURGONNETTES

1991 TOYOTA Previa, automat., pneus hiver/été, bon état, prix à discuter. 568-8701

1993 CHEVROLET Cargo van, 3/4 tonne, bon état, \$1,700. (819) 665-6667.

1993 VILLAGER, automat., V6, 7 passagers, \$2,495. Principale 568-2591.

1994 PLYMOUTH Grand Voyageur, très bon état, 160,000 km, équipée, \$2,200. 663-5209.

1996 CUMINA, automat., V6, 7 passagers, \$3,995. Principale 568-2591.

1997 CARVAN, automat., V6, 7 passagers, \$5,695. Principale 568-2591.

1997 DODGE Caravan, 96,000 km, garantie 6 mois, \$5,699. 771-5050.

1998 WINDSTAR GL, en bon état, propre, \$5,800 nég. 743-6614.

1998 WINDSTAR LTD, cuir et +, \$6,495. denisauto.ca 643-5262

1999 CARVAN, automat., V6, 7 passagers, \$7,495. Principale 568-2591.

1999 MONTANA allongée, tout équipée, + 8 pneus, \$8,000 281-1007

2000 MONTANA, 5 portes, équipée, \$8,995. denisauto.ca 643-5262

2000 SAFARI, clim., \$11,995. www.autovisiongm.com 669-3339.



2002 Ford Escape 4x4
Tout équipé, climatiseur, automatique ou manuel.
À partir de **14 910\$**/139\$** aux 2 sem. tout inclus



2004 Mazda 3
Automatique, climatiseur, bas km.
À partir de **16 950\$**/160\$** aux 2 sem. tout inclus



2002 Caravan/Grand Caravan
Équipée, bas kilométrage.
À partir de **12 850\$**/122\$** aux 2 sem. tout inclus



2004 Grand Prix GT
Tout équipée, clim., bas km, auto., certains avec cuir et toit.
À partir de **16 980\$**/160\$** aux 2 sem. tout inclus



2000-2003 Echo
Auto. ou manuelle, certaines avec clim.
À partir de **6 900\$**/79\$** aux 2 sem. tout inclus



2001-2004 Venture/Montana
Clim., bas km.
À partir de **9 980\$**/112\$** aux 2 sem. tout inclus



2001-2002 Saturn / SLI / SCI
Automatique ou manuelle, bas km.
À partir de **4 900\$**/59\$** aux 2 sem. tout inclus



2002 Dakota Quad 2x4
tout équipé, Mags, climatiseur.
À partir de **17 340\$**/162\$** aux 2 sem. tout inclus



2001-2003 Nissan Sentra GXE/SE
Tout équipée, climatiseur, automatique
À partir de **9 730\$**/92\$** aux 2 sem. tout inclus



2000-2004 Toyota Camry
Automatique, climatiseur, équipée.
À partir de **11 950\$**/131\$** aux 2 sem. tout inclus



2002-2004 Rendez-Vous
Tout équipée, bas kilométrage.
À partir de **17 880\$**/168\$** aux 2 sem. tout inclus



2002 GMC Sierra Denali «King Cab»
Tout équipé, cuir, 4x4, bas km, 4 roues directionnelles.
À partir de **24 950\$**/233\$** aux 2 sem. tout inclus

Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui... Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de **500\$**!

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

* S.A.C., financement minimum de 10 000 \$, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 \$ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.) (Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500\$)

621 FOURGONNETTES

2001 MAZDA MPV, toute équipée, prenez la location 7 mois \$299, un nouveau 4x4 est arrivé, ou \$12,499 incl. 4 pneus d'hiver, 243-4065.

2001 MONTANA, automat., V6, 7 passagers, \$11,495. Principale 568-2591.

2001 MPV LX, 2 clim., \$13,995. www.autovisiongm.com 669-3339.

2001 VENTURE, automat., V6, 7 passagers, \$9,995. Principale 568-2591.

2002 MONTANA EXT, 8 places, \$12,460 www.autovisiongm.com 669-3339.

2003 EXPRESSE 2500, cargo, 44,000 km, \$23,995. denisauto.ca 643-5262

621 FOURGONNETTES

2003 VENTURE, 5 portes, 41,000 km, garantie, \$13,995. denisauto.ca

625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD F-150, moteur 302, \$1,200 nég. 669-7818.

1989 CHEVROLET, 1/2 tonne, automat., 172,000 km, \$1,700. 568-8054.

1989 FORD F-150 avec boîte, 182,000 km, bon état. 819-983-1258

1990 DODGE Ram, V8, automat., \$1,400. 595-9500.

625 CAMIONS À VENDRE

1995 F-150 Extra Cab, automat., 6 cyl., clim., \$5,495. Principale, 568-2591.

1998 CHEVROLET 1500 automat., \$7,995. Principale, 568-2591.

1999 DAKOTA Sport, kingcab, 76,000 km, automat., \$10,995. denisauto.ca

1999 F-150 automat., clim., 73,000 km, \$10,495. Principale, 568-2591.

2000 SIERRA SL Extra Cab, clim., V8, automat., \$14,795. Principale, 568-2591.

2001 F150 XLT, supercrew, 46,000 km, équipée, \$18,995. denisauto.ca

2002 F150 XLT, kingcab, 5.4L, équipé, bas km, \$18,995. denisauto.ca

2002 TOYOTA Tundra Super Cab, automat., 70,000 km, excellent état. Denis au 319-0112.

628 CAMIONS 4X4

1988 FORD BRONCO 351, 5.8 Litres, moteur A1 161,000 km, \$1,000. 281-3938.

1989 GMC Sierra, 1/2 t., boîte courte, mécanique en bonne condition, \$3,500. 827-5390 après 17h.

1990 JIMMY et 1979 FORD Bronco avec pelles à neige, très propres, \$2,500 ch. 663-2774, 923-2774.

1991 TOYOTA 4Runner, ES, 4 portes, 158,000 km, bonne condition, \$5,400, 561-1102, 790-5830.

1992 Ford F350, crew cab, 7,3 diesel, peinture neuve, moteur neuf, 985-0959

1992 TOYOTA pick-up, King Cab, cabine, moteur 25,000 km, bonne condition, plusieurs nouvelles pièces, \$6,000 nég., Michel au 671-6538.

1993 BLAZER, équipée, automat., V6, \$3,695. Principale 568-2591.

1994 DODGE RAM 1500, V8 Magnum, moteur 318, condition A-1, 151,000 km, \$9,800. 561-9055

1994 F-150, 4x4, \$2,900. 595-9500.

1994 MAZDA B-4000, automat., V6, propre, \$4,995. Principale 568-2591.

1997 FORD Lariat, automat., X-cab, équipée, \$10,995. Principale 568-2591.

1998 BLAZER, équipée, V6, \$7,395. Principale 568-2591.

1998 BLAZER LS, 2 portes, certifié, \$7,499. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

1998 JIMMY SLT, cuir, équipée, V6, \$9,495. Principale 568-2591.

1999 BLAZER LS, 47,000 km, \$12,800 au 682-2731.

1999 EXPLORER XLS, 4 portes, équipé, 95,000 km, \$9,495. denisauto.ca

1999 HONDA CRV AWD, noir, automat., 104,000 km, équipé, femme proprio, excellent état, \$13,500. 328-8889

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 F-150 XLT, sport, Supercab, 35,000 km, \$24,000. 819-595-9942

2001 CHEVROLET Silverado, diesel 6.6 Duramax, 6 vit., clim., garantie 2007 ou 50,000 km, \$26,900. (819) 463-4330 après 18h.

2001 FORD Explorer Sport, 56,000 km, tout équipé, \$14,500. 663-3404.

2001 HONDA CRV LX, rouge, 46,500 km, tout équipé, manuelle, garantie, \$18,000. 791-0691.

2001 JEEP Cherokee sport, noir, automat., équipé, excellent état, \$15,299. 819-664-4855.

2001 MAZDA TRIBUTE, 5 vit., équipée, \$13,899. J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2002 EXPLORER, 4 portes, \$15,980. www.autovisiongm.com 669-3339.

2002 F150, kingcab, clim., 5.4L, \$18,495. denisauto.ca 643-5262

2002 F250 XLT Lariat, kingcab, V10, \$24,995. denisauto.ca 643-5262

2002 JEEP Liberty Sport, 32,000 km, équipé, \$18,995. denisauto.ca

2003 CHEVROLET Trail Blazer EXT LT, 7 places, entièrement équipé, cuir, CD, DVD, etc., 81,000 km, \$22,500. 778-0065, 664-4167.

2003 DURANGO SLT, 36,000 km, 8 places, \$24,995. denisauto.ca

2004 FORD F250 XLT avec Spacekap 8 pieds et support à échelle. \$30,000. 213-1290.

Jules Baillet et Fils Inc.

Baillet

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Depuis 1916

Aubaine de la semaine!

2002 Saturn SL

4 portes, automatique, seulement 43 725 km. (481-0005BO) Rég.: 9 995\$.

Incroyable! Réduit à 8 995\$*

Festival de Caravan!

1998 à 2004 Dodge Caravan

Choix de 6

Inspection 5 étoiles, 1 seul proprio.

À partir de 7 995\$*

2003 Dodge Dakota 4X4

Quad, automatique, climatiseur.

Seulement 17 963 km

Un essai s'impose!

2003 Honda Civic

Automatique, climatiseur, groupe élect., lecteur CD

Spécial 15 995\$*

OUVERT : Lundi au jeudi 9 h à 21 h. Vendredi 9 h à 17 h. Ouvert les samedis de 10 h à 16 h

Chez Jules Baillet et Fils c'est garanti 1 SEUL PROPRIÉTAIRE

(*Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)

Pierre Laurin Cell. 664-7214

POUR RENDEZ-VOUS; APPELEZ-NOUS SUR NOTRE CELLULAIRE

Richard Laramée Cell. 923-5261

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

1,500 PI CAR, chauffé, éclairé, clim., système d'alarme et caméras de surveillance, 995 Vernon, Gatineau, près secteur Le Plateau, 955-7461.
STAT. avec surveillance, centre-ville de Hull, 771-5050.

663 MACHINERIE

1967 CHARGEUR Allis Chalmers, 2 verges cube, moteur besoin réparation, \$2,000, 819-767-2335.

"BULLDOZER" John Deere 350, très bon état, \$15,000 nég. 360-0010.
DÉBUSQUEUSE John Deere, 640D, \$50,000, 456-2409 après 18h.



MACHINERIE POUR FABRICATION DE FENÊTRES EN PVC ET CUBE VAN, GMC
1997. 243-6863.

665 MOTOCYCLETTES

2001 KAWASAKI Vulcan 800, comme neuf, \$6,000, 682-6448 après 19h.

670 MOTONEIGES

1970 ELAN, 250 cc, \$850, bonne condition, (819)671-7946.

1981 MOTOSKI 500, 2 carburateurs, \$650, 671-9385.

1988 POLARIS 440, bonne condition, \$1,100, 790-8061, 743-6787.

1992 FORMULA PLUS, \$1,200 nég. 663-2915.

1993 MXZ, 6,000 km, état neuf, + remorque double, \$2,950, 663-0952.

1993 POLARIS RXL 650, \$1,600. Faut voir! 319-0255.

1994 ARTIC CAT 700, ESI, comme neuve, 4,500 km, \$1,800, 777-6033.

1995 FORMULA SS, 670 c.c., grand siège, 7,000 km, très bonne condition, laissez-passer inclus, \$2,750 nég. 213-1678, François.

1996 ARCTIC CAT Pantera EFI, 580 cc, \$3,000, 669-4194, 790-0307.

1997 MXZ 670, super condition. Faut voir! \$3,500 nég., 665-4767.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE, 700 cc, parfait état, tout équipée, sacoche, poignées chauffantes pour chauffeur et passager, démarreur, marche arrière, toile, etc., \$3,250, 613-852-1929.

1998 GRAND Touring 700, tout équipée, impeccable, \$3,500 nég. Jour: 773-7633, soir: 663-3771 (mess.).

1998 YAMAHA, démarreur, marche arrière, bas km, \$3,900, 213-2985

1999 BOMBARDIER Formula Deluxe 500cc, \$3,900. Après 17h: 246-6330.

2001 ARCTIC CAT, ZR800, bas km, "Jack Seat", pouces + poignées chauffants, pont neuf, passe 2005, \$5,500 nég. 643-1284 ou 790-8974.

2001 BOMBARDIER MXZ 800, bonne condition, \$4,700, 568-0899.

2002 ARCTIC Cat 600 Panthera Touring, \$5,200 nég., très bonne condition; 2002 Artic Cat 800 Panthera Touring, \$5,700 nég., très bonne condition. Luc, 819-665-6688.

2002 BOMBARDIER MXZ, 800cc, moteur neuf, très bonne condition, très propre, \$4,995, 441-1801.

2002 MXZ 700 cc, marche arrière électronique, 2,000 km. 371-3642

2003 BOMBARDIER Rave 800, démarreur, marche arrière, laissez-passer de saison, toile Rave, très bon état, \$6,800, 819-360-7884.

2003 YAMAHA RX1 SE, 1,000 cc, 4 temps, tout équipée, sacoche, démarreur, marche arrière, etc., \$7,950. Florent, 613-852-1929.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2004 Spacekap 8 pieds avec support à échelle. \$5,100 nég. 213-1290.

OUTILS et petit inventaire pour réparations de démarreurs et alternateurs. Investissement de \$17,000, meilleure offre. Pour info: 819-463-2160.

RADIO d'auto Eclipse, DC MP-3, prix à négocier. Yves, 561-1483.

673 REMORQUES

4 CHEVAUX, à selle, 2 essieux, freins électr., \$5,000, 859-8930.

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.

REMORQUE 6 1/2' X 16', 2 essieux, rampe, freins, \$2,200, 827-1573.

REMORQUE double pour motoneige ou 4 roues, \$700 nég. 213-3592.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1993 HONDA 300, 4x4, très bon état, \$3,800, (819)986-1923

1996 HONDA 300, 4 pneus neuf, pare-brise, coffre arrière, etc... \$4,000 nég., 766-2251.

1997 POLARIS Explorer, pare-brise, 4x4, 400cc, \$3,000, 859-8930.

2001 HONDA 500 automat., 4x4, 1,200 km, comme neuf, équipé, \$7,000 taxes incl. (819)763-7193

2001 HONDA Foreman ES, 4x4, 4,000 km, rouge, \$6,000, 986-9313.

2001 SUZUKI 500, 1,400 km, pelle à neige, siège passager, gros pare-chocs, treuil, poignées chauffantes, \$6,450, Guy au 456-1566.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

3 ARGOS 8X8 Magnum et Conquest, chenille caoutchouc C.A.O., argo et max 15, 16 et 20 po, chenille VTT Tandem 15 po à partir de \$1,850. Financ. sur les lieux disponibles sur approbation. Sport Moto Thurso, 819-985-2400 www.cvirtuel.com/sportmotosurso

HONDA TRX400 Fourtrax 2004 jaune, \$7,500, 246-6880, 948-8140

PRIX coupés sur Suzuki 2005. Financ. disponible. Hors-bord Lafontaine, 1-800-567-0546.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Nécrologie



RICHARD GARNEAU
1941 - 2005

À St-Constant, le 31 janvier 2005, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Richard (Dick) Garneau, conjoint de feu Robert Lamoureux; frère de feu André, Eugène Jr, Bernard, Paul-Émile, feu Gilbert, Claude, Denyse et Louise. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une cérémonie religieuse en présence des cendres aura lieu le samedi 5 février à 13h, en l'église Ste-Jeanne de Chantal, 1, rue de l'Église à Notre-Dame de L'Île Perrot, (514)453-2125. La famille recevra vos condoléances dès 12h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés par la famille.

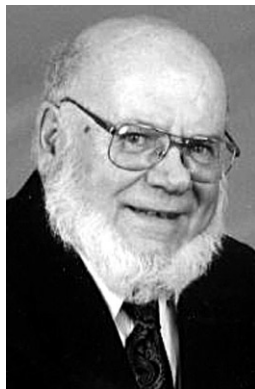
LEGAULT - Fernande, est décédée le lundi 31 janvier 2005, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu William Legault et feu Marie Louise Rowe. Elle laisse son frère J. Maurice "Jack" Legault (Jeanne). Elle était la chère tante spéciale de Michel Legault (Suzanne) et Louise (Maurice Charon); chère tante "Toby" de plusieurs neveux et nièces, incluant Christine Jolicoeur, Marc Dionne, Camille, Françoise, Josée, Joanne, ainsi que de plusieurs petits-neveux et petites-nièces. Elle laisse également sa grande amie Thérèse Rowe. Elle est prédécédée par ses soeurs: Clarisse Daly, Marielle Dionne, Jacqueline, Françoise et son frère Marcel. La famille désire remercier le Dr Salib et le personnel du CHVO, pavillon de Hull, pour la qualité des soins prodigués. Une messe en mémoire de Fernande aura lieu vendredi en l'église St-Rémi, 2821, av. Dumaurier à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du diabète ou à la Société du Parkinson seraient appréciés.

MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
J. Maurice.

LA FAMILLE MIRON
a le regret de vous faire part du décès de



MAURICE MIRON

décédé le 27 janvier 2005 au CHVO, pavillon de Hull, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Marie-Gisèle Mathieu et fils de feu Séraphine Bellerive et de feu Gustave Miron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Pierre, Claire et Marc; ses petits-enfants: Geneviève, Claudiane et Guillaume; ses soeurs qui lui survivent: Adrienne et Lucienne (Bob Richardson); des bons amis: Gilles et Marcel Lalonde, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS au 95 Cité-des-Jeunes, secteur Hull, le samedi 5 février 2005 à 11h. Pour renseignements: 819-778-2425; télécopieur: 819-778-2426 ou cfam@cfo.coop. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel de l'urgence et du 8e étage du CHVO, pavillon de Hull, ainsi que le personnel de la résidence Le Monastère.

Funérailles

VENDREDI

ETHIER - M. Michel

Le service religieux sera célébré à 15h, en l'église Assomption Maniwaki.

GÉLINEAU - Mme Rita

Un service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, secteur Hull.

LANGLOIS - Mme Mabel

Le service commémoratif sera célébré à 14h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 180 chemin Montreal, Ottawa (241-3680).

LEGAULT - Mme Fernande

La messe en mémoire de Fernande sera célébrée à 11h, en l'église St-Rémi, 2821, av. Dumaurier.

MÉNARD - M. Jean-Rock

Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 10h30, en l'église United Church au 164 Principale, secteur Aylmer.

TESSIER - Mme Bertha

La célébration de prières sera célébrée à 14h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 1369, boulevard La Vérendrye Ouest, Gatineau.

AVIS DE DÉCÈS



JULES HECTOR TROTTER

est décédé le lundi 31 janvier 2005, à l'âge de 81 ans. Il était le fils de feu Athanase et feu Ida Poitevin. Il laisse dans le deuil son frère Joseph (feu Régina Gosselin) (amie Lucie Delorme); sa soeur Jeanne D'Arc (Jean-Louis Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par Emmanuel, Muriza, Gertrude, Marguerite et Gilberte. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 5 février 2005 à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 3, rue St-Amour, Gatineau (secteur Masson-Angers). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. Remerciement spécial au personnel du CH-CHSLD pour les bons soins prodigués. En mémoire de Jules Hector, des dons au CH-CHSLD (soins de longue durée) seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 986-3834. Pour vos messages à la famille: condoleances@cadieuxubman.com.

LA FAMILLE MARCOUX
a le regret de vous faire part du décès de



CLOVIS MARCOUX

décédé le 26 janvier 2005 au CHVO, pavillon de Gatineau, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux bien-aimé de Béatrice St-Amour et fils de feu Albert Marcoux et de Eugénie Jalbert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde de Port Saint-Lucie, Floride, Léo (Christiane Saumure) et Daniel (Diane Lacroix); la mère de ses enfants, Simone Goupil; ses petits-enfants: Monique, Serge, Chantal, Luc, Roxanne, Bruno et Michel, ainsi que 7 arrière-petits-enfants. Il laisse aussi une soeur, Alice de Montréal et un frère, Eugène de Sherbrooke, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé plusieurs frères et soeurs. À sa demande, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une cérémonie de la prière aura lieu en présence de ses cendres, le samedi 5 février 2005 à 13h, à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS au 1369, boul. La Vérendrye à Gatineau. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou cfam@cfo.coop. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Arthrite seraient appréciés.

LA FAMILLE TESSIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MME BERTHA TESSIER
née Asselin

décédée le 1er février 2005 au CHVO, pavillon de Gatineau, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Roland Tessier et fille de feu Eusèbe Asselin et de feu Rose-Alma Cronier. Elle laisse dans le deuil ses 8 filles: Line (Rhéal), Denise (Roger), Lucienne (Harold), Rollande (Barry), Lucille (Michel), Jacqueline (André), Berthe (Shawn), Lise (Donald); 3 fils: Denis (Carole), Daniel (Joanne), Roland (Nicole); 1 soeur, Jeannine; 2 frères: Emile et Roger; ses 28 petits-enfants dont Frédéric, Brigitte, Angèle, Scott et Anna. Elle laisse également ses 31 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédée sa soeur Marie. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, en l'église St-Jean-Marie-Vianney, 160 rue Bruchési, le vendredi 4 février 2005 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour renseignements, communiquer au 819-568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE DESCHAMBAULT
a le regret de vous annoncer le décès de



Andrée Deschambault
(née Tremblay)

À Buckingham, le 28 janvier 2005, est décédée à l'âge de 84 ans Mme Andrée Deschambault, née Tremblay, de Notre-Dame-de-la-Paix. Elle était la fille de feu Hilaire Tremblay et de feu Yvonne Tessier. Outre son époux M. Rolland Deschambault, elle laisse dans le deuil ses fils: Yvon (Claire O'Connor) de Gatineau, Jean-Luc (Liane Dinel) de Papineauville et Robert (Marie Guimond) de Trois-Rivières; 2 petits-fils: Olivier et Jasmin; ses frères et soeurs: Rita (Paul-Eugène Robert), Cécile, Réjeanne (Réjean Tessier), Roger et Hervé (Marie-Lise Caron); ses belles-soeurs: Laurence, Laurette, Bertha (Mastai Laporte) et Marie-Ange, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février 2005 à 11h, en l'église de St-André-Avellin. La famille recevra vos condoléances le samedi à compter de 10h30, en l'église de St-André-Avellin. La famille Deschambault tient à remercier le personnel du 3e étage du CH-CHSLD de Papineau pour les bons soins prodigués à Mme Tremblay-Deschambault. Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

LA FAMILLE MERCIER
a le regret de vous annoncer le décès de

PIERRE MERCIER

décédé le dimanche 30 janvier 2005, à l'âge de 45 ans. Il était le fils de feu René Mercier et de feu Thérèse Vézina. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Paul (Monique Chartrand), Louis (feu Rachelle Gauthier), Jean-Marc, Luc, Paulette, Louise et Suzanne. Il laisse également un neveu, Sébastien et une nièce, Mélanie. Un service commémoratif aura lieu le mardi 8 février 2005 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435, ch. Montréal). La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, (241-3680).

LA FAMILLE STUART
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Georgette Stuart décédée le 31 janvier 2005, à l'âge de 75 ans. Mme Georgette Stuart née Bigras, de Fassett, était l'épouse de feu M. Charles Stuart. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert, John, Joanne, Sylvie, Carole et Hélène; 5 petits-enfants: Eric, Martin, Mélissa, Jessica et Jason; 1 arrière-petit-fils, Maxime; 1 frère, Philippe; 1 sœur, Nicole, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février 2005 à 9h30, en l'église St-Fidèle de Fassett. La famille recevra les condoléances à compter de 9h, en l'église de Fassett.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maison-funeraireshields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

AVIS DE DÉCÈS

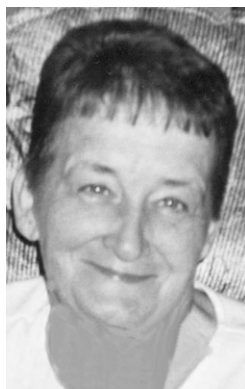


MME RITA GÉLINEAU
(née Delaney)

est décédée le 28 janvier 2005. Elle était la fille de feu William Delaney et de feu Berthe Lemay et l'épouse de feu Marcel Gélinau. Elle laisse dans le deuil ses 3 sœurs: Pauline (feu Roland Lafleur), Jeannette (feu Maurice Gaudreau), Shirley; son frère Raymond (Nicole Denault); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 2 frères: Ernest et Gilbert et par sa sœur May. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service commémoratif sera célébré le vendredi 4 février 2005 à 11h, en l'église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, secteur Hull. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Rita, des dons aux Diabétiques de l'Ontario seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur de Hull)
Tél: 770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE GODIN
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME HÉLÈNE GODIN

de Délage, décédée le 1er février 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de feu Wilrose Godin et de feu Laura St-Amour. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Robert de Délage, Denis (Claire Hubert) de Bois-Franc, Aurèle (Colette Morin) de Maniwaki, Pierrette (Hector Céré) de Gatineau et Gisèle (Robert Larivière) de Maniwaki; 1 oncle, Léo Godin, ainsi que plusieurs neveux et nièces et sa grande amie Hélène Mathieu. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: (819)449-2626; télécopieur: (819)449-7437.** Heures de visites: le samedi 5 février 2005 à compter de 9h, suivi du service religieux à 11h en l'église Assomption de Maniwaki et de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE



M. DORIA AUBIN

Cher papa, ta présence, tes sourires, tes valeureux conseils et ta disponibilité... Bref, tout ce que tu es nous manque terriblement. Heureusement, nous nous encourageons en pensant que tu es avec chacun d'entre nous et ce, à chaque instant.

Plusieurs souvenirs de toi nous reviennent continuellement à l'esprit. C'est grâce à ces souvenirs quotidiens que nous ne t'oublierons jamais. Repose en paix, car tu es un mari, un papa, un grand-papa et un beau-papa que nous aimerons éternellement.

Poursuis cette nouvelle aventure que tu as entreprise et profite-en pleinement! Mais, n'oublie pas de veiller sur nous et surtout, de partager avec nous les moments heureux ainsi que les moments difficiles.

Ton épouse, tes enfants, tes gendres, ta bru, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants qui t'adorent.

REMERCIEMENTS



FERNAND ST-AMOUR

La famille St-Amour désire exprimer leur reconnaissance pour la bonté, la sympathie, les fleurs, les messes, l'aide reçue des amis, parents et voisins durant la maladie et lors du décès de leur bien-aimé Fernand, le 3 décembre. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F

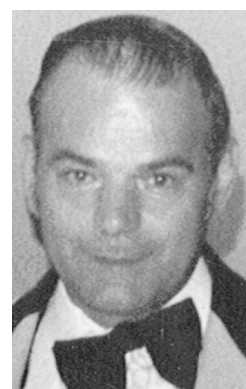
AVIS DE DÉCÈS



MABEL LANGLOIS
(née Smith)

est décédée le 1er février, à l'âge de 76 ans. Elle laisse dans le deuil son conjoint, Raymond Lépine; ses enfants: Carmen-Louise Lépine, André Lépine, Suzanne (Paul Lyons), Ginette-Nicole (Jean-Claude Adani) et Sylvie (Greg Franks). Elle laisse également ses sœurs: Aline Bonneville (Olivier Bonneville) et Beatrice Wright (feu James Wright), ainsi que 12 nièces et neveux. Mme Langlois était membre de la Légion royale canadienne #462, division Eastview et de CAVRA. Elle laisse ses bons voisins et plusieurs amis. Elle fut précédée par ses parents: Peter Smith et Albina Gunu; son époux Henri Langlois et ses sœurs: Cora Plamondon, Jackie Smith-Beauregard, Hazel Flynn et Gertrude Dumas. La famille recevra les gestes de sympathie à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 180 chemin Montreal, Ottawa (241-3680), le vendredi 4 février 2005 à compter de midi.** Un service commémoratif aura lieu le vendredi 4 février 2004 à 14h, en la chapelle de la maison funéraire. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés par la famille.

EN MÉMOIRE DE



GILLES MAISONNEUVE
3 février 1989

Depuis déjà 16 ans que tu nous as quittés laissant derrière toi plusieurs coeurs brisés et égarés. Nous gardons le souvenir d'un homme admirable qui dévouait sa vie au bien-être de ses proches. Même loin de nous tu sais toujours nous guider!

Ta famille à qui tu manques beaucoup.

LeDroit
offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

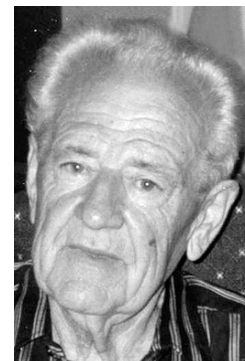
AVIS DE DÉCÈS



Mme Gabrielle Philippe
née Mailhot

d'Ottawa, est décédée le lundi 31 janvier 2005, à l'âge de 81 ans. Épouse bien-aimée de feu Delphis Philippe et fille de feu Joseph Mailhot et de feu Alphonsine Gauthier, elle était la chère mère de Madeleine (Daniel Landriault), Anne-Marie et François (Sylvie St-Onge). Elle laisse également ses petits-enfants: Céline, Tanya, Eliane, Patrick et Maxime. Elle laisse aussi sa sœur, Sr. Madeleine Mailhot F.D.L.S. ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par son frère Maurice Mailhot. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (241-3680), 180 ch. Montréal, Ottawa, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h.** Les funérailles seront célébrées le samedi 5 février en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 10h. Gabrielle a organisé de nombreux pèlerinages et a oeuvré pendant plusieurs années au sein de la communauté Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Elle sera grandement regrettée. Un merci spécial au personnel de la résidence St-Louis pour leurs bons soins. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

3e ANNIVERSAIRE



YVON DESPATIE

Cher papa, trois longues années se sont écoulées depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants et tes petits-enfants

Une messe sera célébrée le 27 février à 11h en l'église St-René Goupil de Gatineau.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées

au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

AVIS DE DÉCÈS



ROLLANDE POULIOT-HALLÉ

est décédée le lundi 31 janvier 2005, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Conrad Hallé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude prêtre, Richard (Monique), Francine (Keith), Madeleine (Keith), Denise (Bert), Marcel (Micheline); ses petits-enfants: Mélodie, Rudy, Denis, Carole, Michael, Julie, Kathleen, Mika, Casey. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX**, 322, avenue de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham) le samedi 5 février 2005 de 12h à 14h, suivi du service religieux à 14h en l'église St-Luc, 680, rue Belmont, Gatineau (Buckingham). Des dons au CH-CHSLD de Papineau seraient appréciés. Pour vos messages à la famille: 986-3834 ou condolences@cadieuxubman.com.

LES FAMILLES BOUCHER ET PRUD'HOMME ont le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ROLAND BOUCHER

de Gatineau, décédé subitement dans son camion le vendredi 28 janvier 2005, à l'âge de 57 ans. Il était l'époux bien-aimé de Denise Prud'Homme et le fils de feu Paul-Emile Boucher et de Irène Philippe. Outre sa mère et son épouse, il laisse 2 filles: Sylvie Prévost (Denis Beauchamp) et Chantal Prévost (Daniel Joncas); 1 fils, Sylvain Boucher; 3 petits-enfants: Danny, Tania et Patrick; 1 soeur, Diane; 2 frères: Guy et Jean-Marc (Lise); sa belle-mère Germaine Clément (Jean-Pierre) et sa filleule Mélanie Laliberté. Il fut prédécédé par une filleule, Anick Laliberté et son beau-père Réal Prud'Homme. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ses nombreux amis, tout spécialement ses amis camionneurs, ainsi que les membres de la famille Dewar. Il était à l'emploi depuis plusieurs années de la compagnie de transport Patrick Legault.

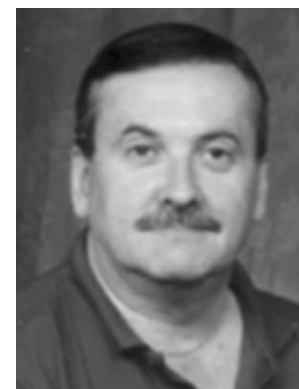
Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 5 février à 10h30, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau, pour une messe en présence des cendres. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la messe. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association du diabète, 5636 Sherbrooke Est, Montréal (QC) H1M 1A2, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1G4, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



**MONSIEUR GARY SIMPSON
1943 - 2005**

décédé le mardi 1er février 2005, à l'âge de 62 ans. Prédécédé par son père Léonard Simpson, il laisse dans le deuil sa mère Rita Parker; trois frères: Carl (Marjolaine Beaudoin) de Gatineau, Ken (Monique Robitaille) de Gatineau et Dale d'Ottawa; une soeur, Sandra (Terry Cameron) d'Ottawa. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 5 février à 11h, à l'église St-Grégoire, 150 MacLaren, Gatineau (secteur Buckingham). Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances trente minutes avant le service religieux.

DONS: à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, 55, rue du Couvent, Gatineau, QC, J9H 3C8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LES FAMILLES BRIND'AMOUR ET LEBEL ont le regret de vous annoncer le décès de



**MME ROSE BRIND'AMOUR
(née Lebel)**

décédée le lundi 31 janvier 2005, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu David et feu Alice (Dumont) Lebel et la tendre épouse de feu Laurent Brind'Amour. Elle laisse dans le deuil ses filles: Nicole et Chantal (Alain Boisvenue, son gendre et bon ami); ses merveilleux et bien-aimés petits-enfants: Alexandre, Marie-Audrey, Anne-Isabelle et Adam-Michel; son frère Albert Lebel (Pierrette); ses belles-soeurs: Stella Byrnes, Françoise St-Laurent, Marcelle Lemay; son beau-frère Alain LeSann; sa filleule Lorraine Simard, ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son petit-fils adoré Jean-Michel. Un service religieux sera célébré le samedi le 5 février 2005 à 11h, en l'église St-Benoit-Abbé, 170, rue Sherbrooke (coin Moussette), Gatineau (secteur de Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La famille tient à remercier le personnel du 6e étage du CHVO de Hull, Mme Deschatelets, les docteurs Trinh et Gagnon, ainsi que le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leurs soins exceptionnels. En mémoire de Rose, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur de Hull)
Québec, J8Y 3Y1
Tél.: (819)770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE PILON a le regret de vous faire part du décès de



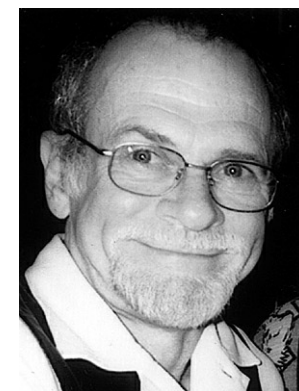
**ROLLANDE PILON
née St-Pierre**

décédée le 31 janvier 2005 au CHSLD Champlain, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Pilon et la première fille de feu Auguste St-Pierre et de feu Délia Pilon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne D'Arc (Rosaire Tessier), Madeleine (Gérard Lalonde) et Antoinette (Gaetan Campeau) de Gatineau, Réjean (Nicole Delisle) de Blackfalds Alberta, Carmen (Raymond Fillion) de Buckingham, Bernard (Denise Bellemare) de Hull; ses 17 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Réella (feu Léo Champagne) de Clarence Creek, Augustine (feu Bruno Bélanger) et Fleurette (feu Rodolphe Charron) de Gatineau, Anita (feu Rosaire Gagné) de Bourget, Marie-Blanche (feu Jean-Matte Larocque) de Notre-Dame-du-Laus, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée ses soeurs: Lucienne (feu Benoit Bélanger) et Doréa (feu Lionel Garneau et en deuxièmes noces feu Adrien Racine).

Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le samedi 5 février 2005 à compter de 9h. Le service religieux suivra à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti au 664 Duberger à Gatineau. Pour renseignements: (819)568-2425, télécopieur: (819)568-2426 ou cfam@cfo.coop.

Des dons à la fondation du CHSLD Champlain seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du 3e étage du CHSLD Champlain pour les bons soins prodigués.

4e ANNIVERSAIRE



**JEAN ROCHON
6 août 1944 - 3 février 2001**

«Aller notre chemin en toute confiance, conscients de l'amour de Dieu présent en nous.» (Jean Rochon, janvier 1995)

Avez-vous mangé



aujourd'hui

?



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

Nous sommes tous visés.

Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.P.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F.

Chelsea baigne dans les dettes

Il est question de gros, gros dollars et d'un déficit astronomique.



Marc-André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

RENDEZ-VOUS FOOT

Le club de foot Chelsea a fermé les livres sur sa saison 2003-2004 en affichant des pertes de 166 millions\$ US.

Dans ces conditions-là, vous faites quoi si vous êtes le propriétaire. Vous vendez votre équipe et vous pliez bagages. Ou encore, vous virez votre directeur gérant.

C'est mal connaître Roman Abramovitch. Il est encore le pourvoyeur de Chelsea et son dg, Peter Kenyon, est toujours en poste.

L'équipe a atteint le gouffre financier, l'année dernière, en dépensant 330,5 millions\$ US en achats de joueurs. La masse salariale de Chelsea a ainsi doublé, selon la BBC, atteignant 217,1 millions\$. En extrapolant, c'est trois fois plus que la masse salariale des Maple Leafs de Toronto, une des plus élevées de la Ligue nationale de hockey. Vous comprenez donc pourquoi il n'y a pas de plafond

salarial en première division de la Ligue anglaise.

Le directeur gérant du club a l'intention de diminuer de 20 % les dépenses consacrées aux joueurs, dès la prochaine saison. Il envisage l'équilibre budgétaire pour l'année financière 2009-2010. Ce qui ne sera pas trop tôt, a sûrement dit Abramovitch.

« Il y a deux ans, on nous voyait comme une équipe roulant sur l'or, a avoué Peter Kenyon. C'est terminé et Chelsea sera géré comme une entreprise. »

On rappelle la masse salariale de Chelsea, 217, 1 millions\$. Eh bien, elle puise 76 % du chiffre d'affaires du club de l'ouest de Londres. Encore-là, c'est énorme. L'adversaire de prédilection de Chelsea, le Manchester United, l'ancienne équipe de Kenyon, a versé 145 millions\$ en salaires, en 2003-2004. Encore plus ahurissant si on compare les millions dépensés par Chelsea à ceux de West Bromwich. Le club a payé 21,6 millions en salaires à ses joueurs, la saison dernière.

Malgré les pertes financières, les Bleus ne sont pas en danger, a assuré Kenyon.

La raison étant simple, Abramovitch est à Chelsea pour longtemps. Il partage la vision de plusieurs de faire de ce club, un des plus grands de l'Europe.

Une bonne chance.

En bref

Le Canada qualifié

On attendait les plus âgés, ce sont les plus jeunes qui ont trouvé le moyen de se qualifier pour une épreuve mondiale.

Une grande nouvelle, le Canada s'est qualifié pour le Championnat du monde des moins de 20 ans, disputé du 10 juin au 2 juillet, aux Pays-Bas.

Les Canadiens ont eu raison du Honduras, du Mexique et de la Jamaïque lors du Championnat de la CONCACAF, la semaine dernière.

L'équipe compte deux Québécois, André Haynault, de l'Impact de Montréal et Carlo Schiovani, de Lachine.

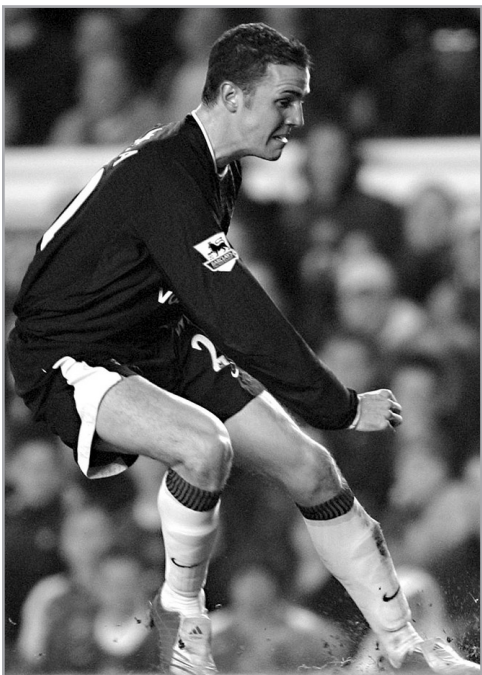
Les derniers finalistes de ce championnat seront connus après les qualifications en Amérique du Sud et en Océanie.

Un autre classique

Victoire de Manchester United, 4-2, mardi sur Arsenal.

Un affrontement à l'image des précédents entre ces deux clubs.

Gary Neville, de United, a accusé Patrick Vieira d'Arsenal, de l'avoir enguirlandé dans le tunnel, avant le début du match.



ASSOCIATED PRESS

Contre Arsenal mardi, Manchester United a réussi à l'emporter 4-2. John O'Shea fut des marqueurs de United.

Lupien s'entend enfin avec Natation Canada

Quatre ans plus tard, Yannick Lupien et Natation Canada font officiellement la paix.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Les deux parties viennent de conclure un règlement hors cour, mettant fin à la poursuite intentée par le nageur d'Aylmer à la suite d'un incident aux Jeux olympiques à l'été 2000. L'entraîneur-chef de l'équipe nationale à l'époque, Dave Johnson, avait omis d'inscrire le nom de Lupien à l'épreuve de 50 mètres de style libre.

« Tout le monde voulait passer à autre chose après quatre ans. Il était temps de tourner la page, a confirmé Lupien lorsque joint à Sainte-Foy où il s'entraîne.

« Nous nous sommes assis à une table en adultes et nous avons réglé ça à l'amiable tout juste avant Noël. J'ai justement reçu le chèque. »

Le volubile athlète de 24 ans a refusé de dévoiler le montant qu'il a touché. Il réclamait plus de 50000\$. Si Natation Canada et lui n'avaient pu s'entendre, ils auraient eu rendez-vous devant un juge, il y a une dizaine de jours, à Montréal.

Lupien insiste qu'il sort gagnant, tout comme la fédération nationale.

« Je sors de cette histoire-là bien droit. J'ai toujours dit que je ne lâcherais pas le morceau. J'ai été jusqu'au bout. J'étais déterminé à faire bouger les choses. Regarde ce qui s'est passé dans les derniers mois. Il y a eu du changement et pour le mieux. »

Natation Canada a limogé Johnson, qui était à la tête de l'équipe depuis 11 ans. Un nouveau président, Dan Thompson,



ARCHIVES

Yannick Lupien peut enfin tourner la page sur sa saga judiciaire contre Natation Canada.

a été élu et un nouveau directeur général est sur le point d'être nommé.

« Je dirais aussi qu'il n'y a plus de haine qui existe entre nous », a soutenu Lupien.

Des propos similaires ont été tenus par Thompson, hier après-midi, à sa sortie d'une réunion. Il a rappelé que sa fédération a revu son fonctionnement.

« Ce qui s'est produit dans le passé est regrettable, a dit le président de Natation Canada.

« J'ai nagé pendant sept ans au sein de l'équipe nationale. Je

sais à quel point il est important d'appuyer nos athlètes. C'est pourquoi nous avons un nouveau système en place qui assure que ce genre de choses ne se reproduira plus. »

Natation Canada a d'ailleurs invité Yannick Lupien à représenter le pays avec trois autres nageurs aux championnats nationaux de natation du Japon, du 23 au 28 février, à Tokyo.

« Ça démontre que ces gens-là ont passé à autre chose. Je suis content de voir ça », a admis Lupien, visiblement soulagé.

L'échange de Sosa aux Orioles est approuvé

Associated Press
BALTIMORE

Sammy Sosa s'attaquera dorénavant aux lanceurs de la Ligue américaine et visera maintenant la clôture rapprochée du champ gauche au Camden Yards.

L'échange qui envoyait Sosa des Cubs de Chicago aux Orioles de Baltimore a été complété hier quand le commissaire du baseball Bud Selig l'a approuvé et que le frappeur de puissance a subi avec succès son examen médical.

Les Cubs recevront le joueur de deuxième but Jerry Hairston fils ainsi que deux joueurs des ligues mineures, le joueur de champ intérieur Mike Fontenot et le lanceur droitier Dave Crouthers.

« J'ai eu du très bon temps à Chicago », a déclaré Sosa lors d'une conférence de presse, à Camden Yards. Je suis dans ma

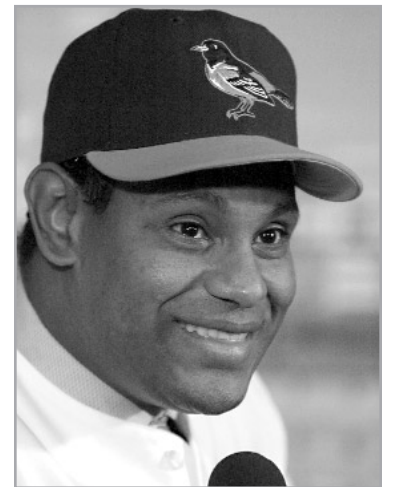
nouvelle maison, et je l'aime. »

Grâce à une provision qui a été signée jeudi dernier, les Cubs verseront 16,15 millions\$ des 25 millions\$ qu'ils devaient encore à Sosa en vertu de son contrat de 72 millions\$ pour quatre ans.

Les Orioles ne paieront que 8,85 millions\$ de son salaire 17 millions\$ cette année.

De plus, les Cubs devront remettre à Sosa une paye de séparation de 3,5 millions\$ d'ici 30 jours. L'option de 18 millions\$ pour 2006 incluse dans son contrat a été annulée, et la clause de rachat de 4,5 millions\$ a été convertie en un boni que les Cubs devront lui remettre d'ici le 15 mars. Il a aussi accepté d'abandonner l'option de 19 millions\$ pour 2007 qui devait être ajoutée à son contrat s'il était échangé.

« De toute évidence, c'est une journée historique, a dit le direc-



ASSOCIATED PRESS

Sosa est dans « sa nouvelle maison ».

teur général des Cubs, Jim Hendry. C'est dans les meilleurs intérêts de toutes les parties. C'est bon pour Sammy, c'est bon pour les Orioles, et c'est également dans nos meilleurs intérêts. »



Association de l'Est

Table of hockey statistics for the Association de l'Est, Section Atlantique. Columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Manchester, Hartford, Worcester, Lowell, Providence, Portland, Springfield.

Section Est

Table of hockey statistics for the Association de l'Est, Section Est. Columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Binghamton, Norfolk, Philadelphia, Wilkes-Barre, Hershey, Bridgeport, Albany.

Association de l'Ouest

Section Nord

Table of hockey statistics for the Association de l'Ouest, Section Nord. Columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Rochester, Manitoba, St. John's, Edmonton, Hamilton, Syracuse, Cleveland.

Section Ouest

Table of hockey statistics for the Association de l'Ouest, Section Ouest. Columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Milwaukee, Chicago, Cincinnati, San Antonio, Grand Rapids, Houston, Utah.

Calendrier - LAH

Calendar for LAH hockey league, listing dates and events for various teams like Hamilton, Binghamton, Hartford, etc.

Calendar for LAH hockey league, listing dates and events for various teams like Binghamton, Manchester, Syracuse, etc.



Section Ouest

Table of hockey statistics for LHJMQ, Section Ouest. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Shawinigan, Gatineau, Rouyn-Noranda, Drummondville, Victoriaville, Val-d'Or.

Section Est

Table of hockey statistics for LHJMQ, Section Est. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Chicoutimi, Rimouski, Québec, Lewiston, Baie-Comeau.

Section Atlantique

Table of hockey statistics for LHJMQ, Section Atlantique. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Moncton, Halifax, Cap-Breton, I.-P.-E., Acadie-Bathurst.

Classement général

General ranking table for LHJMQ, listing teams and their statistics across all sections.

Note : Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1^{er}, 2^e et 3^e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.

Calendrier - LHJMQ

Calendar for LHJMQ hockey league, listing dates and events for various teams like Victoriaville, Acadie-Bathurst, etc.

Meneurs - LHJMQ

Table of top scorers for LHJMQ, listing player names and their statistics.



Association de l'Est

Section Est

Table of hockey statistics for LHO, Section Est. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Peterborough, Ottawa, Belleville, Kingston, Oshawa.

Section Centrale

Table of hockey statistics for LHO, Section Centrale. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Brampton, Mississauga, Sudbury, Barrie, Toronto.

Association de l'Ouest

Section Ouest

Table of hockey statistics for LHO, Section Ouest. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Plymouth, Sault Ste. Marie, Windsor, Saginaw, Sarnia.

Section Centre-Ouest

Table of hockey statistics for LHO, Section Centre-Ouest. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: London, Owen Sound, Kitchener, Erie, Guelph.

Calendrier - LHO

Calendar for LHO hockey league, listing dates and events for various teams like Brampton, Windsor, etc.



Association de l'Est

Section Est

Table of hockey statistics for LHOuest, Section Est. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Saskatoon, Brandon, Regina Albert, Regina, Moose Jaw.

Section Centrale

Table of hockey statistics for LHOuest, Section Centrale. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Lethbridge, Medicine Hat, Calgary, Red Deer, Swift Current.

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

Table of hockey statistics for LHOuest, Section Colombie-Britannique. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Kootenay, Kelowna, Vancouver, Prince George, Kamloops.

Section États-Unis

Table of hockey statistics for LHOuest, Section États-Unis. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows: Seattle, Everett, Portland, Spokane, Tri-City.

Meneurs - LHO

Table of top scorers for LHO, listing player names and their statistics.

Meneurs - LHOuest

Table of top scorers for LHOuest, listing player names and their statistics.

Calendrier - LHOuest

Calendar for LHOuest hockey league, listing dates and events for various teams like Prince George, Kamloops, etc.

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

Table of hockey statistics for Ligue midget AAA du Québec, Section CCM. Columns: Mj, G, D, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Amos, C.C.-Lemoyne, Gatineau, L.-L.-L., West Island, E.E.-Montpetit.

Section Reebok

Table of hockey statistics for Ligue midget AAA du Québec, Section Reebok. Columns: Mj, G, D, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Magog, C.A.-Girouard, Lévis, Trois-Rivières, Jonquière, S. St-François.

Calendrier des matches

Calendar for Ligue midget AAA du Québec, listing dates and events for various teams.

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

Table of hockey statistics for Ligue centrale junior A de l'Ontario, Section Robinson. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Cornwall, Gloucester, Hawkesbury, Ottawa, Cumberland.

Section Yzerman

Table of hockey statistics for Ligue centrale junior A de l'Ontario, Section Yzerman. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Nepean, Pembroke, Brockville, Kanata, Smiths Falls.

Calendrier des matches

Calendar for Ligue centrale junior A de l'Ontario, listing dates and events for various teams.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Association Métro/Valley

Section Metro

Table of hockey statistics for Ligue junior B de l'Est ontarien, Section Metro. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Ottawa Ouest, Ottawa Sud, Metcalfe, Gatineau, Clarence.

Section Valley

Table of hockey statistics for Ligue junior B de l'Est ontarien, Section Valley. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Perth, Shawville, Alexandria, Arnprior, Carleton Place, Renfrew, Stittsville.

Calendrier des matches

Calendar for Ligue junior B de l'Est ontarien, listing dates and events for various teams.

Association Rideau/St. Laurent

Section Rideau

Table of hockey statistics for Ligue junior B de l'Est ontarien, Section Rideau. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Brockville, Grenville Sud, Ganoquoque, Westport, Athens.

Section St. Laurent

Table of hockey statistics for Ligue junior B de l'Est ontarien, Section St. Laurent. Columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Shawville, Metcalfe, Ottawa Sud, Ottawa Ouest, Carleton Place, Renfrew, Stittsville.

Calendrier des matches

Calendar for Ligue junior B de l'Est ontarien, listing dates and events for various teams.

Sommaire de hockey

LHO

Quest 9 Est 4

Summary of hockey statistics for LHO, Quest 9 Est 4. Columns: Première période, Deuxième période, Troisième période. Rows: Ouest, Est, etc.

Summary of hockey statistics for LHOuest, Quest 9 Est 4. Columns: Première période, Deuxième période, Troisième période. Rows: Ouest, Est, etc.



Hockey universitaire masculin

Section Est

Table of hockey statistics for Hockey universitaire masculin, Section Est. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: UQTR, McGill, Concordia, Ottawa.

Section Centre-Ouest

Table of hockey statistics for Hockey universitaire masculin, Section Centre-Ouest. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: York, Laurier, Guelph, Brock.

Section Ouest

Table of hockey statistics for Hockey universitaire masculin, Section Ouest. Columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, P. Rows: Western, Lakehead, Waterloo, Windsor.

Calendrier des matches

Calendar for Hockey universitaire masculin, listing dates and events for various teams.

Ligue sénior provinciale AA

Classement

Ranking table for Ligue sénior provinciale AA. Columns: Mj, G, D, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Saint-Jean, Louiseville, Cornwall, Soulanges, St-Boniface, St-Tite.

Calendrier des matches

Calendar for Ligue sénior provinciale AA, listing dates and events for various teams.

Rendements

Olympiques de Gatineau

Table of player statistics for Olympiques de Gatineau. Columns: B, A, P, Pé. Rows: Petr Pohl, Guillaume Labrecque, David Krejcy, etc.

67's d'Ottawa

Table of player statistics for 67's d'Ottawa. Columns: B, A, P, Pé. Rows: Chris Hult, Jakub Petruzalek, Julian Talbot, etc.

Intrépide de Gatineau

Table of player statistics for Intrépide de Gatineau. Columns: B, A, P, Pé. Rows: Olivier Donovan, Simon Danis-Pépin, François Lebeau, etc.

Tennis

Tournoi de Milan

Tournoi disputé à Milan, Italie

Messieurs

Simple, premier tour

Andreï Pavel (1), Roumanie, bat Grégory Carraz, France, 7-6 (0), 6-7 (5), 7-6 (3).
 Robin Soderling (5), Suède, bat Arnaud Clément, France, 6-1, 6-7 (3), 6-4.
 Max Mirnyi (8), Bélarus, bat Francesco Aldi, Italie, 6-3, 7-6 (5).
 Sjeng Schalken, Pays-Bas, bat Jonas Bjorkman, Suède, 6-2, 6-2.
 Tomas Behrend, Allemagne, bat Igor Andrejev, Russie, 6-4, 5-7, 6-2.
 Gilles Müller, Luxembourg, bat Michael Llodra, France, 7-6 (5), 7-5.
 Ivo Karlovic, Croatie, bat Alan Mackin, G.-B., 6-7 (5), 6-3, 7-6 (3).

Deuxième tour

Ivan Ljubicic (2), Croatie, bat Ivo Heuberger, Suisse, 6-1, 6-2.

Omnium de Pattaya

Tournoi disputé à Pattaya, Thaïlande

Dames

Simple, deuxième tour

Magui Serna, Espagne, bat Marion Bartoli (2), France, 6-4 abandon.
 Evgenia Linetskaya, Russie, bat Mara Santangelo, Italie, 3-6, 6-2, 6-2.
 Alyona Bondarenko, Ukraine, bat Jelena Dokic, Serbie, 7-6 (1), 1-0 abandon.
 Anna-Lena Groeneveld, Allemagne, bat Galina Voskoboeva, Russie, 6-4, 6-2.

Double, quarts de finale

Marta Domachowska, Pologne, et Silvija Talaja, Croatie, battent Magui Serna, Espagne, et Tamarine Tanasugarn (1), Thaïlande, 6-1, 3-6, 6-3.
 Yuliana Fedek et Tatiana Perebrynis, Ukraine, battent Tatiana Poutchek, Bélarus, et Anastassia Rodionova (4), Russie, 6-3, 7-6 (4).

Omnium de Tokyo

Tournoi disputé Tokyo, Japon.

Dames

Simple, premier tour

Aiko Nakamura, Japon, bat Ryoko Fuda, Japon, 3-6, 6-4, 6-2.
 Akiko Morigami, Japon, bat Maria Sanchez Lorenzo, Espagne, 6-4, 6-1.
 Jill Craybas, E.-U., bat Tatiana Panova, Russie, 6-4, 4-6, 7-5.

Deuxième tour

Maria Sharapova (2), Russie, bat Maria Vento-Kabchi, Venezuela, 7-6 (3), 6-0.
 Svetlana Kuznetsova (3), Russie, bat Marie Mikaelian, Suisse, 6-3, 6-1.

Double, premier tour

Cara Black, Zimbabwe, et Liezel Huber (1), AFS, battent Janet Lee, Taiwan, et Peng Shuai, Chine, 6-2, 5-7, 6-0.
 Jannette Husarova, Slovaquie, et Elena Likhovtseva (2), Russie, battent Liga Dekmeijere, Lettonie, et Lilia Osterloh, E.-U., 6-3, 7-5.
 Elena Dementieva, Russie, et Ai Sugiyama (3), Japon, battent Shinobu Asagoe, Japon, et Jelena Jankovic, Serbie-et-Monténégro, 6-3, 0-6, 6-1.
 Nicole Pratt, Australie, et Maria Vento-Kabchi (4), Venezuela, battent Alina Jidkova, Russie, et Arantxa Parra Santonja, Espagne, 6-3, 6-2.
 Ryoko Takemura et Tomoko Yonemura, Japon, battent Cho Yoon-jeong et Jeon Mi-ra, Corée du Sud, 7-6 (4), 2-6, 7-5.
 Lindsay Davenport et Corina Morariu, E.-U., battent Seiko Okamoto et Yuka Yoshida, Japon, 6-2, 6-2.

Tournoi de Vina Del Mar

Tournoi disputé Vina Del Mar, Chili

Messieurs

Simple, deuxième tour

Filippo Volandri (3), Italie, bat Paul-Henri Mathieu, France, 6-4, 6-4.
 David Ferrer (4), Espagne, bat Mariano Puerta, Argentine, 6-2, 6-0.
 Agustín Calleri (7), Argentine, bat Federico Luzzi, Italie, 6-3, 3-6, 6-3.
 Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, bat Felix Mantilla, Espagne, 6-4, 6-3.

Double, premier tour

Enzo Artoni, Italie, et Ignacio Gonzalez King, Argentine, battent Ota Fukarek et David Skoch, République tchèque, 6-1, 6-4.

Tournoi de Delray Beach

Tournoi disputé Delray Beach, Floride

Messieurs

Simple, premier tour

Jiri Novak (2), République tchèque, bat Amer Delic, E.-U., 6-4, 6-3.
 Wesley Moodie, AFS, bat Jeff Salzenstein, E.-U., 7-5, 6-2.
 Juan-Pablo Guzman, Argentine, bat Roko Karanusic, Croatie, 6-2, 3-6, 6-3.
 Brian Vahaly, E.-U., bat Robert Kendrick, E.-U., 7-5, 6-4.
 Peter Wessels, Pays-Bas, bat Dennis van Scheppingen, Pays-Bas, 6-2, 6-4.
 Teimuraz Gabashvili, Russie, def. James Blake, E.-U., 4-6, 6-2, 6-2.
 Ramon Delgado, Paraguay, bat Glenn Weiner, E.-U., 6-2, 6-1.

Double, premier tour

Jaroslav Levinsky et Jiri Novak (3), République tchèque, battent Nathan Healey, Australie, et Vince Spadea, E.-U., 6-3, 7-6 (0).

Football

Super Bowl XXXIX

Joueurs par excellence des matches du Super Bowl de la NFL au fil des ans

2004 — Tom Brady, quart-arrière, Nouvelle-Angleterre.
 2003 — Dexter Jackson, demi de sûreté, Tampa Bay.
 2002 — Tom Brady, quart-arrière, Nouvelle-Angleterre.

2001 — Ray Lewis, secondaire, Ravens de Baltimore.
 2000 — Kurt Warner, quart-arrière, Rams de St. Louis.

1999 — John Elway, quart-arrière, Denver.
 1998 — Terrell Davis, demi offensif, Denver.

1997 — Desmond Howard, spécialiste des retours de botté, Green Bay.
 1996 — Larry Brown, demi de coin, Dallas.

1995 — Steve Young, quart-arrière, San Francisco.
 1994 — Emmitt Smith, demi offensif, Dallas.

1993 — Troy Aikman, quart-arrière, Dallas.
 1992 — Mark Rypien, quart-arrière, Washington.

1991 — Ottis Anderson, demi offensif, Giants de New York.
 1990 — Joe Montana, quart-arrière, San Francisco.

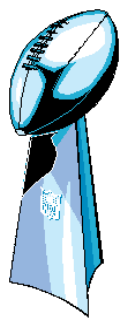
1989 — Jerry Rice, receveur, San Francisco.
 1988 — Doug Williams, quart-arrière, Washington.

1987 — Phil Simms, quart-arrière, Giants de New York.
 1986 — Richard Dent, ailier défensif, Chicago.



Dimanche 6 février à 18h30

Alltel Stadium de Jacksonville, Floride



Patriots de la Nouvelle-Angleterre



Eagles de Philadelphie

Ski alpin

Championnats de ski alpin

Les résultats, mercredi, de la troisième séance d'entraînement de descente masculine en vue de celles des Championnats mondiaux de ski alpin, qui aura lieu samedi:

1. Erik Guay, Mont-Tremblant, Qué., une minute et 54,62 secondes; 2. Daron Rahlves, E.-U., 1:54,78; 3. Kristian Ghedina, Italie, 1:54,82; 4. Johann Grugger, Autriche, 1:55,02; 5. Werner Franz, Autriche, 1:55,31; 6. Bruno Kernien, Suisse, 1:55,63; 7. Pierre-Emmanuel Dalcin, France, 1:55,71; 8. François Bourque, New Richmond, Qué., 1:55,74; 9. Hermann Maier, Autriche, 1:55,87; 10. Kjetil-Andre Aamodt, Norvège, 1:56,03. 11. Andrej Jerman, Slovénie, 1:56,05;

12. Juerg Gruenenfelder, Suisse, 1:56,12; 13. Kurt Sulzenbacher, Italie, 1:56,13; 14. Max Rauffer, Allemagne, 1:56,14; 15. Mario Scheiber, Autriche, 1:56,20; 16. Peter Fill, Italie, 1:56,24; 17. Justin Johnson, E.-U., 1:56,26; 18. John Kucera, Calgary, 1:56,30; 19. Finlay Mickel, G.-B., 1:56,34. 20. (ex aequo) Manuel Osborne-Paradis, Invermere, C.-B., et Bode Miller, E.-U., 1:56,54; 22. Ales Gorza, Slovénie, 1:56,58; 23. David Poisson, France, 1:56,71; 24. Benjamin Raich, Autriche, 1:56,75; 25. Bjarne Solbakken, Norvège, 1:56,86; 26. (ex aequo) Marco Buechel, Liechtenstein, et Alessandro Fattori, Italie, 1:57,01; 28. Jeff Hume, Whistler, C.-B., 1:57,16; 29. Ambrosi Hoffmann, Suisse, 1:57,22; 30. Roger Cruickshank, G.-B., 1:57,40.

Forfait
 Craig Branch, Autriche, Didier Defago, Suisse, Florian Eckert, Allemagne, Giorgio Rocca, Italie, Brad Spence, Calgary.

Hockey

Meneurs

Ligue centrale de l'Ontario

	B	P	Pts
Jason Walters, Pem.....	22	57	79
Adam Rhymer, Pem.....	20	50	70
Chris Trafford, Kan.....	28	36	64
Dmitri Toupikov, Cor.....	30	29	59
Kyle Allard, Pem.....	29	29	58
Brock McBride, Cor.....	21	35	56
Alexandre Lacombe, Glo.15	36	51	61
Matt Pierce, Kan.....	19	29	48
Paolo Bottiglia, Glo.....	19	29	48
Martin Beaulne, Haw.....	18	30	48
Andrew Mather, Nep.....	17	31	48

Ligue Junior B de l'Est ontarien (Métro/Valley)

	B	P	Pts
Mike Berry, Ott.....	32	40	72
Jason Vadja, Met.....	32	33	65
Maxime Quesnel, Gat.....	28	37	65
Mike Wallace, Ott.....	24	39	63
Mike Cerilli, Met.....	23	40	63
Sammy Majic, Ott.....	31	30	61
Matt O'Connor, Arn.....	15	46	61
Jordan MacDougall, Sha.....	22	37	59
Martin Paquette, Cla.....	26	30	56
Stephen Purdy, Ren.....	23	33	56
Rob Moreland, Arn.....	40	14	54

Ligue Junior B de l'Est ontarien (Rideau/St-Laurent)

	B	P	Pts
Nik Paas, Win.....	37	45	82
Tom Dickson, Gan.....	40	41	81
Darren Trenholm, Win.....	39	36	75
Stephen Swan, Win.....	21	51	72
Dylan Gravely, Akw.....	18	49	67
Matt Steele, Wes.....	30	36	66
Ross Piaskowski, Kem.....	25	39	64
Derek Crawford, CL.....	33	30	63
Tyler Rasa, Kem.....	21	41	62
Steve Biscaro, Wes.....	29	32	61
Drew Baker, Akw.....	30	26	56

Ligue Junior C de l'Est ontarien

	B	P	Pts
Samuel Raymond, Cas.....	26	28	54
Ghyslain Hotte, Roc.....	28	24	52
J.F. Ducharme, Sti.....	21	31	52
Mathieu Roy, Emb.....	34	13	47
Alex LeClair, Cas.....	18	27	45
Philippe Landriault, Ott.....	15	30	45
Richard Lamoureux, Emb11	34	45	45
Guy Audet, Roc.....	27	27	43
Shawn Turcotte, Sti.....	16	26	42
Daniel Haire, Ott.....	12	30	42
Pat Giroux, Emb.....	13	27	40

Hockey régional

O.D.M.H.L. "AA"

Atome

	Mj	G	P	Npts
Ottawa Valley.....	26	24	0	2 50
Gloucester.....	29	23	3	3 49
Rideau/St-L.....	27	14	10	3 31
Cumberland.....	26	13	9	4 30
Seaway Valley.....	24	10	9	5 25
Kanata.....	27	11	13	3 25
Nepean.....	28	10	14	4 24
Est ontarien.....	26	10	14	2 22
Kingston.....	29	5	23	1 11
Ottawa Sting.....	30	2	27	1 5

Peewee mineur

	Mj	G	P	Npts
Ottawa Valley.....	27	17	6	4 38
Cumberland.....	24	17	4	3 37
Kingston.....	27	15	7	5 35
Gloucester.....	29	14	11	4 32
Nepean.....	28	14	11	3 31
Rideau/St-L.....	26	14	10	2 30
Ottawa Sting.....	28	10	14	4 24
Kanata.....	27	7	16	4 18
Seaway Valley.....	26	5	19	2 12
Est ontarien.....	26	4	19	3 11

Peewee majeur

	Mj	G	P	Npts
Ottawa Valley.....	27	21	0	6 48
Kanata.....	27	16	9	2 34
Kingston.....	26	15	8	3 33
Ottawa Sting.....	29	15	11	3 33
Est ontarien.....	28	11	10	7 29
Gloucester.....	28	11	11	6 28
Cumberland.....	30	12	16	2 26
Rideau/St-L.....	27	11	14	2 24
Nepean.....	30	5	21	4 14
Seaway Valley.....	28	4	21	3 11

Bantam mineur

	Mj	G	P	Npts
Ottawa Valley.....	26	23	1	2 48
Nepean.....	26	18	4	4 40
Kingston.....	26	15	8	3 33
Gloucester.....	27	15	9	3 33
Est ontarien.....	28	14	11	3 31
Ottawa Sting.....	29	14	12	3 31
Kanata.....	26	12	9	5 29
Cumberland.....	27	6	20	1 13
Rideau/St-L.....	28	6	21	1 13
Seaway Valley.....	31	1	29	1 3

Bantam majeur

	Mj	G	P	Npts
Ottawa Valley.....	31	22	4	5 49
Nepean.....	32	16	7	9 41

Rideau/St-L.....	31	16	10	5 37
Ottawa Sting.....	32	15	13	4 34
Seaway Valley.....	32	12	16	4 28
Est ontarien.....	32	12	16	4 28
Cumberland.....	32	10	17	5 25
Kingston.....	31	10	19	2 22
Gloucester.....	31	9	20	2 20

Midget mineur

	Mj	G	P	Npts
Kingston.....	30	23	4	3 49
Nepean.....	30	21	4	5 47
Ottawa Sting.....	31	18	8	5 41
Kanata.....	30	18	12	0 36
Cumberland.....	30	13	15	2 28
Ottawa Valley.....	28	11	12	5 27
Rideau/St-L.....	31	10	17	4 24
Gloucester.....	29	7	19	3 17
Seaway Valley.....	31	0	30	1 1

Midget majeur

	Mj	G	P	Npts
Gloucester.....	29	26	2	1 53
Nepean.....	31	22	9	0 44
Est ontarien.....	30	18	7	5 41
Kingston.....	31	18	10	3 39
Ottawa Sting.....	30	13	14	3 29
Kanata.....	30	9	19	2 20
Cumberland.....	30	8	21	1 17
Ottawa Valley.....	28	6	19	3 15
Seaway Valley.....	31	5	24	2 12



NBA



Association de l'Est

Section Atlantique			
	G	P	Moy. Diff
Boston.....	22	24	478 —
Philadelphie.....	21	24	467 ½
New Jersey.....	19	27	413 3
Toronto.....	19	27	413 3
New York.....	18	27	400 3 ½

Section Sud-Est

	G	P	Moy. Diff
Miami.....	33	14	702 —
Washington.....	26	18	591 5 ½
Orlando.....	25	20	556 7
Charlotte.....	10	32	238 20 ½
Atlanta.....	9	35	205 22 ½

Section Centrale

	G	P	Moy. Diff
Detroit.....	28	18	609 —
Cleveland.....	26	18	591 1
Chicago.....	22</		

La descente des femmes perturbée

La température n'était pas plus clémente à Santa Caterina qu'à Bormio et les vents violents ont aussi forcé les femmes à entreprendre leur descente d'entraînement au niveau prévu pour le combiné.

Presse Canadienne
SANTA CATERINA

Cette descente n'a pas été chronométrée alors que la veille, la descente d'entraînement avait été carrément annulée. Les organisateurs en avaient profité pour raser le premier saut. Deux skieuses, une Allemande et une Russe, avaient vu leur saison prendre fin au terme de ce premier saut situé à mi-parcours, résultat de blessures au genoux.

« C'est tellement mieux maintenant qu'ils ont rasé ce saut », a constaté la Canadienne Kelly Vanderbeek.

Ses jeunes compatriotes québécoises Brigitte Acton et Anna Goodman ont profité de la journée pour continuer d'acquiescer de l'expérience en vue du combiné qui sera présenté demain après une dernière descente d'entraînement prévue aujourd'hui.

Emily Brydon, la Canadienne qui a réalisé le quatrième meilleur temps lundi, a paru en bonne forme après avoir combattu un virus abdominal au cours de la nuit.

VIOLENTE CHUTE

La journée d'hier a été marquée d'une autre violente chute, celle de la Française Marie Marchand-Arvier, qui a été héliportée vers un hôpital de la région.

La skieuse de 19 ans a perdu le contrôle de ses planches à mi-parcours de la descente et a percuté à pleine vitesse les filets de protection bordant la piste.

Elle est restée une quinzaine de minutes en bord de piste alors que les secouristes s'activaient, puis a été conduite en traineau vers l'hélicoptère.

Les entraîneurs de l'équipe de France ont expliqué que Marchand-Arvier souffre d'un léger traumatisme crânien et de multiples fractures à la main et au poignet droits.

Elle devrait être rapatriée en France aussi rapidement que possible et sera absente environ un mois du circuit.



Emily Brydon

Guay le plus rapide à la descente d'entraînement

Érik Guay a effectué la descente la plus rapide d'un entraînement perturbé par de puissantes bourrasques hier, aux championnats du monde de Bormio. Trois autres Canadiens se sont retrouvés parmi les 20 premiers, dont l'autre Québécois, François Bourque, au huitième rang.

Associated Press
BORMIO

Les vents qui déferlaient sur le parcours Stelvio pour une deuxième journée de suite ont forcé les organisateurs à baisser le départ de 259 mètres, à l'endroit prévu pour le combiné, et à demander aux skieurs d'éviter le saut de San Pietro. Le champion olympique Fritz Strobl a quant à lui carrément déclaré forfait.

Guay a devancé l'Américain Daron Rahlves par 16 centièmes de seconde et le favori local Kristian Ghedina par 20 centièmes.

« Je suis très satisfait, s'est réjoui Guay. Je travaillais à trouver une ligne plus directe et à attaquer davantage, et tout a fonctionné.

« Le parcours devient chaque jour plus rapide et bosselé. Ce n'est pas un problème pour moi parce que j'aime skier dans toutes les conditions.

« Je suis un peu surpris de ma position parce que c'était ven-

teux au point que dans certaines sections je pouvais sentir le vent me frapper. Mais j'imagine qu'il ventait pour tout le monde!

« Je pense que c'était pire pour certains car il y a des skieurs normalement parmi les meilleurs qui ont terminé deux ou trois secondes derrière moi. »

John Kucera, de Calgary, s'est classé 18^e, Manuel Osborne-Paradis, de Vancouver, 20^e, et Jeff Hume, également de Vancouver, 28^e. Légèrement blessé à un genou, Brad Spence, de Calgary, a pris un autre jour de congé.

S'il reconnaît que ce résultat augmente sa confiance en vue de l'épreuve de dimanche, Guay a tenu à rappeler qu'il y a une grosse différence entre une descente d'entraînement et une compétition.

« Mais je sais que je suis sur la bonne voie.

« Il arrive que des concurrents parmi les plus rapides ralentissent à la fin pour que personne n'ait idée de leur vraie performance jusqu'au jour de la course, a rappelé le skieur de Mont-Tremblant. Mais je sais que j'ai effectué une très bonne descente, c'est tout ce qui compte. »

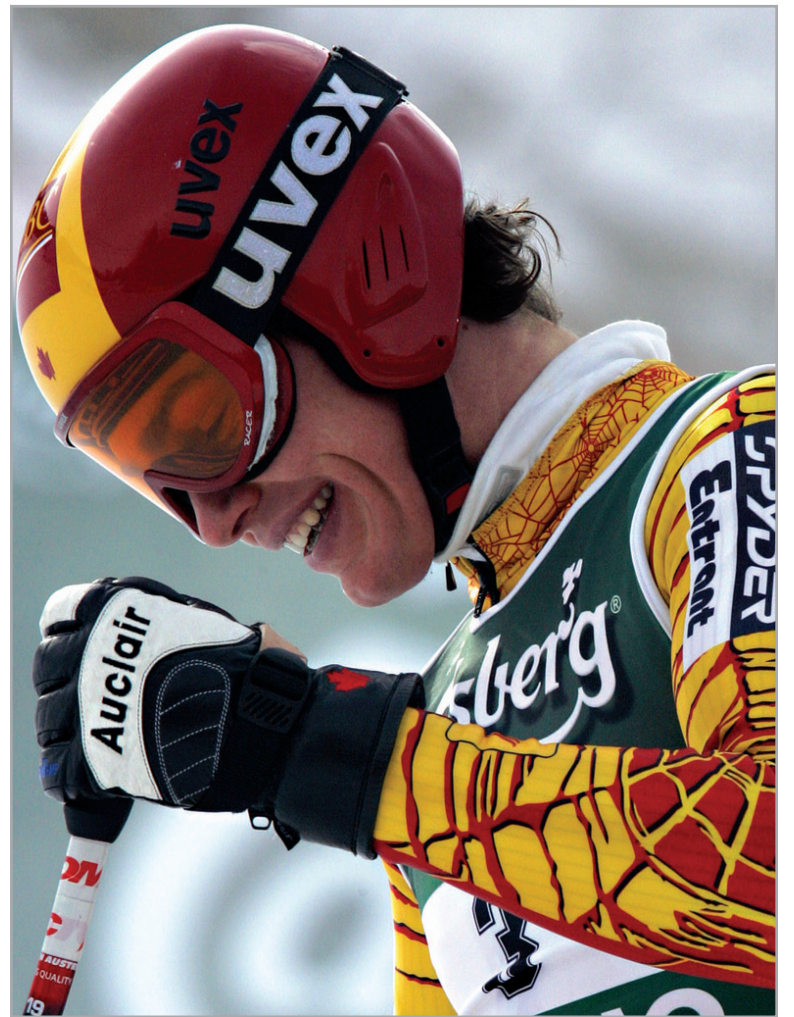
BOURQUE AU COMBINÉ

Bourque, un des plus jeunes skieurs engagés aux championnats, a arrêté le chrono à 1,12 seconde de son compatriote.

« C'est super encourageant pour demain, a déclaré le skieur recrue de New Richmond. J'ai essayé les skis utilisés à Lake Louise et j'ai vraiment eu de bonnes sensations. Je vais essayer de faire aussi bien demain (jeudi) lors du combiné. »

MAIER ET STROBL SÉLECTIONNÉS

La direction de l'équipe autrichienne est par ailleurs revenue sur sa décision de s'en remettre aux qualifications pour déterminer ses trois derniers représentants et s'est réservée le droit de déterminer qui de Strobl, Herman Maier, Christoph Gruber ou Werner Frantz sera privé



ASSOCIATED PRESS

Érik Guay avait raison de sourire, hier, à Bormio alors qu'il a été le plus rapide à l'entraînement en vue des championnats du monde de descente.

de la compétition.

Maier et Strobl ont été sélectionnés mercredi, de sorte que Gruber et Franz se disputeront la dernière place disponible.

Les responsables autrichiens ont déclaré que Maier et Strobl avaient été choisis au regard de leurs résultats dans le passé sur la difficile piste Stelvio de Bormio, même si Franz est le seul du groupe à avoir gagné une course cet hiver, à Val d'Isère; il est aussi le mieux placé au cinquième rang du classement de la Coupe du monde de descente.

Maier, en plus de ses deux médailles d'or olympiques et de

son titre de champion du monde, a remporté deux descentes et un super-G dans la station italienne.

Strobl a terminé troisième de la descente de Coupe du monde disputée en décembre à Bormio, et a remporté la course en 2001-2002.

Le dernier descendeur autrichien sera sélectionné vendredi après le dernier entraînement de la descente.

Grugger s'est classé quatrième mercredi, devant Frantz et Gruber, officiellement disqualifié pour avoir porté un vêtement illégal.

Robert prend la tête de la coupe Pontiac

À peine remis d'un virus à l'estomac, Jonathan Robert vient de connaître sa meilleure semaine de la saison sur les pistes de ski alpin au pays.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le Franco-Ontarien de Cumberland est monté quatre fois sur le podium lors de la récente étape de la coupe Pontiac GMC présentée au mont Saint-Sauveur. Sa récolte de trois médailles d'argent et une de bronze l'a propulsé au sommet du

classement général de ce circuit de développement de l'équipe canadienne.

« C'est ma meilleure performance à ce stade-ci de ma carrière », a admis Robert, qui a pris le chemin hier du Massif. Le skieur de 18 ans participera à un camp d'entraînement de l'équipe québécoise junior dont il est membre depuis deux ans.

« J'ai beaucoup travaillé dans les deux derniers mois sur le plan technique. Je prends plus de vitesse et mes temps sont meilleurs. Je suis content des résultats. »

Sa saison allait moins bien jusqu'ici.

Il avait notamment échoué

dans sa tentative de se qualifier en vue des championnats du monde junior.

« C'était un de mes objectifs. Il aurait fallu que je skie aussi bien dès le début de la saison », a-t-il souligné, un brin de déception dans la voix.

La maladie lui a coûté aussi des précieux points de la Fédération internationale de ski (FIS).

Il a été cloué au lit pendant une semaine en raison d'un virus à l'estomac.

« Cela n'a pas aidé », concède-t-il.

Robert s'est fixé de nouveaux buts. Il aimerait terminer parmi les 15 premiers en slalom au

prochain championnat canadien senior qui aura lieu en mars.

Tous les membres de l'équipe nationale seront sur place, y compris les dirigeants. Ce sera le temps de faire une belle impression et de mousser sa candidature.

Jonathan Robert pourra aussi revoir son bon ami Patrick Biggs d'Orléans, qui vient de percer sur le circuit de la Coupe du Monde en terminant 10^e à deux reprises.

« Je demeure à dix minutes de chez lui. Quand nous sommes dans le coin, nous allons nous entraîner en même temps au gymnase », a-t-il souligné.

Pavel Rosa « brûle » la Superligue russe

Vincent Lecavalier, Brad Richards, Ilya Kovalchuk, Alex Kovalev et Jaromir Jagr ont permis aux équipes de la Superligue russe de vendre beaucoup de billets, depuis le début de la saison.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

PLANÈTE HOCKEY

Pourtant, un coup d'œil aux statistiques individuelles du circuit par excellence de l'Europe nous révèle que toutes ces vedettes cadennassées se font damer le pion par un joueur qui porte l'étiquette des ligues mineures, en Amérique du nord.

Avant les matches disputés hier soir, Pavel Rosa dominait le classement des buteurs. Il est également engagé dans une chaude lutte pour le championnat des pointeurs, avec un dénommé Aleksey Kaygorodov.

Modeste, l'ancienne vedette des Olympiques de Hull s'empresse de souligner qu'il ne fait pas tout le travail seul.

« Il est toujours plus facile de produire quand on fait partie d'une bonne équipe », explique celui qui joue depuis le début de la saison avec le Dynamo de Moscou.

« Au cours des dernières semaines, j'ai eu la chance de compléter le trio de Pavel Datsyuk. Nous nous complétons

vraiment très bien. »

N'empêche que Rosa produisait déjà rondement avant d'être jumelé avec la jeune star des Red Wings de Détroit.

« J'ai toujours aimé marquer des buts et récolter des points. Le hockey c'est ma vie », raconte Rosa dans un français impeccable.

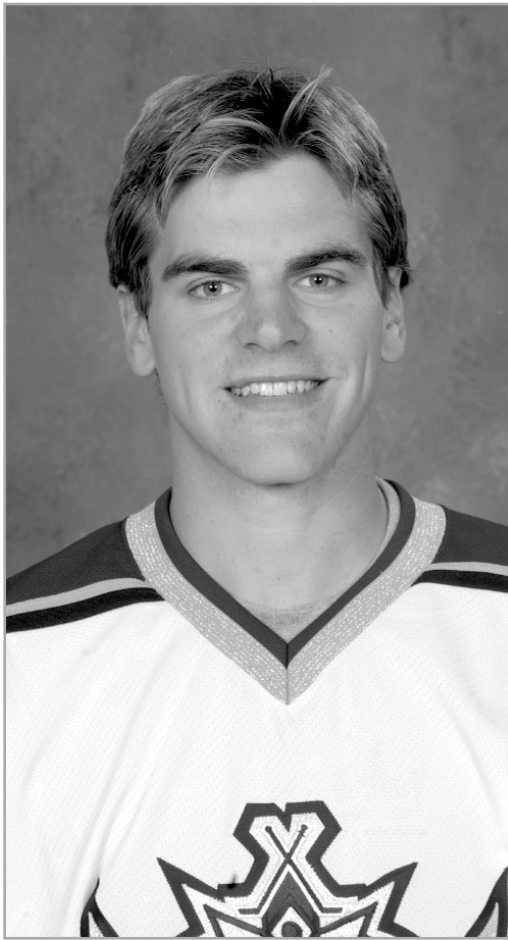
Difficile de le contredire.

À 27 ans, après avoir essuyé tous les camouflets du hockey professionnel, l'aïlier d'origine tchèque aurait facilement pu lancer la serviette. Il réussit pourtant à garder le moral tout en faisant preuve d'un réalisme désarmant.

Il s'efforce de conserver l'espoir de se tailler une place au soleil dans la Ligue nationale de hockey, sans pour autant se bercer d'illusions.

« Si je reçois une offre intéressante un jour, je prendrai le temps de l'écouter. Toutefois, je dors mieux la nuit quand je me répète que je terminerai ma carrière en Europe. »

Quand il a soulevé la coupe Memorial sur la patinoire de



ARCHIVES

À 27 ans, Pavel Rosa aura-t-il sa chance dans la LNH ?

l'aréna Robert-Guertin, en 1997, Rosa se croyait parti pour la gloire.

Il venait de connaître une saison de 63 buts en 68 matches dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, et il était un des plus beaux espoirs de l'organisation des Kings de Los Angeles.

Trois ans plus tard, complètement rétabli d'une commotion cérébrale qui avait temporairement freiné son développement, il créchait encore avec les Ice Dogs de Long Beach de la Ligue internationale.

Il a tenté de donner un second départ à sa carrière en passant deux années dans la SM-Liiga finlandaise.

Briller en Europe lui a valu une seconde chance dans l'organisation des Kings. Il faut cependant le dire vite, parce qu'il a disputé quatre des 142 matches de son dernier contrat nord-américain dans la grande ligue.

« L'entraîneur des Kings, Andy Murray, ne m'a jamais donné ma chance. Il ne m'a jamais vraiment expliqué pourquoi, non plus. J'imagine qu'il préfère les joueurs plus gros, ou ceux qui sont plus efficaces en défensive. Je ne sais pas trop. »

Pavel Rosa a épousé une Hulloise. Il passe d'ailleurs une bonne partie de ses étés en Outaouais.

Il rêve de représenter son pays au prochain Championnat mondial de la Fédération internationale de hockey sur glace, mais il n'y compte pas trop.

« Les joueurs de la LNH seront probablement disponibles pour participer au tournoi. Il sera très difficile de percer l'alignement. »

Les Renegades veulent un autre receveur de passes

Les Renegades d'Ottawa auraient de gros noms dans leur mire lorsque la chasse aux joueurs autonomes sera lancée, le 15 février, dans la LCF.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Deux sources ont indiqué que l'équipe aimerait attirer un receveur de passes de premier plan dans la capitale. Les demis éloignés Jermaine Copeland, des Alouettes de Montréal, et Ed Herve, des Eskimos d'Edmonton, seraient sur la courte liste de joueurs ciblés.

Les Renegades avaient réussi un coup d'éclat à pareille date l'an passé en mettant sous contrat le receveur Pat Woodcock. Il avait toutefois connu une saison ordinaire.

Le coordonnateur à l'offensive, Kani Kauahi, a indiqué hier que la concession veut renforcer sa ligne à l'attaque. Il a aussi admis qu'elle cherche à ajouter plus de punch à son attaque aérienne.

« Nous avons besoin de dénicher un gros receveur de passes capable d'aller chercher le ballon. Nous voulons un type qui a fait ses preuves dans la ligue canadienne », a-t-il indiqué.

Les Renegades misaient sur la rapidité en 2004. En revanche, leurs receveurs étaient plus petits que la moyenne.

L'équipe misera déjà sur Woodcock de même que le vétéran Yo Murphy et le jeune Jason Armstead. Le vétéran Curtis Jackson et la recrue David Azzi doivent

être également de retour.

Il semble que les jours de Demetris Bendross soient terminés à Ottawa, ce qui donnerait des sous supplémentaires au directeur général et entraîneur-chef Joe Paopao.

Ce dernier n'a jamais caché son amour pour les joueurs spectaculaires et les longs jeux via la passe. Il a déjà mentionné que les Renegades seraient actifs sur le marché des agents libres.

Le président Brad Watters avait tenu un discours semblable le mois passé, même si l'organisation a essuyé des pertes depuis trois ans. Il a assuré que des ressources financières seraient à la disposition de son nouveau dg.

D'ici le 15 février, Paopao en profite pour régler certains dossiers. Il a notamment dévoilé hier midi le reste de son équipe d'entraîneurs.

En plus de Kauahi, les Renegades ont confirmé le retour de Tommy Condell en tant qu'instructeur des quarts et des receveurs tandis que Jaime Hill continuera son travail auprès des demis défensifs.

De son côté, l'ancien entraîneur-chef des Gee Gees, Jim Clark, a été promu en tant que coordonnateur des unités spéciales. Il remplace Dave Easley, qui a accepté un poste similaire à Winnipeg.

Richard Harris a aussi été présenté en tant que nouvel entraîneur de la ligne défensive. Il oeuvrait auparavant en Colombie-Britannique. Il travaillera étroitement avec Greg Marshall, qui avait été nommé la veille coordonnateur à la défensive.

En bref

Suède

Alfredsson pète le feu

Les riches s'enrichissent dans l'Elitserien suédoise. Depuis l'arrivée de Daniel Alfredsson, les Indians de Frölunda ont remporté six de leurs sept matches, consolidant leur avance au sommet du classement général. Le capitaine des Sénateurs d'Ottawa a récolté sept points durant cette période. Il semble également briller en défensive, puisque ses adversaires ont été capables d'inscrire seulement un but quand il est sur la patinoire.

Allemagne

Gardiens en demande

À 45 ans, le gardien ontarien Kevin McGibney est devenu la semaine dernière l'athlète le plus âgé à disputer un match dans la Deutsche Eishockey Liga. Il a été utilisé dans une cause perdante, quand le club d'expansion Grizzly Adams Wolfsburg s'est incliné contre une des puissances du circuit, Kölner Haie. McGibney ne risque pas d'être utilisé très souvent d'ici la fin de l'année, car son club a depuis annoncé la mise sous contrat de Ty Con-

klin, des Oilers d'Edmonton. Alors que les dernières journées du calendrier régulier s'écoulent en Allemagne, les gardiens de but talentueux sont activement recherchés. Jean-Sébastien Giguère vient de s'entendre avec le club de Hambourg. Olaf Kolzig rejoindra sous peu Berlin.

Europe

Dernier blitz pour la signature des contrats

Au dernier décompte, environ 370 hockeyeurs mis en lock-out par la Ligue nationale de hockey ont joué dans une ligue d'élite européenne, cette année. La valse des transferts s'achève, toutefois, parce que la date limite pour signer un contrat de l'autre côté de l'océan Atlantique approche à grands pas. Il est déjà trop tard pour signer un contrat en Autriche, en République tchèque, en Finlande, en France, en Italie, en Slovaquie ainsi qu'en Suède. Des joueurs peuvent s'entendre avec un club de la Superligue russe jusqu'au 10 février et avec une formation de la Deutsche Eishockey Liga jusqu'au 15. La plus permissive des nations européennes, la Suisse, permet les transactions jusqu'au 25.



PRESSE CANADIENNE

Même avec les étoiles, les Knights dominant

La Ligue de hockey junior de l'Ontario tenait son Match des étoiles, hier, à Owen Sound. Les Étoiles de la conférence de l'Ouest l'ont facilement emporté 9-4, face aux Étoiles de l'Est. Les Étoiles de l'Ouest pouvaient compter sur 8 joueurs des Knights de London qui ont marqué 6 des 9 buts des leurs. Sur la photo, Marc Methot (3), originaire d'Ottawa et s'alignant avec les Knights, tente de se défaire de Jamie Tardif, des Petes de Peterborough. Du côté des 67's, seul Will Colbert représentait l'équipe de la capitale.

Les proprios se font encore dire non

D'une façon ou de l'autre, ça sent la fin.



Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com

Les dirigeants de la Ligue nationale de hockey et des membres influents de son Association des joueurs ont discuté pendant environ quatre heures, hier matin, à Newark, au New Jersey.

Le vice-président du circuit, Bill Daly, et son conseiller spécial Bob Battersman ont soumis une ultime proposition à leurs vis-à-vis de l'AJLNH, Ted Saskin et John McCambridge.

Ces derniers ont encore une fois balayé du revers de la main cette tentative de réconciliation.

Ils ont quitté la table en trombe avant de proposer une autre rencontre, aujourd'hui, à laquelle seraient conviés Gary Bettman et Bob Goodenow.

Les joueurs ont toujours la possibilité de causer la surprise générale avec une contre-proposition de dernière minute.

Comme les deux clans n'ont pas été capables de se rapprocher au cours des

quatre derniers mois, et comme la fenêtre permettant l'élaboration d'un calendrier écourté rétrécit un peu plus chaque jour, il est plutôt probable que cette réunion sonne le glas de la saison 2004-2005.

La coupe Stanley passerait alors l'été au Temple de la renommée de Toronto. Elle ne serait pas décernée aux champions des séries éliminatoires pour la toute première fois depuis 1919.

MODIFICATIONS MINEURES

«La Ligue nous a présenté une proposition écrite comportant des modifications mineures aux concepts qu'ils nous avaient présentés oralement la semaine dernière», expliquait M. Saskin dans un communiqué émis hier après-midi.

«Nous avons répété à la Ligue qu'un plafond salarial à plusieurs niveaux ne deviendra pas la base de notre prochaine convention collective.»

PLAFOND FLEXIBLE

La dernière proposition des propriétaires comportait un plafond salarial flexible, qui permettrait aux équipes de verser des salaires annuels variant entre 32 et 42 millions \$ US.

Elle prévoyait également une refonte du système d'arbitrage salarial et l'imposition de mesures plus strictes à l'endroit des recrues, sans pour autant s'attaquer à

sportif de l'histoire. Les propriétaires et les joueurs s'étaient entendus après 232 jours, juste à temps pour entreprendre le camp d'entraînement printanier de 1995.

Au deuxième rang, on retrouve le conflit de 202 jours qui a opposé les dirigeants de la National Basketball Association et ses joueurs, lors de la saison 1998-1999.

La LNH pourrait faire l'histoire du sport

L'annulation complète de la saison 2004-2005 pourrait permettre à la Ligue nationale de hockey d'établir un bien triste record.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Elle pourrait bien imposer à ses fans le plus long conflit de travail de l'histoire du sport professionnel nord-américain.

Le lock-out décrété par le commissaire Gary Bettman en septembre prendrait ce matin sa 142^e journée.

Sept cent soixante-deux des 1230 matches prévus au calendrier ont déjà été rayés.

Il s'agit du plus long arrêt de travail dans l'histoire du hockey, et du troisième plus long conflit de l'histoire du sport.

Il y a une dizaine d'années, le choc Bettman-Goodenow s'était soldé après 105 jours.

Vainqueurs selon plusieurs observateurs, les propriétaires avaient organisé un calendrier écourté de 48 matches. Au printemps, les Devils du New Jersey avaient remporté leur toute première coupe Stanley.

La grève qui a mené à l'annulation de la Série mondiale de baseball, en 1994, demeure le plus long conflit de travail



ARCHIVES

Le vice-président de la LNH, Bill Daly, a encore une fois reçu un non catégorique de la part des négociateurs de l'Association des joueurs, hier. Par contre, les deux groupes pourraient retourner à la table de négociations aujourd'hui.

la sécurité d'emploi des athlètes.

Les représentants des propriétaires ont également fait marche arrière, en acceptant la réduction salariale de 24 % des contrats existants, telle que proposée par ceux des joueurs au début du mois de décembre.

Le partenariat aurait lié les joueurs aux propriétaires jusqu'à la fin de la saison 2010-2011.

Le comité exécutif de l'AJLNH aurait cependant eu l'option de retourner à la

table des négociations à la fin de la saison 2008-2009, s'ils n'étaient pas satisfaits de l'entente.

«Nous proposons la mise en oeuvre d'un programme de partage des profits dans lequel les joueurs et les clubs travailleraient conjointement pour la santé et la rentabilité de l'industrie. Cela constituerait un précédent dans l'histoire des sports professionnels majeurs en Amérique du nord», indiquait la direction de la LNH, hier, dans un communiqué.

La dernière proposition des propriétaires

- Un plafond salarial variable permettant aux équipes de verser entre 32 et 42 millions \$US, annuellement, à leurs joueurs.
- Tous les nouveaux membres de l'Association des joueurs toucheraient un salaire annuel maximum de 850 000 \$US au cours de leurs quatre premières saisons dans la LNH. Les bonis liés aux performances des recrues seraient également revus à la baisse.
- La Ligue nationale de hockey pourrait abolir en tout temps le processus d'arbitrage, à condition de permettre l'autonomie complète aux joueurs à leur 28^e anniversaire de naissance.
- Tous les contrats de joueur en vigueur au moment de la signature de la convention collective seraient amputés de 24 %.
- Le contrat de travail, d'une durée de six ans et demi, arriverait à échéance à la fin de la saison 2010-2011.
- Les dirigeants de l'Association des joueurs auraient la possibilité de retourner à la table des négociations à la fin de l'année 2008-2009.

Brassard domine les recrues de la LHJMQ

Pour un deuxième mois de suite, le centre Derick Brassard, des Voltigeurs de Drummondville, est la recrue par excellence en janvier dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Le Droit
sports@ledroit.com

Originaire du secteur Hull, la recrue de 17 ans a récolté trois buts et 11 passes en 13 rencontres au cours de la période visée pour ainsi devancer l'attaquant des Olympiques de Gatineau Geoff Walker, auteur de sept buts (aucune passe cependant) en neuf rencontres.

James Sheppard, du Cap-Breton, a également été considéré.

Brassard a enregistré 10 de ses points sur la route lors des 8 matches des Voltigeurs.

Il a connu sa meilleure partie le 25 janvier dans le gain de 6-5 face aux Remparts à Québec alors qu'il a obtenu quatre passes, dont une sur le but égalisateur d'Alexandre Demers et une autre sur le but gagnant de Chaz Johnson.

Brassard domine les attaquants recrues de la LHJMQ avec ses 36 passes et vient au deuxième rang pour le nombre de points avec 54, seulement 3 points derrière Alexander Radulov, des Remparts de Québec.

Du côté de l'attaque, aucune surprise alors que le centre Sidney Crosby, de

l'Océanic de Rimouski, a été retenu pour l'honneur mensuel. En seulement 9 parties, il a totalisé 18 buts et 16 passes pour 34 points, portant du même coup sa série de parties avec au moins un point à 33.

Le meilleur compteur du circuit a devancé Maxime Boisclair, des Saguenéens de Chicoutimi, et Guillaume Desbiens, des Huskies de Rouyn-Noranda.

En défensive, c'est le défenseur Mario Scalzo Jr., aussi de l'Océanic, qui a été retenu en raison de ses 6 buts et 21 passes pour 27 points, ainsi qu'un différentiel de plus-19.

Scalzo a été préféré à deux gardiens, l'ex-Olympique Gabriel Bouthillette, du Titan d'Acadie-Bathurst, et Jaroslav Halak, des MAINEIacs de Lewiston.



Après Owens, il y a le «miracle» Seymour

Après le miracle de Terrell Owens, c'est maintenant au tour du miracle de Richard Seymour. L'ailier défensif des Patriots, qui n'a pas joué depuis le 26 décembre en raison d'une blessure au genou gauche, a obtenu le feu vert de l'entraîneur Bill Belichick, et pourra prendre part au match du Super Bowl, dimanche soir.

Richard Labbé
LA PRESSE — Jacksonville

Seymour, qui avait dû rater les trois derniers matches de son équipe, s'est entraîné avec vigueur hier à Jacksonville, et n'a eu aucun problème à se déplacer.

«Il a fait tout ce qu'on voulait de lui, alors il est fin prêt», a déclaré Bill Belichick.

Selon les rapports émis par la Pro Football Writers of America, les Patriots ont connu des problèmes lors de l'entraînement d'hier. Ralentis par la pluie, les champions ont eu du mal à exécuter leurs jeux, et le quart Tom Brady a éprouvé des ennuis.

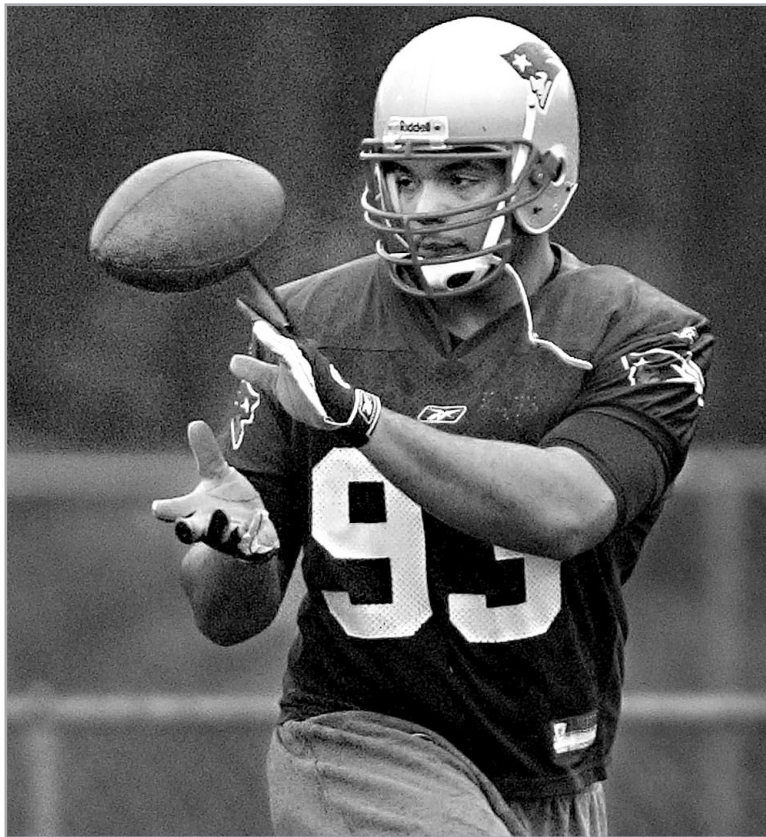
Bill Belichick a même signifié son mécontentement à l'endroit des membres de la défensive.

«Nous avons encore certains détails à travailler, a-t-il ajouté. Nous sommes sur la bonne voie, mais nous avons encore du chemin à faire. Nous devons nous préparer le mieux possible. Les Eagles représentent un grand défi, ils font un peu de tout. C'est le genre d'équipe qui est capable de faire un peu de tout, alors il faut s'assurer de bien être prêts.»

En plus de Seymour, les Patriots pourront aussi compter sur le secondeur Ted Johnson, qui avait dû s'absenter de l'entraînement de lundi, lui aussi pour des raisons de santé. Il a couru sans problème lors de l'entraînement d'hier.

Du côté des Eagles, les deux grands blessés, le receveur Terrell Owens et le secondeur Mark Simoneau, ont pris part à l'entraînement tel que prévu. Au terme de l'entraînement, Owens a répété qu'il allait être à son poste lors du Super Bowl.

«T.O. a fait du bon travail, a commenté l'entraîneur Andy Reid. On lui a donné un peu plus de travail cette fois-ci, et on va continuer comme ça. Il est en train de faire beaucoup de progrès.»



Richard Seymour sera du Super Bowl dimanche, ce qui fera des Patriots une bien meilleure formation en défensive.

Bill Belichick le rénovateur

Presse Canadienne
JACKSONVILLE

On vante à outrance les qualités d'homme de football de Bill Belichick, l'entraîneur des Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

On souligne sa justesse stratégique et son œil exercé pour repérer les jeunes que d'autres organisations négligent ou laissent filer. Tout cela est vrai. Mais au fond, Belichick serait un spécialiste de la rénovation que cela ne surprendrait personne.

Quand on observe de près la formation qu'il présente en vue du XXXIXe Super Bowl, on réalise que Belichick ne cesse de rénover, modifier, remplacer et améliorer les pièces de son équipe, selon les besoins. Parfois, les choix sont planifiés à long terme, tantôt, il fait avec les moyens du bord.

Son unité défensive, tout d'abord.

Freddie Mitchell, des Eagles, a provoqué une tempête médiatique en disant qu'il ne connaissait que les numéros des demis qui forment la dernière ligne de protection des Patriots. Il n'a pas tellement tort. Qui peut nommer de mémoire les cinq ou six principaux éléments de cette brigade, aux postes de demis de coin et de demis de sûreté?

Les demis de coin Ty Law et Tyrone Poole étant perdus en raison de blessures, Belichick a transformé le visage de sa seconde ligne. Le demi de sûreté Rodney Harrison (11 saisons) et le demi défensif Je'Rod Cherry (neuf saisons) sont des vétérans, mais on retrouve ensuite un receveur de

passes (Troy Brown) qui joue maintenant en défensive, un demi de coin de moins de trois ans d'expérience (Earthwind Moreland), un demi défensif (Eugene Wilson) et un demi de coin (Asante Samuel) de deuxième année, ainsi que deux recrues (Randall Gay, Dexter Reid).

Sur papier, une telle brigade devrait se faire crucifier par les Alouettes de Montréal. Pourtant, même Peyton Manning et ses Colts n'ont pu inscrire un touché en séries contre eux.

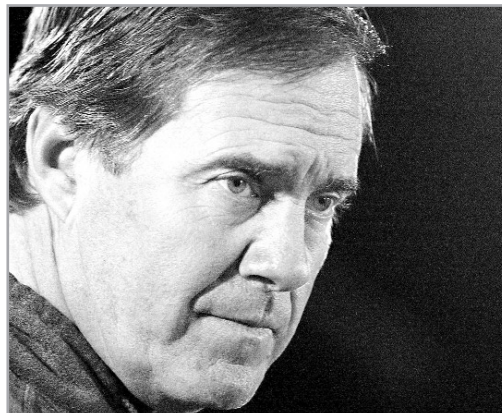
«Il y a des choix qui se sont imposés d'eux-mêmes, explique Belichick. Quand des vétérans quittent, il faut les remplacer. Il faut alors avoir bien évalué les jeunes. Parfois, ce sont les éléments qui décident pour nous. Ce qui fut le cas de la permutation de Brown.»

ÉGALEMENT EN ATTAQUE

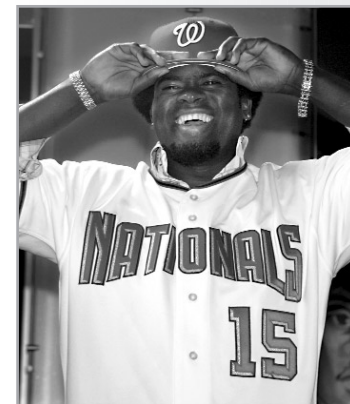
Belichick n'a pas réussi qu'un tour de force en défensive. Il a fait de même avec sa ligne d'attaque.

Tom Brady est protégé par un groupe franchement particulier. Le garde Joe Andruzzi est un vétéran qui a vu neiger, mais Matt Light, le monstrueux plaqueur rouquin, n'en est finalement qu'à sa quatrième saison dans la NFL. Et que dire des autres joueurs...

Le plaqueur Brandon Gorin (troisième année) n'avait pas disputé un seul match comme par-



Bill Belichick, entraîneur des Patriots



ASSOCIATED PRESS

Voici enfin l'uniforme des Nationals

Le défilé de mode des Nationals de Washington a eu lieu hier, sept semaines plus tard que prévu.

L'uniforme à domicile sera de couleur blanche avec les lettres «Nationals» en évidence tandis que «Washington» sera écrit sur les uniformes gris à l'étranger.

Le joueur d'arrêt-court Cristian Guzman faisait partie de ce défilé.

Ces uniformes devaient être dévoilés le 16 décembre mais l'événement avait été remis lorsque le conseil du district de Columbia avait refusé son appui au transfert de l'équipe.

Football

Les Renegades ont de grandes ambitions

PAGE 49

Ski alpin



Érik Guay le plus rapide à l'entraînement

PAGE 48

Natation

Lupien tourne la page

PAGE 45

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

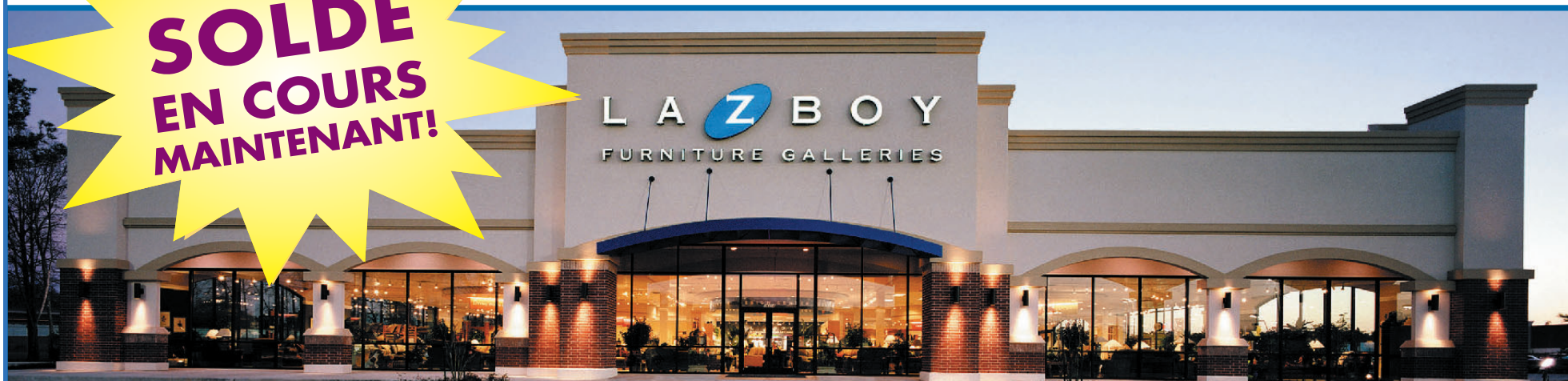
POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT
SPECIAL

solde de pré-rénovation

Nous modernisons notre salle d'exposition!

Nous entreprenons une rénovation majeure de nos salles de montre pour plusieurs millions de dollars. Les travaux commenceront sous peu. Nous devons absolument liquider la marchandise pour laisser la place aux équipes de construction.

**SOLDE
EN COURS
MAINTENANT!**



Tous les articles en montre, à exemplaire unique, fauteuils, tables, fauteuils inclinables...

RABAIS JUSQU'À 50%

lampes, unités murales, reproductions et accessoires sont offerts à prix de liquidation!

40% de rabais

Meubles Kincaid en bois massif

Voilà l'occasion rêvée
de profiter de rabais **GIGANTESQUES**
sur d'élégants
meubles La-Z-Boy pour la maison!

**Nous devons
liquider
TOUT LE
STOCK!**

L A Z B O Y
FURNITURE GALLERIES®

545 Ouest, ch. Hunt Club (angle Merivale)

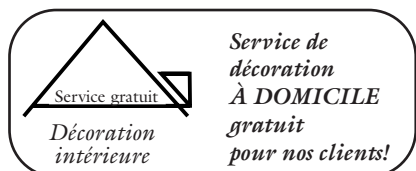
228-0100 1 877 231-1110

Angle Innes et Cyrville 749-0001 1 866 684-0561

Heures pour les deux magasins

Lun. au ven. 9 h 30 à 21 h • Sam. 9 h 30 à 18 h • Dim. 11 h à 18 h

www.lazboyottawa.com



**\$ POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT**

FAUTEUILS INCLINABLES CANAPÉS FAUTEUILS TABLES LAMPES TAPIS ACCESSOIRES